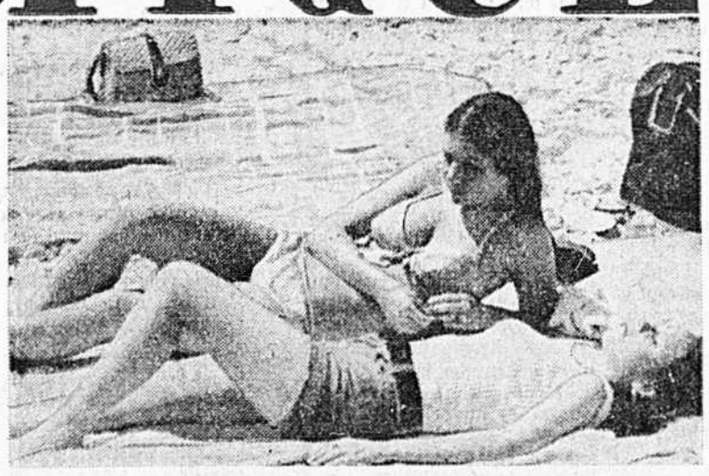
VOYAGES ST-HUBERT SUR LA PLAZA
"L'AGENCE DES CANADIENS"
911 est, rue Beaubien, Montreal 326
Metro Beaubien 273-7755

Le 11 juillet
C'est le grand jour
BOAC 747

la presse MONTREAL, SAMEDI 26 JUIN 1971 — 87e ANNEE — No 147

comment faire le choix de "sa" plage sur L'ATLANTIQUE

Michel-G. TREMBLAY
chroniqueur de tourisme



Photos LA PRESSE par Michel GRAVEL

Qu'y a-t-il à dire que vous ne connaissez déjà sur les plages de l'Atlantique?

La facilité d'accès des stations balnéaires d'Old Orchard, de Wells et d'Hampton Beach; la qualité des restaurants de fruits de mer de la région de Cape Cod; l'animation étourdissante des "boardwalks" d'Atlantic City, de Wildwood ou de Virginia Beach; la tranquillité invitante des ports de pêche de York, d'Ogunquit et de Chatham; les dunes sauvages du Cap Hatteras, et même les célèbres plages de la Floride, qui deviennent de plus en plus populaires durant la période estivale, voilà autant de centres de villégiature où vous êtes assuré de passer de belles vacances.

Le problème, c'est de choisir la station balnéaire qui répond à ses goûts et à ses moyens.

Le jour du départ approche. Aucune décision n'est encore prise. Wildwood? Peut-être! Pine Point? Votre femme trouve que les eaux de l'Atlantique sont froides dans cette région! Daytona Beach alors? Le couple qui vous accompagne préfère une station balnéaire moins éloignée!

Pourtant, depuis deux mois, vous vous posez les mêmes questions.

Il ne faut, tout d'abord, pas trop s'en faire; la majorité des touristes qui se dirigent vers la côte Atlantique font face au même problème. Le remède-miracle n'existant pas, je vous propose une solution (qui en vaut bien d'autres) pour faciliter votre choix.

Parmi vos parents, vos amis, vos voisins ou vos compagnons de travail, il y en a plus d'un qui passent leurs vacances sur la côte.

Profitez donc de leur expérience. Si vous êtes un adepte du camping et qu'un de vos amis dont vous connaissez les goûts a déjà passé un séjour agréable dans la région du Cape May, il y a de bonnes chances que vous vous plaisiez à cette station.

Le second facteur qui influencera votre choix est évidemment le budget. Le coût de location d'un motel avec cuisinette est par exemple beaucoup plus abordable en Floride durant l'été que dans les environs de Cape Cod. Les frais de transport sont d'autre part plus élevés pour se rendre dans le sud des Etats-Unis. C'est la durée de votre séjour qui fait donc la différence, trois semaines en Floride pouvant occasionner peut-être autant de dépenses que quinze jours à Cape Cod.

Quant au coût moyen de location d'un motel avec cuisinette, il est d'environ $25 par jour dans les stations balnéaires s'échelonnant du Maine à la Virginie.

Ainsi, un couple doit s'attendre à débourser un minimum de $500 pour un séjour de deux semaines, prix incluant toutes les dépenses, s'il choisit cette forme de logement. Le camping ou le petit hôtel entraînent évidemment moins de frais de logement.

En somme, vous en aurez toujours pour votre argent. Il ne faut pas trop se fier en effet aux "bas prix incroyables" qui sont souvent la cause de vacances perdues ou gâchées.

Après avoir choisi une ou deux stations à la lumière des conseils de vos amis et après avoir déterminé le montant d'argent que vous investissez dans vos vacances, vous pourrez partir. Le premier arrêt se fera à la station la plus proche de votre point de départ. Passez-y une journée ou deux pour voir si cela vaut la peine de rester là une semaine ou plus. Il n'est pas question de réserver pour une semaine à l'avance sans savoir si vous vous plairez à cet endroit.

Si la station ne vous plaît pas, visitez les stations balnéaires environnantes en prenant soin de bien considérer tous les avantages et les inconvénients.

Habituellement, deux jours suffisent pour faire votre choix. Vos vacances n'en seront que plus agréables.

TRAVELAIDE AIR CANADA TRAVELAIDE EMPRESS OF CANADA TRAVELAIDE MICHELANGELO TRAVELAIDE FRANCE TRAVELAIDE NIEW AMSTERDAM TRAVELAIDE LEONARDO DA VINCI TRAVELAIDE EMPRESS OF CANADA TRAVELAIDE OCEANIC TRAVELAIDE QUEEN ELIZABETH 2 TRAVELAIDE OLYMPIA TRAVELAIDE HOMERIC TRAVELAIDE RAFFAELLO

AERONAVES DE MEXICO TRAVELAIDE ALEXANDR PUSHKIN TRAVELAIDE AIR TRAVELAIDE CP TRAVELAIDE KLM TRAVELAIDE BOAC TRAVELAIDE EASTERN TRAVELAIDE SABENA TRAVELAIDE ALITALIA TRAVELAIDE NORTHEAST TRAVELAIDE PAN AMERICAN TRAVELAIDE LUFTHANSA

PARIS $200
ALLER-RETOUR
TARIF SPÉCIAL JEUNESSE
12 à 25 ans
Supplément de $20 jusqu'au 26 juillet

GROUPES
AU PLUS BAS
TARIFS OFFICIELS

EUROPE: 14, 22 et 32 jours

FRANCE-ITALIE-SUISSE	$839.	L'EUROPE EN AUTOMOBILE	$285.
ESPAGNE-PORTUGAL-MAROC	$768.	L'EUROPE À LA CARTE	$549.
TOUR D'EUROPE	$852.	PROFILS D'EUROPE	$718.
EUROPE DIFFÉRENTE	$1016.	LA GRÈCE	$1025.
GRANDES CAPITALES	$1447.	GRAND TOUR D'ITALIE	789.
TERRE SAINTE-LOURDES	$999.	TERRE SAINTE	$719.
PARIS, Ville Lumière	$358.	MOSAIQUE EUROPÉENNE	$800.

L'EUROPE DES BEAUX VOYAGES 637.

JAMAÏQUE $299
14 JOURS DE RÊVE AVEC AMI VIA DC-9 AIR CANADA
Une superbe villa de luxe avec piscine privée vous attend à Montego Bay. Plage privée, petits déjeuners inclus, provisions de nourriture pour les 2 premiers jours. Rhum et bière! Cuisinier, jardinier, femme de chambre. Hâtez-vous de retenir votre villa.

MIAMI BEACH à partir de **$169.** 1-2 ou 3 semaines
avions, hôtels, transferts, spectacles etc.
Départs tous les samedis et dimanches.

MIAMI BEACH
CAP SUR LE SOLEIL
HAWAIIAN INN, Gaston Moquin, votre hôte.
Ce tour particulièrement économique s'adresse à tous ceux qui veulent avoir une liberté totale pour agir à leur guise durant leurs vacances à Miami, tout en ayant un excellent motel, des services et toutes les commodités de la plage et des piscines.

VOTRE VOYAGE COMPREND:
1. Votre transport Montreal-Miami et retour en jet d'Air Canada.
2. Le transport en limousine de l'aeroport de Miami au motel.
3. Un cocktail de bienvenue à votre arrivée.
4. Huit jours et sept nuits au motel Hawaiian Inn.
5. Sept déjeuners et sept dîners.
6. Chaise longue gratuite au bord de la piscine ou sur la plage.
7. Gratuit, un sac de plage de l'Hawaiian Inn.
8. Spectacle gratuit au "Tiki Lounge" sans frais de couvert.
9. Un tour de magasinage en limousine au grand centre d'achats.
10. Pourboires.

DÉPARTS EN GROUPE TOUS LES SAMEDIS
DÉPARTS INDIVIDUELS QUOTIDIENS $218

DEMANDEZ le dépliant "SOLEIL et SABLES"

URSS et l'EUROPE DE L'EST

CATHERINE BOISSEAU

21 jous — 1 départ: 8 septembre 1971. Accompagné de Montreal par Catherine Boisseau: qui en est à son cinquième voyage annuel en URSS.

POLOGNE • URSS TCHECOSLOVAQUIE ROUMANIE • HOLLANDE
$1175.00
Demandez le dépliant de ce voyage exceptionnel

LES PERLES MEDITERRANEENNES GRÈCE, ITALIE, FRANCE
22 jours à partir de $1,025 de Montréal
Cet itinéraire comblera tous ceux qui désirent faire un "retour aux sources" de la Grèce antique, tout en leur dévoilant les mille visages de la Grèce actuelle. Croisière de six jours dans les îles les plus célèbres de la mer Egée. Et pour couronner le tout, vous séjournerez dans trois grandes capitales de l'Europe: Paris, Londres et Rome. Un guide de langue française vous accompagne pendant tout le voyage.

ESPAGNE — MAROC — PORTUGAL
Départ 14 octobre
Voyage accompagné de Montreal par M. Rejean Rheaume. Autocar climatisé, visites touristiques de Paris, Madrid, Grenade, Malaga, La Costa de Sol, Tanger, Seville, Lisbonne, etc. $768
Tous frais compris: avion, autocar, hôtels, repas, taxes, pourboires.
Téléphone 861-7272

EURO-VACANCES Circuits touristique en autocar, une nouvelle conception du voyage en Europe. Prix à partir de $718
KLM PROFILS D'EUROPE un circuit de 22 jours qui vous fera voir AMSTERDAM, COLOGNE, FRANCFORT, LUCERNE, LUGANO, MILAN, VENISE, FLORENCE, ROME, PISE, GÊNE, NICE ET PARIS

VOYAGES SPÉCIAUX
TOUR D'ITALIE, départ le 2 septembre, 22 jours. Accompagné par le Rev. Père M. P. Bergeron csc. $789
PÈLERINAGE EN TERRE SAINTE, départ 14 octobre, 14 jours, avec le Père E. Labonté. $719
RENSEIGNEMENT: 342-4907

LA GRÈCE Voyage spécial de première classe accompagné par Claude Charron. Départ 9 septembre — 22 jours: ATHÈNES, NAUPLIE, OLYMPE, DELPHES. Croisière 7 jours des îles GRECQUES RHODES, KUSADASI et ISTAMBUL (TURQUIE) DELOS, MYCONOS, PIREE, GLYFADA, PARIS. $1,195.

ANNETTE DESCHAMPS, spécialiste pour les voyages d'Europe, vous invite à venir le consulter à nos bureaux de TRAVELAIDE, 1010 O., Ste-Catherine, ou chez elle au téléphone, tous les matins: 766-1226, de 9 h. à midi. Les itinéraires sont nombreux et de plus en plus variés, vous n'aurez qu'à choisir, et elle se fera, comme par le passé, un plaisir de tout préparer pour vous, selon vos goûts. Bienvenue!

VOYAGES SUNFLIGHT
JAMAÏQUE 15 JOURS Departs fréquents. à partir de $269
BARBADE 15 JOURS. Départs fréquents. à partir de $288
FREEPORT 8 JOURS. Départs les 3, 10, 17, 24, 31 JUILLET et les 7, 14, 21 et 28 août à partir de $199
HAWAII 1 SEMAINE. Départs tous les samedis à partir de $486

Les VOYAGES par AUTOBUS EN GROUPE AVEC GUIDE ANIMATEUR

CALIFORNIE 23 jours. Departs: 10 juillet - 7 août - 4 sept. Nous circulons à travers 17 États américains. $479. CAN.	BELLES PLAGES 16 jours. Départ le 10 juillet. VIRGINIA BEACH, DAYTONA BEACH, ST. PETERSBURG. $290	CHICAGO - NEW-ORLEANS DAYTONA BEACH 16 jours. Départ le 31 juillet. $300	EST DES ÉTATS-UNIS 8 jours. Departs: 3, 10, 17 24 et 31 juillet et le 7 août. 1 nuit NEW YORK, 3 nuits ATLANTIC CITY, 2 nuits WASHINGTON, 1 nuit NIAGARA. $185
GASPÉSIE 8 jours. Départs: 11, 18 et 25 juillet. RIMOUSKI, PERCÉ CARLETON-SUR-MER. $199 7 jours $179	L'OUEST CANADIEN 23 jours. Departs: 3, 10 et 31 juillet. WINNIPEG, CALGARY, JASPER 3 nuits, VANCOUVER 4 nuits. $480	LA FLORIDE 16 jours. Departs: 3, 17, 31 juillet, 7 et 21 août, 11 sept., 16 oct. et le 8 novembre. $255	LES MARITIMES 13 jours. Departs: 3, 10, 17, 24 et 31 juillet et le 7 août. $290

EN GROUPE AVEC GUIDE - 8 jours comprenant: transport par autobus de luxe, accommodations à l'hotel Dennis, sur la plage, services d'un guide d'expression française, luxes d'hôtel, manutention des bagages, visites, etc. $144

ATLANTIC CITY NEW YORK - ATLANTIC CITY
Cape Cod — 8 jours
Departs les 10 et 17 juillet
$190

Voyages individuels par AUTO - AUTOBUS - AVION Choix de 5 hôtels ou motels, séjour à volonté. Prix à partir de $13 par jour par personne sur la base de 2 personnes par chambre.

Les croisières TRAVELAIDE
Le luxe et l'ambiance, le plus grand choix, les plus beaux bateaux

CROISIÈRES AUX ANTILLES

		Escales	PRIX (à partir de)			Escales	PRIX (à partir de)
Leonardo da Vinci	8 jrs	3	$280	HOMERIC	10 jrs	4	$330
	9 jrs	3	$315	MICHELANGELO	7 jrs	2	$255
RAFFAELLO	13 jrs	6	$470	Queen Anna Maria	7 jrs	2	$220
OCEANIC	7 jrs	Nassau	$230	OLYMPIA	7 jrs	2	$220

CROISIÈRES AUX BERMUDES
départ tous les samedis
AMERIKANIS 7 jrs (4 jrs aux Bermudes) $210

ST-LAURENT SAGUENAY ST-PIERRE-ET-MIQUELON BERMUDES
à bord de l'ALEXANDR PUSHKIN
DEPART DE MONTREAL:
14 août 13 jrs $295
Vers St-Pierre-et-Miquelon par le St-Laurent, le Saguenay, avec le SS VARNA
départ toutes les semaines du 28 juin au 28 août: $195

UNIQUES — EXCLUSIVES "CROISIÈRES JOYEUX CAVALIERS"

S.S. FRANCE
Le plus grand paquebot au monde.
2 nov. Mini croisière 3 jrs. Québec à New York $125
20 oct. Antilles. 12 jrs et New York-Québec $445

Joignez-vous à ce dynamique groupe canadien des Joyeux Cavaliers pour participer à ces prestigieuses croisières avec compagnie de plusieurs animateurs.

T.S.S. OLYMPIA
Le nouveau merveilleux palais flottant.
27 sept. Mini croisière 4 jrs. New York à Montréal $120
1er oct. Croisière Saguenay de Montréal. 4 jrs. $100
4 oct. Antilles de Montréal. 3 jrs. $360

LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS
TRAVELAIDE LTÉE
SIEGE SOCIAL: EDIFICE DOMINION SQUARE, MONTREAL 110

LAVAL
CENTRE LAVAL
Sortie 7 Autoroute
688-5310
STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITÉ

BUREAU-CHEF CENTRE-VILLE
1010 ouest, Ste-Catherine 861-7272 MÉTRO-PEEL
Stationnement dans l'edifice — Bureaux ouverts tous les soirs jusqu'à 9 h. 00 p.m.
PLAZA ST-HUBERT 911 est, rue Beaubien 273-7755
MÉTRO-BEAUBIEN — Stationnement à l'arrière rue St-André

LONGUEUIL
1, Place Longueuil
679-3777
STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITÉ

Bureaux OUVERTS de 9h00 a.m. à 6h00 p.m.; JEUDI et VENDREDI jusqu'à 9h00 p.m.; le SAMEDI jusqu'à 5h00 p.m.

TRAVELAIDE, garantie de succès pour vos vacances. Trois générations de Canadiens français voyagent avec Travelaide, depuis 41 ans à la même adresse.

VEUILLEZ S.V.P. ME FAIRE PARVENIR SANS OBLIGATION DEPLIANTS SUR:
Nom ....
Adresse ....
Veuillez communiquer avec moi par téléphone ☐ Tél. ....
P 26 6-71

TRAVELAIDE AEROFLOT TRAVELAIDE M. S. BERGENSSFORD TRAVELAIDE RAFFAELLO

Un sujet brûlant: la chaleur et les moyens de la combattre efficacement

La belle saison amène enfin la chaleur et ses bienfaits, mais aussi ses méfaits qui, presque toujours, résultent de ce qu'elle s'en prend à ceux qui n'y sont pas préparés.

Première constatation à ce sujet: il n'est pas nécessaire de se mettre au soleil pour que la chaleur agisse et c'est souvent à tort que l'on confond le coup de soleil et le coup de chaleur.

Tout le monde sait que, lorsqu'il fait chaud, on n'a pas envie de travailler. Dans les pays chauds, la nonchalance des habitants est pour les plus ou moins nordiques, un sujet de moquerie, mais ils ont tort. Dans les villes où le climat est tropical, ou simplement très chaud, les gens travaillent très tôt le matin et tard le soir, mais se reposent au milieu du jour.

Il faut boire

Il n'est pas nécessaire de recommander la ventilation et les vêtements légers, tout le monde le sait. Mais il y a quelque chose à quoi l'on ne pense pas — ou trop rarement — c'est que les vêtements doivent être amples.

C'est toujours un sujet de surprise pour les touristes en Afrique, de voir les Bédouins couverts de laine de la tête aux pieds. Or, ils ont moins chauds que s'ils étaient nus! La laine est un excellent isolant. Nous nous en servons pour isoler notre corps du froid l'hiver; les Bédouins s'en servent pour s'isoler de la chaleur. Au surplus, la blancheur de leurs vêtements renvoie la lumière du soleil au lieu de l'absorber.

Pour subir plus aisément la chaleur, il faut boire. Cette prescription est d'autant plus agréable à suivre, qu'on a soif quand on a chaud. Il faut boire parce que l'organisme perd de l'eau en transpirant; modifier l'équilibre de l'eau dans le corps est dangereux: cela peut modifier la concentration de quantités d'éléments, et des déchets en voie d'élimination, par exemple, l'urée.

On se trouve ainsi dans cette situation paradoxale qu'il faut, non seulement remplacer l'eau évaporée, mais provoquer une plus grande transpiration, pour accélérer l'élimination des déchets de l'organisme. C'est un cercle vicieux: la chaleur fait transpirer, il faut boire pour remplacer l'eau perdue, et boire fait transpirer encore plus. Tous les médecins vous disent cependant que c'est très bien ainsi.

Chaud, froid, sucré ou salé?

Faut-il boire chaud ou froid, sucré ou salé? Il n'y a qu'un point sur lequel tous les conseilleurs s'entendent, c'est qu'il faut éviter l'alcool.

L'alcool exerce une action sur les vaisseaux sanguins, qui va dans le même sens que l'action de la chaleur: il les dilate. Donc, boire alcoolisé aggrave les effets de la chaleur.

Et pourtant, lorsqu'on s'éponge le front et qu'on a la bouche sèche, le paradis prend la forme d'un bon pastis bien frais ou d'un bon demi de bière embué de gouttelettes. Comment résister?

Eh bien, si nous ne résistons pas, sachons au moins nous borner, et dirigeons plutôt nos regards vers les jus de fruits, voire l'eau fraiche. A la rigueur, quelques gouttes d'alcool de menthe dans un verre d'eau glacée, c'est bon. On prépare aussi une excellente boisson rafraîchissante et tonique en aromatisant l'eau glacée avec du café.

Nous devons plutôt boire froid, et beaucoup. En même temps, recherchons l'ombre et la ventilation, en offrant à celle-ci le plus de peau possible: la ventilation favorise l'évaporation des liquides en général, et, ici, elle aide à transpirer. Il ne faut jamais oublier que transpirer est indispendable.

Ne bravez pas la chaleur

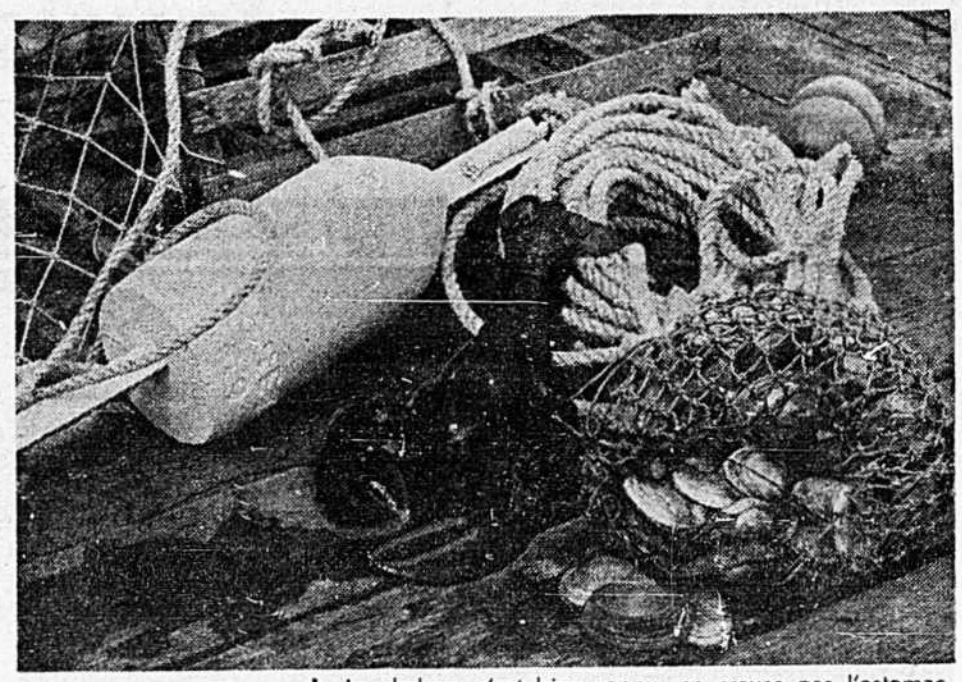
Le coup de chaleur, heureusement, n'est pas toujours mortel: il est, par contre toujours sérieux, d'autant plus qu'il ne se déclare pas aussitôt; souvent, il couve quelques heures.

Le jeune fanfaron qui brave la chaleur et reste à faire la sieste dehors, tandis que toute la famille se réfugie à l'ombre fraîche de la maison — cet imprudent apparait soudain après une heure ou deux, et va s'asseoir, taciturne, dans un coin. Il ne se sent pas bien, mais la vraie crise se fait attendre, quelquefois même elle se déclarera pendant la nuit, ou le lendemain matin.

Le malade est saisi de nausées et de vertiges, il est rouge, sa température monte et s'il se met debout, tout tourne; il peut s'évanouir.

L'aspect de cette crise est si dramatique qu'il n'est pas besoin d'insister sur la gravité du coup de chaleur. La maisonnée devient une vraie fourmilière, chacun s'affaire, donne des avis.

Il est grand temps d'appeler le médecin qui mettra son patient à l'ombre durant quelque temps. Le temps suffisant pour lui gâcher ses vacances . . . malheureusement.



Un repas de fruits de mer

La chaleur, c'est bien connu, ne creuse pas l'estomac. Au contraire, mais puisqu'il faut bien manger pour refaire ses forces, les fruits de mer sont à conseiller, surtout si l'on a le privilège de passer ses vacances sur une plage de l'Atlantique.

Les Canadiens découvrent les Iles Vierges britanniques

"Une île encore tout empreinte de charme naturel" est une expression qui perd de plus en plus de son sens à mesure que le flot de touristes s'étend toujours plus loin; et pourtant, s'il est encore une partie des Petites Antilles pour laquelle cette description vaut toujours, c'est bien les 36 îles Vierges britanniques, ou les 60 si l'on inclut les moindres ilots ou gros rochers qui percent à la surface de la mer.

Pour beaucoup de Canadiens, habitués aux grands espaces à faible densité de population, les îles Vierges britanniques paraissent relativement populeuses, mais ce n'est rien par rapport aux îles Vierges américaines qui, elles, attirent jusqu'à un million de visieurs par an. Elles peuvent, en fait, passer encore pour un vestige de paradis.

Quoi que l'on puisse en dire, les îles Vierges britanniques sont de plus en plus fréquentées par les vacanciers qui viennent passer quelques semaines aux Antilles. Des chiffres démontrent qu'en l'espace de quatre ans, de 1966 à 1969 inclus, le nombre total de visiteurs y a doublé. Il est regrettable que ces statistiques ne fassent état du pays d'origine des touristes que depuis 1967; mais, en trois ans, le nombre de Canadiens séjournant aux Antilles a augmenté de plus de 81 pour cent, ce qui représente un accroissement marqué par rapport à celui du nombre d'Américains (qui a augmenté de 66 pour cent) au cours de la même période.

De toutes les îles Vierges britanniques, seize seulement sont habitées. La population des iles principales s'établit ainsi: Tortola, 8,940; Virgin Gorda, 1,030; Anegada, 290; et Jost Van Dyke, 130. Citons encore: Beef, maintenant reliée par un pont à Tortola; Salt, Marina Cay et Peter Island.

Des noms bizarres

Le nom de certaines de ces iles semble sortir tout droit de l'imagination des anciens pirates des Caraïbes: Dead Man's Chest (le coffre du mort) et Fallen Jerusalem (Jérusalem foudroyée).

La superficie des terres des îles Vierges britanniques n'est guère que la moitié de celle des possessions américaines du même nom et représente à peine un cinquième de la région métropolitaine de Montréal. Tortola, la plus grande île, ne couvre que 21 milles carrés et comprend par ailleurs une montagne, la plus haute de toutes les îles Vierges, qui s'élève à 1,780 pieds.

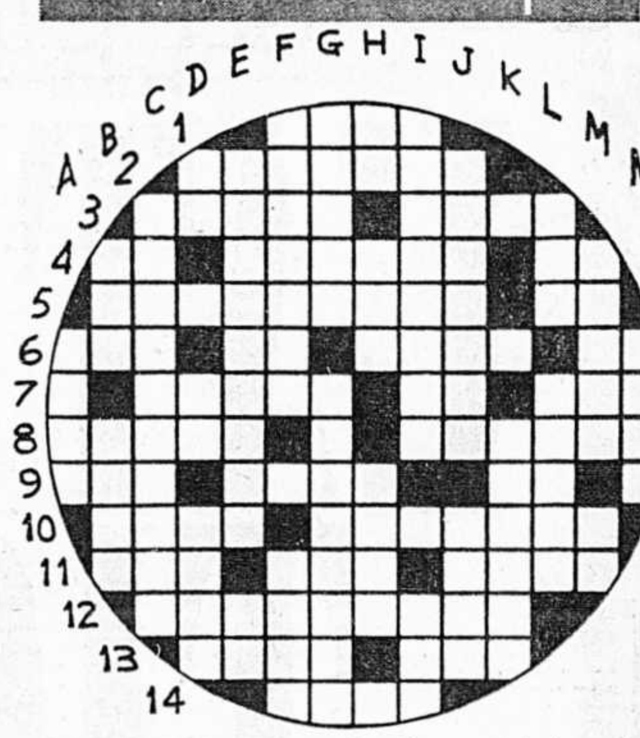
Les grands attraits de cette île sont surtout ses plages, le parc national de la montagne Sage et ce qui subsiste d'une forêt luxuriante sur les versants de la montagne.

Les "bains" de Virgin Gorda sont sans doute la vue la plus photographiée de ces îles britanniques. C'est un ensemble spectaculaire d'énormes blocs rocheux, certains gros comme des maisons, disposés en une masse disparate formant des grottes et des bassins naturels sur la côte nord-ouest de l'île. Copper Mine Point, où les conquistadors, il y a quatre siècles, exploitaient une mine d'or et d'argent, constitue une autre curiosité recherchée de Gorda.

Un peu à l'écart des autres, Anegada est la seule île de ce groupe constituée de corail et de calcaire (les autres sont d'origine volcanique). Son point le plus élevé n'est qu'à 28 pieds au-dessus de la mer, et les pêcheurs et les amateurs de plongée sous-marine s'en donnent à coeur joie dans l'enceinte de ses récifs où bien des bateaux, au cours des siècles, sont venus se briser.

Deux itinéraires sont fréquemment empruntés par les vacanciers qui rêvent de faire un séjour aux îles Vierges britanniques; soit par Porto Rico et Saint-Thomas, soit encore, avec moins d'escales mais à un tarif un peu plus élevé, par Antigua. La LIAT assure une liaison régulière entre cette dernière et l'aéroport de Beef Island.

Mots croisés touristiques



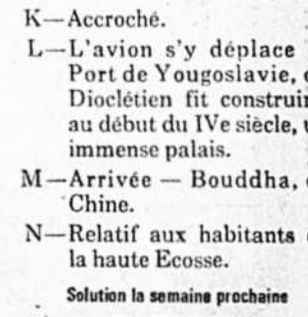
HORIZONTALEMENT

1—Ses fontaines sont une de ses plus séduisantes parures.
2—Ville des Etats-Unis, sur le lac Michigan.
3—Courageux — Nom polonais de l'Oder.
4—Possessif — Célèbre pont de Venise — Quatre.
5—Lieu couvert destiné à la promenade — Ile de la Charente-Maritime.
6—Sert à passer personnes et véhicules d'une rive à l'autre d'un cours d'eau — Altesse Royale — Arrose la ville où auront lieu l'an prochain les jeux Olympiques d'été — Issu.
7—Massif montagneux de l'Asie centrale — Manganèse — A qui l'on peut se fier.
8—Coiffure particulière aux Béarnais — Lieux d'arrêt d'une équipe de coureurs cyclistes.
9—Moi, en latin — Traverse le lac de Côme — Thallium.
10—Orignal — Inerte.
11—Ville de Grande-Bretagne, sur l'Ouse — Rait — Mère d'Apollon.
12—Fromage de Suisse.
13—Lieu de délices — Grison.
14—Pays de l'extrémité nord-ouest de la Bretagne.

VERTICALEMENT

A—Son billet d'avion ne coûte pas cher.
B—Commune de Belgique, dont les eaux minérales sont renommées — Entre la Grèce et la Turquie.
C—Chanson de batelier vénitien.
D—Chrome — Laize — Auteur de "la Tête des autres"
E—Vent desséchant de l'Afrique occidentale — Chiffres romains.
F—Nom donné au littoral italien du golfe de Gênes — Effectif.
G—Baigne les côtes de l'Equateur — D'un Etat de plus de 500 millions d'habitants.
H—Qui m'appartient — Edit — Henri II y fit élever un château pour Diane de Poitiers.
I—Manie de parler de soi — Grottes naturelles de Belgique.
J—Qui répand une bonne odeur — Tribu écossaise.
K—Accroché.
L—L'avion s'y déplace — Port de Yougoslavie, où Dioclétien fit construire, au début du IVe siècle, un immense palais.
M—Arrivée — Bouddha, en Chine.
N—Relatif aux habitants de la haute Ecosse.

Solution la semaine prochaine



Solution du problème précédent

Une journée de vacances familiales sur la côte atlantique

Votre plage sur l'Atlantique | Hampton, Old Orchard, Wells, Wildwood, Atlantic City, Virginia Beach, Myrtle Beach, Daytona, Palm Beach, Fort Lauderdale ou Miami ? Quel que soit l'endroit, la côte de l'Atlantique vous offre une variété de plages propres à satisfaire les exigeants.

Depuis trois ans, Arthur passe ses vacances d'été au bord de la mer.

"Ses" vacances ? Il faut le dire vite. Quand il se lève, le matin, il est traditionnellement seul dans sa chambre. Depuis belle lurette, les deux fistons ont entrepris la construction de leur "nième" château de sable.

Quant à sa femme qui, incidemment, ne prépare pas

de déjeuner durant ses vacances... à elle, elle prend du soleil et surveille aussi les enfants. Ça fait d'ailleurs un an qu'elle promet ne rien faire d'autre, et c'est habituellement le genre d'engagement qu'elle respecte.

Un coup d'oeil par la porte qu'on laisse toujours ouverte malgré les efforts désespérés du climatiseur rassure l'ami Arthur. Tout va bien, tout son monde est au poste.

Le ménage

En guise de déjeuner, Arthur enfile deux verres de jus d'orange qui suffisent presque à faire oublier le scotch du voisin qui gagnerait cependant à avoir autant d'esprit que son scotch.

Puis, la barbe. En trois ans, Arthur a effectivement appris que s'il est difficile d'embrasser un coup de soleil, il est impossible de le faire la barbe longue. Dire que depuis un an, il se promettait de revenir au bureau avec un superbe collier.

"Ses" vacances ? Parlons-en ! Le programme du PDG (président - directeur-général de la famille ... en vacances) prévoit en effet que tous les matins, Arthur doit mettre un peu d'ordre dans la maison, qu'il doit faire un petit lavage à la buanderie, qu'il doit faire les achats pour le souper, et qu'il peut ensuite rejoindre la famille sur la plage.

Bon prince, Arthur prend son courage d'une seule main, l'autre tient une canette de Budweiser, et se rend au centre commercial de la station balnéaire, une promenade d'autant plus agréable qu'il rencontre tous les pauvres types dans son genre.

Ils papotent ! Pourquoi pas ? Après les courses d'usage, Arthur et ses amis d'infortune se retrouvent sur le parcours de golf miniature pour une partie. Leurs femmes diront ensuite qu'il n'est pas possible d'entretenir une maison et de jouer au golf.

Puis, midi sonne. Il est l'heure de rentrer pour constater la cuisson de madame, et surtout les méfaits de la marée sur les châteaux de la progéniture.

Enfin, la plage

D'où viens-tu, proclame la femme d'Arthur ? Papa, tu ne joues jamais avec nous, d'implorer les enfants ! Voilà l'accueil que l'on fait à notre ami Arthur tous les midis.

Et comme tous les après-midi, il tentera de satisfaire sa famille. D'abord les enfants. Ils ont besoin d'un expert pour construire un château amphibie ; Arthur fait de son mieux à la grande joie de sa femme qui trouve très beau le spectacle d'un père qui joue avec ses enfants.

Mais dès qu'elle s'aperçoit qu'Arthur prend plus de plaisir que les enfants à jouer dans le sable, elle se plaint d'être délaissée.

C'est ainsi qu'il ira s'étendre à côté de sa dulcinée, le temps de prendre suffisamment de soleil pour prouver qu'il a pris ses vacances au bord de la mer.

Pour se rafraîchir, Arthur raconte à sa femme un voyage qu'il aimerait faire au pôle Nord et d'une partie de pêche avec des amis sur la côte Nord. Elle lui parle d'île déserte, de safari en Afrique, de châteaux ... oh !

Une vague vient d'emporter ce que vous savez. Et les enfants viennent se plaindre de leur mauvais sort.

C'est dans l'eau que toute la petite famille se retrouvera pour oublier. A mesure qu'ils s'avancent dans la mer, les vagues sont plus fortes, les rires des enfants qui voient leur père transporté par la vague sont moqueurs.

Arthur est heureux. Sa femme et ses enfants le sont encore plus.

Puis, la fin de l'après-midi ramène toute la famille à la maison. C'est ensuite, la douche, le souper et les enfants au lit.

La journée s'achève quand Arthur ne parle plus de partie de pêche et que sa femme a oublié l'île déserte ; ils rêvent déjà de leurs prochaines vacances... au bord de la mer.

Si vous voyagez au Canada, allez visiter vos compatriotes chez-eux

Les Canadiens qui voyageront à travers le Canada cette année pourront, s'ils le désirent, profiter de l'avantage de rencontrer d'autres Canadiens chez eux.

Le programme "Rencontrez les Canadiens chez eux", qui entre dans sa deuxième année, est en vigueur dans 19 villes au pays, et dans chacune des 10 provinces, d'un océan à l'autre.

Ce programme est strictement volontaire; il n'a aucun aspect commercial. Ni l'hôte ni l'invité ne sont assujettis à quelque obligation financière que ce soit. De façon générale, les visiteurs sont invités à passer une soirée à la maison, après souper, **et l'hôte n'a pas de repas à servir ni de gîte à offrir.**

Les villes "hôtesses" sont:

— dans les provinces de l'Atlantique: Saint-Jean (Terre-Neuve), Sydney, Saint-Jean Nouveau-Brunswick), Charlottetown et Edmundston;

— dans le centre du Canada: Trois-Rivières, Magog, Montréal, Ottawa, Toronto, Hamilton, Kitchener, Thunder Bay;

— dans l'ouest du Canada: Winnipeg, Regina, Saskatoon, Edmonton, Calgary, Kamloops.

Le programme "Rencontrez les Canadiens chez eux", dans chacune des villes mentionnées, relève de la juridiction de l'office touristique ou de la chambre de commerce.

Le fonctionnement du programme est simple. Chaque ville hôtesse possède un dossier de renseignements sur les familles locales qui volontairement veulent être familles hôtesses. Quand des visiteurs, en passant par ces villes, désirent rencontrer une famille locale, ils communiquent avec l'organisme local de qui relève le programme et ils inscrivent une demande. Dans un formulaire spécial à cette fin, ils indiquent leur langue, leur propre adresse et l'endroit où ils séjournent dans la ville où ils passent, leur occupation, leurs intérêts spéciaux, hobbies, et la composition de leur famille. Le bureau rejoint alors un hôte aux intérêts similaires dans le but d'organiser une rencontre au domicile de ce dernier, à une date qui convienne aux deux.

Le programme est ainsi conçu que l'hôte et l'invité retirent autant de profit de cette réunion. Il en résulte que l'on se crée de nouvelles amitiés, et que la bonne entente et la bonne volonté se développent entre gens de formation et de cultures différentes. Les membres des familles canadiennes, qui résident dans les villes déjà mentionnées, retirent un double avantage du programme. Ils peuvent devenir des invités lorsqu'ils voyagent dans leur pays et ils peuvent aussi être des hôtes lorsqu'ils sont dans leur ville.

Le programme "Rencontrez les Canadiens chez eux" est d'envergure internationale et tous les touristes de passage au Canada peuvent en profiter. Le programme a été l'objet d'une publicité intensive au Canada, aux Etats-Unis et à l'étranger.

Un feuillet descriptif fournit les adresses des organismes qui appliquent le programme dans les villes "hôtesses"; on peut se le procurer sans frais auprès de l'Association de l'Industrie Touristique du Canada, bureau 1704, 8 rue King Est, Toronto 210, Ontario.

Les Laurentides
GASTRONOMIE — VACANCES

LES LAURENTIDES couvrent la région qui s'étend de Montréal jusqu'au mont Tremblant et qui va également vers l'ouest, jusqu'aux vallées de l'Outaouais et de la Gatineau. La région qui jouit d'une réputation internationale attire surtout le touriste, le promeneur du dimanche et les sportifs par les nombreuses possibilités qu'elle leur offre. L'été, on peut y faire de la chasse, de la pêche et pratiquer aussi plusieurs sports tels que la natation, le ski nautique, la voile, le golf, l'équitation et l'escalade en montagne, sport qui a beaucoup d'adeptes au Québec depuis quelques années.

Durant la saison d'hiver, les Laurentides deviennent le paradis des skieurs mais on peut également y rencontrer des fervents du toboggan de la raquette, du patin, de la luge et du curling. Les centres de ski de la région comptent parmi les mieux équipés en Amérique.

Cette région, que le curé Labelle avait rêvé de transformer en paradis des agriculteurs, s'est avérée comme étant peu propice à l'industrie et à la culture. Plusieurs années après, un homme a cru qu'il était possible d'attirer des skieurs dans cette région montagneuse. C'était monsieur Charles Desbaillets et depuis 1925, les sportifs de tous genres ont fréquenté assidûment la région pour faire des Laurentides l'un des "centres" de ski dont la réputation est internationale.

Depuis quelques années, on trouve, en saison estivales, des bases de plein air. De ces centres, on dit qu'ils offrent "l'endroit idéal pour se faire des amis et pratiquer ses sports favoris". Effectivement on peut y pratiquer tous les sports, surtout découvrir les plaisirs de la vie au grand air.

$50.00 PAR SEMAINE — Dans le coeur des Laurentides, plage, chaloupes, situé au flanc d'une montagne face au lac. Délicieuse cuisine, 20 chambres à votre disposition. Endroit idéal pour de joyeuses vacances et repos.
Ecrire pour dépliants.
VILLA DES CEDRES, Lac Maskinongé
Saint-Jovite — Mtl 374-3284

POUR DE VRAIES VACANCES D'ÉTÉ...
LE GRAY ROCKS INN.
SANS CONTREDIT !
Décor féerique; plaisirs à revendre; sports nautiques ou terrestres; cuisine succulente, danse au son d'un orchestre, divertissements de toutes sortes.
Écrivez et demandez notre brochure illustrée.
NOUVELLE ACQUISITION DU GRAY ROCKS INN.
Le Chateau
Mêmes privilèges qu'à l'hôtel principal à seulement 3/4 de mille de distance.
TERRAIN DE GOLF de 18 trous
Equitation — Boulingrin
Tous les sports aquatiques
Aéroport privé
GRAY ROCKS INN
ST-JOVITE — MONT-TREMBLANT
B.P. 1000, ST-JOVITE, P.Q. CANADA
(Code 819) 425-2771

La Petite Suisse
St-DONAT-de-Montcalm
Venez déguster notre FONDUE ou notre BIFTECK sur charbon de bois
Permis complet de la Regie des alcools
Réservations: (819) 424-2933
Ouvert tous les jours de midi à l'heure de fermeture

Voyage de noces - vacances de soleil - repos au bon air pur — vous obtenez plus... pour votre dollar.
CHA-TO-GAI
STE-ADÈLE-EN-HAUT
Loin de la pollution de la ville, jouissez de l'air pur des montagnes et passez de joyeuses vacances dans un confort moderne à des prix populaires.
Tous les sports à proximité: équitation - golf - bowling - théâtre, etc. Près du lac: plage - pédalos - piscine - terrasse - shuffleboard - tempolino. Danse et orchestre tous les soirs. Deux magnifiques salles à manger panoramiques et climatisées - cuisine française et continentale - steaks et fruits de mer, etc. Magnifique buffet froid et chaud le samedi soir à $3.75 pour les adultes et $1.50 pour les enfants.
LA MEILLEURE VALEUR
Prix à compter de $18 par jour (hôtel), par pers. incluant chambre et 2 repas (petit déjeuner et souper ou diner).
Spécial de 7 jours à $64.50 par pers.
$12 par jour, (motel) par personne, incluant 2 repas par jour, (petit déjeuner et souper ou diner) et motel avec bain privé - T.V. - 2 lits doubles.
Spécial de 7 jours à $79.50 par pers.
Suite chambre et salon à $14 par jour, par pers. 2 repas par jour
Spécial de 7 jours à $95 par pers.
Chalets appartements à compter de $125 par semaine, avec droit aux privilèges du motel.
Pour réservation: 1-229-3593-3594 (frais vires) ou écrire à Hotel/Motel Cha-To-Gai — Ste-Adele-en-Haut, Que.

SOMMET BLEU
STE-ADÈLE-EN-HAUT
CUISINE FRANÇAISE
BUFFET CHAUD DANSANT AVEC LE TRIO À COCO
Tous les samedis de 7 h à 11:30 p.m.
Pour réservation: Tél.: 229-4363 après 4 h p.m.
Ouvert tous les jours (sauf le lundi)

Voyages de noces
VACANCES
HOTEL • MOTEL • CHALET
Situé sur une péninsule du lac Archambault
Piscine, plages sablonneuses, tennis, badminton, tir à l'arc, croquet, chaloupes, excursions en montagne, pique-nique, appareil de TV, pêche à la truite, GOLF, vert de pratique, equitation, etc. Danse avec orchestre, mascarade, soirée d'amateurs et jeux de société. Service d'autobus express via P.T.C. directement à notre porte.
• Ouvert à l'année
• Renommée pour sa cuisine
• "Diner's Club" American Express CHARGEX
SPÉCIAL HORS SAISON
Hôtel: $10.00 par personne.
Motel: $11.50 par personne, incluant 3 repas. 2 jan. au 19 juin et 11 sept. au 24 déc.
HOTEL Château du Lac
ST-DONAT, CTÉ MONTCALM, P.Q.
Tél.: (819) 424-2111

POUR UN ENDROIT IDÉAL DE VACANCES...
HÔTEL MONT-CONDOR
situé sur le lac Doré
VAL-DAVID
excellente cuisine
BAR - CLUB - RESTAURANT
En vedette cet été: MARCEL DAY & LARRY MOORE
Rés.: (819) 322-2348

Atmosphère gaie et amicale à St-Donat
au Manoir des Laurentides
Lac Archambault, St-Donat, Co. Montcalm.
De $85.00 à $105.00 par semaine
Sur les bords du Lac Archambault, cuisine excellente, chalets individuels avec grande terrasse, motels et chambres d'hôtel avec salle de bains privée, T.V., radio, salle de jeux, avec alleys de quilles, piscine, tennis, ski aquatique, golf, équitation, bal masqué, pique-nique, feux de camp, etc.
Reservations et informations.
St-Donat (819) 424-2121
CHALETS AVEC CUISINE (Tout équipé)
1 ch. à coucher $100 par sem.
2 ch. à coucher $125 par sem.
3 ch. à coucher $150 par sem.
Pour une tranquillité absolue:
HÔTEL ST-MATHIEU Sur l'île du Lac Archambault avec plage merveilleuse, excellente cuisine.
Une semaine de vacances pour $85.00
Incluant la chambre, 3 repas par jour, ainsi que la disponibilité des activités récréatives au Manoir des Laurentides à 1/4 de mille.
St-Donat (819) 424-2121

COMMENT SOMMES-NOUS DIFFÉRENTS?
• Hôtel de 86 chambres
• 12 chambres avec salons en contre-bas
• Chalets avec cuisines équipées, et pavillon central
• Cottages avec cuisines équipées, $86.00 par semaine et plus.
• Excellente cuisine française et continentale.
Le site le plus charmant, le plus enchanteur, sur le bord d'un lac au nord de Montréal. Nous aimerions vous en dire davantage sur nous.
VILLA BELLEVUE
Mt.Tremblant P.Q. Canada
Représentant à Montréal:
HOSPES SERVICE DE SÉJOUR TOURISTIQUE
Tél: 861-5222

TARIFS SPÉCIAUX POUR L'EUROPE
POUR JEUNES ÂGÉS DE 12 À 25 ANS
Partez quand vous voulez, revenez quand vous voulez.
Montreal à: Aller-retour
Londres, Glasgow $190
Bruxelles, Paris $200
Copenhague, Frankfurt, Vienne, Zurich $210
Rome, Ansterdam $202
Athènes $289
Tel Aviv $359
EURAILPASS 21 jours $110 1 mois $140 2 mois $200 100,000 milles à parcourir en train dans 13 pays.

MIAMI "GO ROUND"
CHOIX DE 3 HÔTELS
1 semaine à PARTIR DE $153
2 semaines à PARTIR DE $178
Le prix comprend: avion — transferts, hôtel.
BAHAMAS
11 jours inoubliables à Freeport. À PARTIR DE $210
Inclus: avion — hôtel 1ère classe — transferts, etc.

ESPAGNE
15 jours — Madrid et Torremolinos. À PARTIR DE A partir de $438
Ce prix comprend: Transport aérien — Hôtels de 1ère classe — 21 repas — Transferts. Excursions et pourboires.
ESPAGNE & PORTUGAL
15 jours — Madrid - Lisbonne - Séville - Torremolinos. À PARTIR DE A partir de $486
Ce prix comprend: Transport aérien — Hôtels de 1ère classe — 21 repas — Transferts. Excursions et pourboires.
GOLF EN ESPAGNE
15 jours, du 4 novembre au 18 novembre.
À PARTIR DE $399

OUEST CANADIEN
10 jours. Avion — aller-retour. Avion — transferts — hôtel — etc.
À PARTIR DE $415
OUEST CANADIEN
16 jours. Train aller-retour. Train — transferts — hôtel — 21 repas — etc.
À PARTIR DE $599

PERLES MÉDITERRANÉENNES
Londres - La Grèce
Paris
3 semaines
$1,025
Tous frais principaux compris.

Oktoberfest Tour
Le festival de la bière de renommée mondiale.
17 septembre — 2 octobre
À partir de $666

S / S FRANCE
CROISIÈRE CANADIENNE
12 jours du 20 octobre au 1er novembre. Partant de New York, vous irez visiter les îles à sucre dans le cadre enchanteur des Caraïbes, en voyageant dans une atmosphère francophone sur le plus prestigieux paquebot du monde. Retour à Québec dans une ambiance joyeuse et familiale.
À PARTIR DE $445
MINI-CROISIÈRE
3 jours, du 2 au 5 novembre de Quebec à New York. Trois jours de grande vie à bord du "France" vous feront participer à un voyage exaltant et vous feront découvrir la joie de vivre sur un palace flottant.
À PARTIR DE $125

GRAND PRIX DU MEXIQUE du 22 au 29 octobre
Courses de formule 1 sous le soleil de Mexico! Les meilleurs coureurs automobile au monde se disputeront les honneurs de G.P. de Mexico.
3 jours à Mexico
5 jours à Acapulco. A partir de $299
CE PRIX COMPREND:
• Transport avion aller-retour
• Hôtels de 1ère classe
• Transferts
• Fiesta mexicaine avec buffet
• Pourboires
• Entrée pour les courses
• Guide d'expression française

L'ORIENT
Tokyo, Hong Kong, Bangkok, Honolulu.
23 jours.
$1,594
Tous frais principaux compris.

Un service de voyages partout dans le monde — Vacances, affaires ou promotion
Voyages individuels ou en groupe — Réservations avion - paquebot - chemin de fer
Location d'auto — Hôtels — Etc...
ET TOUS NOS SERVICES SONT GRATUITS
OUVERT: Le JEUDI et VENDREDI jusqu'à 21 h
Le SAMEDI jusqu'à 15 h
Un choix de très nombreux voyages d'agrément.
Pour plus amples détails, brochures et réservations venez, téléphonez ou postez ce bon.

BARBADE
2 semaines — Villa ou appartement.
À PARTIR DE $285
JAMAÏQUE
2 semaines. Appartement ou hôtel.
À PARTIR DE $260
FREEPORT
1 semaine. Hôtel de 1ère classe.
À PARTIR DE $199
ACAPULCO
1 semaine — Hôtel 1ère classe ou de luxe.
À PARTIR DE $276
2 semaines. À PARTIR DE $336

AGENCE DE VOYAGES
BONAVENTURE
1206 rue UNION MONTRÉAL 111 PRÈS DU CARRÉ PHILLIPS 861-2661
VEUILLEZ M'ENVOYER VOTRE BROCHURE SUR:
Ouest Canadien ☐ L'Europe pour jeunes ☐ Grand Prix du Mexique ☐ Espagne et Portugal ☐ Barbade — L'Orient ☐
S/S France 12 jours ☐ Miami "Go Round" ☐ Acapulco ☐ Oktoberfest Tour ☐ Jamaïque — Freeport ☐
S/S France 3 jours ☐ Bahamas ☐ Espagne ☐ Perles Méditerranéennes ☐ Golf en Espagne ☐
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
PROVINCE ..... TEL. .....
DATE du départ .....

Bronzer sans s'exposer au soleil: le meilleur moyen d'éviter les brûlures

Il n'est pas nécessaire de s'exposer au soleil pour souffrir de la chaleur. Nous pourrions ajouter: il n'est pas nécessaire d'avoir trop chaud pour attraper un coup de soleil.

Un coup de soleil, c'est tout simplement une brûlure, et on le soigne comme tel. Mais il est plus simple encore de l'éviter. Cette affirmation est évidemment une lapalissade. Laquelle n'empêche pas bien des gens de tomber malades, faute d'avoir observé les plus simples précautions.

La première de celles-ci est de s'exposer au soleil que très progressivement. Les terrassiers, à l'ouvrage, le torse nu dès le printemps, n'attrapent pas de coups de soleil. On doit bronzer peu à peu.

Bronzer, c'est laisser la peau s'imprégner d'un dépôt de mélanine, qui est un pigment brun très foncé existant à l'état natif chez les noirs; dans nos pays, elle résulte d'une décomposition des acides aminés sous l'influence des rayons solaires. La mélanine protège l'organisme contre les radiations, elle se comporte comme un écran entre les rayons du soleil et le corps.

Le coup de soleil

En général, le coup de soleil est une brûlure au premier degré: la peau devient rouge et démange quelque peu; il n'y a rien d'autre à faire que d'apaiser cette démangeaison avec une crème adoucissante, d'éloigner le frottement des tissus, et de rester à l'ombre.

Mais le soleil peut brûler au second degré, notamment quand on n'est pas en même temps incommodé par la chaleur. Cela se produit si l'on roule en voiture découverte, ou si l'on fait de la voile: le vent de la course rafraîchit à tel point qu'on ne s'aperçoit absolument pas de la brûlure solaire.

Risque aussi la brûlure au second degré la belle fille brunie qui s'endort au soleil sur le pont du bateau: elle rôtit littéralement.

C'est une erreur très répandue de croire que la gravité d'une brûlure dépend de sa profondeur: en réalité, elle dépend de son étendue. Il faudra peut-être emmener alors la brûlée à l'hôpital et elle souffrira beaucoup pendant quelques jours. Mais on peut soigner à la maison les brûlures au second degré causées par le soleil sur le front et le nez de l'automobiliste qui roulait le toit ouvert.

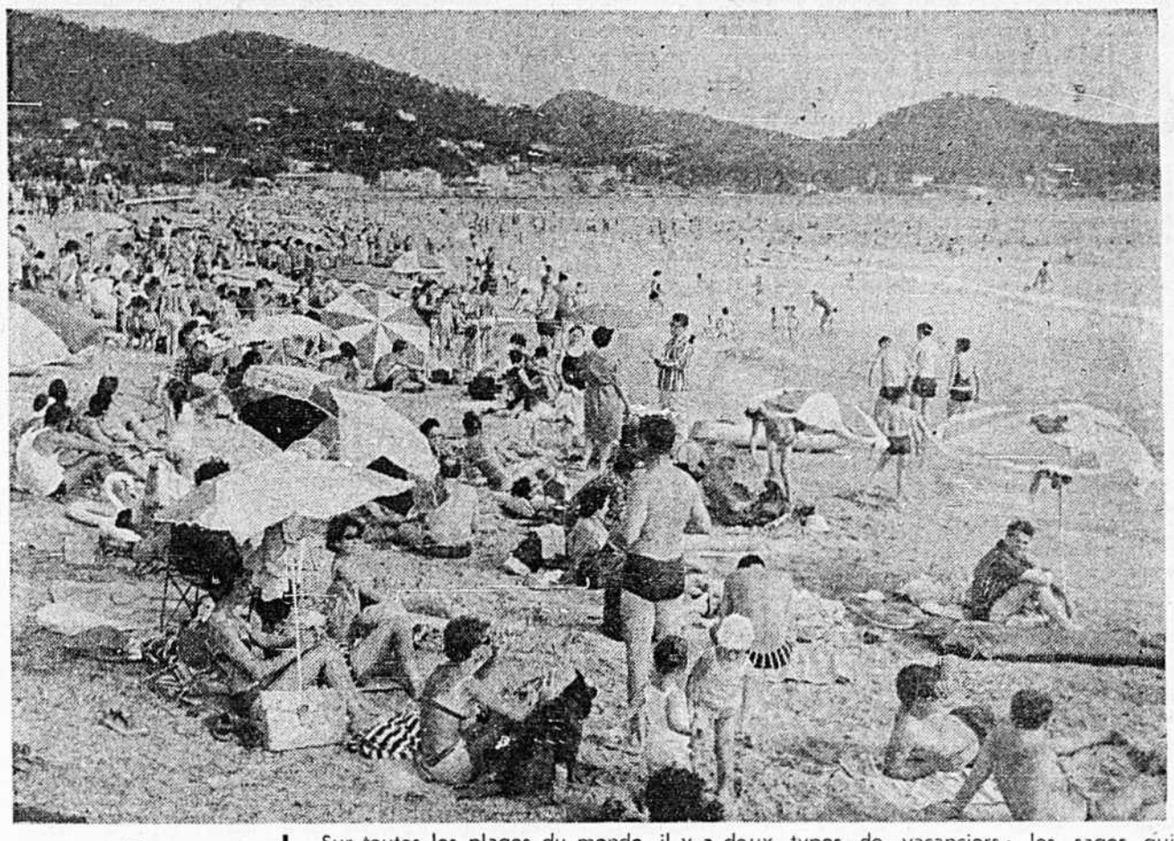
Quels sont les soins à lui prodiguer? Ici, les règles impératives sont des interdictions:

1) Pas de corps gras;

2) Ne pas crever les ampoules, qui sont la caractéristique principale de ce genre de brûlures.

On se contentera de laver doucement la peau, de la sécher à l'air, puis d'enduire les parties brûlées d'un antiseptique: la mercurescéine fera très bien l'affaire.

La conclusion est celle du bon sens; elle s'exprime dans un dicton bien connu: mieux vaut prévenir que guérir. Que le citadin à la peau blanche ne se prenne pas pour un loup de mer aguerri, et il échappera à bon nombre d'ennuis.



Bronzer ou rôtir? Sur toutes les plages du monde, il y a deux types de vacanciers: les sages qui préfèrent s'abriter sous le parasol protecteur et ceux qui adoptent la manière forte, c'est-à-dire l'exposition sans réserve aux rayons du soleil avec tous les risques qui s'ensuivent.

Progrès de l'hôtellerie en Nouvelle-Ecosse

Suivre le développement spectaculaire de l'industrie touristique est la principale préoccupation du gouvernement et de l'entreprise privée de Nouvelle-Ecosse. Si l'on considère seulement la période du 1er juin au 31 octobre, on s'aperçoit que le nombre des touristes a augmenté régulièrement chaque année pour atteindre, en 1970, 1,276,700, soit une augmentation de 10% sur l'année précédente.

La principale priorité, donc, c'est d'offrir à tous ces gens les facilités de séjour désirées, qu'il s'agisse d'un luxueux établissement ou d'un terrain de camping retiré. Non seulement les exploitants augmentent-ils le nombre de leurs unités, mais ils ajoutent divers agréments tels que piscines et terrains de jeux pour leurs clients. Chaque année apparaissent de nouveaux exploitants, particulièrement dans les régions les plus fréquentées durant l'été: Ingonish, Baddeck et Port Hawkesbury dans l'île du Cap Breton, des localités dans le nord de la Nouvelle-Ecosse, dans la vallée d'Annapolis et le long de la côte sud jusqu'à Yarmouth.

Keltic Lodge, à Ingonish Beach, et le Pines Hotel de Digby, deux établissements de villégiature propriétés du gouvernement, sont constamment agrandis et réaménagés. Construit il y a deux ans, le motel de Keltic (ouvert pour la première fois cet hiver pour accueillir les skieurs utilisant le nouveau remonte-pente et les pistes du Cap Smokey) constitue une amélioration remarquable de cet endroit de villégiature recherché. Un nouveau cafétéria et une boutique de souvenirs seront prêts dès cet été. Un bar, le premier bar du Keltic, occupera l'endroit où se trouvait précédemment la cafétéria.

Le Longboat Inn and Marina, première partie d'un établissement pour touristes construit par des capitaux privés, ouvrira en juin à Mahone Bay. Il fera face à la fameuse "île au trésor de Nouvelle-Ecosse" — Oak Island — située sur la côte sud de cette province. Un motel de 30 unités, une piscine couverte et chauffée, une salle à manger et un bar-salon, des courts de tennis et un golf miniature ainsi qu'un port de plaisance offrant aux propriétaires de bateaux toutes les commodités, devraient être prêts cet été. Tous les membres d'une famille pourront s'initier à la voile auprès d'instructeurs compétents, et il sera possible de faire des excursions en bateau sur la rivière La Have ou de louer des yachts. Les projets futurs comprennent la construction d'unités de motel supplémentaires, de cottages, d'une piscine extérieure et certaines améliorations du port de plaisance.

TOURNÉES Voyageur

Voyages de groupes

avec guide, par AUTOBUS DE LUXE

AIR CLIMATISÉ ET TOILETTE

LES CHUTES NIAGARA $120

5 JOURS: Notre voyage vous conduit aux principaux endroits historiques et panoramiques de la Province d'Ontario — Nous visitons le village de Upper Canada, Toronto et Ottawa, la capitale du Canada. Vous serez émerveillés en face de la beauté grandiose des Chutes Niagara et du charme particulier qu'offrent les Mille-Iles — DEPARTS 5, 12, 19, 26 juillet; 2, 9, 16, 23 et 30 août.

LA GASPÉSIE $199

7 JOURS: Dont 2 à Perce — Douze (12) repas soit tous les déjeuners et soupers — Croisière par bateau vers l'île Bonaventure — Traversier sur le St-Laurent entre Rivière-du-Loup et St-Siméon — Arrêt à Ste-Anne de Beaupré — DÉPARTS: 3, 10, 17, 24, 31 juillet; 7, 14, 21 août et le 5 sept.

LES PROVINCES MARITIMES $309

12 JOURS: Comprend visites des villes de Fredericton — St-John, N.B. — Halifax — Charlottetown — Le spectaculaire Chemin Cabot — Parcs Nationaux de Grand Pre et Annapolis Royal — Des magnifiques plages de l'Ile du Prince Edouard — 6 repas dont 5 aux fameux hôtels Digby Pines et Algonquin à St-André sur Mer. DÉPARTS: 2 et 16 août et le 4 sept.

TOURNÉES CIRCULAIRES DE L'OUEST, CANADA ET ÉTATS-UNIS ..... $479.

23 JOURS: Comprend visites de Calgary — Jasper — du Glacier Columbia — Lac Louise et Banff — Une croisière sur le lac Minnewanka — Vancouver avec ses jardins, Chinatown et le Parc Stanley — Victoria et ses magnifiques Jardins Butchard — Retour par les États-Unis en passant par le Parc National Glacier dans le Montana — DÉPARTS: 17 juillet et le 7 août.

FLORIDE $255

16 JOURS: Dont 7 nuits au luxueux hôtel DiLido à Miami Beach — Comprend aussi visites à St-Augustine — Marineland Studios — Daytona Beach — Silver Springs — Cypress Gardens — Une croisière à Miami — Excursion d'une journée à Key West — Départs 3 et 17 juillet — 7 et 21 août — 11 sept. — 16 oct. et le 6 nov.

CALIFORNIE $479

23 JOURS: Avide de soleil et d'aventure? Vous serez servi à souhait durant votre voyage à travers les grandes plaines et l'incomparable Californie. Les villes de San Francisco, Los Angeles, Las Vegas, Salt Lake City et la majesté saisissante du Grand Canyon vous laisseront des souvenirs inoubliables. DÉPARTS: de Montréal — 3 et 31 juillet, 4 sept., 2 oct., et le 6 nov.

LES PRIX COMPRENNENT:

Transport par autobus ainsi que tous les frais de traversier — Arrêts tous les soirs à des hôtels de première classe — Visites touristiques et admission — Services de guides qualifiés et documentés — Pourboires pour manipulation des bagages — Repas tels qu'indiqués dans nos voyages de la Gaspésie et Maritimes.

Composez 842-2281 et demandez notre dépliant

Pour réservations et renseignements.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU NOTRE BUREAU DE VOYAGES

TERMINUS VOYAGEUR
505 est, boul. de Maisonneuve
Tél. 843-4231

C'EST TOUJOURS... LE MONDE QUI VOUS INVITE...

ÉTÉ et AUTOMNE — 1971

Choix de croisières en avion à travers le monde sous la direction d'accompagnateurs qualifiés

28 JUIL. — 7 pays — 21 jours — $1,090
DANEMARK - SUÈDE - U.R.S.S. - POLOGNE
BERLIN-EST - BERLIN-OUEST - PARIS
Depart garanti... déjà plus de 20 inscriptions
Hâtez-vous... la liste sera bientôt close
Direction: Mme Paul

15 SEPT. — 5 pays — 21 jours — $1,240
ALLEMAGNE-YOUGOSLAVIE-GRÈCE-TURQUIE-HONGRIE
Croisière "STELLA OCEANIS", Iles de la mer Égée et Turquie

16 SEPT. — TOUR DE FRANCE — 21 JOURS — $860
Sur la Route du Bonheur avec les "Relais de Campagne"

30 SEPT. — EXTRÊME-ORIENT — 25 JOURS $1,984
Japon, Formose, Bali, Thaïlande, Hong Kong, Philippines, Hawaïi
Direction: Mademoiselle Hone

30 SEPT. — 2 pays — 21 jours — $835
TUNISIE — CLUB DE VACANCES SKANÈS
Les oasis du Sud Tunisien et l'île de Djerba — Retour par Paris
Direction: Mlle Pascale Hone

7 OCT. — 3 pays — 21 jours — $790
CANARIES — MAROC — ESPAGNE
Plages ensoleillées... l'exotisme du monde arabe... le charme de l'Espagne
Direction: Mme Gabrielle Beaudouin

Les prix de nos voyages-groupes sont en dollars U.S.
C'est ainsi que nos voyageurs bénéficieront du taux de change favorable.
Plus de 60 années d'expérience à votre service

VOYAGES HONE
1460, av. UNION, Montréal 111 — Tél.: 845-8221
Le métro à notre porte Station McGill Union
Notre bureau est ouvert jusqu'à 5.30 p.m. - Fermé le samedi

(LOCATIONS SANS CHAUFFEURS)

EUROPCARS

POUR LA DURÉE DE VOS VACANCES EN EUROPE,

LOUEZ ou ACHETEZ une AUTOMOBILE

AIA

(MEILLEUR PRIX EN VILLE)
811, rue Laurier EST, Montréal
Tél.: 274-4307

OVACO

Association coopérative voyage à

ATLANTIC CITY 7 jours $75 — DÉPART TOUS LES SAMEDIS	LA GASPÉSIE 7 jours $75 — DÉPART TOUS LES SAMEDIS
MIAMI 15 jours $174 — DU 14 AU 28 AOÛT	ST-GABRIEL DE BRANDON 1 sem. $60 — DÉPART TOUS LES SAMEDIS
TOURS DES MARITIMES 12 jours $140 — DU 3 AU 14 JUILLET	WILDWOOD 7 jours $80 — DÉPART TOUS LES SAMEDIS
QUÉBEC et la région 7 jours $75 — DÉPART TOUS LES SAMEDIS	OUEST CANADIEN 23 jours $389 — DU 31 JUILLET AU 22 AOÛT

Les prix comprennent le transport, l'hôtel, des activités, une part sociale, le service d'un guide animateur. Hôtels et Autobus de 1ère Classe.
Les passagers ne sont pas obligés de s'en tenir aux activités du groupe.

OVACO
Case postale 515, Ste Foy, Québec 10, P.Q.
ou
1254 rue Lorraine, suite 2, Ste-Foy, Québec 10, P.Q.

Tél.: à Québec: 656-9380
à Montréal: 622-1929
SOIR SEULEMENT

Wildwood

NORTH WILDWOOD / WILDWOOD / WILDWOOD CREST

THE WILDWOODS BY THE SEA

Motels sur la plage, excellents restaurants, distractions du tonnerre, attractions formidables et beaucoup de plaisir. Demandez notre trousse de vacances GRATUITE, qui comprend notre guide de logement de 150 pages en couleur

Cochez le genre de logement que vous désirez
☐ MOTEL ☐ HÔTEL ☐ CHAMBRE ☐ APP

Dept A, Box 609
Wildwood, New Jersey 08260

LA PLAGE LA PLUS BELLE ET LA PLUS SÛRE AU MONDE

wildwoods

WILDWOOD NORTH
WILDWOOD
WILDWOOD CREST

DICKSON HOTEL
336 E. PINE AVE.
Wildwood, N.J. — 8260
A moins d'une rue de la plage et de la gare d'autobus. Toutes les chambres donnent sur l'extérieur — salle de bains privée. Tarifs modiques. Stationnement gratuit. Salle de télévision, piscine.
CHRIS & FRAN SCULLY, propriétaires-gérants.
Téléphone (609) 522-5415

Magie méditerranéenne à North Wildwood!
Chambres luxueuses aménagées ou unités de motel
Climatisées — Télé
Balcons privés
Au coeur même des attractions
Ecrire ou téléphoner pour la brochure
MEDITERRANEAN MOTEL
5th & Ocean Aves.
North Wildwood, N. J. 08260
Phone 609—522-0112

WISHING WELL MOTEL
Ocean & Farragut Rd.
Wildwood Crest, N.J. 08260
Appartements aménagés et unités de motel enregistrés. Piscine — climatisation — stationnement hors rue — A deux pas de la plage.
Écrire ou téléphoner
(609) 522-4281

St. Paul
409 E. St-Paul Avenue
Wildwood Crest
N.J. 08260
(609) 729-0353
Resort Motel
Chambres et appartements aménagés. Télé par câble - Climatisation - Piscine chauffée.
Deux pas de la plage
Ecrire ou téléphoner

Safari MOTEL
Ocean Ave. and Lavender Road
Wildwood Crest, N.J. 08260
Téléphone (609) 522-0157
Chambres de motel - 1 et 2 chambres. Chambres aménagées - appartements. Tous équipés de réfrigérateur - Climatisés et chauffés - Téles - Piscine chauffée - Laundramat - Privilèges de golf - 200 pieds à la plage. Ecrire ou téléphoner.

Tarifs réduits de juin et sept.
Roosevelt Hotel
26th & ATLANTIC AVES
Téléphone: (609) 522-7422
Plan américain. Climatisé. Salle à manger

Sandy Shores Motel
Moderne, baignoires privées, télé, climatisé.
PLAN AMERICAIN
STATIONNEMENT ET BAIGNADES GRATIS
WILDWOOD By-the-Sea, N.J. 08260

LE TOUT NOUVEAU
ROYAL CANADIAN
MOTELS ET APPARTEMENTS
Logez au coeur de Wildwood, à portée de tout. Bien situé, angle de Beach et Boardwalk, à proximité de toutes les activités de vacances. Motel et suites avec cuisinette — Climatiseur et chauffage — télé — 2 piscines chauffées.
TARIFS SPÉCIAUX EN MAI ET JUIN
Ecrire ou téléphoner pour réservations:
Wildwood & Atlantic Avenues,
Wildwood, N.J. 08260
(609) 522-0950

Lou Booth MOTEL
On The Beach
at 13th Street
North Wildwood, N. J. 08260
Piscine chauffée de dimensions olympiques, télédiffusion par câble, climatisateur, chauffage, salle de jeux, terrain de golf privé, laveuses et sécheuses, stationnement gratuit. Ecrire ou téléphoner pour demander notre dépliant gratuit, encouleurs. (609) 522-0500.

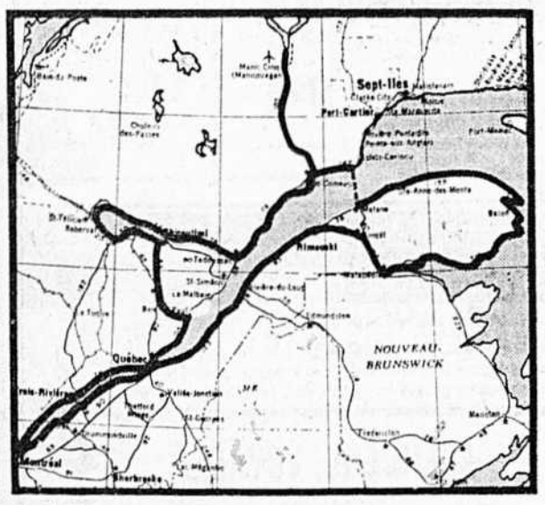
En voiture ou en bateau
chez Dinos cet été!
Logements luxueux, climatisés et chauffés, télé-couleur. Directement sur la plage; vacances agréables au possible.
Situé sur:
U.S. Intercoastal Waterway
Bay Avenue
West Wildwood, N.J. 08260
Téléphone: 609-522-7002
Dinos MOTEL BOATEL

Grande première de la SAISON, LE 25 JUIN
Magnifique! On ouvre...
El Coronado
Un paysage d'Espagne sur les côtes du New Jersey
Sur la plage... à Wildwood Crest, N.J.
Pour les familles comme pour les couples, il n'y a tout simplement rien de mieux en fait de belle vie au bord de la mer!
Toutes les chambres donnent sur l'océan et sont climatisées de façon à toujours conserver le degré de température idéal... télé couleur, toilette, terrasse privée, meublé avec goût! L'El Coronado se distingue par ses piscines jumelées uniques en leur genre; la température de l'eau y est toujours constante (sans compter la piscine pour les enfants)... Saunas.
Terrasses reposantes en bordure des piscines • Salle de jeux avec moniteur pour les enfants ainsi que terrain de jeux sur la plage • Activités dirigées pour toute la famille • Cinéma • Receptions • Repas à notre propre restaurant! Cuisinette de luxe • Stationnement gratis!
Veuillez poster pour recevoir notre brochure gratis ainsi que la liste de nos attrayants tarifs
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT! Ecrivez à: EL CORONADO
Wildwood Crest, N.J. 08260
215-763-3341 (le jour)
215-927-1581 (le soir)

Rio MOTEL
Au bord de l'océan, à l'av. Rio Grande, Wildwood-By-The-Sea 11 New Jersey 08260
Au beau milieu des centres d'attraction et de divertissement de villégiature. De grandes et luxueuses chambres familiales climatisées, avec télé, à des taux modiques. Piscine chauffée, jeu de galets, cinéma, golf et pêche si désiré, restaurant et cantine. Stationnement gratis.
Pour brochures et tarifs d'été, écrivez-nous.
Pour réserver, composez 609-522-1461
TOUT UN MONDE DE PLAISIR POUR LES VACANCES

BÉCOUVERTE DU QUÉBEC

Québec, Ile-aux-Coudres, Charlevoix, Lac-Saint-Jean, Côte Nord, Manic, Gaspésie.



- 14 jours de découvertes
- 14 jours différents
- 14 jours de vacances
- 14 voyageurs par minibus

18-25 ans — départs tous les samedis
14-17 ans — départs tous les dimanches

Le prix: SEULEMENT $99.00

(Grâce à la collaboration du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports du Québec).

AUSSI:

9 JOURS GASPÉSIE
Départs pour les 14 - 17 - 18 et 25 ans
Les 24 juillet - 31 juillet - 7 août
Prix: $69.00

L'OUEST CANADIEN
18-25 ans — 2 départs
3 au 31 juillet
7 août au 4 septembre
Prix: $295.00

LES MARITIMES
18-25 ans
1 départ
7 au 31 août
Prix: $245.00

tourbec
LE BUREAU DE TOURISME DES ÉTUDIANTS DU QUÉBEC
112 ouest, rue st-paul, suite 200, montréal 125
À Montréal 849-2374
À Québec 694-0424

la carte postale

par Jean La Boissière

Une semaine en Bulgarie

SOFIA — A l'exemple de la plupart des pays de l'est de l'Europe, la Bulgarie s'est mise, elle aussi, à l'heure du tourisme international. Tout a débuté il y a une dizaine d'années avec 200,000 visiteurs; aujourd'hui, grâce aux efforts de Balkantourist, l'agence nationale de tourisme, la Bulgarie a reçu, en 1970, plus de deux millions et demi de visiteurs.

L'abolition du visa d'entrée, les formalités de douane et d'immigration réduites au minimum ainsi que la possibilité de se rendre n'importe où dans le pays, voilà quelques-unes des raisons de la montée en flèche du tourisme au cours de la dernière décennie.

Ajoutons à cela le climat d'abord, puis la beauté des Balkans, l'épine dorsale du pays, sans oublier ce chapelet de stations balnéaires de la Mer Noire, où tout a été conçu pour créer une véritable atmosphère de vacances. Qu'il s'agisse des Sables d'Or ou de la Côte du Soleil, les plages bulgares n'ont rien à envier à celles des pays voisins.

J'étais invité à Kazanlik, où a lieu chaque année au début de juin, le Festival des Roses. Par la même occasion, on me faisait visiter les principales villes ainsi que les lieux touristiques, les régions pittoresques, les établissements typiques, etc, par la route, d'ouest en est, et par avion pour le retour à Sofia, la capitale.

Trois fois moins grande que la France avec ses huit millions et demi d'habitants, la Bulgarie est avantageusement située, géographiquement: au nord, la Roumanie; à l'est, la Yougoslavie; au sud, la Grèce et la Turquie; enfin, tout le littoral oriental est baigné par la Mer Noire.

Les touristes turcs et yougoslaves représentent, à eux seuls, presque la moitié des visiteurs. Suivent, de près, ceux de la Tchécoslovaquie, de la République fédérale allemande et de l'URSS. La plupart des visiteurs occidentaux entrent en Bulgarie par la frontière yougoslave, alors que les touristes des pays de l'est y arrivent le plus souvent par Prague et Moscou.

Au départ du Canada, la meilleure façon d'atteindre la Bulgarie est de se rendre d'abord à Paris (Orly), de faire un saut jusqu'à l'aéroport du Bourget et, de là, prendre l'avion de Balkan Airlines en partance pour Sofia. Le vol dure deux heures et demie, à bord d'un Tupolev de fabrication soviétique.

Une fois arrivé dans le pays, le visiteur aura tout intérêt à consulter les autorités touristiques. Balkantourist est le mot magique qui ouvre bien des portes d'hôtels, de restaurants, de salles de spectacles; c'est également une aide indispensable pour la location d'une voiture aussi bien que pour l'achat d'un billet d'avion à la dernière minute.

Balkantourist, c'est aussi l'agence de voyage par excellence. Entendez par là qu'une visite de la Bulgarie, selon votre propre itinéraire, en fonction de vos goûts, de votre budget et des divertissements que vous désirez, peut être organisée en quelques heures.

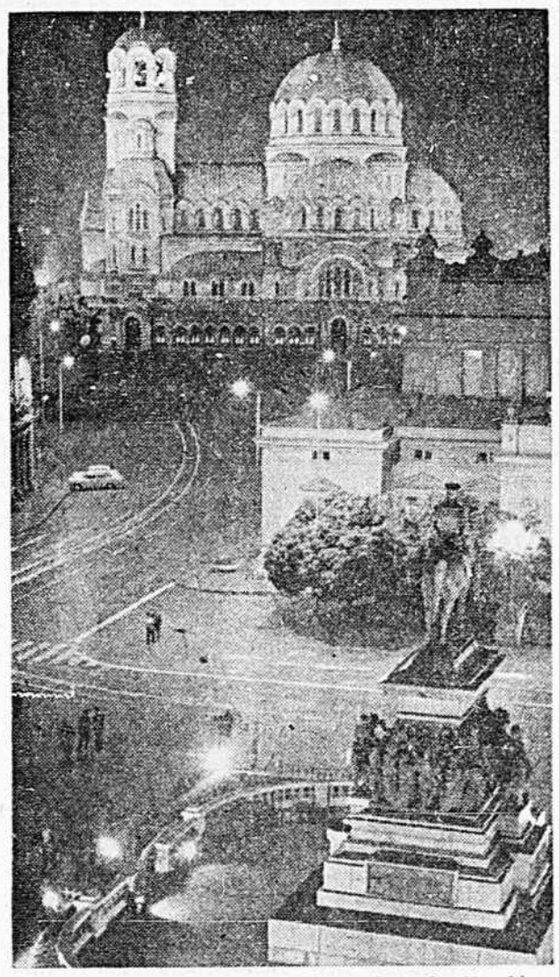
Toujours selon vos désirs, on vous fera voyager par autocar ou en voiture privée; on vous logera dans des hôtels qui seront à la portée de votre bourse; on vous emmènera dans des endroits qui vous intéresseront et on vous organisera des soirées folkloriques, des dîners-dansants, des visites de cabaret, etc, pendant une, deux ou plusieurs semaines.

Les prix des voyages à forfait varient à l'infini et il ne m'est pas possible de tous les énumérer ici. Soit dit en passant, le coût de la vie est relativement bas. Une soirée au cabaret comprenant le prix d'entrée, le spectacle — environ une heure et demie - le champagne (bulgare) et la danse au son d'un bon orchestre ne vous coûteront pas plus de dix dollars!

Dans les hôtels de première classe, on peut obtenir une chambre avec petit déjeuner pour moins de dix dollars par jour, par personne; un parasol, sur la plage, ne coûte que 60 cents par jour; un bon repas avec vin trois dollars au maximum.

La Bulgarie, pays des roses et des cigognes — on les voit souvent perchées sur les cheminées des maisons de campagne — est aussi le pays qui détient le championnat des centenaires. La raison? Le yaourt, l'un des meilleurs au monde, auquel on attribue la longévité des Bulgares.

Mais cette durée de vie pourrait aussi bien tenir à l'air pur des montagnes, à celui de la mer, à la nourriture en général, car la Bulgarie est aussi le pays de la bonne chère et du plein air. Nous en reparlerons très prochainement.



Inondée de lumière, la cathédrale Alexandre Nevski, vue du toit d'un grand hôtel de Sofia.

On pourra camper à Forillon

Le surintendant du Parc national Forillon, M. Robert Marois, nous informe que dès cet été la population pourra, grâce à des aménagements temporaires, profiter des beautés du Parc national Forillon.

En effet le terrain de camping du Cap Bon-Ami est ouvert depuis le 18 juin 1971. Il est bon de noter toutefois que, contrairement aux années passées, il n'y aura plus de location de cabines. Le tarif de séjour pour les tentes ou remorques est de $1.50 par jour.

Pour les amateurs de repas en plein air et de baignade, le terrain de pique-nique Cap Bon-Ami et la plage de Penouille seront aussi ouverts au public depuis le 24 juin 1971. Ces endroits sont pourvus de services essentiels, tels toilettes, cabines, tables, poêles, etc.

Afin de mieux renseigner la population sur les beautés naturelles que renferme le Parc national Forillon, des naturalistes donneront régulièrement des séances d'interprétation de la nature.

On demande donc à tous les visiteurs de faire un effort spécial pour conserver au territoire du Parc une propreté impeccable.

Protestation auprès d'Air Canada

FREDERICTON — PC — Le ministre du Tourisme du Nouveau-Brunswick, M. J.-C. Van Horne, a protesté contre le fait qu'Air Canada n'ait fait aucune mention des provinces de l'Atlantique dans sa récente publicité en Europe pour des tours organisés au Canada.

Selon M. Van Horne, la société nationale d'aviation estime sans doute que le Canada s'étend du Québec à la Colombie-Britannique et oublie de mentionner les provinces de l'Atlantique.

Le ministre a invité M. Yves Pratte président du conseil d'administration d'Air Canada, à adopter une attitude plus responsable à l'égard du Nouveau-Brunswick et des autres provinces de l'Atlantique.

Bas du Fleuve

Pour d'excellentes vacances, dans le charme intact du vieux Canada français
Hôtel de la Roche Pleureuse
Ile-aux-Coudres
60 milles en bas de Québec. Plage naturelle et magnifique piscine à l'eau salée chauffée. Détente parfaite. Prix modérés. — Site idéal pour voyages de noces. Traversez à St-Joseph-de-la-Rive
Ile-aux-Coudres (418)438-2232

NOTRE-DAME DU PORTAGE
Chalets sur le bord du fleuve. Tarifs à la journée, à la semaine. Piscine municipale, eau salée, chauffée. Centre d'Arts.
AUBERGE SUR MER ou HÔTEL LES PÈLERINS
Jean Aprii — Tél.: 862-3636

Barbades

BARBADOS

THE COLONY CLUB
DISCOVERY BAY INN
COCONUT CREEK CLUB
Séjournez dans 1 — profitez des 3
Sur la chic plage St. James. 3 petites auberges de premier choix — cueillette de coquillages à la belle manière indienne. Climatisation partout. À 7 milles des célèbres boutiques de Bridgetown.
3 piscines à l'eau douce • 3 plages coquettes • 3 salles à manger transformables • Cocktails de la direction dans chacune d'elles • Spectacles en soirée.
Representes par
Hetland & Stevens, Inc.
57 Bloor Street West, Toronto
Telephone: 923-3501
Hamilton, London, Montreal, Ottawa, composez ZEnith 5-2520
Propriété canadienne — Direction canadienne

New York

Pour les amateurs de l'ambiance des
CAFÉS BAVAROIS
Renseignez-vous sur
L'OKTOBERFEST TOUR À MUNICH
$666 Places limitées
Départ le 17 sept.
L'AGENCE DE VOYAGES * ATLAS * vous dit "mieux vaut trop tôt que trop tard" 527-8881
1821 SHERBROOKE E., MTL 133
J'aimerais recevoir votre dépliant pour L'OKTOBERFEST TOUR
Nom .....
Adresse .....

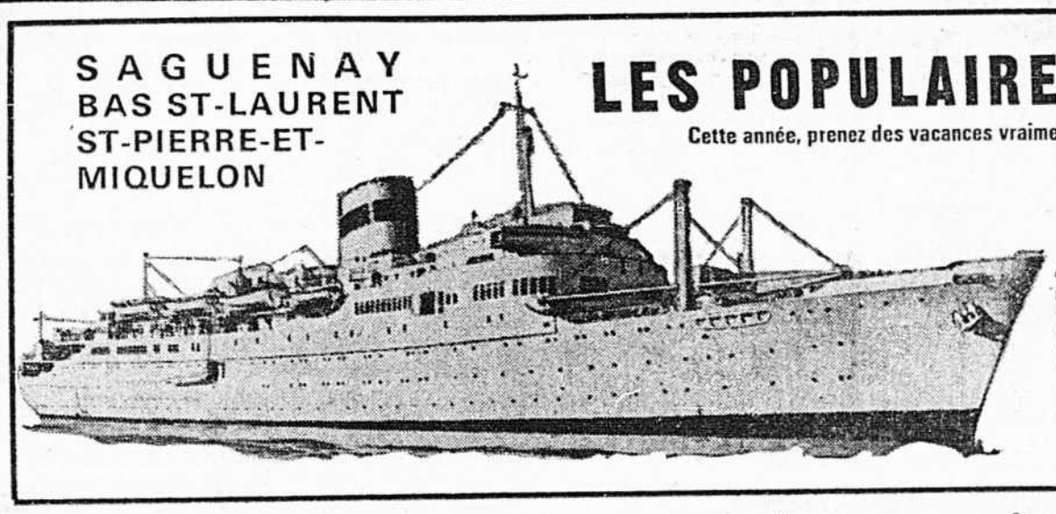
New York

Hotel Piccadilly un hôtel Dreier
600 chambres rénovées climatisées, bain douche et T.V.
CENTRE CANADIEN situé au Times Square
Simples, depuis $14.50 (Sans stationnement) — Doubles, depuis $21.50, (Avec stationnement)
Garage adjacent, face à Shubert Alley
Situé ici même, le Piccadilly Circus Lounge, le Scandia restaurant Smorgasbord et le nouveau Coffee House.
Tarifs spéciaux pour familles. Aussi tarifs-voyages économiques.
Consultez votre Agent de voyages ou nos Représentants:
Utell International: 842-2969.
et American Express Space Bank: 866-7696
Départ de l'hôtel pour visites de New York (Gray Line)
Argent canadien accepté au pair.
227 ouest, 45e RUE N.Y.C. 10036 (212) CI—6—6600

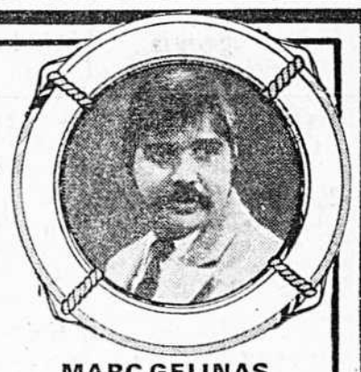
Le client est roi c'est ce qui compte
A New York, le client est roi au Biltmore
C'est pourquoi nos chambres sont un peu plus spacieuses. Nos murs très épais pour assurer un meilleur repos. Au bar des hommes, l'accueil est chaleureux. C'est pourquoi nous avons une piscine et des bains chauds pour hommes. Et une foule de restaurants recherchés. Tous les importants bureaux d'affaires, salles de spectacles et services de transport en commun de Mid-Manhattan se trouvent presque à notre porte Mais ce qui nous rend plus heureux c'est le sourire qui commence à notre comptoir. Pour nous, le client est ROI.
Pour réservations:
telephonez à votre agent de voyages ou téléphonez sans frais à:
1-800-361-8430
A Montréal, téléphonez à
UN. 1-3308
THE BILTMORE UN HÔTEL REALTY
"un hôtel fameux aux grandes traditions"
Madison Avenue et 43rd Street
New York, N.Y. 10017

SAGUENAY
BAS ST-LAURENT
ST-PIERRE-ET-MIQUELON

LES POPULAIRES CROISIÈRES DU S. S. VARNA
Cette année, prenez des vacances vraiment reposantes. Une croisière à bord du VARNA, c'est une bouffée de vent qui balaie toutes les fatigues.



7 JOURS D'ENCHANTEMENT
DÉPARTS: toutes les semaines jusqu'au 28 août.
Après avoir descendu le majestueux Saint-Laurent jusqu'à Tadoussac, le navire s'engage sur l'étroit ruban que forme le Saguenay entre les hautes falaises formant un décor saisissant de beauté. Après un détour dans la baie des Ha! Ha! le navire poursuit sa course vers le bas Saint-Laurent, puis jusqu'à l'Atlantique pour vous faire visiter les îles Saint-Pierre-et-Miquelon. Au retour le VARNA fait un arrêt d'un jour à Gaspé au merveilleux décor façonnée par la mer.
Prix à partir de (selon la date de départ) $195 $215 $245
Fin de semaine de la Fête du Travail — Mini-croisière. A partir de $95
Croisière du Varna aux Bermudes 7 septembre — 11 jours. A partir de $295



MARC GELINAS
populaire chanteur de la radio et la télévision sera en vedette tous les soirs au cours de la croisière du 3 JUILLET
Aussi au spectacle:
LE DUO DANIELE ET MICHÈLE

VOYAGES PAR AUTOBUS DE LUXE
AVEC GUIDES
Tous ces circuits touristiques sont accompagnés d'un guide expérimenté et incluent le transport en autobus luxueux, la chambre d'hôtel, la manutention des valises à chaque hôtel ainsi que les taxes, les services du guide et aussi l'entrée de nombreuses visites aux principales attractives touristiques dans chaque région visitée.
La CALIFORNIE — 23 JOURS Départs: 10 juillet 7 août - 4 septembre $479
L'OUEST CANADIEN — 23 JOURS Départs: 3 juillet - 10 juillet - 31 juillet $480
La FLORIDE — 16 JOURS Departs: 17 juillet et 31 juillet $259
CHICAGO, NOUVELLE-ORLÉANS et DAYTONA BEACH — 16 JOURS Depart: 31 juillet $300
VIRGINIA BEACH — DAYTONA BEACH etc 16 JOURS Depart le 10 juillet $290
Les MARITIMES — 13 JOURS Départs: 3, 10, 17, 24, 31 juillet et 7 août $290
NEW YORK-ATLANTIC CITY — 8 JOURS. Départ tous les samedis du 26 juin au 28 août inc. Option New York et Atlantic City ou Atlantic City seulement $144
ATLANTIC CITY, NEW YORK, CAPE COD — 8 JOURS Départs: 10 et 17 juillet $190
L'EST des ÉTATS-UNIS — 8 JOURS Départs: 3, 10, 17, 24, 31 juillet et 7 août $185
La GASPÉSIE — 8 JOURS Départs: 11, 18 et 25 juillet $199
demandez nos dépliants
AINSI QUE NOTRE BROCHURE "VOYAGES '71"
Par Métro: Station Mont-Royal
Stationnement gratuit sur le terrain situé à l'arrière de l'agence

MOSAÏQUE EUROPÉENNE
Belgique — Allemagne — Suisse — Liechtenstein — Autriche — Italie — San Marino — Monaco — France. Départs fréquents. à partir de $815

L'EUROPE en AUTOMOBILE
vers Bruxelles ou Paris ou toute autre ville importante de l'Europe — 14 ou 21 jours
LE PRIX COMPREND: • Voyage aller-retour en jet • Logement dans une maison de pension • Voiture durant tout votre séjour avec millage illimité. à partir de $359

L'EUROPE À SON MEILLEUR
France, Hollande, Autriche, Italie (Venise, Rome, Florence), Riviera italienne, Côte d'Azur. Retour à Paris par la Bourgogne. Départs fréquents. à partir de $716

FRANCE-ITALIE-SUISSE (21 JOURS)
Séjour à Paris, la Côte d'Azur, les plus belles villes d'Italie et les paysages pittoresques de la Suisse. Départs fréquents. à partir de $849

ESPAGNE-MAROC-PORTUGAL
Madrid — l'Andalousie — la Costa del Sol — Tanger au Maroc — le détroit de Gibraltar et Lisbonne en plus Paris. Départs fréquents. à partir de $780

TOUR D'EUROPE
7 pays: Belgique — Hollande — Allemagne — Suisse — Autriche — Italie et France. Départs fréquents. à partir de $867

MEXIQUE
"À LA PORTÉE DE TOUS" Mexico, Taxco, Acapulco — 15 jours — EXCURSIONS — HÔTELS — TRANSPORT — 4 REPAS.
Départs: 26 juin; 3, 10, 17, 24 et 31 juillet; 7 et 21 août; 4 et 18 sept.; 9 - 23 oct.; 5 - 19 nov.; 3 déc. à partir de $465
"ITINÉRAIRE IDÉAL" Mexico, San José Purua, Taxco, Acapulco — 15 jours — Journée gala — Excursions — Randonnée en bateau — Transport — Hôtels — 25 repas.
Départs: 25 juin; 2, 9, 16, 23 et 30 juillet; 6 et 21 août; 3 et 17 sept.; 8 et 22 oct.; 5 et 19 nov.; 3 déc. à partir de $605

L'OUEST CANADIEN 2 SEMAINES
Compris dans le prix de l'excursion: transport, séjours dans les meilleurs hôtels, visites organisées avec service de guide, majorité des repas, pourboires.
Voyagez vers l'Ouest canadien dans un train luxueux et revenez par avion ou bien effectuez le voyage aller-retour à bord d'un réacté. Dans le cas où le départ se fait par train, le retour peut également se faire par train.
Départs: le 26 juin: les 3, 10, 11, 17, 18, 24 et 31 juillet; les 7 et 14 août 1971. A partir de $625
PAR AUTOBUS: Départs 3 et 17 juillet et le 7 août $479.
MIAMI BEACH 8 JOURS
Le prix comprend: Avion - Hôtels - Transferts - Spectacles - Etc.
Départs tous les samedis et dimanches A partir de $169
MIAMI BEACH DE LUXE
Départs tous les samedis jusqu'au 18 décembre
1 semaine $224 — 2 semaines $290 — 3 semaines $356

VOYAGES SUNFLIGHT
JAMAÏQUE 15 JOURS — Départs fréquents. à partir de $269
BARBADE 15 JOURS — Départs fréquents. à partir de $288
FREEPORT 8 JOURS — Départs les 26 JUIN — 3, 10, 17, 24, 31 JUILLET et les 7, 14, 21 et 28 AOÛT à partir de $199
HAWAII 1 SEMAINE — Départs tous les samedis à partir de $486

Ville-Marie
10 ANS DE SUCCÈS
L'AGENCE DE VOYAGES No 1 AU QUÉBEC
4454, ST-DENIS MONTRÉAL 131 844-4471 — 98, ST-JEAN, QUÉBEC — 529-0792

CHOIX D'AUTRES DESTINATIONS NON ANNONCÉES.
Bureau ouvert de 9 a.m. à 9 p.m. du lundi au vendredi
Le samedi de 10 a.m. à 5 p.m.

Sur la route des Croisés, de Haïfa à Saint-Jean d'Acre

Jean LA BOISSIÈRE chroniqueur de tourisme

Haïfa et Saint-Jean-d'Acre méritent, à mon avis, beaucoup plus qu'une visite de quelques heures. La première, à cause de son port, le plus important d'Israël; la seconde, parce qu'elle est demeurée telle qu'elle était au temps héroïque des Croisades.

Rappelons qu'Haïfa et sa voisine, séparées d'une douzaine de milles l'une de l'autre par la route longeant la magnifique baie, sont situées tout à fait au nord du pays. A quelque cinquante milles plus au nord, la route s'arrête à la frontière du Liban, infranchissable en raison de la situation tendue entre Israël et les pays arabes.

Ici, ouvrons une parenthèse : s'il n'en tenait qu'aux Libanais, ceux-ci seraient, dit-on, disposés à rouvrir leurs frontières aux touristes en provenance d'Israël, pour l'excellente raison que cette décision aurait pour effet de diversifier le mouvement touristique, Beyrouth n'étant qu'à 50 milles au nord.

De son côté, Israël ne demanderait pas mieux que d'organiser des circuits touristiques au départ de Tel Aviv ou de Haïfa vers le nord. Les demandes du public voyageur, de part et d'autre, sont suffisamment nombreuses pour inciter un jour les deux pays à conclure une entente qui ne s'appliquerait qu'aux visiteurs étrangers.

Les autorités touristiques israéliennes, pour leur part, admettent qu'elles n'auraient aucune objection à l'échange de touristes dans les deux sens. Toutefois, le Liban ne peut agir sans consulter, au préalable, le monde arabe. Un jour, peut-être . . .

Du haut du Mont Carmel — Une baie magnifique, les eaux bleues de la Méditerranée, la vue sur le port et sur Saint-Jean d'Acre, au loin, voilà ce qu'offre le Mont Carmel au visiteur. Haïfa est la deuxième ville d'Israël, quant à sa population, et son port est le plus important du pays.

Haïfa, à flanc de montagne

Perchée au flanc du mont Carmel, dominant une très belle baie, Haïfa est assurément la plus belle ville d'Israël. Elle est tout à la fois : industrielle, scientifique, technologique et, l'on s'en doute, historique comme la plupart des vieilles cités israéliennes.

Si le monastère du Carmel domine la ville, le point de repère, pour l'étranger qui visite Haïfa, est à coup sûr le dôme doré du temple de Bahaï entouré de jardins, découpés en massifs géométriques, où règne cette sérénité propre à la prière et à la méditation.

Grâce au mont Carmel et à la Méditerranée, Haïfa jouit d'un climat souvent plus frais que la plupart des villes côtières. Lors de notre passage, en avril, nous avons fait une halte pour le déjeuner au restaurant du sommet, face au belvédère, d'où la vue, c'est le cas de le dire ici, est imprenable.

Du haut du mont Carmel, par temps clair, on aperçoit les minarets de Saint-Jean-d'Acre, de l'autre côté de la baie de Haïfa. Un déjeuner en plein air, où l'odeur bien particulière de la forêt de pins se mêle au parfum des fleurs de la terrasse ensoleillée, il n'en faut pas plus pour refaire agréablement ses forces.

Il a bien fallu redescendre de notre promontoire, en direction de la ville et de la mer, en passant par la grotte d'Elie, où le prophète édifia un autel et prouva la suprématie de Dieu sur les faux prophètes de l'époque, ainsi que par le monastère Stella Maris, où l'on a pu admirer toute un collection de trouvailles archéologiques.

Il ne faut pas quitter Haïfa sans visiter, ne serait-ce que très sommairement, la maison des artistes Marc Chagall. En plus des toiles du maître, qui a su si bien exprimer l'âme et le folklore juifs, on y admirera les oeuvres des meilleurs peintres et sculpteurs contemporains.

Saint-Jean d'Acre

D'Haïfa à Saint-Jean-d'Acre, nous avons emprunté la route des Croisés, celle qui conduit directement dans l'antique ville où ils avaient établi leur quartier général. Aujourd'hui, il s'agit d'une autoroute pavée, large, contournant la baie sur une douzaine de milles.

Entourée de remparts qui la protégeaient jadis des envahisseurs, Saint-Jean-d'Acre n'a guère changé depuis des siècles. De là partaient les croisades, son port étant l'un des plus anciens au monde; là revenaient les Croisés après leurs batailles contre les musulmans.

C'est à son histoire que St-Jean-d'Acre doit sa grande beauté et le touriste passera dans ce "coffret des temps anciens" des heures inoubliables. A elles seules, la vieille Citadelle, la crypte de Saint-Jean ainsi que la très belle mosquée d'El-Jazzar sont des trésors historiques et archéologiques dignes de mention.

Une journée complète ne suffirait pas au visiteur pour faire le tour complet des remparts, des forteresses, des églises, des mosquées et des nombreux musées, plus nombreux que les hôtels qui refusent sans cesse des touristes venus des quatre coins du monde.

Car, à Saint-Jean-d'Acre, le monde entier semble se donner rendez-vous; il n'existe plus de races ni de religions dans ce sanctuaire de l'Antiquité, l'un des rares endroits au monde où chacun découvre ou retrouve sous ses yeux ce qu'il a déjà lu ou entendu sur l'histoire de l'humanité.

On rêve de retourner à Haïfa et à Saint-Jean-d'Acre; on y rêvera toujours, même si l'on a la chance et la joie de voir et de revoir ces lieux d'inépuisables richesses. Mais le rêve ne fait-il pas un peu partie des caractéristiques qui distinguent un "voyageur" d'un simple "touriste ?

VISITEZ L'EUROPE

VISITEZ L'EUROPE AU VOLANT D'UNE AUTOMOBILE

Achetez ou **louez** une automobile neuve, hors taxes

Grand choix de: Renault — VW — Citroën, Fiat — Simca — Peugeot, Volvo — Micro-Bus, etc.

- Kilométrage illimité — Assurance internationale
- Permis de conduire international, etc.
- Réservation billets : bateau — avion

Les meilleurs prix au Canada pour livraison en Europe

SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE

"TOURING CLUB DE FRANCE"

1176, RUE DRUMMOND, MTL — 861-0200

Nous n'avons que des clients satisfaits

RÉDUCTION DES TARIFS AÉRIENS

VERS L'EUROPE

Si vous avez entre 12 et 25 ans

MONTRÉAL - PARIS

SEULEMENT $200

ALLER - RETOUR

• Supplement de $20 jusqu'au 26 juillet

SPÉCIAL **MIAMI** AVEC VOYAG'AIR

Départ tous les samedis et dimanches 1 — 2 ou 3 semaines. À partir de $169 US

CROISIÈRES D'ÉTÉ S.S. VARNA — 7 jours

Départ de Montréal tous les samedis à partir du 12 juin

PRIX À PARTIR DE $195 - $215 - $245 (selon la date choisie)

Fin de semaine de la Fête du Travail — Mini-croisière. À partir de $95

Croisière du Varna aux Bermudes 7 septembre — 11 jours. À partir de $295

*EN VEDETTE SUR LA CROISIERE DU 26 JUIN LE POPULAIRE MICHEL LOUVAIN

L'OLYMPIA À MONTRÉAL

COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ À NEUF

• Croisière de fin de semaine "Nowhere" départ le 1er octobre retour le 4 octobre à 8 h a.m. À partir de $99

• 12 jours — Départ le 4 octobre — Québec — St-Thomas — St. Marteen — Martinique — New York. À partir de $360

S. S. FRANCE

CROISIERE CANADIENNE 12 JOURS Du 20 OCT. au 1er NOV. NEW YORK — ST-THOMAS — FORT DE FRANCE — BARBADE — ST-MARTIN — QUEBEC. À partir de $445 U.S.

MINI-CROISIÈRE 3 JOURS DU 2 AU 5 NOV. QUEBEC — NEW YORK. À partir de $125 U.S.

SOL Y OLÉ! DEUX SEMAINES AU **MEXIQUE**

VACANCES SUPERBES À PRIX MODIQUE — HÔTEL HILTON, PETIT DEJEUNER ET PLUSIEURS AUTRES PRESTATIONS.

TOUT INCLUS $379 U.S.

L'OUEST CANADIEN 2 SEMAINES

Compris dans le prix de l'excursion: transport, séjours, dans les meilleurs hôtels, visites organisées avec service de guide, majorité des repas, pourboires. Voyagez dans un train luxueux et revenez par avion ou bien effectuez le voyage aller-retour à bord d'un autocar. Dans le cas où le départ se fait par train, le retour peut également se faire par train.

Départs: le 26 juin; les 3, 10, 11, 17, 18, 24 et 31 juillet; les 7 et 14 août 1971.

À partir de $625

VOYAGES EN AUTOBUS

en groupe avec guides parlant français

CALIFORNIE

23 JOURS dont 3 jours à Los Angeles, 3 jours à San Francisco, 2 à Las Vegas, 1 à San Diego avec excursion au Mexique. Plusieurs attractions incluses, chambres luxueuses, manipulation des valises. Nous traversons 17 Etats americains. Nous voyageons dans un autobus de luxe.

Departs: 10 juillet - 7 août - 4 sept.

À partir de $479 CAN.

FLORIDE

16 JOURS dont 7 à Miami Beach au luxueux hôtel Di Lido. 3 à St. Petersburg Beach. 1 à St. Augustine. 1 à Jacksonville. Chambres luxueuses. Autobus de luxe. Plusieurs attractions, Cypress Gardens, Marineland, etc.

Departs: 17 et 31 juillet

À partir de $259

NOUVELLE-ORLÉANS ST. PETERSBURG BEACH

16 JOURS

Départ le 31 juillet

$300

CAPE COD

8 JOURS. 2 à New York, 3 à Atlantic City, 2 à Provincetown. Plusieurs visites touristiques. Visite de Cape Cod.

Departs: 10 et 17 juillet.

$190

GASPÉSIE

CHOIX DE 2 ITINÉRAIRES

Voyage de luxe — 8 JOURS dont 7 en Gaspesie, 3 à Perce, 2 à Carleton, 1 à Riviere-Madeleine. 1 à Rimouski. 14 repas compris. Pourboires. Manipulation des valises. Visites.

Departs 11-18 et 25 juillet. $199

7 jours - Departs tous les samedis incluant 7 repas. $175

EST des ÉTATS-UNIS

8 JOURS. 1 nuit à New York, 3 jours à Atlantic City dans un motel de luxe. 2 à Washington, Radio City Music Hall, Steel Pier. Visite de Washington. Visite des chutes Niagara. Tour des Mille-Iles et autre attractions.

Departs: 3-10-17-24-31 juillet et le 7 août

$185

LES BELLES PLAGES

16 JOURS dont 5 à St. Petersburg Beach, 3 à Daytona Beach, 2 à Virginia Beach, 2 à Atlantic City. Plusieurs attractions. Motels et hôtels de luxe.

Depart: 10 juillet.

$290

MARITIMES

13 JOURS dont 6 en Nouvelle-Ecosse, 2 sur l'île du Prince-Edouard, 2 au Nouveau-Brunswick; croisière de 100 milles en bateau. Plusieurs visites touristiques. Le tour du Cabot Trail, etc. Quelques repas.

Departs: 3-10-17-24 et 31 juillet et le 7 août

$290

OUEST CANADIEN

23 JOURS dont 4 nuits à Vancouver, 3 à Banff, 1 à Jasper, 10 attractions et visites touristiques. Stampede de Calgary. Quelques repas inclus. Hôtels de classe.

Departs: 3-10 et 31 juillet

$480

New York - Atlantic City

8 JOURS. Depart tous les samedis du 26 juin au 28 août inc.

Option New York et Atlantic City ou Atlantic City seulement.

$144

DEMANDEZ NOS DÉPLIANTS

ROBERT BERGERON Inc.

Votre agent de voyages

MAINTENANT 2 BUREAUX POUR VOUS SERVIR

7725, ST-DENIS, MONTRÉAL — 273-3301 Ouvert du lundi au vendredi de 9 a.m. à 9 p.m. Le samedi de 10 a.m. à 4 p.m.

ÉDIFICE MÉTRO GUY 1550 de Maisonneuve O. Suite 403 — 935-1182 Ouvert de 8:30 a.m. à 5 p.m.

Nous vous y invitons cordialement.

LES CHUTES NIAGARA- UNE DES MERVEILLES DU MONDE, A VOTRE PORTE!

Les chutes Niagara. Formidables comme le Grand Canyon, fantastiques comme le Kilimanjaro, ravissantes comme Capri! Les chutes Niagara. De la terrasse du Sheraton-Brock ou du Sheraton-Foxhead Inn, vous avez une vue inoubliable des chutes dans toute majesté. Venez vous régaler à l'une des deux fameux restaurants sur le toit Sheraton ou encore aux casse-croûte et aux cafétérias, à prix modérés. Nagez dans l'une de nos magnifiques piscines. Visitez la ville, le musée de cire et celui des vielles bagnoles, les boutiques a aubaines et l'observatoire à entrée libre. Amenez votre famille voir cette merceille du monde.

TARIF SPÉCIAL DE FAMILLE: Votre famille peut en profiter à Niagara Falls si vous logez a l'un des fameux hôtels et môtels modernes Sheraton. Venez pendant que Sheraton vous offre une aubaine: du lundi au jeudi, une chambre pour la famille coûte $16.00 par jour, taxes en sus. Locations par téléphone de Montreal, a 842-5861, ou par votre agent de voyage.

L'hôtel-motel Sheraton Brock — Le Sheraton-Foxhead Inn

HOTELS ET MOTELS SHERATON, SERVICE INTERNATIONAL LTE 5685 FALLS AVENUE, NIAGARA FALLS, ONTARIO, CANADA

SHERATON MAKES IT HAPPEN

Pour aussi peu que $360 U.S. vous pourrez apprécier les joies d'une croisière aux Antilles.

Mme MONTAMBAULT — H. BRISEBOIS

CROISIÈRE DE LUXE

Sur le magnifique RAFFAELLO 9 jours, 21 août prochain avec escorte de Montréal à Montréal par M. Henri Brisebois prix à compter de $390 U.S.

Sur le tout nouveau TSS OLYMPIA de la Greek Line le 4 octobre prochain croisière dans les Caraibes, 12 jours, accompagné de Montréal à Montréal par Madame Madeleine Montambault prix à compter de $360 U.S.

TSS OLYMPIA

Grande Première canadienne de Montreal à Montreal, 3 jours, depart 1er octobre à compter de $100 U.S.

MINI CROISIÈRE

de New York à Montréal, 4 jours, depart 27 septembre à compter de $120 U.S.

SS FRANCE

Mini croisiere, Quebec à New York, 2 novembre à compter de $125 U.S.

SS FRANCE

De Québec, depart le 20 octobre. 12 jours, 4 ports. à compter de $445 U.S.

Les inscriptions sont ouvertes — Demandez nos dépliants sur ces voyages ainsi que pour toute autre destination.

ÉTABLIE DEPUIS 1964

Montambault inc. LE PIONNIER LAVALLOIS DU VOYAGE EN GROUPE — UNE AGENCE CANADIENNE FRANÇAISE

STATIONNEMENT GRATUIT à la STATION B.P.

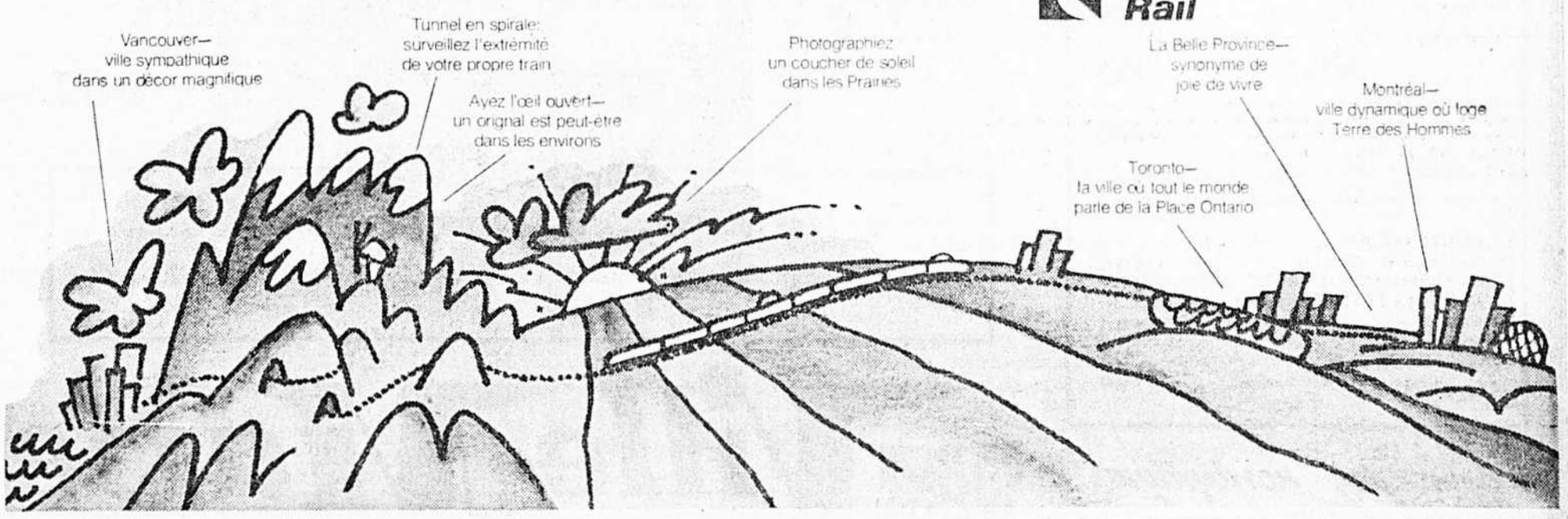
15, BOUL. de la CONCORDE — VILLE de LAVAL — 669-1738 - 669-3585

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. p.m. excepte le vendredi soir — Samedi jusqu'à 4 h. p.m.

A tous les Canadiens qui n'ont jamais franchi le Canada:

Le pays vous attend. Des milles et des milles de beautés incomparables. Des lacs argentés. Des ruisseaux qui jaillissent des montagnes. Des champs de blé dorés. Des montagnes coiffées de neige. Vous serez impressionné par son immensité, ses paysages si variés. Vous vous enorgueillirez d'être Canadien. Et si vous voulez *vraiment* voir le Canada, sans vous exténuer, il n'y a qu'une façon, le "Canadien". Ce magnifique train à deux voitures à dôme panoramique de verre. Sa cuisine est excellente. La musique est douce et les salons sont confortables. Vous avez le choix de lits, chambres, chambrettes, salons-lits. Service quotidien, dans chaque direction, entre Montréal/Toronto et Vancouver. Communiquez avec votre agent de voyages ou un bureau de CP Rail. Prenez la décision de voir le Canada cette année—votre pays.

CP Rail



VOYAGES ST-HUBERT SUR LA PLAZA "L'AGENCE DES CANADIENS" 911 est, rue Beaubien, Montréal 326 Métro Beaubien 273-7755

Ville-Marie L'AGENCE DE VOYAGES NO 1 AU QUÉBEC 4454 ST-DENIS, MONTRÉAL 131 - TÉL. 844-4471 — 98 ST-JEAN, QUEBEC - TÉL. 529-0792

VOYAGES TRAVELAIDE 1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel LONGUEUIL 679-3777 Centre Laval Ville de Laval 688-5310 861-7272

Une brillante saison en Nouvelle-Ecosse

Dès sa première saison, l'année dernière, le Festival international d'art dramatique tenu dans la ville universitaire de Wolfville, en Nouvelle-Ecosse, s'est imposé en tant qu'événement culturel d'importance non seulement pour la Nouvelle-Ecosse, mais aussi pour l'ensemble du Canada.

Avec des têtes d'affiche telles que Joan Baez chantant devant 15,000 spectateurs dans un merveilleux décor champêtre, par un bel après-midi d'été, et le choeur et les danseurs de l'Armée Rouge se produisant en soirée devant une audience délirante, les organisateurs du festival se devaient de faire tout aussi bien la seconde fois.

L'idée générale du festival a été modifiée afin d'en faire avant tout une attraction familiale, mais le professeur Jack Sheriff, président bénévole déclare que la saison 1971 sera tout aussi captivante que celle de l'an passé. Il a retenu le Royal Winnipeg Ballet pour une série de huit représentations durant le festival, du 2 au 8 août. Ce sera, pour les habitants de la Vallée d'Annapolis, la première occasion de voir cette compagnie prestigieuse.

Quant à la populaire chanteuse Judy Collins, on s'attend à ce que les deux spectacles qu'elle donnera le dimanche 8 août attirent une forte assistance. En plus des résidents de la Vallée d'Annapolis, un grand nombre de gens viennent de la région métropolitaine Halifax-Dartmouth (à environ une heure de voiture de Wolfville par la nouvelle autoroute No. 101). De plus, on attend des milliers de touristes dans la région, à cette période de l'été.

Les enfants seront particulièrement choyés. Ils pourront assister à une interprétation musicale de "Pinochio" mettant en scène 102 marionnettes grandeur nature, et au spectacle donné par la troupe tchécoslovaque du "Black Box" Theatre. A l'aide de costumes fluorescents, ces acteurs présentent différents spectacles d'illusion à l'intérieur d'une salle obscure. Après chaque représentation, les enfants pourront bavarder avec les acteurs et découvrir tous les trucs de leur métier.

La représentation de la pièce "The Cage", écrite et jouée par des détenus de la prison de Saint Quentin libérés sur parole, sera l'élément "sérieux" de ce festival. Cette oeuvre émouvante traite de la nécessité de réformer les prisons et chaque représentation sera suivie d'un débat auquel le public pourra participer en posant des questions.

Des représentations uniques de Baskar et Shala, deux danseurs hindous; d'un groupe de chanteurs populaires de la Jamaïque et d'une troupe espagnole de danseurs flamenco, compléteront le programme de ce festival de sept jours.

Durant la semaine du festival, les visiteurs trouveront à se loger dans les hôtels et motels de la région et même dans des demeures privées s'ils sont trop nombreux. Pour tout renseignement concernant l'obtention de billets et les conditions de logement, prière d'écrire au Theatre Arts Festival International, Wolfville, Nouvelle-Ecosse.

Le bar rayé, une bonne prise pour les touristes

Les amateurs de pêches au bar trouveront que la digue d'Annapolis, à Annapolis Royal, en Nouvelle-Ecosse, est un véritable petit paradis.

Un résident bien connu de l'endroit aime parler, sans exagération, de ses prises atteignant plus de mille bars rayés quand l'année est bonne. Comme il pêche surtout pour son plaisir, la plupart des poissons sont rejetés à la mer. Les habitants d'Annapolis qui aiment la pêche utilisent des flotteurs ou des leurres animés, la nuit comme le jour, au plus fort de la saison.

Il y a d'appréciables concentrations de poissons dans les eaux des rivières depuis Weymouth, sur la Baie Ste-Marie, jusqu'autour de Yarmouth, et de Chebogue Point en allant vers l'est, jusqu'à Lunenburg et même Halifax. Le bar, ou perche commune, habite les eaux de la Baie de Chignecto et le Bassin de Minas le long de Baie de Fundy. On en prend dans les rivières Shubenecadie et Stewiacke.

A l'autre extrémité de la Nouvelle-Ecosse, les mordus de la pêche au lancer ou au filet font bonnes prises au Cap George et à Mabou Harbour, sur les rives opposées de la Baie St-George. Les eaux des ports de Pictou et de Merigomish sont excellentes quand le menu fretin s'y rassemble, constituant de grandes quantités de nourriture que recherchent les poissons. En fait, les connaisseurs affirment qu'il y a des bars rayés attendant l'hameçon qui les prend tout le long des rivières du détroit de Northumberland, et aussi de plus gros poissons pour ceux que passionne la pêche à la cuiller, au large.

Atlantic City vue de haut

Cette photo aérienne d'Atlantic City, l'une des plages les plus fréquentées du New Jersey, nous fait voir l'immense plage de sable, les différents hôtels de tourisme et l'édifice des congrès.

L'Agence a bâti sa réputation grâce à son service personnel

AGENCE DE VOYAGES VIAU

Europe'71 Avec le TOURISME FRANÇAIS et AIR FRANCE

Des circuits de qualite dont les itinéraires sont soigneusement étudies, afin de satisfaire notre clientèle. Toujours des hôtels de 1er ordre, des autocars de luxe, des guides experimentes et des groupes uniquement de langue française.

FRANCE — ITALIE SUISSE (21 jours)
Ce circuit devenu un classique, remporte toujours un grand succès; il vous offre un séjour à Paris, la Côte d'Azur, les plus belles villes d'Italie et les paysages pittoresques de la Suisse.
A partir de $849

TOUR D'EUROPE
Un circuit intéressant, permettant une visite très complete de l'Europe.
7 pays: Belgique — Hollande — Allemagne — Suisse — Autriche — Italie et France.
A partir de $867

ESPAGNE - MAROC PORTUGAL
Découvrez et goûtez le charme de la peninsule ibérique — les points culminants du voyage: Madrid — l'Andalousie — La Costa del Sol — Tanger au Maroc — le détroit de Gibraltar et Lisbonne — en plus Paris.
$780

GRAND CHOIX D'AUTRES ITINÉRAIRES AU DÉPART DE PARIS
DEMANDEZ LA BROCHURE DESCRIPTIVE TOURISME FRANÇAIS
DÉPART EN GROUPES TOUTES LES SEMAINES

L'OUEST CANADIEN
Choix de voyages en groupes de 10-15 ou 16 jours — par avion, train ou autobus visitant les Rocheuses et la Côte du Pacifique. Départs tous les vendredis à partir du 4 juin.
A partir de $425

LA JAMAÏQUE
15 jours dans une villa de luxe avec piscine — comprenant transport aérien, service 1ère classe — logement — 3 domestiques, etc... avec AMI. Départs tous les deux dimanches.
$299

LE MEXIQUE
Voyage en groupes avec guide — Programmes complets d'excursions et visites à Mexico — Taxco et une semaine à Acapulco. Grand choix de circuits — départs tous les vendredis, 15 jours.
A partir de $376

Voyages SUNFLIGHT
Grand choix de voyages de qualité à prix imbattables comprenant le logement, le transport aérien et transferts.

LA BARBADE
2 semaines, villa ou appartement, départs les samedis. A partir de $288

ACAPULCO
1 semaine en hôtel 1ère classe, départs tous les vendredis. $316

FREEPORT
1 semaine en hôtel de luxe. Departs tous les samedis. $199

ESPAGNE bonatours

COSTA DEL SOL
Passez 5 nuits à Madrid et 9 nuits à Torremolinos — Le prix comprenant le transport aérien — hôtel 1ère classe 21 repas, excussions et pourboires.
A partir de $438

AUTO VACANCES
2 semaines comprenant transport aérien — voiture pour 13 jours, kilométrage illimité et 2 nuits à Madrid.
A partir de $371

L'EUROPE EN AUTO
Découvrez l'Europe au volant de votre propre voiture — Location allant d'une semaine à plusieurs mois — toutes marques: Simca, Renault, Citroën, à prix intéressant.
Profitez des tarifs-groupes réduits vers l'Europe

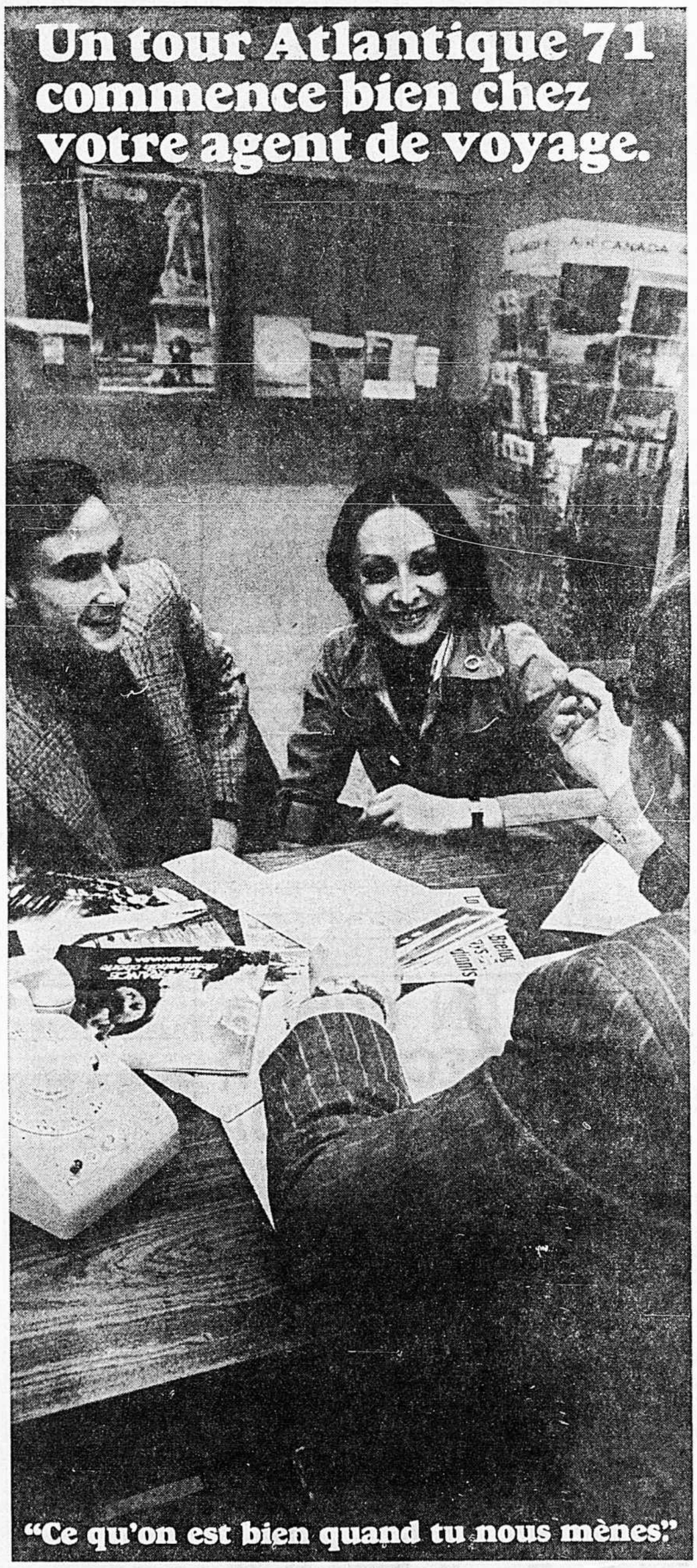
CROISIÈRES SUR LE ST-LAURENT
VARNA
7 jours — le Saguenay, St-Pierre-et-Miquelon et Gaspé. Départs tous les samedis à partir du 12 juin.
Prix à partir de $195, $215 et $245 (Selon la date)

SS FRANCE
— LES ANTILLES
20 oct. — 12 jours 4 escales à partir de $445
— MINI-CROISIÈRE
2 nov. — 3 jours à partir de $125

SPÉCIAL MIAMI, avec Voyag'air
Choix de séjour de une, deux ou 3 semaines — comprenant le transport par avion aller et retour et le logement en hôtel de 1ère classe situé sur le bord de la mer — hôtels Broadmoor, Di Lido ou Motel Suez — et les transferts.
Départs tous les samedis et dimanches.
A PARTIR DE $169 US

VOYAGES PAR AUTOBUS AVEC GUIDES
LA GASPÉSIE 7 jours $175 — Provinces maritimes 13 jours $290
CALIFORNIE 23 jours $479 — OUEST CANADIEN $480
LA FLORIDE 16 jours $259 CAPE COD et ATLANTIC CITY 8 jours $190
L'EST DES ÉTATS-UNIS (Niagara, Washington, etc...) 8 jours $185
ET AUTRES DESTINATIONS

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS DE 9:30 AM À 8:30 PM
LE SAMEDI DE 10:00 AM À 4:00 PM
3428, rue SAINT-DENIS, Montréal 130
TÉL: 842-1751
Personnel d'expérience
Solide réputation bâtie sur le service
STATIONNEMENT GRATUIT à l'arrière de l'agence
Métro station SHERBROOKE
AGENCE DE VOYAGES VIAU



Voici des exemples tirés de quatre brochures Atlantique 71 qui vous feront rêver de belles vacances en Europe.

• **Mosaïque européenne**
En autocar de luxe, vous partez de Bruxelles pour terminer votre tournée à Paris. Vous remontez le Rhin en bateau et vous arrêtez à tous les sites intéressants. Un courrier-guide de langue française vous accompagne partout.
21 jours, tout transport, hôtels, presque tous les repas, pourboires.
À partir de $830.

• **Suisse, Italie, France**
Zurich, Lucerne, Genève, Milan, Venise, Bologne, Sienne, Naples, Capri, Rome, Florence, Pise, Gênes, Nice, Paris. En avion, en autocar, en bateau.
21 jours, tout transport, transferts, visites et excursions, presque tous les repas, hôtels, pourboires.
À partir de $925.

• **Aventures européennes**
7 voyages en Europe, tous au départ de Paris.
Riviera adriatique
Voiture Avis pour 10 jours livrée à Paris, circuit de 12 jours avec repas et logement et séjour à Rimini.
À partir de $429.
Le Rhin
À partir de $409.
Grand tour de la Scandinavie
À partir de $559.

• **De Paris... aux 4 coins de l'Europe!**
Temps libre à Paris, hôtels compris, circuits libres ou organisés, voyages de 21 ou 29 jours.
Paris, Paris, Paris
Louez une voiture, faites vos quatre volontés.
À partir de $398.
Le Maroc par l'Espagne
À partir de $789.
Toute l'Italie
À partir de $697.
Ces prix incluent le billet d'avion, basé sur le tarif groupe tout compris, au départ de Montréal.

Passez voir votre agent de voyage. Il a maints autres circuits à son programme Air Canada. Demandez-lui nos brochures gratuites. Il s'occupera de faire tous les arrangements.

Et venez faire un tour en Europe avec nous. De plus, seulement avec nous serez-vous comblé des petites attentions Atlantique 71, la vraie façon de voyager vers l'Europe.

AIR CANADA

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel
LONGUEUIL 679-3777
Centre Laval Ville de Laval 688-5310
861-7272

VOYAGES ST-HUBERT SUR LA PLAZA
"L'AGENCE DES CANADIENS"
911 est, rue Beaubien, Montréal 326
Métro Beaubien 273-7755

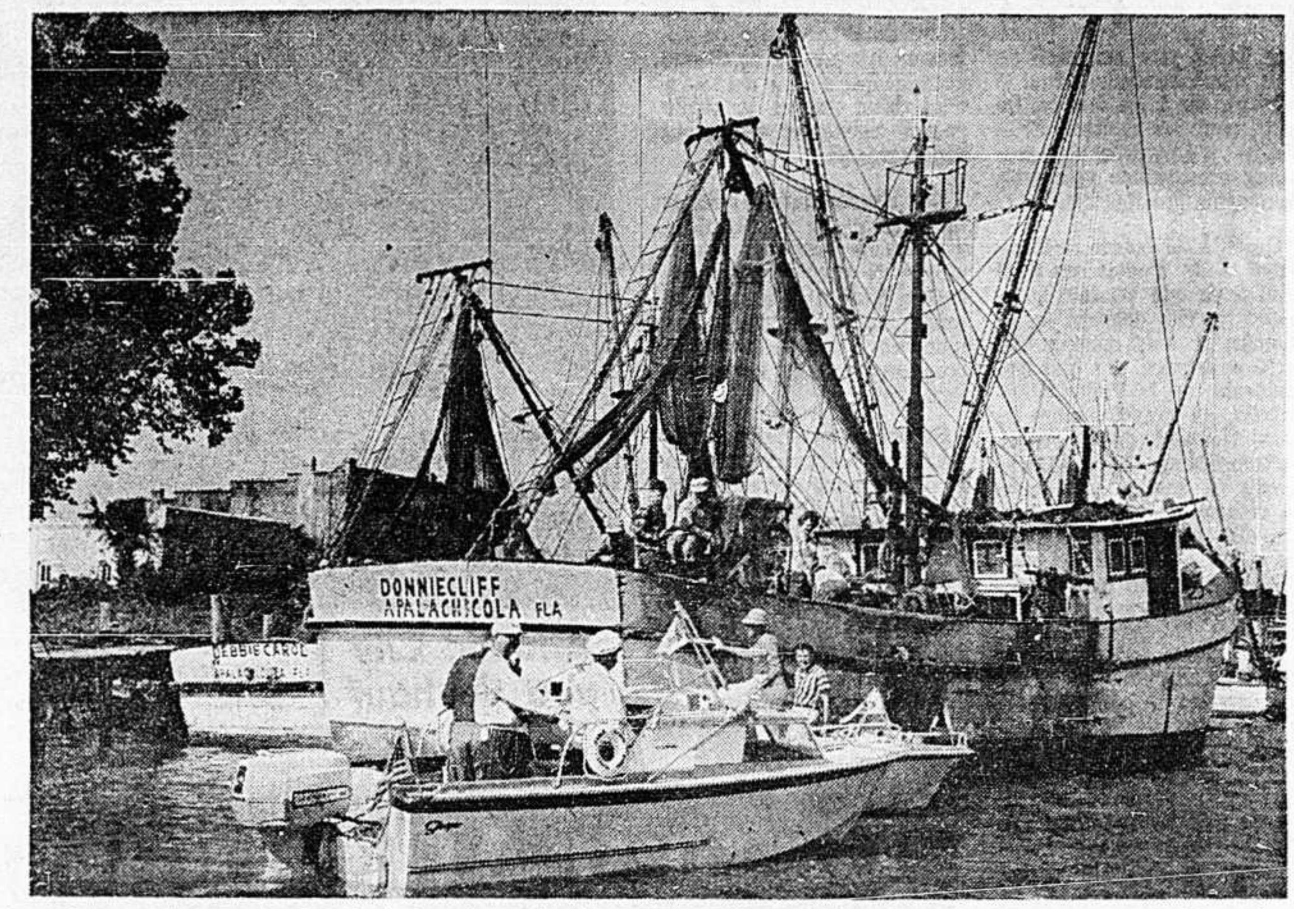
VILLE DE LAVAL
Voyages Montambault
15 boul. de la Concorde
669-1738 - 669-3585

Ville-Marie
L'AGENCE DE VOYAGES NO 1 AU QUÉBEC
4454 ST-DENIS, MONTRÉAL 131 - TÉL. 644-4471 — 98 ST-JEAN, QUÉBEC - TÉL. 529-0792

VOYAGES SOLMAR METRO CREMAZIE
8694 ST-DENIS, angle Crémazie, 381-9297

PRÉPARER UN VOYAGE
c'est un plaisir quand on a LA PRESSE pour nous guider! Le meilleur guide vacances/voyages que vous puissiez trouver.

Pourquoi la Floride est-elle de plus en plus populaire l'été?



Les plaisirs de l'eau — La baignade et le ski nautique, de même que le surfing, ne sont pas les seules activités touristiques en Floride, surtout au cours de l'été, alors que voiliers et embarcations de tous genres attendent les amateurs de pêche.

Il était un temps où la Floride était considérée d'abord et avant tout comme une région idéale pour des vacances d'hiver.

Les temps ont changé à un point tel que la station balnéaire de Jacksonville, par exemple, accueille plus de touristes durant les mois de juin, juillet et août que les neuf autres mois de l'année.

Pourtant, la vocation touristique de Jacksonville Beach est loin d'être récente. Le tourisme est, en effet, la plus importante industrie de cette ville, depuis 1884, alors que les premiers visiteurs y installaient leurs tentes en ignorant que cette station balnéaire deviendrait une des plus populaires de la Floride.

La renommée de la Floride en tant que centre de tourisme d'hiver est faite, mais comment expliquer la popularité nouvelle des stations de Miami, West Palm Beach, Jacksonvlle Beach et Fort Lauderdale, l'été?

Vacances plus longues

Une des premières raisons qui expliquent ce phénomène nouveau est certainement les périodes de plus en plus longues de vacances, ce qui permet des voyages plus longs.

Il y a quelques années, la durée moyenne des vacances était de quinze jours. Trop brèves, elles obligeaient les Canadiens et les Américains du nord à rester dans leurs région.

En trois semaines, il est maintenant possible de passer des vacances en Floride, les quelque 4,000 milles de route pouvant se faire en sept ou huit jours.

La popularité de plus en plus grande du camping est un second facteur qui, intimement lié au premier, rend également possible un tel voyage dans le sud des Etats-Unis. Au lieu d'obliger les touristes à des dépenses appréciables pour le logement, la pratique du camping permet un voyage et des vacances à prix abordable.

Basse saison

Une autre raison déterminante dans le choix de cet Etat américain à cette période de l'année est le prix relativement bas du logement.

Les prix des motels et des hôtels sont en effet de quelque 30 p. 100 inférieurs à ceux de la haute saison. Cette économie compense donc pour les frais de transport qui sont plus élevés pour un voyage en Floride que pour un voyage au New Jersey.

Un dernier avantage qui prévaut toutefois durant toute l'année est l'excellence des services offerts par la capitale du tourisme des Etats-Unis. Il s'agit seulement de nommer des endroits comme le parc des Everglades, Parrot Jungle, Fairchild Garden, le Seaquarium, Monkey Jungle, les courses au Tropical Park et à Flager Kennel Club et même la ville de Miami pour montrer la qualité des ressources touristiques de la Floride.

Voilà autant de raisons qui expliquent la polularité de la Floride comme centre de tourisme estival en plus d'être un endroit reconnu pour des vacances d'hiver.

le courrier de monsieur voyage

PAR ROLAND L. RACINE (COLLABORATION SPÉCIALE)

Le sud de l'Ontario

Q. — Je m'adresse à vous afin de mieux préparer un voyage que je projette en Ontario, tout particulièrement aux Mille-Iles, à Toronto et Niagara Falls. le 4 juillet. J'ai une semaine de vacances et je projette de faire un voyage de repos. Amante de la nature, je préfère prendre la route pittoresque. Quel serait le meilleur itinéraire à suivre? Combien de milles représente un tel voyage? Où dois-je m'adresser pour obtenir la liste des motels qui se trouvent sur le parcours suggéré? Que peut-on trouver d'intéressant à visiter dans cette région de l'Ontario? J'accepterai volontiers toutes les suggestions que vous me ferez et je vous remercie.

"Mlle de Ville Bécancour"

R. — Si vous n'êtes pas pressée, la route la plus intéressante serait la route no 2 qui longe le vieux canal Soulanges dans la province de Québec et qui depuis Cornwall, en Ontario, vous permettra d'admirer le grand lac St-Laurent, pour ensuite découvrir les beautés des Mille-Iles jusqu'à Kingston, alors que vous aurez l'occasion de longer le lac Ontario et de traverser Oshawa, Toronto, Port-Credit, Hamilton et enfin arriver à Niagara Falls, après avoir roulé plus de 450 milles depuis Montréal.

Vous n'avez qu'à écrire au Bureau d'Informations Touristiques de l'Ontario à Toronto pour obtenir la documentation dont vous avez besoin. L'adresse est 185 Bloor Street East, Toronto, Ontario. Quand vous passerez à Rockport ou Gananoque, ne manquez pas de vous arrêter pour monter à bord d'un des bateaux et faire la "croisière des Mille-Iles". La promenade sur l'eau varie de 2 à 3 heures et demie selon la compagnie choisie. Il y aurait aussi le Upper Canada Village, la visite du Fort Kingston et Ontario Place qui vient d'ouvrir ses portes à Toronto, en face des terrains de l'Exposition Nationale.

Premier voyage en Gaspésie

Q. — Nous désirons faire le tour de la Gaspésie en auto vers la deuxième semaine de juillet. Auriez-vous l'obligeance de nous indiquer quelle route prendre pour en profiter le plus possible, c'est-à-dire voir les plus beaux endroits. Nous avons deux semaines de vacances. Combien ce voyage peut-il coûter? Les cabines ou motels pour coucher sont-ils bien dispendieux? Merci pour vos renseignements. C'est notre premier voyage.

Madame A.G.,
de la rue Marquette,
Montréal, P.Q.

R. — Comme c'est votre premier voyage, je vous suggère de prendre le chemin des écoliers de Montréal à Québec, soit la route No 3 aussi appelé boul. Marie-Victorin, surtout si vous quittez Montréal le samedi matin. Si vous utilisez la No 20, qui est la Transcanadienne, vous pourrez atteindre Lévis en moins de trois heures, mais vous n'aurez rien vu, alors que via la route 3, vous longez le fleuve St-Laurent et vous aurez l'occasion de découvrir les vieux villages historiques de la rive sud.

Pour le reste du trajet, vous n'aurez qu'à suivre le fleuve jusqu'au Golfe St-Laurent via St-Jean-Port-Joli, Rivière-du-Loup, Rimouski, Métis-sur-Mer, Matane, Cap-Chat, Anse-Pleureuse, Gaspé, Barachois, Percé. Puis sur le chemin du retour, vous devez côtoyer la Baie des Chaleurs et traverser Port-Daniel, Paspébiac, le village indien de Maria, Restigouche, et revenir vers Campbellton et Edmunston, N.-B.

Pour voir des paysages nouveaux, prenez le traversier de Rivière-du-Loup à St-Siméon sur la rive nord du fleuve et vous pourrez ainsi vous arrêter à La Malbaie, à l'Ile-aux-Coudres, à Ste-Anne-de-Beaupré, aux chutes Montmorency et à Québec pour aller faire une promenade sur la terrasse Dufferin, en face du Château Frontenac, ou visiter le Vieux Québec à pied.

Pour faire un beau voyage, prévoyez au moins $30 par jour, logement, repas et visites. Au total, vous devriez couvrir approximativement 1,400 milles, aller-retour.

Des vacances de camping

Q. — Cette année, mon mari et moi, avons l'intention de passer nos vacances au bord de la mer, entre York Beach, Maine, et Boston, Mass., mais de préférence à Hampton Beach à faire du camping. J'aimerais connaître les terrains de camping pas trop éloignés de la mer, avec piscine et commodités. Quelle route faut-il suivre pour se rendre à Hampton Beach ?

Madame Marcel D...
Une lectrice de Laval, P.Q.

R. — Si jamais votre mari ou vous passez aux environs de la Place Ville-Marie, rendez-vous au Bureau d'Information Touristique du New Hampshire, situé au haut de l'escalier de la rue McGill College, vers la droite, soit vers l'ouest, et demandez à Mlle Bouchard ou Mme Savage de vous remettre la brochure "Family Camping in New Hampshire". De mon côté, je ne peux vous soumettre que trois endroits à proximité de Hampton Beach : 1—Hampton Beach Trailer Park, King's Highway et 7th Street, Hampton, N.H., en bordure de la route 1A, à 1,000 pieds de la plage ; 2—Tidewater Camp Ground, 160 Lafayette Road, à la jonction de la Route No. 1 et de l'Expresswat Exeter-Hampton, à 3 minutes de la plage; 3—Shel-Al Mobile Home Park & Camping Area, sur la route No 1 à North Hampton, à deux milles de la plage, où le taux n'est que de $2.00 par nuit, par couple.

VACANCES VOYAGES

Floride

PAS POSSIBLE d'aller en EUROPE?
NOUS PORTERONS L'EUROPE À VOS PIEDS
Vous pourrez profiter aussi d'une visite à Freeport!
PRENEZ L'AVION GRATUITEMENT pour l'île excitante. Vous aimerez le spectacle sensationnel du El Casino ou du Monte Carlo Casino, boissons et pourboires compris. Vous recevrez $5.00 en jetons, 4 consommations à l'hôtel de votre choix. Vous ne payez que $14.95 — transport aérien aller-retour GRATUIT.
CHAMPAGNE GRATIS • CROISIÈRE GRATUITE SUR YACHT • GOLF GRATUIT • CHAISES LONGUES ET MATELAS GRATIS • SPECTACLES CABARET GRATUITS • REPAS GRATUITS POUR ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS • LIMITE DE 2 PAR CHAMBRE • INTERNATIONAL DINE-ON-THE-TOWN • PLAN SPÉCIAL DE VOITURE GRATIS • CLUB CABANA POUR ENFANTS • CONSEILLERS POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS • TÉLÉ GRATIS TOUTES LES CHAMBRES • TÉLÉ COULEUR DANS CHAMBRES SUR LA MER.
Tarif spécial de groupe disponible chez votre agent de voyages.
$8 par jour, 2 personnes par chambre jusqu'au 1er juillet. 50 des 350 chambres. Ajoutez $1 pour juillet et août. Ajoutez $5 pour deux délicieux repas par jour.
Voyez votre agent de voyages. Ecrivez-nous ou téléphonez. MONT. ZE-6-8020
Monte Carlo — Oceanfront at 65th St. Miami Beach
The Allison — Oceanfront at 62nd St.
Amos Justor President
Robert Cruz Vice Pres / Sales
MOST PREFERRED BY EUROPEAN TRAVELERS

à la recherche de jours heureux? venez les passer au
Surfside sur la mer EN FLORIDE
NON LOIN DE MIAMI BEACH ET BAL HARBOUR
L'hospitalité sudiste à son mieux à Surfside! Une oasis au bord de l'eau toute désignée pour la famille, les jeunes couples et les célibataires. Choix de logements dont motels, hôtels, appartements, chambres et coin-repas. De magnifiques boutiques et restaurants, centres récréatifs, belles plages le long de l'océan, piscines, centre communautaire et 1,001 parcs; à Surfside tout contribue à vous rendre la vie douce et gaie.
SURFSIDE TOURIST OFFICE DEPT MLP-4
SURFSIDE, FLORIDE 33154. Tél. (305) 864-0722
S.V.P. nous faire parvenir des renseignements concernant:
hôtels ☐ motels ☐ chambre, coin-repas ☐ appartements ☐
NOM ....
ADRESSE ....
VILLE .... ÉTAT .... CODE ....
DATE DES VACANCES ....

Floride
OCEAN TERRACE HOTEL Sur la plage
$3 par jour, 2 par chambre $100 par mois, appartements avec cuisinette entièrement climatisé
OCEAN TERRACE HOTEL
7410 Ocean Terrace, Miami Beach, Floride
305 - 866 - 7371

DES VACANCES AGRÉABLES
AU SUEZ MOTEL À MIAMI BEACH
• Vastes terrains de loisirs et terrasses-soleil face à l'océan • 2 piscines : eau fraîche ou salée • Piscine spéciale pour enfants • Bar de patio unique à la piscine • Danse et spectacle chaque soir à la tente-bar du Sheik • Luxueuses chambres, cuisinettes et suites de 2 pièces • Climatisation et chauffage • Parking gratuit • Succulents repas à l'accueillante salle à manger Oasis • TV gratuite dans chaque chambre. Personnel bilingue.
$4 du 18 avril au 30 juin par jour par pers. 2 par chambre, 10 des 143 chambres
Plan Américain (PA)... 3 repas par jour, ajouter $5.50 par jour par pers. Plan Amer. Jr. (enfants), ajouter $4.00 par jour.
Cartes de crédit reconnues acceptées Bankamericard, Chargex, Bankcardcheck. American Express, Diners Club
LOUEZ une AUTO NEUVE: $6 par jour
RÉFRIGÉRATEUR DANS CHAQUE CHAMBRE
BOB LUCAS Propriétaire et gérant MLP
Composez 279-2254 à Montréal
Voyez votre agence de voyages ou écrivez pour LA BROCHURE EN COULEUR ET LES TARIFS
FACE À L'OCEAN
À LA 182e RUE, MIAMI BEACH

JAMAÏQUE $199 1 SEMAINE
MIAMI US $153 1 SEMAINE
HAÏTI $229 1 SEMAINE
MEXICO $366 2 SEMAINES
Les prix comprennent:
—transport aérien
—logement dans un hôtel de luxe
—transferts
—plusieurs autres avantages
TARIF JEUNESSE de 12 à 26 ans:
DE MONTRÉAL
ITALIE US $201 — BELGIQUE US $200
ANGLETERRE US $190
LOS ANGELES US $216 12 à 22 ANS
AGENCES LIGNES INTERNATIONALES
ALI
A.L.I. TRAVEL AGENCY
8397 BOUL. ST-LAURENT
TÉL. 388-1126

Nouveau Brunswick
Au:
Service de Voyage
du Nouveau-Brunswick
C.P. 1030
Fredericton
Nouveau-Brunswick
NOM ____
ADRESSE ____
(MP-26-6-71)
VILLE ____
PROVINCE ____
UN COIN A DECOUVRIR AU CANADA
Ne faut-il pas du temps pour découvrir les belles choses? La province pittoresque vous offre des espaces infinis, de l'air vif et piquant, des plages sablonneuses, des villes historiques.
Il y a de superbes routes pour le voyageur pressé, mais il y a aussi des routes secondaires où peuvent s'aventurer les touristes pour jouir du silence et de la paix.
Avec ses deux cultures anglaise et française, le Nouveau-Brunswick est la première province bilingue au Canada. Elle vous réserve un accueil tout-à-fait spécial!
Remplissez le coupon et mettez-le à la poste. Vous recevrez gratis une brochure Voyage Nouveau-Brunswick. Vous serez impressionné!
NOUVEAU-BRUNSWICK

Ville-Marie
L'AGENCE DE VOYAGES No 1 DU QUÉBEC
4454 ST-DENIS, MONTRÉAL 131 - TÉL. 844-4471 — 98 ST-JEAN, QUÉBEC - TÉL. 529-0792

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel
LONGUEUIL 679-3777
Centre Laval Ville de Laval 688-5310
861-7272

VOYAGES SUR LA PLAZA ST-HUBERT
"L'AGENCE DES CANADIENS"
911 est, rue Beaubien, Montreal 326
Metro Beaubien 273-7755

UN CHOIX ILLIMITÉ
Préparez vos voyages de plaisir en utilisant le meilleur guide: les pages vacances/voyages de LA PRESSE. Les centres de villégiatures, les hôtels, les compagnies sérieuses ou de chemin de fer et les agents de voyages vous font chaque semaine d'excellentes suggestions. Tout pour convenir à vos goûts et à votre budget pour les prochaines vacances.

Hampton Beach
Nouveau motel de luxe face à la plage
ATLANTIC MOTEL
Cuisinettes à l'électricité — Tapis mur à mur — Chauffage à l'électricité — Terrasse-soleil — TV
Près de toutes les activités
Stationnement gratuit — À partir de
Un nouveau motel en plus $70. par semaine
Tarif: $110. à $150. par pour 2 personnes semaine 2 à 4 personnes jusqu'au 27 juin.
393-409 boul. Ocean
Hampton Beach, N.H.
Tél.: 603-926-3831 ou 603-926-3292

HAMPTON beach NEW HAMPSHIRE
LA PLACE AUX MILLE ATTRAITS
Pour passer des vacances du tonnerre, Hampton Beach est la plage qu'il vous faut pour mille et une raisons. Le logement y est de première classe, il y a d'excellents restaurants, des plages de sable blanc sur ce majestueux océan Atlantique bleu azur et tant d'autres choses.
Demandez GUIDE-VACANCES gratuit de 80 PAGES
80-Pages Vacation Guide
Chamber of Commerce
2964 Ocean Boulevard
Hampton Beach, N.H. 03842
Nom ____
Adresse ____
Ville ____
Province ____

Bulgarie
Si vous ne connaissez pas la Bulgarie
Nous vous dirons tout ce qu'il faut savoir
VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE
ou envoyez ce coupon
Office du Tourisme Bulgare
Dept. LP-6
1550 ouest, boul. de Maisonneuve
Montréal 107, P.Q.
Veuillez me faire parvenir vos dépliants en couleur:
Nom ____
Adresse ____

New-Jersey
GOÛTEZ LE PLUS BEL ÉTÉ DE TOUTE VOTRE VIE
De la joie pour toute la famille!
Motels modernes, cottages, maisons et auberges. Formidable pour la pêche, le yachting, l'aquaplane et la natation, dans les baies ou dans l'océan. Quais de loisirs, marinas, parcours de golf de 18 trous. À 10 MINUTES DU CENTRE D'ATLANTIC CITY.
Brigantine BEACH NEW JERSEY
BROCHURE ILLUSTRÉE GRATUITE
Écrire au Dépt. 2, Chambre de Commerce
Brigantine, New Jersey 08403

Roland L. Racine "MONSIEUR-VOYAGE"
OFFRE GRATUITEMENT AUX VACANCIERS 15,000
cartes et guides routiers, brochures en couleurs, répertoires des gîtes et attractions touristiques, des 10 PROV. CANADIENNES ET DE 50 ÉTATS AMÉRICAINS.
VOUS POUVEZ VISITER
"LE CENTRE DE DOCUMENTATION TOURISTIQUE DE MONSIEUR VOYAGE"
CHEZ SAUVÉ FRÈRES 3e étage,
6554, Plaza Saint-Hubert (Métro Beaubien)
Tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m.
MONSIEUR-VOYAGE vous renseignera en personne
Jeudi et vendredi soir entre 6 et 9 p.m.

Atlantic City

GEARY-KELTON
136 S. Tennessee Ave., Atlantic City à moins d'une rue de la plage ★ Un hôtel sympathique à deux pas de tout
À partir de $3 par personne 2 par chambre
Plus de 100 jolies chambres donnant sur l'extérieur. Salles de bains privées, porche spacieux, 3 grands halls. Ascenseur. Bain gratuit. Chambres climatisées disponibles.
Bas prix en juin
STATIONNEMENT GRATUIT
Brochure gratuite, écrire ou tél. 345-6121

The Belvedere
South Carolina Ave. Juste à côté du Boardwalk... Atlantic City
Construction en brique, ascenseur
Chambre avec baignoire privée $4 par pers., 2 par chambre jusqu'au 25 juin
Telephone 345-2561 — Code régional 609
ROBERT JAMES SMITH, propriétaire-directeur

ASSUREZ VOS VACANCES À ATLANTIC CITY

Plus de 50 hôtels et motels, comprenant plus de 10,000 chambres, ont adopté une assurance-intempéries pour les clients, la première du genre adoptée par une ville américaine.
Voici en quoi consiste cette garantie: Lorsque vous arrivez à l'hôtel vous signez un certificat d'assurance-intempéries. Vous déterminez vous-même le montant qui couvrira vos dépenses de vacances, soit $25, $50 ou $75 par jour après le premier jour.
Car comme toute autre assurance, telle l'assurance automobile, le premier jour sera à vos frais, mais l'on vous remboursera $25 par jour pour les autres jours si vous avez déboursé $1.25, $50 si vous avez déboursé $2.50 et $75, si vous avez déboursé $3.75.
Par exemple si un client choisit l'assurance de $50 par jour, pour un séjour de 4 jours et qu'il tombe plus de 1/100e d'un pouce de pluie entre 10 h et 16 h durant les trois derniers de ces quatre jours, il recevra $150 et il ne lui en aura coûté que $10.
Le 1/100e d'un pouce de pluie est la plus petite quantité de pluie mesurée automatiquement par les instruments météorologiques. Ce programme sans pareil se poursuivra jusqu'au 15 septembre. Si vous désirez des renseignements concernant cette assurance et le nom des hôtels qu'ils l'ont adoptée, écrivez à: A.C. Visitor Bureau, 2300 Pacific Avenue, Atlantic City, N.J. 08401 en demandant le "A.C. Rain-Free Vacation Plan".

Hôtel FLEETWOOD
152 S. Tennessee Ave. ATLANTIC CITY
$2.50 et plus par jour
près de la plage et du Boardwalk. Enfants moins de 6 ans admis sans frais. Nouvelle salle de détente. Terrasse-soleil spacieuse. Facilités de stationnement. On parle français.
Ecrivez et demandez notre brochure gratuite
Tél.: 609-344-3955

The Seaview
ATLANTIC CITY
À MOINS D'UNE RUE DE LA PLAGE
132 S. Tennessee AV. Tél. 344-7980
LE CENTRE DE TOUTE ACTIVITÉ
3.50 par pers. 2 par ch.
2 grands foyers, télé terrasse-soleil, véranda ascenseurs
STATIONNEMENT GRATUIT sur les lieux
Billets à rabais Steel Ocean Tours de Pier World Bicyclette une entreprise filiale

ABBEY MOTOR HOTEL
Boardwalk et avenue Pennsylvanie
ATLANTIC CITY
Aussi peu que $4.50 par per. 2 par ch.
• TV GRATUITE • PARKING GRATUIT SUR PLACE
• CHAISES GRATUITES
Bain et douche pour chaque chambre
Toutes chambres extérieures
Tél. Atl. City 609-344-7051

TOUT PRÈS DU BOARDWALK THE Sterling
Sur la plage, au bout de Kentucky Avenue
ATLANTIC CITY 609/344-6141
Chambres modernes, spacieuses, la plupart climatisées avec télé. Toutes avec salles de bains privées. STATIONNEMENT GRATUIT
À PARTIR DE $5 PAR PERSONNE 2 PAR CHAMBRE
RÉSERVEZ MAINTENANT POUR UN MEILLEUR CHOIX

Hotel DeVille
AU-DESSUS DU BOARDWALK
A KENTUCKY AVENUE
ATLANTIC CITY, N.J.
Chambres avec vue sur l'océan, terrasse-soleil sur le toit, porche dégagé au niveau de la rue, vestibules spacieux, bar-salon, ascenseur, bains gratis.
$6 par jour, par pers. 2 par chambre
Téléphones (609) 345-2146

Paradis de 4 arpents — soleil, gaieté détente à la plage et au Boardwalk!
TÉLÉ COULEUR DANS TOUTES LES CHAMBRES
PLAN EUROPÉEN
à compter de $11. par jour PAR PERSONNE
2 par chambre
OFFRE GLOBALE D'ÉTÉ
4 JOURS • 3 NUITS
à compter de $69.95 PAR PERSONNE,
2 par chambre
Comprenant
les repas et de nombreux extras GRATIS
TARIFS SPÉCIAUX POUR LA FIN DE SEMAINE DU 4 JUILLET
Nouveau! Assurance belle température si désire
Piscine géante — terrasse soleil, attrayante, immense. La plus grande d'Atlantic City. Avec vue sur le Boardwalk, la plage et la mer. SERVICE DE MONITEUR POUR LES ENFANTS. Très grandes chambres. Bien décorées. Chacune avec vue sur la mer, climatisation, téléphone et deux TRÈS LONGS ET NOUVEAUX lits doubles luxueux. TRÈS GRANDE TERRASSE PRIVÉE avec chaque chambre. STATIONNEMENT ABRITÉ GRATUIT. BROCHURE GRATUITE. Pour réservations, écrire ou téléphoner à M. Kane 609 344 5151
Nous honorons les cartes de crédit bien connues.
À UNE RUE DE LA PLAGE ET DU BOARDWALK À ALBANY AVE, ATLANTIC CITY
PRESIDENT MOTOR INN

PARK CENTRAL HOTEL
À une rue de Tennessee Ave, sur la plage
Atlantic City (11) N.J. 08401
À PARTIR DE $6.50 PAR PERSONNE 2 PAR CHAMBRE
COMPRENANT PETIT DÉJEUNER ET DÎNER
Terrasse-soleil — Bain gratuit de la chambre • Stationnement gratuit • Plan européen à partir de $3.00 par personne, 2 par chambre.
RÉSERVATIONS:
Ecrire ou téléphoner 609/344-6893

Atlantic City Barbizon
MOTELS
OCEAN END
North Carolina Ave.
GRATIS pour enfants de moins de 14 ans occupant la même chambre que leurs parents:
• GRATIS: PISCINE
• GRATIS: TÉLÉ DANS LES CHAMBRES
• CLIMATISÉ 100%
• GRATIS: STATIONNEMENT
• GRATIS: DÉJEUNER CONT.
• COMMODITÉS DE CUISINE SI DÉSIRÉ
à compter de $8.00 par jour par personne, deux par chambre
Plan américain mod. ajoutez $3.50 par pers. par jour
Déjeuner et dîner de luxe
RÉSERVATIONS: ÉCRIRE OU TÉLÉPHONER: (609) 348-0134

APPARTEMENTS FAMILIAUX
au prix d'une chambre de motel
SUR LE "BOARDWALK"
Tarifs modiques à la journée ou à la semaine. Gratuit pour les enfants. On parle français.
Détendez-vous dans un appartement de luxe, deux pièces avec cuisine équipée. Peut loger jusqu'à 7 personnes. Comprend télé, piscine, service de femme de chambre, stationnement, climatiseur. Chambres de motel si vous préférez.
Veuillez écrire pour demander notre brochure gratuite, en couleur, ou téléphoner frais virés pour faire vos réservations.
LINCOLN-ROOSEVELT Motels & Appartements
3802 Boardwalk, Atlantic City, NJ.
Téléphone: 609-344-4166 Zip: 08401

CHESTER INN
132 s. New York Ave, Atlantic City
"L'HÔTEL OÙ L'ON VOUS ACCUEILLE À BRAS OUVERTS"
À QUELQUES PAS DU BOARDWALK ET DE LA PLAGE
Stationnement gratuit, ascenseur, logements avec cuisinette, cuisine communautaire, 100 chambres.
PRIX SPÉCIAUX
à compter de $4.00 par pers. 2 par. par chambre
Pour réservation, écrire ou téléphoner: 609-345-1964

SHOREHAM MOTOR HOTEL
Près du Boardwalk et du Steel Pier
sur VIRGINIA AVE ATLANTIC CITY
TV dans toutes les chambres
Vestibule ouvert, ascenseur, baignade gratuite
100 chambres
air climatisé disponible
Salles de bains privées
STATIONNEMENT GRATUIT SUR LES LIEUX
AUSSI PEU QUE $3.50 par personne, 2 par chambre
ÉCRIRE OU TÉLÉPHONER À ATLANTIC CITY
609-344-5267
GÉRANT: HARRY CHIDSEY

CARROLL MOTOR STRATFORD HOTEL
140 à 146 S. New York Avenue
A deux pas de la plage
PISCINE
A compter de $3 avec eau courante $5 avec salle de bains privée par jour par personne, 2 par chambre
Stationnement gratuit, chaises longues gratuites. Bain gratuit, porches spacieux. Chambres donnant sur l'extérieur
Téléphone Atlantic City 609 344-7429

SPRUCE 181, S. New York Avenue ATLANTIC AVENUE
$3.50 et plus (Tarif par personne, 2 par chambre)
Tarif spécial familial Dimanche jusqu'à vend. A.M. $15 Enfants partageant la même chambre — sans frais
Cuisine communautaire, appartements aménagés, ascenseur. Porches spacieux à quelques pas de la plage et du Boardwalk. Ecrire ou telephoner 609-344-6448
STATIONNEMENT GRATUIT

Princess MOTOR HOTEL
À COMPTER DE $4 par personne, 2 par chambre
Tout près du "Boardwalk", So. Carolina Avenue, au coeur de toutes les activités. "LE SUMMUM DU CONFORT MODERNE", terrasse, immeuble en brique, baignade gratuite, stationnement gratuit.
avec chambre de bain privée
Garage. Demander notre dépliant
ATLANTIC CITY 344-1147
200 chambres ravissantes
Chambres de bain privées, à carrelage, et douche.

Tides MOTEL
N. CAROLINA AVE. and BOARDWALK
ATLANTIC CITY
TOUS COMPRIS:
• Climatisé à 100%
• Télé et téléphone dans toutes les chambres
• Stationnement à votre porte
• Terrasse-soleil et chaises longues
TARIFS FAMILIAUX SPÉCIAUX

NOUS ACCEPTONS 15 DES PRINCIPALES CARTES DE CRÉDIT
Profitez-en pour ajouter à la joie de vos vacances au
Pageant MOTOR INN
A une largeur de plage de l'av. Mississippi.
Sur l'océan, au bout de la voie rapide Atlantic City
Salle des congrès
Atlantic City, N.J. 08401
Un motel moderne au centre de tout. Près du Boardwalk et de la plage • PISCINE TOUTES SAISONS • Immense terrasse-soleil • Chaises longues • Luxueuses chambres climatisées avec 2 lits doubles, télé couleur.
TARIFS à compter de $10 PAR JOUR par personne, 2 par chambre
RESTAURANT ET BAR-SALON
STATIONNEMENT GRATIS
Postez pour recevoir la brochure no 7
RÉSERVATIONS: Écrire / téléphoner
609-344-3011

Notre accueil est plus chaleureux que jamais!
Nous avons tout rénové et tout remis à neuf. Mais nous vous offrons encore cette sensation d'habiter sur une luxueuse île tropicale et ce, à des prix toujours aussi raisonnables. Piscine, terrasse-soleil, autres terrasses privées. Petit déjeuner européen gratis, café de chaude ambiance et service cordial. Stationnement gratis. Chambres et suites climatisées.
MOTEL **ALOHA**
At the Boardwalk on Montpelier
Atlantic City, N.J.
Rés.: 609-345-1241
TARIFS SPÉCIAUX POUR COMMODITÉS DE CUISINE

Boardwalk Motel
ATLANTIC CITY
Boardwalk et avenue Rhode Island
MAGNIFIQUE CENTRE DE VILLÉGIATURE
Éloigné des bruits du centre-ville mais à 3 rues seulement du Steel Pier.
L'océan et la plage juste devant le motel — 2 PISCINES, casse-croûte, chaises longues à titre gracieux. Chambres climatisées, salles de bains privées et téléviseurs. Terrasse-soleil avec vue sur l'océan. STATIONNEMENT GRATUIT. Coin-repas si désiré.
BONS PRIX à la SEMAINE
Écrire ou téléphoner
(609) 344-7341

MOTEL EDGEWATER WATER GAP
Ocean End S. Carolina Avenue
ATLANTIC CITY
200 chambres magnifiques extérieures, ascenseurs, spacieux balcons ouverts et terrasse-soleil, logements coin-repas, casse-croûte. Baignade à titre gracieux. Tele et air conditionné si désiré. Logements familiaux. STATIONNEMENT GRATUIT SUR LES LIEUX
à compter de $3 par personne 2 personnes par chambre
Salle de bains privée
DÉPT. T POUR RÉSERVATIONS OU TÉLÉPHONER AU 609-344-4183

ASCOT MOTEL
OCEAN END IOWA AVENUE
ATLANTIC CITY
LE SERVICE PERSONNEL DE CE MOTEL LUXUEUX ET SANS CÉRÉMONIE VOUS ENCHANTERA
Spacieuse piscine extérieure • déjeuner à titre gracieux • grandes chambres avec télé, Hi-Fi et téléphone • logement familial et coin repas avec balcons • grande entrée avec télé-couleur • climatisé à 100%.
AUCUNS FRAIS POUR ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS PARTAGEANT LA MÊME CHAMBRE • PRIX RAISONNABLES • STATIONNEMENT GRATUIT.
ÉCRIRE OU TÉLÉPHONER À 609-344-5163

Galaxie MOTEL
Ocean End Iowa Avenue
ATLANTIC CITY
À compter de $8 par pers. 2 par ch.
Un motel luxueux, à la bonne franquette, dont le but principal est de plaire aux clients • Spacieuse piscine extérieure • Petit déjeuner à titre gracieux • Grandes pièces avec téléviseurs, Hi Fi et téléphone • Logements pour familles avec coin-repas • Ascenseurs • Chaises longues à titre gracieux • Café et thé à titre gracieux • Entrée spacieuse avec télé-couleur gratis • Climatisé
AUCUNS FRAIS POUR ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS PARTAGEANT LOGEMENT • PRIX RAISONNABLES • STATIONNEMENT GRATUIT
Écrire ou téléphoner à 609-345-6102

Sur la plage à prix d'économie
Tarif modique pour familles à compter de $7 par personne à 2 par chambre
Directement sur la mer
Cuisinettes disponibles
Nouvelle piscine et terrasse d'ensoleillement
Télé gratuite, stationnement gratuit
A deux rues seulement du "Steel Pier"
Écrire ou téléphoner frais virés pour confirmation immédiate
BEACH FRONT GARDENS MOTEL
Dept ML-5
Boardwalk et Massachusetts Ave.
ATLANTIC CITY N.J. 08401
Téléphone (609) 344-0444 ou (609) 344-1863

HOLMHURST
sur la belle avenue Pennsylvania
Deuxième hôtel du Boardwalk - Atlantic City
TARIF SPÉCIAL semaine du souvenir
Escompte Spécial "Early Bird" en mai et juin jusqu'à 50%
à compter de $6 avec petit DÉJEUNER et DÎNER
$39 par SEMAINE
Renseignez-vous au sujet de nos tarifs familiaux hebdomadaires.
GRATUIT: Solarium spacieux, terrasse-soleil avec vue sur la mer, Salon et télévision, privilèges de golf, établissement de bains moderne pour votre plaisir. Ambiance formidable de vacances.
Aussi de nouvelles et JOLIES chambres climatisées avec télé, meublées de bon goût — style moderne ou provincial, salle de bains céramique
$10.25 par jour par personne $64.50 par semaine par personne Y COMPRIS LES DÉLICIEUX REPAS
SALLE À MANGER CLIMATISÉE, STATIONNEMENT GRATUIT
Aussi: Plan européen — Écrire à N. L. Sitzer, 609-344-2283

QUI DIT MIEUX?
Emplacement de choix dans le coeur d'Atlantic City
Logements pour familles et coin-repas
Piscine extérieure et chaises-longues à titre gracieux
À une rue seulement du Boardwalk et de la plage. Magnifiques boutiques, restaurants et lieux de divertissements tout près. Chambres de luxe climatisées avec salles de bains privée, ascenseur au rez-de-chaussée, téléviseur grand écran si désiré. Stationnement gratuit à votre porte.
$5 par personne 2 personnes par chambre (excepté en fins de semaines et les jours de congé)
Eastbourne HOTEL ET MOTEL
Indiana Avenue at Pacific
Ecrire aujourd'hui pour la brochure N° 2 ou téléphoner à Atlantic City 609-345-2226

LE PLUS RÉCENT À ATLANTIC CITY
Modèle Deluxe
RAMADA INN
North Carolina Avenue et Boardwalk
ATLANTIC CITY
RAMADA INN, la plus belle en Amérique! Maximum de confort et commodités. Chambres luxueusement meublées et aménagées y compris télé-couleur . . . entièrement climatisées, contrôle individuel. Magnifique piscine exposée au soleil, chaises longues et pont spacieux . . . saunas . . . bar-salon intime . . . bon restaurant . . . accès au terrain de golf . . . stationnement gratuit.
à compter de $10 par jour par personne (2 par chambre)
RÉSERVATIONS
AUCUNS FRAIS, composez 800-238-5800 ou la Ramada Inn, Atlantic City, 609-344-5101

ON THE OCEAN
MALIBU Motel
PISCINE et CLUB CABANA
ON THE OCEAN AT MONTPELIER AVENUE
ATLANTIC CITY 08404
UN CLIENT DU MALIBU nous fait part de ses désirs — notre devoir est de le servir rapidement et convenablement.
Plan européen. Chambres climatisées avec téléphone, télé, Hi-Fi et patio. Café et thé à toute heure à titre gracieux. Stationnement à proximité. Ascenseur. Accès au golf.
Écrire afin d'obtenir livret L et
PRIX Y COMPRIS TOUTES COMMODITÉS
Téléphone 609-345-5155
ON THE OCEAN ON THE OCEAN ON THE OCEAN

Réduisez vos frais de vacances... pas votre plaisir
ENTIÈREMENT CLIMATISÉ
The DIPLOMAT MOTEL
où nos clients deviennent vite nos amis
A une rue de l'avenue Iowa, Atlantic City, N.J. 08401
ASSURANCE CONTRE LA PLUIE
•Le plus beau coin de plage d'Atlantic City•Chambres modernes avec télé • Cabines familiales avec services • Piscine format géant • Bains sauna • Accès au golf • Petit déjeuner européen gratis • Stationnement gratuit • Nous acceptons les cartes de crédit reconnues
Pour réservations: Ecrire Dept. 12 ou appeler 609 344-4188
Demandez notre brochure en couleurs.

Plus de plaisir avec notre Spécial Mi-Semaine
Les meubles sont neufs et les rénovations attrayantes et vous obtenez DE PLUS notre spécial mi-semaine sensationnel. Vous apprécierez les épargnes qu'il vous fera faire ainsi d'ailleurs que notre service personnel, amical. Tarif familial spécial en vigueur toute la saison. Cuisinettes et appartements familiaux disponibles. Climatisation à 100%. Piscine de grandeur olympique et Club Cabana. Terrasse-soleil sur la plage. Téléviseurs, haute-fidélité neufs et téléphone dans toutes les chambres. Ascenseur. Stationnement libre. Enfants gratis pour séjour de 7 nuits.
the CARIBE motel
TARIFS SPÉCIAUX pour 2 nuits ou plus longtemps dimanche à jeudi
À partir de $9.00 par jour par personne, 2 par chambre
BOARDWALK ANGLE CHELSEA AVE, ATLANTIC CITY, N.J.
Ecrivez, demandez la brochure ML-2 ou téléphonez 609-345-1108 pour réservations immédiates.

Les voici enfin
Les vacances abordables
Prenez de merveilleuses vacances en famille, dans un cadre sans pareil, sur la plage, à deux cents pieds du "Boardwalk", sans grever le budget familial. Logements pour familles avec cuisinettes. Chambres donnant sur la mer. Piscine privée, chaises longues gratuites. Casse-croûte au bord de la piscine. Terrasse d'ensoleillement bien exposée. Salle de cartes et de jeux. Salle de jeux pour enfants. Privilèges du golf. Succulente cuisine au restaurant du "Captain Dan". Casse-croûte. Bar-salon accueillant. Service de garderie. Petits animaux domestiques admis. Belle plage protégée pour la baignade. Climatisé à 100%. Stationnement gratuit.
Tarif spécial de vacances d'été abordables à compter de $9 PAR JOUR par pers. à 2 par ch.
Algiers motel
Près du Boardwalk, angle Morris Ave., Atlantic City, N.J. 08401
Téléphone (609) 344-6101. Écrire pour demander brochure gratuite.
SERVICE GRATUIT DE TÉLÉPHONE
In Conn., Del., D.C., Md., Mass., N.H., N.Y., Pa., R.I., Va., Vt. & W.Va., dial 800-336-0336 or 800-257-9622 • In N.J., dial 800-322-5511 or 800-336-0336.

MIEUX QUE TOUT AUTRE!
Ce n'est pas une blague!
Votre meilleur placement!
Sensationnelle offre estivale
ATLANTIC CITY'S **Hotel Morton**
Virginia Ave près de la plage, au Steel Pier
4 JOURS - 3 soirs depuis $42 par personne, 2 par chambre
TOUT INCLUS
Délicieux petits déjeuners servis dans la somptueuse salle à manger de l'hôtel, ou déjeuner dans un des plus chics restaurants d'Atlantic City: Captain Starn's, Luigi's, Zaberer's, Smithville Inn — Entrée au Steel Pier ou à l'Ocean World. Cocktail gratis. Visites au musée de cire Tussaud ou excursion à la Sky Tower. Bicyclette. Boîte de taffy à l'eau salée.
300 CHAMBRES RAVISSANTES avec salle de bain climatisée à 100%. Piscine toutes températures. Bar-salon. Solarium. Télé. Stationnement. Terrasse-soleil de 200 pieds.
Maintenant PLAN EUROPÉEN Par jour $6.50 par pers. 2 par ch. (20 chambres seulement)
Pour renseignements ou brochure gratuite Ecrivez ou téléphonez 609-344-5291

(DU NOUVEAU POUR VOUS!)
Tout l'essentiel pour de superbes vacances d'été!
LE MOTEL **4 Seasons MOTEL**
Ocean End, av. Missouri et Expressway A.C.
Au coeur d'ATLANTIC CITY
DÉJEUNER CONTINENTAL GRATUIT. Piscine toute température. Terrasse-soleil avec chaises longues gratuites. Climatisation complète, à contrôles individuels. Service à la piscine et aux chambres. TV gratuite, baignoire et douche. Suites familiales. Cuisinettes. Service de garde de bébés. TV couleur.
STATIONNEMENT GRATUIT, À UNE RUE DU TERMINUS D'AUTOBUS
À une rue du Convention Hall
Pour réservations, écrire ou composer 609-348-4181, Atlantic City
DEMANDER BROCHURE PAR ÉCRIT

Le meilleur prix!
Le meilleur emplacement!
pour la **détente au soleil**
Midtown le luxueux motel d'Atlantic City Entièrement climatisé
Près de la plage sur INDIANA AVENUE, ATLANTIC CITY, N.J.
AUBAINE D'ÉTÉ
4 JOURS — 3 nuits à compter de $59.95 par personne deux personnes par chambre
A l'exception des jours de congé et des fins de semaine. Déjeuners succulents et dîners de gourmet inclus. Entrée à titre gracieux au Steel Pier et aux Ice Capades (à compter du 23 juillet).
A titre gracieux, excursion en haute mer de 28 milles ou visite au Ocean World.
PLAN EUROPÉEN à compter de $9 par jour par pers. 2 pers. par ch. taux spéciaux à la semaine
PLUS GRATUIT
• Piscine toute saison et pataugeoire • Danse au son de notre orchestre tous les soirs • Hors-d'oeuvre tous les soirs dans notre bar-salon • Cocktail au champagne avec le dîner • Salt water taffy • Bicyclettes à votre disposition • Chaises longues • Sauna finlandais • Stationnement gratuit • Salle de jeux • Motels avec cuisinette.
RESERVATIONS
Écrire ou téléphoner jour et nuit Atlantic City 609-348-3031. Demandez dépliant gratuit.

PROGRAMME DE VACANCES D'ÉTÉ TOUT COMPRIS AU Colony MOTEL
Le plus élégant centre de villégiature d'Atlantic City entièrement climatisé
Boardwalk et Indiana Avenue, ATLANTIC CITY
4 JOURS (3 nuits) à compter de $64.50 par personne deux personnes par chambre
léger supplément en fin de semaine
COMPREND: petit déjeuner et déjeuner et bon choix sur le menu!
REPAS GRATUIT AUX ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS lorsqu'ils sont accompagnés de leurs parents qui prennent part à ce programme.
compris
À TITRE GRACIEUX avec le programme
Tous les soirs, champagne avec le dîner. Entrée libre au Steel Pier, Musée de cire Tussaud, Sky Tower Ride, Aquarama, croisière de 18 milles en haute mer, cyclisme sur le Boardwalk, piscine baignée de soleil, chaises longues, Salt Water Taffy, accès au terrain de golf, STATIONNEMENT. Télé et Hi-Fi dans toutes les chambres. Broadway Show.
RÉSERVATIONS:
Dans la ville de New York appelez 966-3177
A Atlantic City: (609) 344-6121
Plan européen à compter de $10 par jour, par pers. 2 pers. par chambre

Ce qu'il y a d'excitant au sujet de notre "Randonnée des Caraïbes" C'est le bas prix!
Obtenez plus de plaisir pour vos vacances à Atlantic City. Des fauteuils de repos gratuits autour de notre super piscine. Télé, haute-fidélité et téléphone gratuits dans toutes les chambres. Appartements familiaux avec cuisine. Bar salon. Stationnement gratuit. Climatisation à 100%.
Motel **Trinidad**
Seulement $10* par jour par personne pour 2 personnes. 3ème personne dans la chambre $5; 4ème personne dans la chambre GRATUIT. Minimum 3 nuits. * 20 de 73 chambres (sauf fin de semaine non compris)
Réservations: Écrire ou téléphoner 609-344-8956
Tennessee Ave. Beach Block, Atlantic City, N.J.

Nouvelle vague de mises à pied dans les pâtes et papiers

par Michel ROESLER

La récession qui frappe l'industrie des pâtes et papiers au Canada depuis un peu plus d'un an ne s'atténue pas et, s'il faut en croire les derniers développements, elle tente à s'aggraver.

En effet, hier, trois importantes compagnies: Consolidated Bathurst; Gaspesia Limitée du Groupe Price et Crown Zellerbach ont annoncé chacune des fermetures temporaires, mettant ainsi à pied environ un millier de travailleurs.

Consolidated Bathurst fermera pour une durée de 12 jours à compter du 30 juin son usine de pulpe à Pontiac, mettant en congé forcé 350 employés. L'usine de papier journal de Chandler de la compagnie Gaspesia Ltée cessera pour une troisième fois toute activité entre le 26 juin et le 5 juillet, privant ainsi de travail 600 employés.

Enfin, en Colombie-Britannique, Crown Zellerbach Canada Ltd., la filiale canadienne de Crown Zellerbach Corp., de San Francisco, fermera, à compter de dimanche, son usine d'Ocean Falls.

Cette fermeture durera jusqu'à la fin de l'année et va priver de leur emploi 45 personnes. En outre, la compagnie a annoncé que ses trois autres usines, situées dans la même région, ne fonctionneront plus que cinq jours par semaine.

Une situation sérieuse

Pour Consolidated Bathurst, la situation est préoccupante sinon sérieuse. Depuis le début de l'année, plusieurs de ses usines ont dû fermer temporairement leurs portes.

Selon un communiqué émis par la direction, cette nouvelle "fermeture est attribuable aux inventaires élevés qui existent à l'usine et chez les clients". Le communiqué ajoute que le fléchissement de l'économie nord-américaine en est également responsable.

Pour la fermeture de l'usine Price de Chandler, la compagnie a fait savoir qu'elle a dû prendre cette décision à cause de la mévente du papier journal.

Ce sont des raisons identiques qui ont entraîné la fermeture de l'usine de Crown Zellerbach.

Marché en perte de vitesse

Les expéditions de papier journal canadien pour le mois de mai avec un total de 666,348 tonnes ont reculé de 3 7/10 pour cent par rapport au mois d'avril et de 7 pour cent comparativement au mois de mai 1970, selon une statistique de l'Association canadienne des pâtes et papiers.

Les exportations vers les Etats-Unis qui représentent un peu plus de 76 pour cent de toutes les expéditions de pâtes et papiers ont été de 507,289 tonnes en mai et ont enregistré un recul de 2.5 pour cent par rapport au mois d'avril.

La production canadienne en mai a été de 665,206 tonnes en baisse de 8/10 de 1 pour cent en comparaison de celle d'avril et en baisse de 6 9/10 pour cent par rapport au mois de mai 1970.

Toujours selon la même source, durant les cinq premiers mois de l'année, les expéditions de papier journal ont atteint un total de 3,252,654 tonnes, soit un recul de 5 1/10 pour cent comparativement à la période correspondante en 1970.

De leur côté et selon la même comparaison, les exportations vers les Etats-Unis ont baissé de presque deux pour cent.

Pendant ce temps, les exportations vers les autres marchés, ont reculé de 19.5 pour cent. En revanche, la consommation domestique a augmenté de 1 3/10 pour cent avec un total de 284,678 tonnes.

La production totale du Canada, pendant ces cinq mois, s'est chiffrée par 3,403,661 tonnes et a enregistré une baisse de presque 7 pour cent sur la même période, l'année dernière.

Wall Street attend les signes de reprise

Laurier-D. CLOUTIER
Chroniqueur à l'Economie et Finance

Wall Street préfère attendre les rapports des sociétés pour le deuxième trimestre, les signes d'une reprise économique ferme ou l'évidence d'une maîtrise de l'inflation avant de repartir, pour de bon, à l'assaut des nombreuses "barrières psychologiques" (880, 900...) et avant de tenter d'atteindre le sommet de tous les temps (1000).

Les replis dramatiques des séances récentes, l'hésitation qui a suivi et le volume parfois très modeste des transactions (moins de 10.5 millions, hier) prouveraient que le marché newyorkais fluctuera entre d'étroites limites pendant deux à quatre semaines à moins que d'importantes nouvelles économiques favorables, qu'on n'anticipe pas pour l'instant, soient annoncées d'ici là.

Les investisseurs continuent, en effet, de se préoccuper de la diminution des liquidités des fonds mutuels en mai (4.86% contre 5.50%) et de leurs remboursements qui dépassent leurs ventes pour la première fois dans les 30 ans d'histoire de cette industrie de $55 milliards.

Devant cette "absence forcée" des fonds mutuels, plusieurs investisseurs, y compris des institutions, préfèrent se retirer du marché... d'autant plus qu'ils se demandent si la reprise économique connue jusqu'ici justifiait une avance soutenue de 300 points du Dow Jones, qu'ils craignent la nouvelle vigueur de l'inflation et qu'ils redoutent la hausse actuelle des taux d'intérêt qui déboucherait sur une majoration générale du prime rate (5¾% ou 6% ?) et sur un nouveau taux d'escompte.

Les grandes banques américaines n'ont pas encore endossé la majoration du taux d'intérêt privilégié amorcée par quelques banques régionales. Lors de l'annonce, toutefois, de la hausse de ½% à 6% du prime rate par la Tulsa Bank, d'importantes banques de Détroit ont déclaré qu'elles étudiaient la situation mais qu'elles n'emboîteraient probablement pas le mouvement avant que les grandes banques de New York et de Chicago ne bougent d'abord.

Plusieurs analystes du marché monétaire ne croient plus, cependant, à l'heure actuelle, à une hausse du prime rate. De nombreux banquiers avouent que le taux de 6% est justifié et recommandé par les économistes mais qu'il serait trop coûteux

présentement sur le plan politique.

La Federal Reserve maintiendrait, d'autre part, sa politique monétaire restrictive et cela pourrait freiner la reprise économique déjà lente, erratique et sectorielle.

La baisse de 28% (par rapport à l'an dernier) des ventes de voitures et de camions à la mi-juin a été interprétée, par plusieurs analystes et investisseurs, comme un indice d'un possible ralentissement de l'économie.

L'indice des 30 industrielles de premier plan a perdu près de 13 points au cours de la semaine mais a réussi à fermer au-dessus de la barrière psychologique de 875.00. Il pourrait bien cependant tester le niveau 840-850 au cours des prochaines séances.

Repli des marchés locaux

Malgré le budget fédéral "modérément expansionniste", les Bourses de Montréal et de Toronto se sont repliées, cette semaine, sous l'influence de Wall Street, au cours de séances parfois très calmes. Le volume de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne a toutefois dépassé les deux millions d'actions, hier, pour la première fois depuis le début du mois. Les aurifères, les produits chimiques et les fabricants de radios et de télévisions ont enregistré des hausses intéressantes.

La mission canadienne en Chine cherche à élargir l'éventail des produits intéressant Pékin

VANCOUVER (PC) — Le Canada espère vendre "beaucoup plus que du blé" à la République Populaire de Chine, a déclaré le ministre du Commerce et de l'Industrie, jeudi, veille de son départ à la tête de la première délégation commerciale canadienne en Chine depuis 25 ans.

M. Jean-Luc Pépin a déclaré que tout l'éventail des possibilités commerciales entre la Chine et le Canada serait examiné durant la visite de 10 jours du groupe.

Nous avons étudié la liste des produits que la Chine achète des autres pays et nous tenterons d'obtenir notre part de ce marché pour le Canada, a-t-il dit.

La délégation est particulièrement intéressée à de nouveaux marchés pour la pâte et le papier.

"L'an dernier, nos ventes à la Chine se sont élevées à $140,000,000 mais, sauf quelques millions, tout le reste était en blé. Les ventes chinoises au Canada ont été d'environ $20,000,000 en textile et en certains aliments."

La délégation canadienne doit rencontrer sept corporations commerciales en Chine et les ministres qui sont à Pékin. M. Pépin a déclaré qu'il doit prendre des arrangements pour qu'une délégation chinoise vienne visiter le Canada.

La délégation canadienne a quitté Vancouver vendredi et doit revenir au pays le 4 juillet.

Un groupe de 25 personnes sous les auspices du Service d'éducation permanente de l'Université de Colombie-Britannique devait aussi quitter Vancouver pour un séjour de quatre semaines en Chine, y compris des visites à Shanghai, Soochow, Nankin, Pékin, Tch'ang-Cha et Saoshan, place natale de Mao Tsé-toung.

RAPPORTS FINANCIERS

Charter Industries

La société de prêts hypothécaires Charter Industries Ltd. rapporte des bénéfices nets avant pertes extraordinaires de $164,824 en 1970 comparativement à $181,555 en 1969. Les bénéfices se réduisent à $29,820 ou 3 cents par action au regard de pertes nettes de $329,000 ou 50 par action en 1969.

Les revenus bruts ont atteint $1,143,000, en baisse sur le chiffre de $1,172,000 de l'année précédente.

Banister

La compagnie Banister Continental Corp., de Minneapolis, a augmenté ses bénéfices nets au cours de l'exercice terminé le 31 mars, soit $1,253,000 ou 43 cents l'action par rapport à $1,005,000 ou 36 cents l'action. Les revenus bruts ont diminué de $26.1 à $25.0 millions.

Banister Continental a deux filiales au Canada, Banister Pipelines Ltd. et Banister Pipelines Inc.

Certaines exportations du Canada seront privilégiées vers la G.-B.

LONDRES (PC) — M. Geoffrey Rippon, ministre de Grande-Bretagne chargé des négociations avec le Marché commun européen, a déclaré vendredi que des garanties sérieuses et suffisantes avaient été obtenues pour les exportations canadiennes en Grande-Bretagne.

Prenant la parole à la réunion annuelle de l'Union de la presse du Commonwealth, M. Rippon a ajouté que des contingents tarifaires spéciaux, pour une période de transition, avaient été négociés avec les pays membres du Marché Commun, au sujet d'une douzaine de produits canadiens. Il a notamment mentionné le papier-journal, le contre-plaqué, les minérais et le blé.

"Je ne crois pas, dit-il, qu'aucun minerai soit adversement affecté et je pense que nous ne pouvons pas nous passer du blé dur canadien."

M. Rippon a précisé qu'à la suite des négociations, plus de 90 pour cent des importations britanniques en provenance du Canada continueront de bénéficier de la franchise douanière.

Les contingents tarifaires intéresseront "l'ensemble des fournitures du Canada", et auront "une valeur commerciale importante et directe".

Le ministre britannique était interrogé sur les aspects canadiens de l'adhésion de son pays au Marché commun, par M. James L. Cooper, président et éditeur du Globe and Mail, de Toronto et président de la section canadienne de l'UPC.

M. Arnold Smith

De son côté, M. Arnold Smith, ancien diplomate canadien et secrétaire-général du Commonwealth, a déclaré dans une interview que l'entrée de la Grande-Bretagne au Marché commun ne devait pas nécessairement être préjudiciable à l'avenir du Commonwealth.

M. Smith estime que l'adhésion de la Grande-Bretagne pourrait — et il espérait qu'elle serait — avantageuse à la Grande-Bretagne, à l'Europe et au Commonwealth.

"La coopération de la Grande-Bretagne avec l'Europe, dit-il, n'est pas plus incompatible avec le Commonwealth que les relations du Canada avec les Etats-Unis ne sont préjudiciables aux liens qui unissent le Canada et le Commonwealth.

M. Smith rappelle qu'un des objectifs du Marché commun est d'améliorer les relations avec les autres parties du monde. Il fait un parallèle entre le Commonwealth et la communauté des pays francophones et souligne que des liens utiles ne nouent entre les deux groupes.

A condition que le Marché commun ne se referme pas sur lui-même, la présence d'une Grande-Bretagne plus forte et plus prospère au sein de la communauté européenne serait avantageuse pour les partenaires du Commonwealth.

Les Etats-Unis s'inquiètent de leur position concurrentielle

WASHINGTON (AFP) — M. Maurice Stans, secrétaire américain au Commerce, a déclaré hier devant le Congrès que la formation de compagnies multinationales par les sociétés américaines était un moyen pour les Etats-Unis de reconquérir la position commerciale dominante qu'ils sont en train de perdre au profit de l'Allemagne et du Japon.

M. Stans déposait devant la sous-commission mixte de la Chambre et du Sénat sur la politique économique étrangère qui se livre actuellement à une enquête sur la position économique des Etats-Unis dans le monde.

Il a souligné que les concurrents commerciaux des Etats-Unis, et tout particulièrement l'Allemagne de l'Ouest et le Japon, faisaient de plus gros efforts de recherche pour mettre de nouveaux produits sur le marché.

Le secrétaire au Commerce a rappelé que l'Allemagne avait déjà enlevé aux Etats-Unis l'an dernier la première place pour les exportations de produits manufacturés et que la part des Etats-Unis sur le marché mondial pour cette catégorie de produits était tombée de 25 à 21 pour vent au cours des dix dernières années.

Les sociétés américaines, a-t-il expliqué, peuvent se défendre efficacement en créant dans les autres pays industrialisés des filiales qui bénéficient des conditions de production plus favorables à l'étranger.

titres au comptoir

Devises étrangères

Afrique du SudRand		1.4460
Afrique française	Franc CFA	.0038
Allemagne Ouest	Deutche Mark	.2927
Antilles anglaises	Dollar	.5131
Argentine	Peso	.2456
Australie	Dollar	1.1562
Autriche	Shilling	.0412
Bahamas	Dollar	1.0384
Belgique	Franc	.0206
Bermudes	Dollar	1.0343
Brésil	Cruzeiro Novo	.2023
Ceylan	Roupie	.1731
Chili	Escudo	.0727
Colombie	Peso	.0521
Danemark	Couronne	.1375
Egypte	Livre	2.3758
Espagne	Peseta	.0148
Etats-Unis	Dollar	1.02 13-32
Finlande	Mark	.2478
France	Franc	.1855
Grèce	Drachme	.0343
Haïti	Gourde	.2048
Hollande	Florin	.2870
Hong Kong	Dollar	.1705
Indes	Roupie	.1377
Iran	Rial	.0136
Israël	Livre	.2970
Italie	Livre	.001641
Jamaïque	Dollar	1.2407
Japon	Yen	.002866
Liban	Livre	.3149
Maroc	Dirham	.2048
Mexique	Peso	.0820
Nicaragua	Cordoba	.1464
Norvège	Couronne	.1441
Nouvelle-Zélande	Dollar	1.1603
Pakistan	Roupie	.2176
Pérou	Sol	.0241
Philippines	Peso	.1608
Porto-Rico	Dollar	1.02 13-32
Portugal	Escudo	.0360
Royaume-Uni	Livre Sterling	2.4777
Suède	Couronne	.1986
Suisse	Franc	.2502
Tchécoslovaquie	Couronne	.1434
Turquie	Livre	.0717
U.R.S.S.	Rouble	1.1367
Venezuela	Bolivar	.2284

Alscope Cons	200	140	140
Amal Kirkland	5000	61	55
Angelus Pete	1000	27	27
Bald Mtn	5000	5½	5½
Bantam Mng	2000	39	39
Barbi	1000	26	26
Belmore Mns	2000	20	20
Ben Joe	1150	$53½	52¾
Bushnell A	1055	400	400
Caravan Trail	500	30	30
Choiceland	2000	55	50
Clearwater	10000	33	28
Cont Res	300	58¾	8½
Dasson Cop	3000	7	7
D L P Div	5000	225	202
Dynaco	500	80	80
Fallinger Mns	13000	75	65
Fathom Ocean	1000	75	75
Goldcrest	200	350	350
Golden Age	3600	60	50
Gold Star Expl	2500	3¼	3¼
Grt Lk Nick	1100	265	237½
Hammond Inv	700	230	225
Hammond Corp	500	212½	212½
Hughes Ind	700	200	150
Independ Mng	500	1	1
Int Systcoms	8500	93	85
Joburke Mns	5000	2	2
Killarney	12000	10	9
Louisbourg	2000	25	25
Maple Leaf Mns	16000	55	35
Maracambeau	2000	23	23
Mult Access	4200	125	100
New Bedford	4500	48	34
New Far North	3000	9	7
New Insco	2000	36	36
Nordex Expl	2000	55	55
Pan Amer Mns	11100	375	270
Pizza Pan	200	230	230
Poicon	1800	$6½	6½
Puma Pete	1400	85	85
Quejo Mns	3000	4	4
Revenue Prop	2500	83	76
S L Divers	2100	$5¾	4⅞
Santa Helena	12000	70	67
Skler	500	210	210
Soca	2800	127	125
Unigesco B	100	220	220
Western Allen	2000	1¼	1¼
Western Allen	2000	1	1
Westfield Mns	2000	210	210

fonds mutuels

par la PRESSE CANADIENNE

VENDREDI 25 JUIN 1971

		Achat	Vente
Acro Fd		1.20	1.32
Adanac		2.16	2.36
AGF Special		2.90	—
All Cdn Com	0	8.22	8.98
All Cdn Div		9.29	10.15
All Cdn Ven		3.68	4.02
American Growth		5.86	6.43
Andreae Equity		4.20	4.59
Associate Investors		5.27	5.32
Beacon Growth		6.52	7.17
Beaubran		42.76	46.43
Canada Growth		5.72	6.29
Canagex	0	9.65	10.43
Cdn Gas Energy		14.27	15.68
Cdn Scudder Fd		19.55	19.55
Cdn Invest Fd 0		4.56	5.00
Cdn Sec Growth		4.71	5.18
Cdn S. A. Gold Fd		5.36	5.86
Cdn Trusteed		4.81	5.28
CSM Japan Fd		7.38	8.11
Champion Mutual		7.75	8.47
Capital Growth		8.98	9.76
xChase Fd		10.22	11.17
Collective Mutual		6.39	7.01
Commonwealth Intl		13.92	15.30
Commonwealth Intl Leverag		3.63	3.99
xCompetitive Capital		6.68	7.32
Corporate Investors		5.45	5.96
Corporate Investors Stock Fd5		.11	5.59
Dominion Compound		5.20	5.65
xDreyfus		12.34	13.52
Entarea Investment		6.08	6.64
Exec Fd Cda		6.11	6.70
Exec Inv Intl		3.46	—
xFidelity Trend		24.41	26.68
Fonds Collectif A		6.07	6.64
Fonds Collectif B		5.40	5.57
Fonds Collectif C		8.89	9.71
Fonds Desjardins A		3.95	—
Fonds Desjardins B		4.39	—
Fonds P.E.P		3.38	3.67
Fraser growth		2.76	3.02
Gis Compound	0	9.59	10.54
Gis Income		3.55	3.91
Growth Equity		6.42	7.05
Growth Oil and Gas		62.81	—
Guardian Growth		8.53	—
Harvard		6.90	7.56
Investors Growth		11.00	12.03
IOS Intl		6.34	6.97
IOS Venture		3.97	4.36
Industrial Growth		5.78	6.35
International Growth		5.90	6.48
Investors Intl Mutual		7.53	8.23
Investors Japanese		5.00	5.46
Investors Mutual		5.36	5.86
Keystone Cda		6.90	7.57
xKeystone Cust S-1		19.30	21.16
xKeystone Cust S-4		5.07	5.57
xKeystone Cust K-2		5.59	6.14
xKeystone Polaris		4.04	4.42
xLexington Research		16.42	17.95
Magna Carta 0		1.71	1.86
Maritime Equity		2.98	3.25
Marlborough		4.59	5.01
Mutual Accumulating	0	5.44	5.98
Mutual bond		9.64	10.60
Mutual Growth		5.32	5.85
Mutual Income		5.13	5.64
Natrusco		13.33	13.93
Natural Resources		7.39	8.08
N.W. Equity		6.52	7.16
N.W. Financial		4.69	5.15
N.W. Growth		5.46	6.00
xOne William Street		15.86	15.86
xOppenheimer Fd		8.44	9.22
Pension Mutual		7.67	8.41
xPerformance Plus		2.03	—
P.H. and N. Fd		13.82	14.10
Planned Resources		4.60	5.05
Principal Growth		4.34	4.77
Provident Mutual		6.62	7.24
Prov Stock Fd		5.65	6.18
xPutnam Growth		10.55	11.53
Radisson		2.36	—
Regent Fd		8.76	9.63
Royfund		5.58	5.81
Sav Inv Pret et Rev		6.33	6.98
Sav Inv am Pret		9.24	10.15
Radisson		2.42	—
Spec		8.94	9.77
Taurus		4.38	4.81
xTech		7.73	8.43
Templeton Growth		26.44	28.90
Timed Investment		7.23	7.23
United Accumulative		4.79	5.26
United Horizon		3.00	3.30
United American		2.25	2.47
United Venture		4.10	4.51
Universal Savings Equity		7.29	8.01
Western Growth		6.02	6.62
Xanadu		3.60	3.95
York Fd of Cda		4.23	4.60

x-U.S. funds
X — Fonds americains.

cours des obligations

GOUVERNEMENT DU CANADA

		Achat	Vente
6, 15 dec.	1971	100½	101
6¼, 1er sept.	1972	99¾	100¼
5, 1er oct.	1973	98¾	99¼
5, 1er avril	1974	98¾	99¼
6½, 1er avril	1975	101	101½
5¾, 1er juin	1976	98½	99½
7, 1er sept.	1977	103½	104½
3¾, 15 jan.	1978	84¼	85¼
6½, 1er juin	1979	100½	101½
6¼, 1er avril	1980	97½	98½
4½, 1er sept.	1983	81½	82½
6¾, 15 fev.	1989	92½	94
6½, 1er oct.	1995	90	92
3¾, 15 mars	1998	58	60
Perpetuel 3 sept.	1996	38	40
C.N. 5¾, 1er jan.	1985	84½	86½
C.N. 5¾, 1er jan.	1985	84	86
C.N. 5, 1er oct.	1987	75	77

INDUSTRIELLES

Abitibi 7¼	1987	85	87
Alb. G 7½, con.	1990	114	116
B.N.E.	1987	87	89
B. Roy. 7, 15 av.	1991	98¼	99¼
CP 8¾, 1er nov.	1978-79	102	104
Domtar 6¾	1984	82	84
G.M.C.A. 7,	1986	86	88
Gulf O 8½, 1er dec.	1989	102½	103½
Imp Oil 8½, 15 av.	1989	103	104
I.P.E. 9¼, 1er nov	1990	104	106
G.M.C.A. 8¼	1974	100	101
Nor. 9⅞, 15 oct.	1990	102½	103½
Raymor, 7½, 1 nov.	1973	97	99
Raymor 7¾, 1 nov.	1978	99	101
Simpson's 9½, 15 d.	1989	102	104
Weston G 6¾	1987	82	84

SERVICES PUBLICS

Alb. Gas 9¼	1990	102	103
B.C. Tel. 9⅝, 15 nov.	1992	105	107
Bell, 9⅜, 14 aout	1993	105	107
Mar. t. 9½, 1 in	1990	102	104
N.C. gas 9⅜, 15 jan.	1991	100½	101½
T.C.P. 9¾, 20 in	1990	101	103

CONVERTIBLES

T.C. Pipeline 5	1989	89	91
W. Coast 5½, 1 av	1988	88	90

MUNICIPALITES

V.M. 9½, 2 dec	1990-91	103½	106½
Tor M. 8¾, 1er oc	1990	103½	106½

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX

Al. ¾, 1er mars	1989-91	85	87
M Hyd 8, 1er a	1991	96½	98
N.B. 7¾, 1 mar	1997-98	93	95
N.F.L.D. 9¾, 15 n	1990	105	108
N E 7¼, 1 mars	1989-91	87	89
Ont. H7½, 4 fev	1991-96	92½	94½
I.P.E. 9¼, 1 nov.	1990	103½	105½
Que. 8, 8 fev.	1994	94½	96½

CPOG doit prospecter sur l'île d'Orléans

CALGARY — La compagnie Canadian Pacific and Gaz Limited se mettra, cet été, à la recherche de gaz naturel ou de pétrole sur un territoire de 830,000 acres s'étendant de l'île d'Orléans en direction de la Gaspésie.

La majeure partie de ces recherches seront effectuées, en association avec Soquip et Sisque Co. Ltd., dans le lit même du Saint-Laurent où les géologues ont noté de profondes couches sédimentaires.

CPOG entreprendra des études sismiques étendues et pourra forer plusieurs puits pour se gagner jusqu'à 50 p.c. des intérêts de production des permis émis, si l'on trouve des gisements commerciaux de gaz ou de pétrole.

Le premier puits foré le sera sur l'île d'Orléans et le battage débutera fin juin ou début juillet.

CPOG est une filiale de Central-Del Rio Oils Limited.

ANNONCE

Claude Blanchard, Roger Lemelin, président de Dubuisson Publicité et Conseil Inc. et écrivain, et C. John New, président de Les Distilleries Corby Ltée, s'étaient réunis autour d'une charmante hôtesse lors du lancement du nouveau London Dry Gin Corby, cette semaine.

Un bill restreindrait les droits syndicaux chez Michelin, en N.-E.

HALIFAX (PC) — Se disant au courant des rumeurs voulant que la société Michelin soit sur le point d'abandonner la production de pneus dans sa province, le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse a reconnu hier qu'un bill visant à régler les conflits ouvriers restreindra jusqu'à un certain point les droits syndicaux.

M. Gerald Regan a cependant exprimé l'espoir que la nouvelle loi, qui sera déposée lors d'une session spéciale de l'Assemblée législative lundi, ne sera que temporaire.

Le premier ministre, qui s'adressait à des représentants du Conseil des syndicats de la construction du Cap Breton, a dit également espérer que l'application de la loi serait restreinte aux usines de Michelin, en voie de construction à Birdgewater et Granton, au coût de $100 millions.

Cessez de taper des lettres malpropres

Demandez à Mr. Typewriter
Nettoyage chimique, graissage et réglage de machines à écrire et de machines à additionner, allons chercher et livrons gratuitement.
6866, boul. Saint-Laurent
4910 ouest, rue Sherbrooke
VENTE, LOCATION, ENTRETIEN
(Gratis, 2 rubans si vous parlez de cette annonce)
TOUT TRAVAIL GARANTI
272-1131

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA
Dividende régulier

AVIS est par les présentes donné que el Conseil d'administration de La Banque Provinciale du Canada a déclaré un dividende de quinze cents par action sur le capital-actions versé de la Banque, pour le trimestre se terminant le 31 juillet 1971.

Ce dividende, portant le numéro 294, se a payable au bureau principal et à toute succursale de la Banque, le ou après le 2 août 1971, aux actionnaires inscrits dans les registres le 30 juin 1971, à la fermeture des guichets.

Par ordre du Conseil d'administration,
Le Vice-président et directeur général,
RAYMOND PRIMEAU

Montréal, le 2 juin 1971.

ACHETEZ VOTRE NOUVELLE VOITURE CHEZ
VEGA CHEVROLET
HAROLD CUMMINGS LTD.
CHEVROLET OLDSMOBILE
VOITURES USAGÉES O.K.
SERVICE DE 24 HEURES
P.S.—Vente géante de voitures usagées O.K. présentement en cours
5255 ouest, Jean-Talon — Téléphone 739-1911

newyork

par la PRESSE CANADIENNE

VENDREDI 25 JUIN 1971

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
A - B					
AbbtLb 1.10	483	66⅛	65½	65½	—1
Adrs .45g	159	43¼	41⅞	42⅜	— 3
Admirl	26	17¾	17½	17½	— ⅜
AirRed .40g	49	23¾	23½	23½	
Alcan 1	113	21¾	21⅜	21⅝	— ⅛
AllegC .10g	30	13⅛	13⅛	13⅝	+ ⅜
AllegL 1.40	13	24⅞	24⅜	24⅞	+ ⅛
Alld C 1.20	107	31¾	31½	31¾	+ ¼
AllisC .15g	x128	14	13¾	14	
AmHess .15d	51	67⅛	66⅜	66⅝	— ½
AAirlin .80	1117	27¼	25⅞	26¾	— ½
ABrnd 2.20	243	42½	41¾	42½	+ ⅝
ABC 1.20	155	45⅛	44⅝	44⅞	+ ⅛
AmCan 2.20	148	35⅛	35	35⅜	+ ⅛
ACyan 1.25	132	32¾	32⅜	32⅜	— ⅛
AmEIP 1.70	401	27⅞	27⅛	27⅛	— ¼
AHome 1.70	110	78⅛	77	77	—1⅛
AHosp .26	108	34⅛	33⅜	33⅜	— ¾
AmMot	192	6⅛	6	6	
AmStd .40	428	22⅛	21⅝	22½	+ ⅞
AT T 2.60	1379	45⅛	44½	44¾	+ ⅛
Anacon 1	117	18¾	18½	18¾	+ ⅛
ApacheCp .25	27	13¾	13½	13⅝	
Apeco .16	39	11½	11⅜	11⅜	— ⅛
Arlans	53	8⅝	8⅛	8⅝	+ ½
Armco 1	195	17¾	17⅜	17½	— ¼
ArmC .80	45	35¼	34⅞	35¼	+ ⅜
ArmRu 1.60	5	35½	35¼	35½	+ ⅜
AtlRich 2	222	70⅜	69	69¼	— 7
Avco	59	12½	12¼	12¼	—
Avon 1.20	111	109	108	108⅜	— ⅜
Babck .50	168	40	39⅛	39¾	— ¼
Bath .20	19	33	32⅜	32⅜	— ⅝
Baxtr .11	133	31¼	30⅞	30½	—1
Beckmn .50	20	37¾	37⅛	37⅜	— ½
BeechA .60	35	17⅝	17⅜	17⅜	— ⅛
BellH .60	27	50	49	49	—1¼
Bndix 1.60	55	38½	38⅜	38⅜	— ⅛
BenF 1.60n	38	57⅝	57	57⅛	— ½
BethSt 1.20	253	20⅞	20⅝	20¾	
BlackD .88	86	73¼	72¾	72¾	— ¼
BlissL 1	4	21¼	21	21¼	
Boeing .40	134	19½	19¼	19⅜	— ⅛
Bordn 1.20	85	26⅜	26	26⅜	+ ¼
Borg 1.25	62	28	27½	28	
BristMy 1.20	259	63¼	62½	63	
Brown	6	8	7⅝	7¾	
Brnswk .12	132	33¼	32¾	33⅛	+ ½
Bucy 1.20	73	27¾	27⅝	27⅝	
Budd	14	10⅞	10⅝	10⅝	— ⅜
Bulova .60	10	23¼	22¾	22⅞	— ⅛
Burlin 1.40	165	37¾	37⅜	37¾	
Burndy .70	48	25½	25⅜	25⅜	— ⅛
Burrghs .60	104	126⅝	125¼	125¼	— ⅛
C					
CampS 1.10	270	33½	33	33	— ⅜
CPR 3.25g	21	68⅝	68	68	— ½
Carrier .60	82	38	37	37	+ ½
CartW .40a	40	16⅜	16⅛	16	— ⅜
CatTr 1.40	58	49½	48⅜	[illegible]	— ¾
Celanese 2	62	71⅛	71	71	
CessnaA .60	45	24¾	24⅛	24¼	— ⅛
ChesOh 4	12	60	59½	60	+ ½
ChocFN 10d	27	10⅞	10¾	10⅞	— ⅛
ChrisCft	51	7	6¾	7	+ ⅛
Chrslr .60	267	26⅝	26¼	26½	— ⅛
CITFn 2	843	41⅞	40¾	41¾	+ ⅞
CitSv 2.20	79	42¼	41⅝	42⅛	+ ⅛
Cluett P .90	33	22⅜	22	22	— ¼
CocaC 1.58	37	101	99½	100¼	— ⅝
ColPal 1.40	42	45⅞	45½	45⅝	— ½
CollinR	31	14⅞	14	14⅛	— ¾
CBS 1.40b	408	46	44½	44½	—1¼
ColuGas 1.76	49	34¾	34½	34½	— ⅛
CmEd 2.20b	106	36¼	35¾	36⅛	+ ⅛
COilRef .60	80	15¼	14¾	14¾	— ¼
ConEd 1.80	102	25⅜	25	25⅜	+ ¼
CFds 1.20	51	46⅝	45¼	45½	
ConCan1.60	126	37¼	36⅝	37¼	
CnOil 1.50	148	34⅜	33⅝	34⅛	+ ⅛
CnrData	113	58¾	58	58⅜	
Cnnin 1.40	19	34⅞	34¼	34⅝	— ⅛
CPCIntl 1.70	49	34¾	34	34¼	— ⅜
Crane 1.60	8	40⅛	39⅜	39½	— ⅜
Cr Zell 1.20	68	34⅝	34	34	— ⅜
Cullinan .28	1	17	17	17	+ ⅛
CurtWr	40	11⅛	10¾	10¾	
Cyprus 1	49	40⅛	39¾	40	+ ½
D - G					
DanR	50	8½	8⅜	8½	+ ⅛
Dartl .30b	87	42½	41¼	42⅛	+ ⅝
Deere 2	77	44⅜	44	44⅛	— ⅛
Dexter.24	3	20¼	20⅛	20⅛	— ⅜
DiaSh 1	67	19⅜	19	19⅛	— ⅜
Disney .20	103	113¼	111	11	—2
Diversin .36	23	10	9¾	10	+ ⅛
DowC 2.70	363	99½	96⅞	96⅞	— ⅝
Dresin 1.40	62	31¼	30¾	30¾	— ¾
duPon 2.50g	191	137¾	136¼	136¼	— ¾
DuqLt 1.66	21	23	22⅞	23	+ ¼
EastAir	268	19⅛	18⅜	18⅞	— ⅜
EastK 1a	652	80	78⅜	78⅜	—1¾
Elect As	10	7⅜	7⅛	7⅛	— ⅛
ElPasNG 1	99	18⅜	18¼	18½	+ ¼
EmEl 1.16	111	74¾	74	74¾	+1⅛
ESB 1.20	64	30½	30	30¼	— ⅛
EthylCp.84	26	22⅜	22	22⅛	— ¼
ExCel 1.25	25	19⅞	19⅜	19¾	+ ⅜
Fairch	188	41⅜	40⅞	41	— ½
FedPac	5	16⅜	16¼	16¼	— ⅜
Firest 1.60	24	50¾	50¼	50⅝	+ ¼
FstCht	49	22⅞	22½	22½	— ¼
Flintkote 1	14	26¼	25¾	25⅞	— ½
FlaPw 1.68	64	44⅞	44½	44⅞	+ ½
Ford 2.40	245	60⅝	60⅛	60⅜	+ ¼
Frueh 1.70	x36	35½	34¾	34¾	— ½
GAF .40	40	12¾	12½	12½	— ¼
GenDyn	38	26¾	26⅜	26⅜	— ¼
GenEl 1.40	288	58⅞	58⅛	58⅝	+ ⅛
GFd 1.40	177	37⅜	37¼	37⅜	+ ⅛
GMC 1.70g	356	78¾	78⅛	78⅝	— ⅜
GPubU 1.60	141	22¼	22⅛	22⅛	
GTelE 1.52	192	30⅛	29¾	30	+ ⅜
GTire1b	142	24⅜	24⅛	24¼	
GaPac .80b	147	47⅞	47⅜	47⅜	— ⅛
Gillette 1.40	302	44⅝	43¾	44½	+1
Goodrh 1	121	28½	27⅞	28⅜	+ ⅜
Gdyr .85	131	32⅛	31⅜	31¾	— ⅛
Grace 1.50	55	30½	29⅞	30½	+ ⅝
Gdyr .85	131	32⅛	31⅜	31¾	— ⅛
Grace 1.50	55	30½	29⅞	30½	+ ⅝
GrndU .80	61	29⅝	29¼	29⅝	+ ½
GtA&P 1.30	36	26	25¼	26	+ ⅞
G W Fin	119	23⅜	23⅛	23⅜	— ⅛
GrnGt .96	2	26⅜	26⅛	26⅜	
Greyhnd 1	126	20¾	20⅜	20⅝	+ ⅛
GrumAir 1	101	16½	16	16½	+ ¼
GulfO 1.50	5842	32	31¼	31½	— ½
GulfW .50	136	27⅜	27	27⅛	+ ⅛
Gulton	8	9	8¾	8⅞	+ ¼
H - L					
Harrisl 1	9 8	58⅜	57⅝	58	— ⅜
Heinz 1	54	43⅜	42¼	42½	— ¾
HeleneCurt	4	7¾	7¾	7¾	+ ⅛
HershF 1.10	11	29⅞	29⅜	29⅞	+ ¼
Hobart 1.20	6	57½	57½	57½	+ ¼
Hmstk .40	268	25⅞	24½	25⅜	+1
Hnywl 1.30	157	104	103	103¾	— ¾
HFC 1.20	363	49¼	48¾	49	— ¾
Howmet .70	2	16⅜	16⅜	16⅜	
HuntC .12	2	16⅝	16½	16⅝	
IllCent 1.14	5	35⅜	35¼	35⅜	
INA 1.40	170	48	47½	47¾	
IngRand 2	41	56⅞	56⅜	56⅜	— ¼
InlandStl 2	59	27⅝	27¼	27⅜	+ ⅜
Interco 1.20	3	47½	47¼	47¼	
IBM 5.20	377	312	310	311¼	—1¾
IntFF .60b	16	73½	72¾	73½	+ ⅜
IntHar 1.40	167	27⅜	26⅞	27⅜	+ ½
IntMnr	42	18¾	18⅜	18½	+ ⅛
IPap 1.50	141	35¼	34¾	34¾	
IntT&T1 .15	320	62	61¾	61⅞	
Ipco .34	x37	16¾	16¼	16¼	— 3
ITEC .60	7	33⅛	32¾	32⅞	— ⅜
JnMan 1.20	56	38	37⅝	37¾	+ ¼
JohnJ .40a	524	94	92⅜	93	—1¼
JoneL .25g	19	13⅛	12¾	13	+ ¼
Joy 1.40	22	53	52½	52½	— ⅛
KaisrAl 1	135	31⅜	31	31⅛	+ ⅛
KaysRo .60	3	24⅝	24⅝	24⅝	— ⅛
Kellogg 1	78	23⅞	23⅛	23⅛	— ½
Kendall .60	26	36	35⅝	36	+ ⅜
Kennec 2	83	33⅜	33	33⅛	
KerM 1.50	36	135¾	134¼	134¼	—2⅞
KimbC 1.20	97	29⅞	29⅜	29⅜	— ⅜
KLM 2.22e	53	48	46¾	46¾	—1⅛
Kraftco 1.70	123	43¼	42½	42⅞	
Kresge .50	122	85⅜	84⅝	85⅛	— ⅛
Kroehl	3	23⅝	23⅝	23⅝	+ ½
Leasco	61	17⅝	17⅜	17⅝	+ ¼
LehPC .40	8	14¼	14¼	14¼	
LibMcN	10	8	8	8	
LiggM 2.50	241	53¾	53⅛	53¾	+ ¼
Ling	239	13⅝	13	13	— ¼
Litton .50t	147	31⅛	30¼	30⅜	— ⅝
Lock A	173	10¼	10	10¼	— ⅛
Loews 1	109	51⅞	51⅜	51⅜	— ½
LukensS .80	4	18½	18¼	18¼	— ¼
M - N					
Macy	10	41⅜	40¾	40¾	— ½
Mgnvx 1.20	99	49½	49	49½	+ ⅜
Manpow .72	1	38¼	38¼	38¼	
Marath 1.60	162	39¾	38½	38⅞	— ⅝
Marcor .80	112	36	35½	35⅝	— ⅛
MartM 1.10	40	20⅞	20¾	20⅞	+ ⅛
MascoCp.28	8	59⅞	59¼	59⅞	+ ⅛
MassF	33	10¼	10⅛	10¼	
McDon	168	58¼	56	58¼	+2¼
McDD .40b	79	34¾	34¼	34¼	— ⅝
McGE 1.40	16	41¾	41¼	41¼	— ¾
McGrH .60	117	19¾	19⅜	19½	
McIntr 1.60	2490	124	122	122	
Memrx	1081	40⅝	37½	38⅜	—47
MGM	21	18¾	18¼	18¼	— ⅜
MidldR 1.40	19	30¼	30	30¼	+ ¼
MMM 1.85	61	115⅜	115	115	— ⅜
Mobil 2.60	235	54½	53¾	54⅜	+ ½
MohkD	80	34⅛	33¼	33½	— ½
Msant 1.80	314	46⅛	45⅝	45⅝	— 3
Motria .60	65	83	82¾	83	
Nabisco 2.20	53	49½	49	49¼	+ ⅝
NatCan .45	7	26⅞	26⅞	26⅞	
N Cash .72	607	46¼	45⅜	46	— ⅜
NDist .90	62	16¾	16⅝	16⅝	
NatG enl .20	645	24⅛	23½	24⅛	+ ⅜
NGvps 1.05	354	20⅞	20¼	20½	— ¼
NatStl 2.50	16	39	38¾	38¾	
NalTea .80	11	14	13⅞	13⅞	— ⅛
Newmt 1.04	100	34⅛	33⅞	33⅞	— ½
NiaMo 1.10	162	15⅞	15½	15⅞	+ ¼
NA Rk 1.20	52	28⅞	28⅜	28½	— ¼
NwstAir .45	71	29½	29	29⅛	— ½
NortS	55	51¼	51	51	— ⅛
O - S					
Occidt 1	366	18¼	17⅞	18	
OlinCp .88	72	21	20½	20½	— ⅝
OutbMar 1	29	38½	37⅞	38½	+ ⅛
OwenC .75	117	43	42	42	— ¾
PacGE 1.64	82	31⅞	31⅜	31⅝	
PanA	3043	12¾	11⅝	12¼	— ⅝
PenCn	114	5	4¾	4¾	— ⅛
PennyJC 1	72	66¾	66⅜	66⅜	— ⅜
Pennzo .80	276	29¼	28⅝	29¼	— ½
PepsiCo 1	53	56⅝	56⅛	56¼	+ ⅛
Pfizer .60a	125	38⅛	37¾	38	— ¼
PhelD 2.10	73	41⅜	41	41	+ ¼
PhilMr 1.20	134	61⅞	60⅞	61⅝	+ ⅝
PhilP 1.30	188	31¾	31⅛	31⅛	— ⅝
PitneyB.68	52	28⅞	28¾	28⅞	+ ⅛
Pitstn .60b	145	48⅛	47½	47⅞	
Polroid .32	256	111⅜	108¼	108¾	—1⅞
ProcG 1.40	148	64½	64¼	64½	— ⅜
Pllmn 2	6	51¾	51¾	51¾	
Ralst .70	62	32⅛	32	32	— ⅛
Raythn .60	41	38⅝	38½	38⅝	
RCA 1	296	38⅜	37⅜	38⅛	+ 7
Reich .20	3	9	9	9	
RepSt 1.60	36	24¾	24⅝	24⅝	— ⅛
Revere 1	7	22⅞	22⅝	22⅝	
RexCh 1.50	12	34⅜	34	34¼	+ ¼
RichM 1	72	61	60⅝	60¾	— ¼
Ronsn .25f	47	7⅝	7¼	7½	+ ½
RCCola .54	12	23⅛	22⅞	22⅞	— ⅛
RoyD 1.04g	92	41⅝	41¼	41⅝	+ ⅜
Safew 1.30	174	34⅜	33¾	34⅛	— ⅛
StReg 1.60	643	39	38½	38½	— ¾
SaFel 1.60	132	28½	28	28⅜	+ ¼
Schlbg 1.40	51	128½	127⅝	128¼	+ ¼
SCM	46	19	18¾	19	
ScottPap 1	165	22¾	22½	22¾	
SrsR 1.40	165	86½	85¼	86½	+ ¼
ShellO 2.40	56	46⅜	46	46	— ⅜
ShellTr .85g	1	39⅝	39⅝	39⅝	
Simmn .80	25	32⅞	32¼	32¼	— ⅛
Singer 2.40	205	74¼	73⅝	74	+ ⅛
SkilCp	6	23¼	22⅞	23⅛	— ⅜
SmitA 1.40	16	50⅝	50⅜	50⅜	— ¼
Smith KF 2	24	50¾	50¼	50⅝	+ ¼
SouPac 2	105	41	39¾	41	+1¼
SouRy 3a	26	69¾	69	69¾	+ ¼
SpryR .40g	x285	33⅛	33	33⅛	+ ⅛
StdBr 1.60	61	44⅞	44⅜	44⅞	+ ½
StOCal 2.80	286	56½	55¾	56⅛	+ ½
StdInd 2.30	133	62⅛	61⅝	61⅞	+ ¼
StdNJ 1.80g	364	74¾	74⅜	74¾	+ ⅛
StdOh 2.70	58	86½	85½	85½	—2
SterlDr .80	108	43¾	43⅛	43⅜	+ ⅛
StewW 1.80	5	30⅞	30½	30¾	+ ¼
StudW 1.20	x6	61¼	61	61	— ⅜
SunOil 1b	14	53½	53	53¼	
Sunbm .80	57	28⅜	27¾	28⅛	+ ¼
SunshM .52	16	13⅜	13⅛	13⅛	+ ⅜
SuprO 1.40	3	188	188	188	—1
Swift .70	23	39⅜	39¼	39¼	— ¼
T - Z					
Teledn .63f	151	26⅜	25⅞	26	— ½
Tenco 1.32	328	25½	25⅛	25½	+ ¼
Txco 1.60	728	35⅝	34⅞	35	— ½
TexGS .60	441	19⅝	19	19⅛	
Texlr .90	104	29⅜	29	29⅛	
Thiok .40	133	10⅛	9¾	9¾	— ¼
Time 1.90	25	48¼	47¾	48¼	+ ¼
Timkn 1.80	27	37¾	37½	37¾	+ ¼
ToolR .99t	45	25⅜	25⅛	25¼	+ ¼
TWAir	539	26¾	25⅜	25⅜	—1⅜
Transm .55	265	16⅛	15¾	16	

Dow-Jones de clôture
— 0.58 à 876.68

americaine

par la PRESSE CANADIENNE

VENDREDI 25 JUIN 1971

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
Aeronca .20e	14	7¾	7⅜	7¾	— ⅛
AlaskaA	16	6	5⅝	6	
AllenE .87f	7	22⅞	22¾	22⅞	
Amrep	44	20⅜	19⅞	19⅞	— ½
AO Ind	192	2¼	2	2¼	+ ⅛
Aquitain	17	27⅜	26⅞	27	
Argus	3	2⅛	2⅛	2⅛	
Asamera O	289	18⅛	18⅝	18	— ½
AtcoC	28	2⅝	2⅜	2⅜	+ ⅛
AustralO	42	14⅛	13⅝	14⅛	+ ⅜
AutoRad	9	8¾	8½	8¾	+ ⅜
BaruchF	8	2⅝	2½	2⅝	
BowV .10	22	26¾	26⅝	26¾	— ⅛
BrnfA .21t	252	9⅞	9⅜	9½	— ⅜
Brascan 1b	94	18¼	17¾	18¼	+ ⅜
Buttes GO	10	12¾	12½	12½	
CampCh	28	6⅞	6¾	6¾	
CmpM .30	1	9¾	9¾	9¾	— ⅛
CdnE G&O	53	3⅜	3½	3½	
CdnHome	19	7	6 13-16	6⅞	+1-16
C Javln .44f	94	14½	13⅞	14⅛	— ½
CdnMarcon	1	3⅛	3⅛	3⅛	— ⅛
CdnSupO	3	43⅜	43	43⅜	+ ⅛
Canav .16f	6	5⅛	5	5	— ¼
CareerA	71	3⅜	3⅛	3¼	+ ¼
Castleton	44	3⅛	3	3	
ChamH .10	x156	26⅝	25⅞	26	— ⅜
Christiana	20	11½	11⅜	11⅜	— ⅜
Cinram	77	4⅛	4	4	
Coburn Cp	14	6⅛	6	6	
Colmn .40	7	34⅛	33⅞	34	— ⅛
ConC Far	5	1 3-16	1 3-16	1 3-16	
ContMat	41	2¾	2½	2½	— ¼
Crestmt	4	7	6⅞	7	
CrystalO	24	12½	12	12½	+ ⅜
Data Dmt	1	20¾	20¾	20¾	— ¼
Data P	29	6¾	6⅝	6⅝	— ⅛
DCA Dev	10	15⅜	14¾	14¾	— ⅞
Deltona	29	33¼	32⅝	33	
Divrsy .50	5	16	16	16	+ ⅛
Dixilyn	21	8⅞	8⅝	8⅝	— ⅜
Dome Pet	29	91¼	90¼	91	+ ⅜
Domtar .60	1	13¾	13¾	13¾	
Dynalec	19	7⅛	6⅞	7⅛	
Eckmar	19	4⅞	4¾	4¾	— ¼
Transctl	83	7¼	7	7⅛	
TriC 1.39g	55	28⅞	28	28⅛	— ¼
TRWInc 1a	42	38⅜	37⅜	38⅜	+1
TwntC	52	10	9⅞	10	+ ⅛
UALInc	276	35⅛	33⅝	34⅝	— ¾
UnIINV .83g	3	31¼	31⅛	31¼	+ ⅛
Un Carb 2	269	46½	45⅝	46¼	— ¼
UOilC 1.60	111	35⅜	35⅜	35½	— ⅛
UPacif 2	9	55⅝	55⅛	55⅝	+ ⅛
UAir 1.80	65	37¼	36¾	36⅞	— ⅛
UnCp .25g	193	8½	7⅞	8¼	— ⅛
UnFin Cal	9	9⅞	9¾	9¾	+ ⅛
UnNuclr	58	19⅝	19¼	19⅝	— ¼
USGyps 3	135	61	60⅝	61	+ ¼
USSmlt 1	148	25½	25⅛	25¼	
USStl 2.40	114	31⅜	30⅝	31¼	+ ⅜
UnivO .40	227	23⅜	22⅛	22⅜	— ⅝
Vorna	36	24⅜	23½	24	+ ¾
WarL 1.20	125	76¾	76	76¼	— ¼
WUnion 1.40	182	43½	43⅛	43¼	+ ⅝
WstgEl 1.80	159	89¼	88⅜	88¾	
WheelP Stl	23	15¾	15½	15⅝	— ⅛
WhitC .40b	105	25½	24¾	25⅛	+ ⅜
WhteMt	132	24¼	23¾	23⅞	— ⅜
Wwth 1.20	350	48	47	47¼	— ½
Xerox .80	331	112⅜	110	111⅜	— ⅛
Zenith 1.40	292	53⅝	53¼	53¼	— ¼

Total des ventes : 10,590,000

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
EquitC .05e	20	4⅝	4½	4⅝	
Fed Res	37	4¼	4⅛	4¼	+ ⅛
FordC 2	2400	84	82½	82½	—2½
Front Air	95	5⅝	5½	5½	— ⅛
Gen Bat	21	28½	27¾	28	— ¼
GiantYl .40	26	9½	9⅜	9⅜	+ ⅛
Gilbert F	31	24½	24	24⅜	
GreatAm	15	1⅞	1⅞	1⅞	
GreyC .20e	14	8	8	8	
GSC Enl	14	3	2⅞	3	
Guerdon	11	26⅜	26⅜	26⅜	— ⅛
GulfC .60	104	21¼	21⅛	21⅛	— ¼
Gulf Wl wt	45	9⅜	9¼	9¼	
HomeA .50	17	30	29⅞	30	+ ⅛
HuskyO .15	26	15	14⅝	15	+ ¼
ImpOil .50a	18	24⅛	23⅞	24	
Jeff Lak	6	10¼	10¼	10¼	
Jetronic	11	3⅝	3⅛	3⅝	
Jupiter	15	8¼	8⅛	8⅛	
Kalvex .60f	13	5	5	5	— ⅛
Kilm .15g	7	4⅜	4¼	4¼	+ ⅛
Kin Ark	44	2¾	2½	2½	— ¼
Kinny C .05	41	12	11⅝	11¾	— ¼
LakeSh	32	3⅜	3⅛	3⅜	+ ⅛
LevTwn	30	6⅜	6⅛	6¼	
Ling TV wt	92	7½	7¼	7¼	— ¼
Loews wt	120	25¾	25½	25½	— ¼
LTVAer .80	8	9¼	9⅛	9⅛	— ⅛
LTV A wt	17	4	3⅞	4	
Macro C	13	2⅝	2½	2½	
Mallory	6	3	2⅞	3	
Marndq	17	6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
McCror wt n	25	9½	9⅛	9⅛	— ¼
McCull	169	24⅞	24¼	24⅝	+ ⅛
Merrill I	12	1½	1⅜	1⅜	
Milgo E	116	16½	15¾	16½	— ⅛
Mite C	26	5¼	5	5⅛	
MohawkA	12	4½	4¼	4½	+ ⅛
MolybdCan	1	3	3	3	—1-16
New Idria	17	1¾	1⅝	1⅝	— ⅛
NCdn Oils	34	5 15-16	5¾	5⅞	— ⅛
NuclearA	49	3⅛	3	3	
Nytron	65	3⅛	3	3	— ⅛
Pac Cst P	113	3⅜	3⅜	3½	— ⅛
PeabG .47t	23	30¼	29½	30¼	+ ¼
PeelEld	14	21	20¼	20¼	— ¾
Phoenix	59	3¾	3⅝	3⅝	
PionerS .12t	9	7⅞	7⅝	7⅝	— ¼
PKL	6	3⅞	3⅞	3⅞	
Plantl	11	13¼	13⅛	13⅛	
Polrn .56f	35	17½	17	17½	— ⅛
Potter I	87	16½	16	16¼	— ⅛
PrairieO	3	13¾	13½	13½	— ¼
Pubco .15	18	7¾	7⅝	7⅝	— ⅛
RapidA wt	70	5⅛	5	5⅛	+ ⅛
Recrion	4 4	30½	29¾	30	— ½
ResrvOG	24	7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
Resortsl A	120	6⅜	6	6⅜	+ ⅛
RestAsc	25	5½	5¼	5½	
RichfordInd	15	10⅛	9⅝	10	+ ¼
RoyalAm	3	13⅞	13¾	13¾	— ¼
SavinBM	27	32	31½	31½	— ⅝
ScurryRain	10	19¾	19⅜	19⅜	
Slick	12	10⅜	10¼	10¼	
Solitron	60	13⅞	13½	13⅝	— ⅛
Swst Forl	57	18⅛	17¾	18⅛	
SterlP .20f	17	5	4⅞	5	
Suprscp	12	22¾	22⅛	22¾	+ ¼
Susqhana	32	6⅞	6⅝	6⅞	+ ⅛
Syntex .40	169	66	65¼	66	+ ⅛
SystemE	45	10⅝	10¼	10¼	— ⅜
Tech Tp	37	2¾	2⅝	2⅝	— ⅛
Techcol	13	13¾	13⅜	13⅜	— ⅝
Telprmtr	27	79⅜	79	79⅜	+ ⅜
Tonka .40	31	15	14¾	15	+ ⅛
Total P NA	32	7⅝	7¼	7⅝	+ ⅝
Tot P pf .70	1	15⅝	15⅝	15⅝	
TWA wt	74	17	15⅞	16	— ¾
Unexcel	30	9¼	8⅞	8⅞	— ⅛
UnAsb .07	52	4 15-16	4 11-16	4¾	— ⅛
Un Nat C	11	4⅝	4⅝	4⅝	
Vernit	9	7¾	7⅝	7¾	+ ⅛
Westates	66	5⅛	4⅞	5	— ⅛
Westrn D P	6	5¾	5¾	5¾	
Wn Orbis	2	4	4	4	
Whelan .60a	2	23⅜	23¼	23¼	— ⅛
WrightHar	33	1 7-16	1⅜	1 7-16	+1-16

Total des ventes : 2,300,000

COTES de l'or

Vendredi — Le prix de l'once d'or fin était coté en dollar américain à Londres, à $40.15 — à Paris à $40.74 — à Francfort à $40.14 — à Zurich à $40.20 — à Hong Kong à $41.17. A Beyrouth le kilo était 1,301 francs.

COURS du dollar

Montréal — Le dollar américain par rapport à la devise canadienne était en baisse vendredi de 3-32 à $102 7-32 et la livre sterling de ¾ à $2.47 5-16.

New York — Le dollar canadien par rapport à la devise américaine était en hausse de 5-32 à $0.97 55-64 et la livre sterling était inchangée à $2.41 59-64.

BOURSE DE TORONTO

(Les cours ci-dessous sont donnés en dollars et les fractions en huitièmes)

(Suite de la page D 14)

Valeurs	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	1971 Haut	1971 Bas
Orchan	11200	420	400	400	—15	420	340
Osisko	8000	32	30	32	+ 1	33	25
Pac Coper	10400	345	325	335	+10	345	240
Pamour	3700	210	200	201	+ 1	265	180
Patino	4085	$21	20½	20⅝	— ⅜	29¾	20¼
Pce Expl	30100	112	102	105	— 2	143	84
Picó Crow	11025	26	25	25	— 1	29½	25
Pine Point	2710	$31½	29⅝	29⅝	—1⅞	35¼	28½
Placer	5094	$32⅜	30¼	30¼	— ⅞	38¾	30¼
Prado Exp	3000	175	150	165	—10	219	120
Preston	5047	830	765	775	—75	11	765
Pure Silv	6500	221	205	205	—15	254	180
Que Man	3300	18	16½	18	+ 1	24½	16
Q Mattgmi	20625	44	38	44	+ 9	47	31
Que Sturg	1550	14	14	14		17	12
Radiore	8600	29	28	28	— 1	41½	28
Rayrock	4800	130	125	125	— 1	178	116
Reeves	200	205	200	200	+25	225	125
Rio Algom	5991	$17¾	16⅝	16⅝	— 7	22⅝	15⅛
Rio 580 pr	115	$83¾	83¼	83¾	—1¼	87	77
Roman	6515	675	655	660	— 5	900	650
Ryanor	6000	9	9	9	— 1	17	9
St Fabien	46940	12	10	11	—1½	14½	10
Satellite	32725	9½	8½	9½	— ½	14	8
Sherritt	19961	$17¾	17⅛	17⅜	+ ¼	21¾	16
Sigma	700	360	350	360	+10	425	295
Sil Miller	3152	7½	7½	7½	— ½	10½	6½
Silvmq	37100	30	28½	29	+ ½	37	27
Sisco	39200	164	151	161	+10	200	150
Stanrck	2545	85	85	85	+ 1	150	55
Steep R	20925	245	225	230	—15	295	225
Sud Cont	53300	63	59	60	+ 2	73	33
Sullivan	8548	335	320	325	— 5	470	290
Sunbrst E	47800	13	10	11	—1½	14	5
T — Z							
Tara	114773	$18	15	16¼			15
Teck Cor A	05182	680	630	660	+10	765	535
Teck Cor B	5613	555	525	550		645	500
Texmont	30700	64	60	64	— 1	77	59
Texore	9500	24	21	21½	—1½	4	21
Tex-Sol	108610	92	81	87	+ 4	94	50
Thom L	25200	44	32	36	— 7	55	24
Tombill	15800	83	77	79	— 4	104	77
Tontine M	1932	133	133	133		172	131
Tribag	14960	100	90	94	+ 1	124	73
Trin Chib	15000	14½	12½	14½	+ 2	19½	11
Tundra	3000	24	21	21		24	18
U Mining	13000	35	30½	34	+ 2	35	27
U Asbesto	1120	500	480	480	—15	600	380
U Keno	255	585	525	525	—90	740	460
U Siscoe	5849	320	300	305			300
Upp Can	9200	160	147	155	—10	230	140
Urban Q	6000	8½	8½	8½		11	7½
Vespar	10500	19	18	18	— 1	28	18
West Mine	8816	350	325	335	—15	405	310
Wilco	20400	25	21	21	— 4	39	20
Willroy	2352	105	101	105	+ 1	139	85
Windfall	1500	12½	12½	12½	— ½	17	12
Win-Eld	7000	10	9½	9½	— 1	27½	9½
Wr Harg	225	120	116	116	— 4	180	115
Yk Bear	6100	575	505	505	—70	610	455
Young HG	12000	7	7	7		8½	6
Yukon C	25651	155	150	150	— 1	170	95
Yukon r	20391	3	2	2½			2
Zenmac	20365	13	10	10	—2½	13½	10
Zulapa	32000	27½	26	27		33	13

PETROLES

Valeurs	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	1971 Haut	1971 Bas
A-M							
Alt East G	11225	515	490	515	+ 5	560	455
Alminex	6535	595	570	585	—15	630	525
Am Leduc	8500	9½	9	9		13	9
A Quasar P	11600	405	375	400	— 5	600	201
Asamera	39103	$20	18	18½	—1¾	24¾	14
Ashland O	4350	$10⅞	10	10¼	— 1	12¼	865
Berk OG	3700	105	93	105	+ 7	140	91
BP OG	26495	695	655	660	—30	725	570
Bralor OG	7000	240	225	240		255	181
Bralsa	300	325	325	325		375	325
Calvert	9750	16	15	16	+ 1	21	14
CS Pete	24638	515	485	495	—20	580	455
CS Pete w	2260	290	280	285	— 5	360	275
C Dehi	528	400	390	400		515	370
C Ex Gas	15475	385	355	365	—20	525	355
C Homestd	15725	770	700	715	—45	940	680
C Homest p	100	$15½	15½	15½	+ ½	15⅞	13⅞
CLI Pete	4400	61	57	60	— 4	84	53
C Reserve	4850	500	475	475	—25	625	435
Cdn Sup O	8220	$45¼	44	44⅜	— ⅛	46	36⅛
Cdn Tricnt	150	870	870	870	—30	10½	740
Cent Del	17674	$15⅛	14⅛	14¾	— ¼	15⅛	12
Charter Ol	2700	635	615	625		750	600
Chieftan D	9600	690	650	655	—30	895	650
Clark Can	5000	257	245	245	—10	335	231
C East Cr	1610	190	166	166	+ 6	235	150
C West P	717	130	130	130		151	130
Decca R	4200	180	180	180		210	175
Dynamic	23450	110	100	104	— 5	140	100
Francana	4025	390	360	380	+ 5	430	325
Gr Plains	2025	033	32½	32½	—1½	36¾	30½
Gt COilsds	2173	650	605	610	—35	740	385
Houston O	77076	320	255	280	—35	350	200
Houston w	11970	157	135	145	— 5	195	100
Lochiel	9800	119	110	111	— 6	157	110
Midcon	4900	49	46	46	— 4	65	46
Mill City	24735	180	150	160	—16	260	147
Mineral R	7250	52	50	50	— 3	175	40
N-W							
Nat Pete	19525	325	300	315	—10	425	290
N Cont	9100	74	71	71	— 1	110	70
N Davies	9856	9	8	8		12	7½
NC Oils	3212	625	600	605	—45	865	600
Northld	14700	76	73	75	— 4	111	73
Numac	61932	900	860	900	+40	925	700
Oakwood P	3943	102	100	100	— 2	140	100
Pan Ocean	68177	$18⅜	14¾	15¾	—2¼	20⅝	11¼
Permo	3890	68	60	60	— 5	86	60
Peruv	5100	40	40	40	— 1	57	40
Petrol	9800	119	112	112	— 6	169	110
Pinnacle P	19800	61	58	58	— 3	95	58
Place G	11900	143	135	136	— 7	172	116
Ponder	1500	49	49	49	— 1	65	48
Prairie Oil	225	$14¾	14¾	14¾		17½	10¾
Peyto Oils	8547	212	203	210	+ 2	255	190
Ranger	22513	$15½	14	15	— ⅝	17¾	12⅜
Scurry Rn	6014	$20⅞	19⅞	20	— ⅜	27½	19⅞
Siebens	7550	790	750	790	+30	865	625
Spooner	38000	195	181	185	—10	220	160
Total Pet	19555	735	710	720	—15	785	660
Total P A p	765	$16½	16½	16½		17	14⅞
Tr Can Res	13025	100	91	94	— 6	149	85
U Canso	3872	415	390	390	—25	530	390
U Canso w	8900	151	115	125	—26	300	115
Un Reef P	45200	33	27	32	+ 5	33	16
Ulster Pet	67616	185	162	167	—13	253	162
Vandoo	10000	8	7	7	— 1	11	7
Voyager P	6500	400	380	400		435	360
Wespac	5650	25	23	24	— 1	33	22
Wcoast P	1400	$11¼	11	11¼	— ⅜	12⅛	800
W Decalta	9462	610	575	585	—15	700	555
World Wde	2200	270	230	240	—40	285	212

vancouver

par la PRESSE CANADIENNE

VENDREDI 25 JUIN 1971

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
MINES					
Adanac	4000	104	101	104	
Adera	7500	40	38	38	—2
Afton Mns	1000	21	21	21	—1
Alice Lk	1000	25	25	25	
Alwin	19000	78	72	78	+3
Anuk	1000	22	22	22	+2
Ardo Mns	11000	44½	43	43	
Ardo A wt	18500	5	1	1	— ½
Ardo B wts	20500	20	20	20	
Arlingtn	2500	25	22	22	—2
Arctic	1500	10½	10½	10½	
Atlas	8000	48	45	48	+1
BthrstNr s	1889	155	116	130	—21
Bthrst A w	13900	40	28	40	+4
Bear Intl	1400	27	25	25	—2
Beaumont	6500	14	14	14	+1
Benson	3000	24	22	22	—3
Black Giant	500	53	53	53	—2
Blue Gulch	4000	40	40	40	
Boswell	9000	29½	27	29½	— ½
Boundary	3000	26	26	26	
Brameda	100	180	180	180	
Brenda	300	57	7	7	
Brenmac	5500	38	37	38	+1
Brettind	15500	36	32	33	—5
Brycon	500	35	35	35	
Bullion Mt	8500	51	47	47	
Buval Ex	12100	27	25	27	
Calico	7000	13	13	13	+1
Calta	26500	82	77	80	+5
Cambridge	7000	45	40	43	
Canol	3500	24	24	24	
Car Bell	1000	45	45	45	+5
Car Gold	1000	90	90	90	—5
Casc Moly	3600	32	30	30	—2
Casino	4100	80	75	75	—5
Chataway	12000	26	24	26	+2
Churchill	2200	112	110	110	+5
Coast-Sil	4600	27	26	27	—1
Coin Canyon	8500	60	59	60	
Coin A wts	1500	28	23	23	—2
Coleman B	600	$5¾	5¾	5¾	
Colemn B wt	200	180	180	180	
Columb R	100 0	20	20	20	
C Cinch	2000	12	12	12	
Cop Giant	6000	20	20	20	—1
Cop Line	200	19	19	19	
Cop Ridge	2200	43	41	41	—1
Cor Gulf	1500	44	40	40	
Coronet	1250	30	30	30	
Crownex	15500	35	34	34	
Croyden	2500	21	20	20	
Davis Keys	2600	166	165	165	—5
Decca Res	1100	180	175	175	—5
Dolly Var	500	32	32	32	
Dundee	17800	32	30	31	—1
Dusty Mac	13000	30	25	25	—2
Dynasty	1800	825	800	820	+60
Earlcrest	3000	11½	11½	11½	
Early Bird	11500	30	26	30	+1
Empire Mil	12500	26	23	26	+6
Enex	3500	39½	35	39	+9
Falaise	3000	20	18	18	—1½
Flagston	2000	21	21	21	
Fortun Ch	12500	29	27	27	—2
Ft Chnl B	2000	8	8	8	— ½
Fourbar	1250	15	15	15	
Frontier Ex	2300	36	33	33	—3
Giant Ex	2610	55	49	49	—1
Giant Masc	5555	485	470	485	+25
Gibraltar	3600	570	565	570	+10
G N Pet A	13100	22	20	20	—5
Gr N Pete	52500	93	86	93	+3
Gunn Mns	10700	42	40	41	+1
Hearne	1500	23	23	23	—1
Highmnt	900	315	310	315	—5
Highpoint	2000	9½	9½	9½	
Hogan	5500	31	30	31	+1
Hud Bay M	2000	9	9	9	
Inland Cop	5600	35	34	35	
Intl Bornit	300	30	30	30	—3
Int Marinr	25173	101	95	96	—2
In Mar C w	5434	38	33	38	
In Prov Sil	6500	10	9	10	
Int Tech	4600	125	120	125	+5
Iskut	500	22	22	22	
Jaye Ex	500	7	7	7	
Jericho	100	13½	13½	13½	— ½
Kalco	3000	33	32	32	—2
Kamad	2000	24	22	22	
Kopan	9625	10	9½	9½	— ½
Lk Bvrhse	6500	17	16	16	—1
Largo	3500	31	31	31	
Larong Mn	28000	71	62	66	—4
Laura	500	18	18	18	
Lexingtn	3000	40	38	38	
Lon Pride	11000	40	10	40	+28
Lornex	1750	865	840	850	
Mid West	5000	12	12	12	
Mrl Mtn M	3200	29	28	28	—1
Minex	2000	13	13	13	
Molymin	8500	11	10	11	
Mt Laurier	2600	107	105	106	+1
Mt Wash	1300	13½	13	13	
Nat Niclel	2414	31	31	31	—1
New Cinch	2500	27	25	27	+2
New Cronin	2000	11	11	11	—1
New Imp	800	105	105	105	—4
New Indian	2000	10	9	9	
New Taku	24500	36	34	34	—1
New Terr	13000	12	11	11	
Nickel Hill	6500	52	50	52	—1
Norcan	2500	12	12	12	
Norex Res	16500	40	39	39	+1
North Pac	3000	18	18	15	
NW Venture	1700	83	79	79	—4
West Kim	334	47	47	47	
Oro	1500	31	30	30	—2
Pac Asb rt	56613	2½	1	2	— ½
Pacific As	23975	142	136	141	+1
Pacific Sil	2400	11	11	11	
Paramnt	1500	25	24	24	—3
Pathfindr	62350	97	88	95	+3
Pat Slvr	1500	11	11	11	— ½
Peel	2030	10½	10	10	—1
Pinebell	1000	14	12	14	
Pine Lake	2000	18	18	18	
Polaris	1250	6	6	6	—1
Pyramid	12050	56	54	54	
Quatsino	500	10½	10½	10½	
Radex	8700	105	95	95	—15
Radex Rts	5400	2	¼	¼	
Rand Res	3166	40½	40	40	—1
Riviera	3000	52	49	52	—2
Rockland	2000	28	28	28	—2
Rodstrom	2000	11	10	10½	— ½
Ring Hill	1000	40	40	40	
Sabina	21950	555	545	555	
Shield Dev	900	165	150	160	+10
Silbak Prem	3000	20	20	20	
Sileurian	5500	16	15½	15½	—1
Silver City	1000	18	18	18	—1
S Chief	1125	45	45	45	+8
Slv Shield	15300	207	201	201	—3
Slr Shld A	6900	105	100	100	—6
Slr Shld B	4900	104	103	104	—7
Silverquik	6500	12	12	12	+2
Slvr Ridg	500	8	8	8	
Standard	5600	155	151	155	
Silver Star	290	14	14	14	
Slocan	2000	59	53	56	—4
Spartan	3000	20	20	20	+1
Stall Lake	2200	150	149	149	
Stannex	2100	31	29	29	
Taseko	500	23	23	23	
Tay River	2500	27	27	27	
Texacal Rs	23500	53	49	50	—1
Torwest	3500	34	32	32	
Trans Col	13500	31	28	30	
Trcon Res	6500	24	23	23	—3
Trojan	257991	48	33½	46	+6½
Untd Coppr	1000	16	16	16	
Utica	5250	39	36	39	+4
Valley Cop	1000	975	950	950	—15
Vananda	1000	7	7	7	
Vanguard E	3500	8½	8½	8½	—1½
Vestor	500	72	72	72	
West C Res	1000	9	9	9	
Western M	300	330	330	330	
Zenith	11500	50	49	50	—1
INDUSTRIELLES					
A1 Steel A	100	$7½	7½	7½	
Aut Mar Par	100	200	200	200	
Balco	0 100	$8¼	8¼	8¼	
Block Bros	4250	405	390	390	—5
Cdn Javelin	200	$14½	14½	14½	
Capt Int	1400	$7¼	7	7¼	+ ¼
Computrex	3400	52	50	50	—3
Cornat Ind	200	135	135	135	
Crestwood	200	220	215	220	+10
Delta Rts	5335	20	12	16	+1
Delta Hotel	1150	200	175	190	+15
Doman	1475	$9¼	8¾	9¼	
Eagle Ind	5900	$53	5¼	5¼	
Field	500	$13	12⅞	12⅞	— ⅛
Finning Tr	100	$13½	13½	13½	
First City	100	$8¾	8¾	8¾	
Gt Pac Ind	12100	210	210	210	
Grouse Mtn	300	185	185	185	
Growers B	200	305	305	305	
Hys Canada	1000	225	225	225	
Inter Brew	900	495	490	495	
Ionarc	800	135	130	135	+5
Kaiser Res	100	$5⅜	5⅜	5⅜	— ¼
Locana	100	$11¾	11¾	11¾	
Mohawk Pfd	400	245	245	245	
Nat Nur Ho	200	170	170	170	—5
Neonex	650	395	395	395	+5
NW Sports	545	$7⅜	7⅜	7⅜	
Nwl Financ	1235	340	330	330	—15
P N Gas Pr	50	$21½	21½	21½	
PWA	2575	$12¼	11¾	11¾	— ½
Portcom	4267	110	110	110	
Potter Dist	300	375	375	375	
Brdcast A	700	$5¼	5¼	5¼	— ¼
RSL	300	300	300	300	
Sandwell	200	$7¼	7¼	7¼	
Saratoga	650	450	450	450	
Steintron	700	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Tokar	200	200	200	200	+5
Cda Glass	100	390	390	390	
U Equities	300	200	190	200	
United Prov	400	110	110	110	
Wardair	100	105	105	105	—5
W Broadcast	150	$23	23	23	
Whonnock A	200	$10½	10½	10½	
Wosks	500	$7	7	7	
PETROLES					
Albany Oil	7500	35	30	35	—1
Allied Rox	100	69	69	69	+1
Ballindery	9900	126	122	125	—3
Bison	150	10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Canarctic	4500	42	40	40	
Castle	700	150	130	130	
FtS t John	4900	90	89	89	
Freehold	43500	75	70	75	+6
Freehold A	2800	25	23	25	
Futurity	6000	23	22½	23	—1
Giant Reef	500	24	24	24	
Manhattan	6125	35	35	35	—1
Merland Ex	1600	85	80	80	
P R Pete	1000	10	10	10	+1
Plains Pete	4500	30	30	30	+2
Ponderay	2200	120	115	115	—5
Roy Cdn Ven	700	90	90	90	+10
Share	1200	11	11	11	
S Pac Pete	6000	8	8	8	
Stampede	16472	109	103	105	—2
Sunlite	300	7½	7½	7½	

Total des ventes : 2,260,571

VEGA

CHEVROLET

SI ELLE NE VOUS APPORTE PAS CE QUE VOUS RECHERCHEZ DANS UNE PETITE VOITURE, ALORS CE N'EST PAS UNE PETITE VOITURE QUE VOUS CHERCHEZ.

Quoi que vous recherchiez dans une petite voiture, la Vega est la petite voiture que vous cherchez. D'abord, parce qu'elle vous est présentée en quatre modèles: un coupé à arrière ouvrant, un sedan deux portes, une familiale et une fourgonnette. L'un d'eux vous conviendra à la perfection. Ne vous laissez donc pas abuser par des imitations.

La Vega a des freins avant à disque en équipement standard. Elle s'arrête en toute sûreté, sans se déporter . . . Une petite voiture qui roule si bien doit pouvoir s'arrêter aussi bien, c'est tout naturel. Elle roule si bien grâce à son moteur standard de 2300 cm³ fait d'un alliage aluminium-silicium de grande légèreté et de grande robustesse à la fois. Un moteur qui vous permet de grimper allégrement les côtes les plus raides et de dépasser quand il le faut, en toute sûreté. La suspension est entièrement à ressorts à boudin. En effet, même dans une petite voiture, on n'aime guère se sentir rebondir sur la route. N'ayez crainte, dans la Vega vous voyagerez en tout confort, d'autant plus que les sièges-baquets de l'avant (standard), tout comme les sièges arrière, sont rembourrés d'une mousse épaisse et moelleuse.

Donc, si vous recherchez une petite voiture, renseignez-vous sur la Vega. Vous constaterez que c'est la petite voiture telle qu'elle doit être.

$2351.

Prix de détail proposé par le fabricant pour ce sedan 2 portes Vega, à Oshawa (Ontario). Le prix indiqué comprend la taxe de vente fédérale. Les taxes provinciale et locale, de même que les frais d'immatriculation, les accessoires, les équipements en option et les frais de transport, sont en supplément.

Vega. La petite voiture qui ne demande qu'à être conduite.

Vous contribuez aussi à la dépollution.

Il y a une dizaine d'années, nous avons pris l'engagement de fabriquer des voitures qui ne présenteraient pas de problèmes de pollution.

A ce jour, nos progrès sont excellents, nous touchons au but.

Les Chevrolet 1971 émettent 80% de moins d'hydrocarbures que les voitures courantes d'il y a une dizaine d'années.

Elles émettent également environ ⅔ de moins d'oxyde de carbone.

De plus, nous expérimentons actuellement des dispositifs qui pourront éliminer 95% des gaz polluants.

La tâche n'est pas facile. Nous avons dû mettre au point des systèmes qui captent les gaz d'échappement et les recyclent pour compléter leur combustion.

Nous avons fabriqué des dispositifs qui empêchent les gaz du carter et les émanations d'essence de s'échapper directement dans l'atmosphère.

Nous avons même dû inventer des instruments assez perfectionnés pour mesurer l'efficacité de ces dispositifs.

Le but que nous poursuivons, de façon désintéressée, est toujours le même: épurer l'air.

On estime que si toute l'industrie nord-américaine pouvait réaliser les mêmes progrès, et si toutes les voitures en circulation aujourd'hui possédaient des dispositifs anti-pollution aussi efficaces que ceux des Chevrolet 1971, nous respirerions un air aussi pur qu'en 1940.

C'est ce qu'on peut appeler un grand pas en arrière.

Un pas que nous sommes fiers de franchir.

GM

Boucler ceinture et baudrier: l'idée de votre vie.

téléphoto PC

Les résultats d'une grève illégale

La violence a éclaté dans les lignes de piquetage à la compagnie Dominion Glass, de Hamilton, en Ontario, hier soir, quand des bombes ont été lancées sur l'usine. Une grève illégale est menée par les employés depuis quelque temps. Le gérant, M. Jim Caskie, regarde, désemparé, les débris calcinés provenant de l'intérieur d'un entrepôt et qui ont été accumulés dans la cour.

Le CBQ préconise l'augmentation du nombre des comités de citoyens

par Jeanne DESROCHERS

Si la démocratie est un équilibre des forces obtenu par le jeu des influences de tous les secteurs d'une société, on devrait voir pousser des comités de citoyens bien au-delà des milieux défavorisés.

C'est ce que souhaite le Conseil de bien-être du Québec, qui se veut un élément du jeu démocratique et qui réunit une quinzaine d'organismes régionaux de développement social.

Ces organismes régionaux, qui sont responsables des campagnes de souscription des fédérations de charité, s'appellent parfois Conseil des oeuvres, parfois Conseil de développement social. Ils se sont développés à partir des fédérations de charité et des mouvements Caritas. Ils sont habituellement un territoire diocésain.

L'organisme provincial qui les réunit vient de procéder à une étude signée par une sociologue, Mlle Rolande Lamarche, qui critique la représentativité de ces organismes. Ce sont habituellement les oeuvres desservies par le Conseil régional qui y délèguent des représentants.

Selon Mlle Lamarche, ce système a deux inconvénients : la clientèle à atteindre n'est pas aussi représentée qu'elle le serait par des comités déterminés, non par secteurs d'activité mais par situation géographique et situation sociale.

Et quand des organismes n'ont plus leur raison d'être, on peut difficilement leur demander de se saborder eux-mêmes. Si le Conseil de développement social était surtout composé d'individus indépendants, ils hésiteraient moins à déterminer les secteurs où les besoins sont les plus urgents. Ils auraient moins tendance à subventionner les organismes existants, au détriment des groupes répondant à des besoins nouveaux.

L'étude parrainée par le Conseil du bien-être du Québec conclut aussi que les conseils régionaux consacrent beaucoup trop de temps et d'énergie aux campagnes de souscription et à la répartition de l'argent entre les différentes oeuvres.

Tout le secteur privé, qu'on a appelé de charité, puis de bien-être, puis de développement social, aurait intérêt, selon l'auteur de l'enquête, à bien définir son territoire, et à se retirer des domaines qui sont de responsabilité publique. Pourquoi subventionner à 5 ou à 10 p. 100 des agences dont les dépenses sont presque complètement assumées par le gouvernement ?

Le secteur privé peut complémenter le secteur public, mais pas avec ces petits pourcentages répartis sur un grand nombre d'oeuvres. Il devrait, selon l'auteur de l'enquête, concentrer ses efforts sur les besoins nouveaux qui surgissent rapidement dans une société en évolution constante.

Initiation à la lutte contre les incendies

SHERBROOKE (P C) — Une résolution demandant que les CEGEP offrent des cours d'initiation à la lutte contre les incendies a été adoptée, hier, par la Fédération des pompiers professionnels du Québec, réunie en congrès à Sherbrooke.

Les membres qui participaient à ce 7e congrès bisannuel ont aussi adopté une résolution pour établir un centre permanent d'entraînement pour les recrues et les officiers. Cette résolution précise que les villes et municipalités ont raison de considérer comme une de leurs obligations d'entraîner les pompiers qu'elles engagent.

COLLÈGE DE MAISONNEUVE
offre d'emploi

COORDONNATEUR ADJOINT

Dans l'organisation et l'animation des loisirs et des sports (Service aux étudiants).

TÂCHE: En collaboration avec les services collectifs, le coordonnateur adjoint participera à l'organisation et à l'animation des loisirs et des sports et en particulier à ce qui touche les activités nautiques, les activités intramurales (ballon-panier, ballon volant, handball, badminton, etc...)

COMPÉTENCE: Diplôme universitaire en éducation physique ou l'équivalent et une expérience pertinente dans l'organisation et l'animation des sports dans un C.E.G.E.P. ou un milieu analogue.

TRAITEMENT: Selon les normes du Ministère de l'Education.

ENTRÉE EN FONCTION: Le 2 août 1971.

Faire parvenir, avant le 9 juillet son "curriculum vitae" à:

M. Benoit Lauzière, secrétaire général
COLLÈGE DE MAISONNEUVE,
3800 est, rue Sherbrooke,
Montréal 406

CARRIÈRES et PROFESSIONS

COMPTABLE - CONTRÔLEUR

Notre entreprise, présentement d'envergure moyenne mais en voie d'expansion est à la recherche d'un candidat dynamique possédant les qualités et l'expérience pouvant assurer le bon fonctionnement administratif de ses opérations. Ceci fait parti de notre programme de réorganisation.
La nature de nos affaires est directement liée à l'automobile: concessionnaires de voitures-professionnelles, centres de carrosserie, service d'ambulance, compagnie de locations; voilà l'éventail de nos services.
Le traitement sera à discuter et une voiture sera fournie.
Pour obtenir une entrevue, s'adresser à:

PAUL-GEORGES GODIN
LES ENTREPRISES OLCA LTÉE
4590, RUE ST-DENIS, MONTRÉAL
288-2207

REPRÉSENTANT DES VENTES — ARCHITECTURE

Un fabricant national de matériaux de construction a besoin d'un homme bilingue ayant une bonne connaissance des pratiques dans le secteur de l'architecture et déterminé à obtenir des bons résultats.
Ses fonctions consisteront entre autres à promouvoir nos produits et nos systèmes auprès des architectes, des entreprises de construction, les entreprises spécialisées de sous-traitants ainsi qu'à entretenir des communications avec les organismes gouvernementaux de réglementation.
Ce poste comporte d'excellentes conditions de travail, des chances d'avancement et des salaires intéressants. Lieu de travail: Montréal avec quelques déplacements dans la province de Québec. Voiture fournie.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à
CASE 12,105 LA PRESSE

FIAT

GÉRANT DES VENTES DE DISTRICT

Pour la Province de Québec et les Maritimes.
Bilingue avec expérience. Libre de voyager régulièrement.
Bureau chef à Montréal.
Adresser "curriculum vitae" à:

M. Paul Adams,
FIAT MOTORS OF CANADA LTD.
671 Orly,
Dorval, Qué.

INGÉNIEURS DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

— FAISCEAUX HERTZIENS
— RELEVÉS SUR LE TERRAIN
— COMMUTATION ET SIGNALISATION
— ÉTUDES DES SYSTÈMES

S'adresser à:
ACRES INTERTEL LIMITED
151 rue Slater, suite 400,
Ottawa 4, CANADA.

REPRÉSENTANTS DES VENTES TECHNIQUES

Compagnie en pleine expansion est à la recherche de deux vendeurs avec expérience dans les systèmes d'air comprimé ainsi que le travail sur alimenteur de métal en rouleau et soudeur à point ainsi que sur les presses à découper.
Salaire suivant l'expérience.
Ecrire à:
CASE 12,092 LA PRESSE

DESSINATEUR EN ARPENTAGE
demandé

Avec expérience de cadastres de préférence.
ENDROIT DE TRAVAIL: Rive-Sud.
Salaire à discuter suivant expérience.
Ecrire à:
CASE 12,098 LA PRESSE

CEGEP DE JOLIETTE
offre d'emploi

DIRECTEUR DES SERVICES ÉTUDIANTS

ATTRIBUTIONS:
Sous l'autorité du directeur général, le directeur des services étudiants a la responsabilité d'organiser et de coordonner les divers services offerts aux étudiants. Il est notamment responsable des services suivants: culte et pastorale, santé et clinique, placement et assistance financière, loisirs et sports, psychologie et service social, services socio-culturels, logement. Il est de plus responsable de l'application des règlements de vie étudiante.
QUALIFICATIONS REQUISES:
— Diplôme universitaire ou l'équivalent;
— Expérience du milieu collégial.
Toutes les candidatures à ce poste doivent être parvenues au plus tard le 5 juillet 1971, à 17 heures au:

Bureau du secrétaire général,
COLLÈGE DE JOLIETTE,
20 sud, rue St-Charles,
Joliette

HÔPITAL D'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE DE MONTRÉAL
requiert les services d'un

ASSISTANT DIRECTEUR MÉDICAL

Le titulaire qui devra être médecin, relèvera dans ses fonctions du directeur médical.

Responsabilité immédiate en collaboration avec les comités désignés du bureau médical, de l'évaluation médicale par l'analyse et le contrôle du programme d'informatique médical auquel participe l'hôpital.

Responsabilité médicale de l'activité des services des archives et de l'admission.

Le salaire et autres conditions de travail seront discutés avec les candidats. Faire parvenir "curriculum vitae" à:

CASE 12,109 LA PRESSE

UNIVERSITÉ DE MONCTON
BIBLIOTHÈQUE CHAMPLAIN

Recherche les services de deux bibliothécaires pour les positions suivantes:
1—Responsabilité — Publications officielles
2—Responsabilite — Service du catalogue
Qualifications: Diplôme d'une école de Bibliothéconomie
Expérience nécessaire (Pub. officielles)
Langue de travail: français
Salaire: $7,500 — $10,250 (selon l'expérience)
Le candidat devra posséder une certaine facilité pour l'administration, des qualités pour le public et faire preuve d'initiative et de dynamisme dans son travail.
Faire parvenir votre demande d'emploi accompagnée d'un curriculum vitae au:

Directeur de la bibliothèque
Université de Moncton
Moncton, N.-B.

AVCO SERVICE FINANCIER

Compagnie d'envergure internationale est à la recherche d'hommes d'expérience dans le domaine du prêt aux consommateurs, pour la région de Montréal.
Salaire selon l'expérience. Opportunités d'avancement. Excellents bénéfices tels qu'assurance-santé, participation aux profits, etc.

Pour rendez-vous le jour ou le soir téléphoner:
279-8431 276-4453 766-8531

Bachelier en pharmacie

— Poste vacant.

— Salaire et conditions de travail à discuter.

— Hôpital accrédité pour recevoir les candidats au certificat de pharmacien d'hôpital décerné par l'Ecole de pharmacie de l'Université Laval.

— Toute demande sera traitée confidentiellement.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
Le Centre Hospitalier de l'Université Laval
2705, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
Quebec 10e, Québec.

université du québec à trois-rivières

OFFRE D'EMPLOI

INGÉNIEURS M.B.A.

Le département d'Administration et d'Economique de l'Université du Quebec à Trois-Rivières est à la recherche d'ingénieurs — M.B.A. avec expérience pertinente dans l'industrie, pour dispenser les cours suivants:

— Systèmes d'information (M.I.S.)
— Administration et production
— Systèmes et organisation
— Etude du travail

Tous ces cours font partie du programme Administration (Recherche Opérationnelle).

SALAIRE:
Selon l'échelle en vigueur à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

AVANTAGES SOCIAUX:
Assurance-vie, assurance accident-maladie, assurance salaire, fonds de pension.

Faire parvenir curriculum vitae à:

M. Gilles Arès, directeur
Département d'Administration
et d'Economique
Université du Québec à Trois-Rivières
Case postale 500
Trois-Rivières, Québec

On invite les infirmières diplômées en Santé publique, ayant fait leurs preuves en surveillance et en administration, à poser leur candidature pour les postes suivants, au Montreal Children's Hospital:

1) Infirmière surveillante — Service des consultations externe

2) Infirmière coordonnatrice — Pour soins à domicile.
Il est essentiel que les candidates puissent communiquer en anglais comme en français.

Veuillez vous adresser par écrit au Directeur du service des infirmières, Montreal Children's Hospital, 2300 rue Tupper, Montréal 108, (Qué.)

CEGEP DE JOLIETTE
offre d'emploi

COORDONNATEUR DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

ATTRIBUTIONS:
Sous l'autorité du directeur des services pédagogiques, le coordonnateur de l'éducation permanente est chargé du développement et de la promotion de l'enseignement collégial, général et professionnel dans la population adulte de la région. Il doit assumer particulièrement les charges suivantes: information et publicité auprès de la population adulte sur les formes d'enseignement fournies par le Collège, préparation de programmes d'études adaptés au besoin des adultes de la région en conformité avec les exigences du Ministère de l'Education, rencontre individuelle des étudiants pour les conseiller dans le choix de leurs cours et dans l'organisation d'un programme d'étude, engagement et organisation du personnel de son service, administration du budget de l'éducation permanente, participation aux activités des services pédagogiques dans tous les domaines où l'éducation permanente peut être concernée.

QUALIFICATIONS REQUISES:
— Diplôme universitaire ou l'équivalent;
— Expérience de l'enseignement collégial.
Toutes les candidatures à ce poste doivent être parvenues au plus tard le 5 juillet 1971 à 17 heures au:

Bureau du secrétaire général,
COLLÈGE DE JOLIETTE
20 sud, rue St-Charles,
Joliette

RADIO-QUÉBEC
recherche

SPÉCIALISTE D'IMPLANTATION

FONCTIONS:
- Concevoir des plans et devis d'équipement et de systèmes électroniques, films ou électriques;
- Rédiger des cahiers de charges électroniques ou films;
- Surveiller, conseiller, coordonner des équipes pour des travaux d'implantation ou de modifications d'équipement ou de systèmes électroniques, mécaniques ou films.

EXIGENCES:
— Détenir un diplôme de technicien d'un institut reconnu;
— Connaître à fond le système vidéo et audio dans le domaine de la télévision et de la radio;
— Avoir 10 ans d'expérience pratique dans le domaine.

TECHNICIEN D'ENTRETIEN — AUDIO
TECHNICIEN D'ENTRETIEN — FILM
TECHNICIEN D'ENTRETIEN — MAGNÉTOSCOPIE
TECHNICIEN D'ENTRETIEN — MÉCANICIEN
TECHNICIEN OPÉRATEUR DE CONTRÔLE DE VOIE DE CAMÉRA

EXIGENCES:
—Détenir un diplôme de technicien d'un institut reconnu;
—Avoir 2 ans d'expérience professionnelle dans le domaine.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur "curriculum vitae" à:

RADIO-QUÉBEC
Service du personnel,
1000 rue Fullum,
Montréal.

PRÉPOSÉ AU CRÉDIT

Compagnie en plein essor recherche un jeune homme désirant faire carrière comme gérant de crédit, entre 21 et 27 ans, bilinguisme essentiel.
Scolarité minimum 12e année commerce, expérience minimum 3 ans dans un service de crédit.

Pour entrevue, appeler lundi le 28 juin:

M. G. RIENDEAU
DIRECTEUR DU PERSONNEL
DESMARAIS & FRÈRE
382-2283

CARRIÈRES et PROFESSIONS

Surveillant
Distribution et entreposage

Une industrie chimique de grandeur moyenne située dans la région de Sorel est à la recherche d'un surveillant pour son service de distribution et entreposage. Le candidat sera responsable du travail de cinq employés cléricaux et de surveillance et douze employés syndiqués.

Le candidat sera responsable de toutes les phases de l'entreposage ainsi que la documentation pertinente.

Il sera également responsable de l'expédition de notre produit aux meilleurs coûts possibles aussi bien sur les marchés domestiques que d'exportation, et ce en négociant les taux de transport avec les différentes compagnies de camionnage ou de navigation. Il sera aussi responsable de l'entreposage des matières premières et leur répartition à travers l'usine selon les besoins.

Il devra administrer la convention collective et le code de discipline de la compagnie conformément aux politiques et pratiques établies.

Un candidat possédant une bonne connaissance des procédures de douane, d'importation et d'exportation serait nettement avantagé.

Les candidatures doivent être envoyées à:

Service du Personnel
Tioxide du Canada Ltée
C.P. 3, Tracy, P.Q.

ACHETEUR OU ACHETEUSE
MODE POUR DAMES

Une grande entreprise de commerce au détail requiert les services d'un acheteur ou d'une acheteuse expérimenté(e) dans la mode de haute qualité pour dames.

LE CANDIDAT DEVRA:
- Avoir une grande expérience du "merchandising" de la mode de haute qualité pour dames;
- De préférence être bilingue;
- Etre âgé de 25 à 45 ans;
- Avoir beaucoup d'ambition et d'initiative;
- Etre libre de voyager et de parcourir les marchés américains et européens.

Notre compagnie prend rapidement de l'expansion. Le salaire sera déterminé selon la compétence et l'expérience. D'excellents avantages sociaux sont offerts.

Endroit de travail: Montréal.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur "curriculum vitae" qui sera traité confidentiellement à:

Morgan
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

C.P. 6066, Montreal 101, Que.

TEXACO

OCCASION D'AFFAIRES PRESTIGIEUSE DANS L'EST DE MONTRÉAL

- Clientèle résidentielle et touristique;
- Possibilité de plus de $15,000. par an;
- Grand terrain et station moderne.

Nous voulons un homme d'affaires sérieux avec un capital de $7,000.

Expérience non nécessaire.

Pour informations:

Entre 9 A.M. et 4 P.M.
M. Jacques J. Beauregard,
747-0661

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LE ROYER
OFFRES D'EMPLOIS

PROFESSEURS dans les matieres suivantes:
- Photographie
- Cinéma
- Technique de l'imprimerie
- Initiation au droit
- Initiation aux affaires
- Information scolaire

EXIGENCES: — **Légalement qualifie;**
Expérience dans la Provonce de Quebec.

Faire parvenir "curriculum vitae" avant le 30 juin 1971 a:

ANDRÉ MILTON
RESPONSABLE D'EFFECTIFS
129 avenue GRANDE ALLÉE
MONTRÉAL 550

LE COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL DE RIVIÈRE-DU-LOUP

requiert les services d'un

PROFESSEUR DE PSYCHOLOGIE

pour l'année académique 1971-1972

Qualifications: Diplôme universitaire de 1er cycle en psychologie générale ou maîtrise, licence en psychologie appliquée.

Conditions de travail: Selon la convention collective.

Faire parvenir votre offre de services à:

Monsieur Robert Diamant
Directeur des Services Pédagogiques
CEGEP de Rivière-du-Loup
85, rue Sainte-Anne
Rivière-du-Loup.

ON DEMANDE

MÉCANICIEN EN CHAUFFAGE ET RÉFRIGÉRATION CLASSE 3C

Pour emploi stable avec bénéfices appréciables.

Faire parvenir "curriculum vitae" à:
CASE 12,106 LA PRESSE

GÉRANT DE CAFÉTÉRIAS
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Fonctions: Sous la surveillance immédiate du directeur des Services Alimentaires:
- Gère des cafétérias à débit important et à menus divers;
- Est responsable de l'administration générale et, plus particulièrement de la production, des services aux clients, des achats, de la préparation du budget et du "marketing";
- Planifie, dirige et coordonne le travail d'environ quatre-vingt (80) personnes.

Qualifications: Diplômé en Sciences Commerciales ou en Sciences Alimentaires avec expérience pertinente d'au moins cinq (5) années ou l'équivalent.

Salaire à déterminer selon qualifications académiques et années d'expérience.

Programme complet d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir un curriculum vitae complet au:

Service du Personnel,
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL,
Case postale 6128,
Montréal, Quebec.

COMMISSION SCOLAIRE D'OUTREMONT
offres d'emploi

PRINCIPAL POUR ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

QUALIFICATIONS:
Brevet reconnu par le Ministère de l'Éducation;
Expérience 5 ans dans l'enseignement;
Intérêt ou expérience: a) méthodes nouvelles au cours élémentaire;
b) enfance inadaptée;
c) recherche en pédagogie.

TRAITEMENT:
D'après l'entente provinciale des principaux.

PROFESSEUR D'ÉDUCATION PHYSIQUE

QUALIFICATIONS:
Baccalauréat en éducation physique et brevet ou permis d'enseignement.

FONCTIONS:
Assumer l'enseignement dans 8 classes (au secondaire I) réparties dans 2 écoles. Superviser le travail de stagiaires.

Adresser le "curriculum vitae" pour les deux postes avant le 5 juillet 1971 a:

M. Georges Falaise,
Directeur des écoles,
666 Champagneur,
Montréal 154.

DIRECTEUR GÉNÉRAL

Centre pour personnes agées (environ 300 personnes). Région Montréal-Métropolitain.

DESCRIPTION DE LA TÂCHE:
Le directeur général mandaté par le Conseil d'administration est responsable de l'administration de l'institution, de l'élaboration et de la direction des programmes et des services, le tout en conformité avec les politiques et les directives émises par le Conseil d'administration et le Ministère concerné.

QUALIFICATIONS REQUISES:
Diplôme universitaire en sciences de l'homme, sciences administratives ou autres sciences connexes ou posséder une formation secondaire et jouir d'une vaste expérience administrative dans le secteur du bien-être ou dans un domaine connexe. De plus, posséder des connaissances en gérontologie.

CONDITIONS DE TRAVAIL:
Le salaire est déterminé suivant les qualifications et l'expérience. Les bénéfices marginaux sont avantageux.

Ecrire et fournir "curriculum vitae" complet en mentionnant le salaire desiré.

Discretion assurée.

CASE 12,093 LA PRESSE

COMMISSION SCOLAIRE LOCALE D'ACTONVALE
offre d'emploi

POSTE: DIRECTEUR DES ÉTUDES POUR LE DEGRÉ ÉLÉMENTAIRE

QUALIFICATIONS:
- Brevet d'enseignement;
- Expérience dans l'enseignement élémentaire;
- Expérience dans la direction d'école du degré élémentaire;
- Participation au plan local, régional ou provincial à des travaux ayant comme objectif le renouveau pédagogique ou l'organisation de l'enseignement;
- Aptitudes à l'animation et travail d'équipe;
- Facilités sur le plan des relations humaines;
- Sens de la gestion.

TRAITEMENT:
Selon la politique salariale de la commission scolaire.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur "curriculum vitae" avant le 5 juillet à:

COMMISSION SCOLAIRE D'ACTONVALE
1025 rue Boulay,
Actonvale, Cté Bagot.

HÔPITAL NOTRE-DAME
BUREAU DU DIRECTEUR MÉDICAL
SECRÉTAIRE DE DIRECTION

Ce poste intéressera toute personne désireuse d'évoluer dans l'administration hospitalière.

La candidate recherchée sera âgée de 25 à 35 ans et possédera un sens inné de l'organisation. Elle devra avoir quelques années d'expérience à titre de secrétaire et le potentiel nécessaire pour diriger du personnel. Les candidates intéressées sont priées de s'adresser à:

M. André Trottier,
Agent de gestion du personnel,
Bureau d'emploi,
1560 est, rue Sherbrooke,
Montréal.

LE CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC

requiert les services d'un

SPÉCIALISTE EN PRODUCTION (P-71-01-03)

Description sommaire
Une position d'envergure est offerte à un individu capable d'assumer la responsabilité d'organiser et diriger un service de consultation sur les opérations de génie et de production. Les fonctions principales porteront sur l'orientation du design, la planification, la coordination et l'administration plutôt que sur une surveillance détaillée des opérations.

Exigences
Détenir un diplôme d'ingénieur. Posséder une expérience variée de la fabrication légère ou semi-légère et une familiarité avec les problèmes de design et de production à grand volume requérant l'assemblage de composantes diversifiées. Etre capable d'apporter de nouvelles conceptions à la fabrication, et connaître les techniques modernes de fabrication telle que l'application de "value analysis". Avoir l'habileté d'entretenir de bonnes relations de travail et de faire implanter de nouvelles politiques.

et d'un

SPÉCIALISTE EN MARKETING (P-71-01-04)

Description sommaire
Diriger des études de marché sur une vaste gamme de produits industriels et évaluer les possibilités du marché pour des nouveaux produits et en analyser la rentabilité commerciale. Conseiller l'administration sur les moyens de commercialisation pour atteindre les objectifs proposés.

Exigences
Posséder une expérience de plusieurs années dans des fonctions d'études de marché de produits industriels à l'échelle nationale. Etre capable de conduire des études de marché et d'opérer de façon autonome. Avoir une connaissance solide de la planification à court et à long terme, des méthodes modernes d'évaluation de marché et de publicité. Posséder de préférence une formation universitaire.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 13 juillet 1971, en mentionnant sur l'enveloppe le numéro des postes vacants, au

Directeur du Personnel
Centre de Recherche Industrielle du Quebec
C.P. 38, Quebec (10), Que.

Toute demande sera confidentielle. Le salaire dépendra de la compétence et de l'expérience des candidats.

VILLE DE SAINT-LAURENT
POLICIERS

a) Etre citoyen canadien.
b) Etre âgé d'au moins dix-huit (18½) ans et demi et ne pas avoir atteint trente ans à la date d'entrée en fonction.
c) Avoir complété avec succès au moins une onzième année ou l'équivalent reconnu par le Ministère de l'Éducation.
d) Avoir une taille minimum de 5'8", pieds nus.
e) Posséder une acuité visuelle minimum de 20 / 40 corrigée à 20 / 20 au moyen de lunettes incassables.
f) Etre exempt de toute infirmité ou maladie organique de nature à constituer un empêchement ou une entrave à l'exécution du travail policier.

Tout candidat devra se présenter au Poste de Police, 1405 rue de l'Église, pour remplir la formule de demande d'emploi en apportant avec lui les documents suivants:

1) Certificat de naissance.
2) Certificats d'études.
3) Trois photos récentes (environ 2½ x 3) chacune signée à l'endos.

Le Directeur du Personnel,
Robert Valade

VILLE DE L'ASSOMPTION

OFFRE DE POSTE DE

COORDONNATEUR DES SERVICES
et
DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS

FONCTION: Centralise l'administration et établit une coordination entre les différents services.
Dirige et administre les activités du service des travaux publics.

EXIGENCES: Ingénieur diplômé ou technicien professionnel, âgé de 30 à 45 ans, ayant l'expérience du domaine municipal ou d'un domaine connexe et possédant des connaissances administratives.

TRAITEMENT: Selon les qualifications et l'expérience.

Les candidats intéressés peuvent se procurer des formules d'inscription de:

M. Le Greffier, Hôtel de Ville,
210 Ste-Anne, L'Assomption,
Cté L'Assomption, P.Q.
Tél.: 581-4600.

GENERAL MOTORS CANADA LTD.

Excellente occasion pour jeunes hommes de 25 à 28 ans, de se tailler une carrière intéressante dans l'industrie de l'automobile. Les candidats doivent être bilingues, ambitieux, agressifs et posséder un degré universitaire.

Si vous possédez ces qualités, faites parvenir votre "curriculum vitae" à l'attention de:

M. J. Sauvageau,
Administrateur du bureau,
GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED,
5000 Route Trans-Canadienne,
Pointe-Claire, P.Q.

Inutile d'écrire si vous ne rencontrez pas nos exigences. Prière de ne pas téléphoner ni de vous présenter en personne.

CENTRE UNIVERSITAIRE
recherche

4 ÉCONOMISTES
1 ADJOINT ADMINISTRATIF
1 SECRÉTAIRE

Lieu d'affectation: Afrique francophone.
Durée de l'affectation: un ou deux ans à compter de l'été 1971.

2 economistes avec expérience en planification.
Fonctions: définir une méthode générale pour la préparation et le contrôle de l'exécution des Plans et programmes de développement.
Qualifications requises: connaissance et expérience approfondie de la méthodologie et de l'organisation de la planification, de préférence dans un pays en voie de développement.
Salaire: $18,000-22,000 / an plus indemnités.

1 economiste industriel.
Fonctions: évaluer des projets industriels et préparer des dossiers d'investissement pour négociation.
Qualifications requises: économiste ou ingénieur de projets industriels avec expérience en analyse financière.
Salaire: $12,000-16,000 / an plus indemnités.

1 economiste avec expérience en statistique.
Fonctions: mettre à jour les méthodes de comptabilité nationale et de cueillette et de traitement des statistiques.
Qualifications requises: économiste ou statisticien - expérience en comptabilité nationale souhaitable.
Salaire: $12,000-16,000 / an.

1 adjoint administratif.
Fonctions: organiser et superviser les services administratifs d'une mission.
Qualifications requises: au moins un ou deux ans d'expérience pertinente.
Salaire: $10,000-12,500 / an.

1 secrétaire.
Fonctions: dactylographie et autres services techniques.
Qualifications requises: bonne santé, initiative, adaptabilité à des coutumes et à des climats étrangers; au moins 3 ans d'expérience.
Salaire: $6,000-8,000 / an.

Envoyer curriculum vitae et autres renseignements utiles à:

CASE 12,107 LA PRESSE

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS
demande
UN TECHNICIEN DESSINATEUR

FONCTIONS:
Sous la responsabilité du directeur du service de l'équipement:
- Aider à organiser le programme de rénovation (préparation des plans, devis estimatifs et descriptifs, tracés);
- Surveiller l'exécution des travaux;
- Assurer le service technique nécessaire au projet de rénovation;
- S'acquitter des autres tâches qui lui sont confiées.

QUALIFICATIONS:
Le candidat doit:
- Avoir un diplôme école technique ou l'équivalent;
- Avoir de 5 à 8 années d'expérience dans un bureau d'architecture ou de construction;
- Avoir une certaine compétence pour la planification.

SALAIRE:
Selon les qualifications et l'expérience.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande le ou avant le 2 juillet au:

Directeur du personnel,
COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS,
103 rue Montcalm,
Hull, P.Q.

LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LA CITÉ DE JACQUES-CARTIER
Recherche les services

D'UN PSYCHOLOGUE:
Fonction: Consultation auprès des élèves du niveau élémentaire.
Qualifications: Licence ou Maîtrise en psychologie. Membre de la Corporation.

D'UN ORTHOPÉDAGOGUE
D'UN ORTHOPHONISTE
D'UN DOCIMOLOGUE
Qualifications: Licence ou Maîtrise, dans la discipline.

D'UN CATALOGUEUR
Qualifications: Diplôme reconnu.

SALAIRE: Selon les normes du Ministère de l'Éducation.

Adresser les candidatures à:

M. Laurent Larose,
Directeur des Services Pédagogiques,
Commission Scolaire Jacques-Cartier,
1500 Curé-Poirier Est,
Longueuil.

REPRÉSENTANT
pour la promotion des ventes au detail

Le candidat doit être bilingue, cours secondaire, marié de préférence et belle personnalité.
Nous offrons salaire, plan de boni, automobile, compte de dépenses et bénéfices marginaux.
Veuillez faire parvenir par écrit votre "curriculum vitae" à:

LES PAPIERS PERKIN'S
a / s M. MAURICE LALONDE, GÉRANT DES VENTES
11,820 MONTY
MONTRÉAL-NORD, QUÉBEC

variations de la semaine {TORONTO MONTRÉAL

BOURSE DE TORONTO
(Les cours ci-dessous sont donnés en dollars et les fractions en huitièmes)

INDUSTRIELLES

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Haut 1971	Bas 1971
A — B							
Abel Black	6650	475	440	475	+25	475	225
Abitibi	37011	08⅛	7¼	7¼	—½	8¾	6½
Abitbi 7½p	225	$49	48	48¼	+¼	53½	47¾
Acklands	1900	$6⅛	5⅞	5⅞	—⅛	7¾	5
Acklands p	100	$15	15	15		18	14
Ackind 2p	575	$9	8⅞	8⅞	—⅛	12	8⅞
Acres Ltd	14857	$12	11	12	+½	13¼	8⅝
Acres A pr	2808	$39⅝	37¾	37⅞	—1	39¾	34½
Acres wt	4284	305	260	285	—20	330	205
Agra Ind	14758	$9⅞	8½	9⅞	+⅝	9⅞	6¼
Aimco Ind	2100	$16	15⅝	15½	+¼	17	11⅞
Alta Gas T	27401	$45½	44⅞	45⅞	+⅛	53	44⅞
Alta Gas p	110	$75	75	75	+2	79	72
Alta G D p	804	$126½	126	126½	+½	147	126
Alta Nat	1290	$23⅝	23¼	23¼	—½	26	23¼
Alcan	38503	$22½	22	22⅞	+⅛	25¼	21⅞
Alcan pr	1100	$27¾	27	27	—½	30	26⅝
Algo Cent	6535	$9¾	9½	9⅞	—⅛	10½	8⅞
Algoma St	13158	014	13¼	13¼	—½	16¾	13¼
Algonq pr	248	250	250	250		300	180
Allarco Dv	3300	$7½	6½	7½	+⅛	8½	5½
Allianc B	900	370	350	350	—30	415	255
Alumin pr	485	$18	18	18	+½	18	16½
Almin 2p	1050	$35⅛	34½	34⅞	+⅛	36½	32¼
Anglo-cn	700	$5	470	470	+10	5½	430
Anglo-c pr	235	$14½	14⅞	14½		15	12¾
Ang CT 4½	280	$29	26⅞	29		33	28⅞
Ang CT 265	375	$35	33	35	+2	38¼	33
Ang CT 290	200	$35½	35½	35½	—1½	43½	35½
Ang CT 315	500	$44	43	44	+2	46	41
Anthes C p	50	$71	71	71		74½	70
Aquitaine	14485	$27	25½	27	+1½	29¼	23½
Argus	1410	$16¾	16¾	16¾	—¾	17¾	12⅞
Args 250 p	60	$31⅞	31⅞	31⅞	—⅜	34½	30½
Args 260 p	250	$33½	33	33	+½	34½	31
Argus B pr	265	$33½	33	33	—½	36	31
Argus C pr	12743	$10	9	9⅛	—⅛	10	8
Asbestos	2900	035½	34¼	34½	—1	37	31¾
Atco Ind	1700	$8½	8	8	—⅜	9¾	7⅛
Atl Sugar	9099	$7⅝	7½	7⅜	+⅛	8⅛	6¾
Atl Sug A	1065	$16	15¼	16	+⅜	16	14½
Atl Sug pr	59	$63¾	63¾	63¾	—¼	66½	59⅞
Atl Sug w	2840	195	185	185		250	165
Auto El	1900	475	465	475	+10	7	450
Auto Hard	400	$9¼	9¼	9¼	+⅛	11½	8¾
Bahama	14800	21	20	20		35	16
Bank Mtl	56938	$16	15¼	15¾	—⅛	16¼	14¼
Bank N S	18425	$26⅞	25⅞	26¼	—¼	27⅛	20⅞
B Cdn Nat	8725	$13⅞	13½	13½	—¼	14	12½
Barbr-Ell	100	$15	15	15	+1	15	11½
Barciona	200	100	100	100	+60	100	30
Bartaco	400	$6	5⅞	5⅞		8	5½
Bathrst p	800	$8¾	8½	8⅝	—⅜	12¾	8
Bay Mills	225	290	290	290		300	200
Bay Mils p	140	355	355	355	—5	475	325
Beavr Eng	700	$7⅝	7½	7½	—⅛	8½	5¾
Beaver L	2025	$16	15⅝	15⅝	—⅜	16⅞	13½
Beaver A	300	$13⅝	13½	13½	+¼	14½	12¾
Becker B p	1100	$8	7¾	7¾	—⅞	9	7½
Belding L	1410	$10	9½	9½	—½	10	7¼
Beldng w	1700	290	240	250	—40	300	130
Bell Canad	54814	047⅜	46¼	46⅜	—1	50	45¾
Bell A pr	8097	$54	51⅞	53	—⅜	55¾	50
Biltmore p	300	$8½	8	8½	—⅛	9⅞	6
Block Bros	56065	445	390	395	—50	470	385
Bombrder	2045	$14⅛	13¼	13¼	—½	14⅛	11
Bovis Cor	12627	215	200	215	+10	265	115
Bow valy	98515	$25¼	23¼	24¾	+½	25½	15
Bowater	135	370	370	370	—10	455	325
Bow-m pr	200	$34	34	34		38	30
Bramalea	18810	440	395	395	—55	5¼	380
Bramal w	1200	300	275	275	—25	430	250
Brascan	50696	$19¼	18⅛	18¾		19⅜	15
Brdg Tnk p	75	$29	29	29	+2	31	24
Bright	240	$15¾	15½	15½	—¼	16¾	15
Br Am Bnk	200	$15	15	15	+½	17	13⅝
BC Forest	400	$20⅝	19¼	19¼	—2½	25½	19¼
BC Frest p	170	$39	37½	39		43	37½
BC Pack A	225	$18½	18½	18½		18¼	16½
BC Pack B	210	$17½	17½	17½	—¼	18⅞	16
BC Sugar	3240	$20½	19¾	19¾	—1	20¾	16¼
BC Sugar p	250	$16	16	16		16½	15½
BC Phone	1980	$65½	65	65	—¾	69½	62
BCPh 6 pr	225	087	87	87		90	80½
BCPh 4⅛ p	55	$67	67	67	+1	70	62½
BCPh 4⅞ p	225	$63½	63½	63½		69	60
BCPh 1956	40	$65	65	65	+2	72	63
BCPh 4.84	205	$19¼	19¼	19¼	—¾	20	17½
BCPh 6.80	975	$26	25	25¾	+¼	27½	24½
Brinco	6565	$6	5¾	5⅞	—⅛	6¼	5⅛
Bruck B	100	$8⅝	8⅝	8⅝		9	6¾
Budd Auto	2040	$6⅞	6⅜	6½	—¼	8	5½
Burns Fds	9434	$13¾	13¼	13⅜	+¼	13¾	8⅞
Burrard	200	$6⅛	6⅛	6⅛	+⅜	7	455
C — D							
Cabot Cor	100	$47⅛	47⅛	47⅛			47⅛
Cad Dev	28505	$8⅞	7⅞	7⅞	—¼	9⅞	6⅞
Cad Dev b p	1090	$19	19	19		20	18½
CAE Ind	6600	480	460	475	+5	5⅞	430
Calgary P	5032	$28	26¾	27	—½	29½	25¾
Calgry P p	210	$75	75	75		79⅞	70
Calgy 540 p	195	$101	97¾	98	—2	108	96
Calvrt Dle	1900	88	85	85	—3	110	85
Cambridg	1300	09¾	9¼	9½	—¼	9⅞	7
Campeau	4170	425	380	410	—15	485	380
CD Sugar	542	$33⅞	33	33	—¼	37	31¼
Can Cem L	1593	$43¾	42½	43⅞	—⅜	45	37¾
C Cem L p	727	$22	21⅛	22	+½	22	18⅞
Can Malt	2325	$24	23⅞	23¾	—¼	24	21¼
Can Malt p	3090	91	89	91	+1	92	83
C Nor West	200	200	200	200		250	185
C Packrs	3450	$21¼	20⅛	20¼	—1	23¾	19
Can Perm	12460	$15¼	14	14¼	—1	15¼	10¼
C Safway p	85	$82⅞	82⅞	82⅞	+2¼	84	80⅞
CSL	126	$32½	32	32½		34	28
CSL pr	840	460	460	460		5	425
Cdn Brew	dxx5	$7⅝	7¼	7½	+¼	8½	6¾
C Brew Ap	640	$30	28½	28½	—1	32¼	28½
C Brew Bp	485	$37½	36¼	36¼	—1½	38	31
C Cablesy	9725	$12½	11¼	12½	+½	12½	9⅞
C Cable w	8278	190	165	180	+20	215	140
Cdn Can A	1573	$5⅞	5¼	5¼	—⅛	6⅞	455
CC Manag	25	$13⅞	13¼	13¼		14¾	10¼
C Curtis	2500	90	83	83	—3	125	80
Cdn Equty	3435	$11	10½	10⅝	—⅜	13	7¼
Cdn food	210	$6	6	6		475	425
Cn Food 1p	80	$34½	34½	34½	—3½		34½
C Found	211	355	355	355	+5	5¾	350
C Found pr	240	$12⅞	12⅞	12⅞	+⅜	13¾	11¾
CGE	125	$27¾	27	27	+1½	28	21½
CGE pr	3253	$30	29½	2½	—½	30	24
CG Invest	910	$62	61	61	—1¼	65	56
CG Sec A	100	$9½	9½	9½	—2½	12	8⅛
C Goldie	2350	490	470	470	—5	6½	435
C Hydro	8516	$15½	14½	14⅝	—⅞	18	14½
C Hydro pr	950	$15½	15½	15½	+⅛	15⅞	14¾
C Imp Bank	31609	$23⅞	23	23⅞	—⅜	24⅞	17⅝
C Ind Gas	28744	$11	10⅞	10¾		12¾	10⅛
C Ind Gas p	100	$25¼	25¼	25¼	—¾	29¼	24½
CIL	2442	$14	13½	13⅞	+⅛	14	11½
C Interurb	225	200	200	200		230	185
C Intrurb p	2165	$8¾	8	8⅛	—⅛	9⅛	7½
C Manoir	5320	410	365	395	—15	410	350
C Marconi	6677	375	335	335	—10	445	280
CP Inve pr	13420	$23⅛	22¾	23	+¼	27⅞	21
CP Inve w	17540	350	330	340	—10	515	305
CPR	25603	$65½	62¼	62½	—3⅜	72	61¼
CPR $3. pr	12419	011⅞	11	11	—1	12⅛	8¾
CPR UK p	2300	$9⅞	9½	9⅝	—¼	10	5⅝
Cdn Salt	3250	$16½	16⅛	16⅛	—⅜	18½	15½
Cdn Tire	406	$39	37¾	39	+1⅜	40½	28
Cdn Tire A	23715	$37½	35¾	36	+⅛	39	24½
C Uilties	1517	$36	35	35⅞	+⅞	38¼	33¼
C Util 5 pr	210	$68	68	68		69	62½
C Util 4⅞ p	45	$58⅞	58⅞	58⅞	+⅝	58⅞	55¾
C Util w	3710	820	760	760	+10	950	700
C Vickers	100	$9	9	9		12	8
Cdn Wall	210	$95	95	95		115	79
CWN Gas	325	$18	18	18	+¼	18	15½
CWN G 4 pr	200	$11¼	11¼	11¼	—¼	12⅛	10¼
Canron	2105	$18⅞	18	18¼	—¼	19½	14½
Caplt Div	4870	90	85	86	—4	155	82
Cara	900	$6	5¾	6		7¾	5½
Carrier JD	1175	$6¼	6	6¼	+½	6½	450
Carrier w	200	350	350	350		465	250
Cassidy L	1150	480	450	450	—10	5	350
Casidy A p	1050	$9	8¾	8⅞	+⅛	9	7¼
CDRH Ltd	2539	05¾	5½	5½		6	460
Ctl Fund A	100	$6¼	6¼	6¼		7	5
Ctl Ont SLe	1800	$7⅝	7⅝	7⅝		9	7½
Chat.Gal	400	$17½	17⅞	17½		18	14½
Chemcell	7047	$5¾	5⅛	5½	+⅛	6⅞	430
Chemcl 1 p	200	$12½	12½	12½		12½	12
Chem 175 p	1031	$20	19½	19⅝	+¾	23¼	19
Chrysler	4011	$28	27¼	27⅞	—¾	33½	25
CHUM	250	400	400	400		490	400
CHUM B	6300	$7	6½	6½	—½	7	5¾
Cities S	24	$40	40	40			
Codville A	375	295	290	295	—5	315	260
Columbia	1460	460	425	425	—20	7¼	415
Columbi p	975	$14½	14¼	14¼	+½	18½	13⅝
Cominco	13024	$23½	22¾	23⅛	—⅛	25⅞	20⅞
C Holiday I	7805	$12½	12	12½	+⅛	12⅞	8⅛
Compro	501	270	265	265	—10	295	200
Compr Ap	240	$12⅜	12⅜	12⅜		12¾	11½
Comb Ins	200	$47	47	47	+1	49	44⅝
Computel	1520	$5⅝	5½	5⅝		7¾	380
Comtech	8175	220	180	205	—5	255	160
Con Bath	8879	$10	9½	9⅝	—¼	12½	9
Con Bath p	4659	013	12⅝	12⅝	—⅛	18⅛	12¼
Con Bath w	1440	67	65	65		100	60
C Bath 68 w	1375	365	340	340	—35	470	295
Con Bldg	18340	160	150	150		190	105
Con Bldg p	400	$5½	5½	5½	—¼	7	275
Con Textle	3924	$6½	6⅛	6¼	—¼	6⅞	425
Con Distrb	6652	$24⅞	24¼	24¼	—¼	25⅛	16½
Cons Gas	37644	$21¼	19¾	21⅛	+1¾	21½	18⅜
Con Gas B	205	$86½	86½	86½	—⅛	91	86
Con Glass	1340	$14½	14¼	14½	—⅛	15¾	13
Control F	3500	220	205	220	+5	240	150
Cooper C	2000	$11	10½	11	+⅛	11	8⅞
Corby vt	2170	$23½	22¾	22¾	—1⅛	25	21½
Corby B	150	$23	23	23		24½	21⅝
Cornat Ind	1435	140	135	135		170	125
Corontn p	400	180	175	180	+5	190	165
Corp Food	740	$8¾	8½	8¾	+¼	9	490
Cr Food A	25	$30	30	30		30	25
Costain R	2560	$7⅝	7⅛	7⅞	—⅝	7⅞	465
Cosms	800	200	175	175	—40	300	135
Crain R L	6370	$13	12½	12¼	—⅜	16½	12½
Crestbrk	3100	$5⅞	5	5	—¼	7⅝	475
Crwn Life	85	$27½	27½	27½	+½	30½	24
Crwn Trst	3900	$12⅛	11¾	12	—⅛	12⅞	10⅛
Crush Intl	13990	019¼	18¾	18¾	—¼	20⅞	14½
Cygnus A	9730	$5⅝	480	5	—½	6⅜	465
Cygnus B	4003	$5⅛	5	5⅛	—⅜	8⅞	5¼
Dale-R	1000	$5½	5½	5½	+⅛	6½	475
Dawson D	125	$6⅛	6⅛	6⅛	—⅛	7¾	5¼
Debhld B p	475	$81	79¾	80	—3	83	77
Distl Seag	12901	$54½	52½	52½	—¼	55	49¾
Doman I	400	$9	9	9	—¼	9½	7½
Dome Pete	2025	$93¼	91½	92¾	—⅜	98	79⅛
D Bridge	5732	$25	23⅞	24	—1¼	25¼	19
D Citrus	11850	$7⅞	6⅞	7⅛	+¼	7½	450
D Coal pr	500	$25¾	25	25		26⅞	21
D Dairies	210	$29	29	29		27	26½
Dofasco	12177	$26⅞	24⅛	24¾	—1	27⅛	23⅞
Dom Glass	1500	$12¾	12½	12¾	+⅛	16¼	12½
D Glass pr	200	$12¾	12¾	12¾	—¼	19	12¾
Dom Lime	1200	$7	6½	6⅝	—⅜	8	475
D Lime w	100	[illegible]0	90	90	—5	200	60
D Scottish	100	014	14	14	+2½	14	11
D Scottish p	75	$33	33	33		33	30
Dom Store	6708	$13⅞	12⅝	12⅞	—½	13½	9¾
Domtar	16344	$14⅞	14	14	—⅞	15½	12¾
Domtar pr	2232	$16	15⅞	16	+⅞	16	14¼
D[illegible]ws M	550	$7¾	7½	7¾	+⅛	8	410
Douglas L	1200	260	230	260	+30	280	[illegible]
Dover Ind	312	$13	12⅞	13		13	9½
DRG Ltd	2175	$12½	12	12¼	+¼	12¼	9½
Dupont	4368	$16½	15¾	16	+⅛	18¼	14½
Dustbane	225	$6⅜	6⅜	6⅜		8	6
Dylex Div	1747	$7½	7⅛	7¼		7½	425
Dylex D A	4370	$7½	7	7	—⅜	7⅜	360
E — K							
Econ Inv	1276	$14½	13½	13½	—1¼	14¾	12½
Eddy Mtch	235	$13	12⅞	12⅞	—⅜	14½	12
E-L Fin	7200	$7⅜	7	7⅛	—⅛	9	6¼
E-L Fin w	1700	285	260	260	—40	350	225
Electro ltd	13835	038	36¼	36¼	+3	38	23¼
Electro p	50	$80	80	80	+6	80	73
Emco	1360	$18¼	17½	18	+1	18¼	13⅝
Erie D	2900	$9	8	8½	—1¼	9¾	5
Erie D A	300	$8½	8	8½	—⅛	8⅝	5
Exquisite	850	$6⅛	5¾	5¾	—½	8	5¾
Exquite pr	100	$7¼	7⅞	7¼	+⅛	7⅞	6⅞
Falcon	5206	$114	111	111¼	—3½	156	109¾
Fed Diver	1600	110	110	110		185	110
Fed Grain	5750	$8½	8	8¼	+⅛	8⅝	6⅜
Finning T	500	$14	14	14	+⅛	14½	9⅝
Fittings	200	$15	14⅜	14⅜	+⅜	15	13
Fleet Mfg	2600	110	100	105	—5	140	88
Fleetw'd	1680	$10	8	9¼	+2	10	6
Ford USA	100	$61½	61½	61½	—1¾	67	55½
Ford Cnda	1160	$866	83	83	—6	93½	65
F Seasons	1540	$12⅜	12	12	—½	14½	8
FPE Pion	200	$19½	19½	19½	—1½	21	15¾
FPE Pn pr	212	$80	80	80		80	60
Fraser	986	018	17	17		21	16⅛
Freiman	600	475	450	475	+25	5⅛	450
Fruehauf	550	$17¾	17	17	+¼	17¾	14
Galt Ml Irn	2925	$9½	7½	7½	—½	9½	5⅝
Gaz Metr	6112	$6¼	5¾	6¼	+¼	6¾	455
Gaz 5.40 p	275	$67	66	66		67½	96½
Gaz 5½ pr	50	$67½	67½	67½		67½	63
Gaz M 63w	5700	250	240	240		295	145
Gaz M 66w	2000	300	290	300	+15	325	170
Gdn Mang	3140	$7⅞	6⅞	7½	—⅜	8	5½
Gen Baker	1550	375	375	375	—25	455	350
Gen Distrb	23638	$17⅞	17⅛	17½	+1¾	17⅞	12⅜
GMC	1491	$81¼	80	80	—2	91½	77⅜
Genstar L	11400	$12⅛	11¼	11¼	—¾	13½	10¼
Gnstar L w	900	460	430	440	—25	525	365
Gesco Dis	1135	375	355	355	—15	470	315
Glendale	2375	$6½	6¼	6¼		7⅜	360
Glengair	11900	210	200	200	—5	250	175
Gleng B p	1887	345	330	345	+10	350	300
Gleng B w	100	130	130	130		150	80
Gleng II	1550	$7	6⅞	6⅞		7½	6
Goodyer	360	$152½	152½	152½	—2½	155	82½
Godyear p	175	$34	33½	34	—1	39	30¾
G Mckay A	560	$6⅜	6¼	6⅞	—¼	6½	5⅜
Graft G	11180	$18½	17½	17¾	+¼	18½	14⅜
Greo Ind	200	$5	495	495	—5	6⅜	450
GL Paper	2999	017⅜	16⅞	16½	—¾	21½	16
GL Power	1926	$20¼	19¾	20	—¼	21	17¾
GN Capital	2525	$7¾	7⅞	7⅞	—⅜	9⅞	6½
GNGas A p	250	$20	20	20		20¼	19
Gt West Int	8516	$6⅞	6⅛	6⅞	+⅛	7⅛	355
Gt W Life	1708	$44¼	43½	43½		47½	37
Greyhnd	965	$14⅞	14½	14½		15¼	13½
Grissol F	4600	$7	6¾	7	+⅛	7	455
GSW Cl A	219	$8¼	8¼	8¼	+¼	8¼	5½
GSW Cl B	403	$8¼	8¼	8¼	+⅞	8¼	5½
GSW C pr	59	$70	70	70	—¼	72	68
Guar Trst	8765	$11¾	11¼	11¼	—¾	12	8½
Gulf Can	35532	$22½	21½	21½	—⅜	23⅞	19⅞
Halifax D	1900	130	125	125		160	125
H Group	1900	$18	17¾	17¾	—¼	18½	13¼
Hardee	11700	115	110	115	+5	125	67
Hardee pr	50	$75	75	75	—4	80	60
Hard Carp	304	$14¼	13¾	13¾	—1	15	12⅝
Hard Crp A	3887	$14⅝	13	13	—1½	15	11½
Harlequin	4550	350	315	325	—40	395	205
Harris J S	750	340	340	340		375	250
Harveys F	12545	81	76	79	—3	135	67
Hawker S	6397	320	295	295	—10	345	200
Hawker pr	110	065	63	63	—2½	70	52
Hays Dna	1376	$10⅝	10¼	10¼	+⅛	11¼	8½
Hedway C	1400	365	360	360	—5	390	245
Home A	19710	$32	30½	30⅞	—⅜	32	24¼
Home B	1964	$32½	30¾	31	—1½	32½	26
Horne Pit	6225	240	225	240	+5	240	195
H Bramor	2100	290	285	285		340	290
H Smith pr	50	$27½	27½	27½	—½	30	27
H Bay Co	17708	$20	18⅞	19	—⅜	20	14½
HB Oil Gas	19647	$47	44⅞	45¼	—1⅝	49½	37¼
HB Oil G pr	515	$59¾	58¾	58¾	—⅞	62	50¼
Hunter D	1350	$12	12	12	—1	13⅞	9
Huron Eri	16228	$22½	22	22	—¼	23	19¾
Husky Oil	30538	$15½	14⅞	15¼	—⅜	18	14
Husky A pr	210	$44⅞	44½	44⅞	+⅜	46	42½
Husky B pr	225	$43½	43¼	43¼	—¼	45	40¼
Husky D w	2465	720	690	695	—20	945	675
IAC	19480	$19	18	18½	—½	19⅝	16½
IAC 4½ p	70	$68½	68⅛	68½	+⅜	71⅞	65¼
IAC 5¾ p	250	$24	24	24	+½	24	22¼
IAC w	3980	785	720	725	—65	825	635
Imasco	14263	$20⅞	19¼	19¾	+¼	20⅞	15¼
Imp Gen	860	455	400	400	—55	5	230
Imp Gen w	1130	145	125	125	—25	190	90
Imp Life	25	0148	148	148		162	145
Imp Oil	289028	$24⅞	23¾	24⅝	+⅝	24⅞	18⅝
Inc dis w	210	77	77	77		110	65
Indal Can	600	$10¼	9¾	9¾	—¼	10¼	7¼
Indusmin	265	$11¾	11¾	11¾	+⅞	14⅛	11½
Ind Adhes	1250	$14¾	14⅞	14⅞	—⅛	14¾	11½
Inglis	390	$10¼	10¼	10¼		10¾	8½
Inland Gas	15352	$12¾	12⅛	12⅝	+⅜	13⅝	11
Inland G p	1705	$14½	14	14⅛	+⅛	16	13½
Inter-City	9505	$13⅞	6⅞	6¾		13⅞	5
Intr City pr	300	$16¾	16¾	16¾	+¼	17	15⅞
Intr Cty w	3314	695	335	335		695	185
Intrmetco	600	260	255	255		340	235
IBM	496	$322	316⅛	316⅛	—6⅞	365⅛	311
Int Nickel	82975	$38⅞	37⅞	37⅞	—⅜	47	36⅞
Int Util	21869	$41¾	40½	40¾	—¾	45	35¼
Int Div	4230	360	330	335	—35	415	155
Intpr Pipe	24230	$29½	28	28⅞	—⅞	29¾	26
Int Pipe w	4525	$13⅛	12	12⅜	—1	13⅞	11⅞
Intpr Steel	13735	$7⅞	7⅛	7⅛	—⅜	9⅞	6¾
Intpr stl pr	100	$22¾	22¾	22¾	+¾	27½	21⅞
Inv Group	320	09	8¾	9	+⅜	9⅞	7⅜
Inv Grp A	21010	$8¾	8⅛	8⅛	—⅛	9⅞	7⅞
Inv Grp 5 p	4155	$21⅞	20⅛	20⅞	—⅛	22⅛	18⅞
In Ovrseas	4607	190	140	140	—60	5	140
IOS Ltd	28352	45	38	42	—3	140	38
Irwin Toy	6480	$16	15¼	15⅞	—⅛	16	10½
ITL Ind	1940	$5½	5¼	5⅜	—⅛	6⅜	470
ITL ind pr	470	$18⅞	18⅞	18⅞		18½	18⅞
Ivaco ind	9230	$14⅛	14	14⅛	+⅜	14⅝	8½
IWC Ind	2200	205	190	190	—15	295	190
Jefferson	9906	$10½	10⅛	10⅜	+⅜	14¾	10
Jockey C	11239	$5	425	440	—72	6¼	400
Jockey A p	550	$9	8¾	9		10⅜	7¾
Jockey B p	350	$8	7¾	8	—⅛	9¾	7¾
Jockey 2 p	300	$7½	7½	7½	—¼	9½	7½
Kaiser Re	15475	$6⅛	5⅜	5¾	—⅜	8¼	5½d
Kaps Tran	21655	$7½	6⅞	7¼		10¾	6¾
Keeprite P	5800	$13¾	12½	13	—¾	14½	9⅞
Kelly D A	3831	$5¾	5⅛	5½		5¾	5
Kelsey H	1025	$7½	7⅛	7⅛	—⅜	10½	7
Kelvinatr	225	400	395	400	+25	5	365
Kenting	1000	08	7¾	7⅞	+⅛	9	450
Koffler	10325	$16	15¾	15¾	+¼	16	9
L — N							
Labatt	9452	$25	23⅞	24	+⅜	25	20
Labatt pr	4275	$25⅞	24¾	25¼	+¼	26	22½
Laidlaw M	2040	$12¼	11⅞	12		13⅛	8¾
Lailaw A p	850	$13¾	13¾	13¾	—⅛	14¼	11
LOnt Cem	5204	260	245	245	—15	320	215
Laura Sec	1834	$9⅞	9½	9¾	+½	10⅞	8¼
Lau Fin	13401	$8⅞	8½	8¾	+¼	9⅞	6⅛
Lau Fn 6¼	250	$17	17	17		17½	15
Lau F 1.25	215	$16⅞	16¼	16¼	+⅛	17¼	14¾
Lau Fn 140	575	$18¼	17⅞	18	+½	19½	16½
Lau F 2.00	1193	$25⅜	24¾	25¼	+¼	25⅜	22¾
Leigh Inst	6595	$8½	8	8¼	—⅛	13¾	7⅜
Leons Frn	1700	$6½	6½	6½	+¼	7	470
Levy	510	$13	11½	12½	+½	14¾	11½
Levy A pr	175	$6½	6½	6½		7¾	6
Life Inves	135	$7½	7½	7½	—½	9	6⅞
Life Inv w	1535	115	115	115		165	100
Livingsto	4690	07¾	7½	7¾	—⅛	8¼	6¾
Living w	501	500	500	500	—10	530	400
Lob Co A	8294	$6	5½	5⅝		6	475
Lob Co B	12313	$5⅞	5⅜	5⅝	+⅛	5⅞	480
Lob Co pr	1905	$31½	30½	31	+½	32¾	30⅛
Lob G A pr	1562	$20	19⅛	19⅞	+¼	21½	18⅜
Lob G 2pr	210	$60	60	60		58½	55½
Lob G B pr	610	$20½	20⅞	20¼	—½	21¼	19¾
Lob Inc	125	$8	8	8		8¼	6⅜
Locana	13825	375	255	350	+175	375	175
Loeb M	11435	410	375	380	—20	470	370
Maclarn A	600	$18¾	18½	18¾	+1¼	21	17¼
Maclean H	1570	$13¾	12½	13⅛	—⅛	14⅞	11⅞
MH Cable	2835	$6	6	6		6½	475
MB Ltd	16377	$25½	23½	23½	—1¼	28⅞	22¾
Magna El	550	330	320	320	—20	5½	305
Magnason	26890	$10¾	10	10¼	+1⅛	10¾	6¼
Magnetcs	5225	110	95	98	—7	150	85
Maher	400	$21⅞	21½	21½	—⅛	22½	20½
Maher pr	1400	$8	7¾	8	+½	9	7½
Major H D	500	180	175	175	—15	210	150
M Lf Gard	1625	$29½	29	29	—¾	30	25⅝
M L Mills p	217	$72	70	70		78	66
Maritime	1413	021¼	21	21		22⅞	16¾
Markboro	9775	$5⅜	5	5⅛	—¼	6⅞	5
Markbro w	2450	175	145	150	—20	255	145
Mass-Fer	18790	$11¼	10¼	10⅜	—¾	13	10
McLaghlin	3050	$9⅞	8¼	8⅞	—1⅜	9⅝	6
McLagn w	17560	360	305	320	—50	375	305
MEPC	12010	$5⅞	5⅜	5½	—½	7	5⅜
MEPC w	6600	220	195	205	—15	250	175
MEPC r	91015	20	4	10	—8	30	4
Melchers	250	$11	11	11	6	12	10
Met Stores	4025	$42¾	40½	42⅛	+1⅛	42¾	32
Met Stors p	320	$18⅞	18¼	18⅞	—⅛	18½	17
Met Str 67 p	100	$18¼	18¼	18¼		18¾	16¾
Met Trust	248	$18⅞	18⅞	18⅞		21½	15⅞
MPG Inv w	1000	75	75	75		75	75
Microsyst	4876	$5⅝	5¼	5½	—⅛	6½	405
Micrsys w	400	225	225	225	—5	270	165
Milt Brick	835	$5¾	5½	5½	—¼	6¼	450
Mindustri	260	$6⅛	6⅛	6⅛		7	5½
MLW Wor	280	$13¾	13¾	13¾		15¼	12¾
Molson A	13565	$18⅛	17¾	18	+⅜	18⅞	15⅛
Molson B	605	$17½	17¼	17¼	—¼	18½	15
Molson B	605	$17½	17¼	17¼	—¼	18½	15
Mon Life	300	023½	23½	23½	+½	23½	19½
Monenco	300	$7⅜	7	7⅜	+⅜	7¾	6½
Mnt Trst	7145	$16⅜	16	16	—1	17	9
Moore	28008	$37½	35½	35½	—1½	38¼	33½
Morse A	760	$16¾	16	16	—¼	17	10¾
Morse B pr	420	$36	36	36	+⅛	36½	27⅞
MTS Inter	2300	$5	485	495	+5	6	275
Murphy	3420	$12⅝	12	12	—⅞	13¾	7⅛
Mrphy pr	950	$33½	31¼	32	—1½	34	23¾
Murritt P	1900	$5	490	5	+5	5¼	440
Murrit P w	200	190	190	190	—10	275	150
Nabrs Dlg	300	$10⅞	9½	10¼	+½	13	9¼
NaChrs I	11230	$13⅞	12	13¼	+1	13⅞	7½
Nat Drug	8612	$7¾	7¼	7⅜	+⅛	7⅞	5
Nat Groc p	277	$23	22½	22½		24½	22½
N Hees ent	543	350	320	320	—70	420	320
Nat Hees	763	325	320	320	—50	400	240
Nat Sea	12175	$10	9½	10	+¼	11¼	8¼
Nat Trust	995	$28	27	27	—1	29	22¾
Noonex	26086	405	390	395	+10	5⅛	335
NB Tel	1995	014½	14⅛	14⅜		15	13⅝
N Provid D	6950	50	46	48	—1	89	46
Nfld LP	1200	$10½	10	10¼	—⅛	10½	8½
N[illegible] Wire	250	$16	16	16		16	16
Nia Wire B	250	$13	12⅞	12⅞		15	11¾
Noranda	23792	$36½	34	35⅞	+⅜	37¼	25½
Nor Ctl G	33802	$16⅛	15⅝	15¾	—⅜	17	14¾
Nor Cl A p	1325	025¼	24¾	25	—½	27	23¼
Nor Ctl 65p	175	$38	36¼	36¼	—¼	39½V	⅜
Nor Ctl B p	2790	$33½	32⅛	32¼	+¾	35	29¾
Nor Ct 270 p	80	$36¼	36	36¼	+¼	38¾	35
Nor Ctl w	3275	745	675	690	—35	875	675
NW Util p	122	$54⅜	54	54⅜	+⅜	60	50¼
NS L P	6156	$10⅜	10¼	10⅜	+⅜	10⅜	8½
NS Savngs	1200	$9½	9½	9½	+¼	9¾	7⅞
NuWest D	4600	$9½	9	9	—½	9¾	450
O — S							
Ocean Cm	500	$24	23	24	+1½	26½	21½
Oil Patch	1500	255	225	255	+25	375	220
Okanagan	6450	$5¼	490	490	—22	5¾	315
Orlando R	510	$6¾	6	6	—1	7½	5⅛
OSF Ind	38871	$5¼	440	5⅛	+⅛	8⅛	440
Oshawa A	27333	$11⅞	10¼	10⅞	—⅜	13¾	9¾
Oshawa w	5716	205	185	190	—5	250	170
Overland	2125	$10	10	10		10¼	7½
Overlnd pr	100	021½	21½	21½	—⅛	21⅞	15
Overlnd 2 p	340	405	395	395	—5	420	230
Pac Pete	18904	$31¼	29⅜	29⅞	—1	32⅜	27
PanCan I	6500	345	335	335		390	250
Peel Elder	6460	$22⅜	19¼	20¾	+1⅛	22¾	11⅝
Pembin A	11090	$7⅛	6⅜	6¾	—⅜	7¾	455
Pembin B	2560	$7½	6½	6½	—⅞	7½	6¼
Pemb D p	528	$23¾	23¾	23¾	—¼	24½	23
Penningtn	3575	$10¼	10½	10½		10¼	7¾
PC Jwl A	100	$13⅞	13⅞	13⅞	—4⅛	18	11
P Dept S	2150	$14	13¾	14	+½	15½	10¼
Petrotina	1615	$23⅜	23	23⅜	+¼	24¼	17½
Phillips Cb	3275	$11¾	11¼	11⅜	—⅛	12½	9
Pitts eng	4455	$15	14⅛	14⅛	—¼	15	10¾
Provigo	100	$5¾	5¾	5¾		5¾	375
Pow Corp	19795	$5⅞	5½	5½	—⅜	6¼	480
Pow Crp pr	355	$27½	27	27½	+½	29½	26
Pow C 5 pr	2700	09½	9	9	—½	9¾	8
Prem Iron	1000	$5⅞	5½	5½	—½	67	300
Price Com	21666	$9¼	7½	7⅝	—1¼	9½	7⅛
Prov B Can	1200	$11½	11⅜	11⅜	—⅛	11½	10
Que Tel	1000	$14⅜	14½	14½	—⅛	15	12¾
Quinte C	450	220	220	220	+30	220	160
Quinte A	7225	225	210	225	+20	225	160
Rank Org	32067	$22⅝	21⅞	22⅛		23	16⅛
Rapid Grp	200	$5	5	5		5¼	405
Readers D	1100	$7¾	7½	7½		7⅞	6½
Realty C	490	255	225	225	—20	260	220
Realty C w	800	76	76	76	+4	100	54
Reed Oslr	6455	$9⅝	9	9	—½	9¾	6⅜
Reichhold	2105	$10	9⅞	9⅞	+⅜	10	6
Reich wt	3225	355	315	325	+20	355	215
Reitman	1032	$27½	26⅞	27	+1⅜	27½	19
Reitman A	1977	$27	25¾	27	+1⅜	27	17
Revelsto	200	$13	13	13	—1	16½	11
Revelstk p	100	$15½	15½	15½	—¼	15¾	14½
Rileys D	1795	305	290	290	—20	335	130
Ripley Int	700	300	290	300	—15	330	190
Riv Yarn a	250	200	200	200		300	250
R Little	100	$15	15	15		15	10½
Rolland	500	390	360	375	—15	450	350
Ronald Fd	650	014	13¾	13¾	—¼	14	11
Rothman	3110	$12	11⅝	11¾	+½	15¼	10¼
Rothmn w	965	225	215	215		350	215
Rothm A p	141	$79¾	78½	79	—¼	83	74
Rothm 2p	1925	$17⅞	17½	17⅝	+⅛	20	16½
Royal Bnk	46482	$27⅜	25½	25¼	—1½	27⅜	22⅜
Royal Trst	8929	$34½	33¼	34¼	—¼	34¾	28⅝
Ryl T M	225	$17	17	17		18	14½
Russell H	1331	$17½	16¼	16¼	—1¼	19¾	16
Russl H p	225	$20¾	20¾	20¾	+¼	23	19
StL Cem A	1477	$35⅛	34½	34½	—1	36¾	29
StL Corp	100	$19	19	19		19	19
StL Corp p	160	$69¼	69¼	69¼		69⅞	65
St Maurice	11900	93	82	85	—9	105	65
Sandwell	3200	$7¼	7	7¼	+¼	9⅝	7
Sayvette	2450	355	335	350		400	300
Schneid	220	$9	9	9		9	8¼
Schneid b p	1360	$7¼	7⅛	7¼	+⅛	7¼	6⅜
Scintrex	1650	465	460	460	—10	6½	455
Scot York	4000	015⅜	15¼	15½		16	11¼
Scot Lasal	200	$30	29½	30		31	21½
Scot Mis pr	775	$8	7	8	+1	9¼	6⅜
Scot Paper	100	$22¾	22¾	22¾	+½	25	20½
Scotts	1710	$14¼	13¾	13¾	—¾	14½	9½
Scythes	100	$16	16	16		18⅜	16
Seaway M	600	$7½	7¼	7¼	—¼	9¾	6¼
Seaway pr	695	$5⅜	5¼	5¼	—½	5⅞	450
Seaway w	212	72	72	72	+1	110	55
Secur Cap	6535	355	325	325	—25	425	270
Selkirk A	15050	$15	14⅛	15	+⅜	15	10⅜
Shaw LE A	200	$5½	5½	5½		7¾	5
Shaw Pipe	1760	$8⅝	8¼	8⅜	—¼	10⅞	8⅛
Shell Inv p	3431	$37	35½	37	+⅜	37½	33
Shell Inv w	21065	$17½	15⅞	17½	+1¼	17½	14
Shell Can	17025	$36⅞	34⅞	36⅞	+¾	37	33⅛
Shepherd	400	375	375	375	—25	5	325
Shore To S	100	350	350	350		450	350
Shully's	1100	$5¼	5	5	—⅛	7	375
Sifton Pro	500	440	425	425	—15	5¼	280
Silknit	100	023	23	23	+⅛	23¼	16
Silverwd A	4904	$18	17¾	18		19⅞	13¾
Silverwd B	250	$16⅝	16⅝	16⅝	+⅛	18½	13
Simpsons	51488	$20⅞	20	20¼	+¼	20⅞	17½
Simpson S	2006	$26¾	26	26	—½	26¾	22¼
Skyline H	2325	$10	9½	9¾		10½	7⅛
Slater Stl	16282	$11⅞	11¼	11⅞	+⅜	13	11
Slater B pr	400	$14	13¾	14		14¾	13½
Slater 6 pr	410	$16¼	16	16	+1	16¼	13¾
Slate Walk	450	$6½	6¼	6½		7	460
Soby Stor	150	$7	7	7	+½	7	5¾
Southam	1486	$60½	58½	59⅞	—⅜	61¼	54
Stafford	500	325	275	325	+10	325	215
St Brodcst	6810	$13⅝	13⅛	13½	+¼	13⅝	10¾
St Paving	907	$10½	10	10⅛	—⅜	10⅝	7½
Stly Brock	1919	$55	50¼	55	+1¼	60⅛	8¾
Steel Can	39068	026⅞	25⅞	26¼	—¼	28¼	25½
Steetley I	825	$8½	8⅛	8⅛		9	5½
Steinbg A	8093	$19⅝	19⅛	19⅛	+⅛	19⅝	13⅜
Stinbg pr	25	$76	76	76		77	75
Steinfron	1370	$6⅞	5⅞	6¼	+⅞	6⅞	375
Stuart Hse	1900	$6⅛	5¾	6	+¼	6½	315
Stuart Oil	400	$9⅞	9⅜	9⅞	+¼	11½	9½
Suptst com	300	$13¼	13⅛	13⅛		17¼	13
Suptest pr	45	$79¼	79¼	79¼		79¼	79¼
Suptest od	4240	$39¾	38¼	39	—⅛	48½	38¼
Surpass C	400	250	225	225	—15	275	170
T — Z							
Tamblyn	250	$22¼	22¼	22¼		25½	18⅞
Tancord	25	190	190	190		210	200
Tancord p	25	145	145	145		150	100
Teledyne	2095	$5¼	5	5	—⅛	6⅛	5
Texaco	5476	$33⅛	32⅜	32½	—½	33⅞	27½
Texas Gu S	9300	$19¾	18⅞	19½	+½	24⅞	16¾
Thd CGInv	400	$11¼	10¾	10¾	—¼	11¾	9¼
Thom Box	300	400	380	380	—20	5¼	380
Thom Nes	11922	028⅛	27⅞	28⅛	+½	28¾	20½
Thom N pr	1605	$51	50	50¼	—¼	51	46
Tone Craft	250	$15	15	15		16½	12½
Toromont	4300	96	87	87	—3	115	65
Tor Dm Bk	23461	$26½	25⅞	25⅝	—⅝	26⅞	19
Tor Star B	1885	$23½	23¼	23½	+½	23⅞	16½
Towmart	3100	50	45	47	+7	70	40
Traders A	28858	$13¾	12⅞	13⅛	—⅜	14¼	9½
Trade 4½ p	210	$55	55	55		58	51
Traders 5 p	545	$26	25	25	+1⅝	26	23
Trader A p	900	$25	23⅞	23¼	—1¾	26½	18
Trader B p	1200	$26¼	25	25		26½	23½
Trader 65 w	7625	250	215	220	—15	275	85
Trader 66 w	1620	420	390	400		485	205
Trader 69 w	9100	450	400	435	—5	490	250
Transair	84648	255	250	250		340	250
Transair r	75650	14	11	14		35	10
Tr Can PL	5353	$33¾	32⅞	33	—¼	35⅜	30¾
Tr Can Pl p	2500	$41	40	40½	+2½	44	37
Tr Can A pr	994	$63	61	61	—1¼	66	60¼
Tr Can P w	1245	990	950	950	—25	11⅞	940
Trans Mt	10511	$23⅜	23⅛	23½	—⅛	25	19½
Trizec Crp	23476	170	160	160	—15	175	110
Trizec w	42300	60	55	55	—2	65	36
Tru-Wall	1200	330	305	305	—35	390	225
UNAS Inv	3100	$10¾	10½	10½	—¼	12½	10
Un Ac 1p	50	041	41	41	+1	41	34½
UnAcc C1p	220	$37⅜	37⅜	37⅜		37	34
Un Carbid	8640	$17½	16½	17⅛	+1⅛	18¼	14⅝
Un Gas	44898	$16½	15⅞	16	+⅛	16½	14⅜
UGas A pr	1200	$45½	42¼	42½	—½	45½	36½
Union Oil	180	$46½	46½	46½	—⅞	48	42
U Corp B	1216	$16½	16⅛	16⅜	+⅜	16⅞	14⅛
U Corp pr	295	$19¼	19	19¼		19½	17¾
U Corp 63p	275	$21¼	21¼	21¼		21¼	17½
Un Fn Mgt	1300	$11	10½	10½	—⅛	18½	7½
UWbn 6¼p	125	$39	39	39	+3	39	31
U Sections	2150	$6½	6	6½	+¾	9¼	5¼
Van Der	2850	$8⅛	7⅞	8		8½	5⅞
Van Ness	12340	80	75	75	—7	130	68
Versafd	6175	$8	7½	8		10	6¼
Venpower	17850	105	99	105		115	51
Versatile	3175	415	385	400		415	300
Versatil A	5100	350	325	345	+10	350	200
Vic G Tr	3854	$27½	26¼	26¼	—¾	28	20½
Vic Wood	100	010	10	10	—3⅞	14⅞	10
V Wood A p	240	$8	8	8		8¼	6¼
Villcentre	2905	$9⅞	9⅞	9⅞	—⅝	10	7⅝
Vulcan Ind	375	$10¾	10¾	10¾	—¼	11⅞	8⅜
Wajax	3940	$12¾	12¼	12¼	+⅛	13	8⅜
Walk GW	21401	$37⅞	36½	36¾	—1⅛	40½	35¾
Weldwood	1795	$16½	15½	15¾	—1	19	15
Wstburne	5216	$13¼	12⅞	12⅞	—½	13¼	8
Wbur A p	2950	$40	37¼	37¼	—1¾	40	26¾
Wburn wt	1230	800	765	765	—5	800	480
Westc'st	8523	$26⅛	25¼	25⅝	—½	27⅜	20¾
Westfair	65	$27	27	27		28½	25¼
Westfair p	235	$18¼	18¼	18¼		20	18⅛
West Ind	4200	160	145	145	—15	250	145
Westeel	2540	$11	10⅜	10¾	+¼	11⅞	9
W Brdcast	515	$22½	22½	22½	—½	24	16½
W Bcas A p	50	$27	27	27	+1	27½	22
W Cdn Seed	10125	490	455	455		495	340
W Pacific	35875	06⅛	5⅞	6		6⅛	475
W Realty	1800	$6¾	6⅛	6¾		7¼	400
WSuppls A	400	$8¼	7¾	8¼	+½	8⅞	7½
Westnhse	4150	$16⅛	15⅜	15⅞		16½	9½
Weston	7690	$19	18	18	—1	20⅞	17
Wstn 4½p	45	$65	65	65	—1	67	64¼
Wstn 6pr	115	$86½	85	85	+2	86½	81½
White Pas	7120	$14⅜	13½	13½	—1	18¼	12⅝
White P A	180	$21¼	21¼	21¼		23½	21
Wiley Oil	1580	$6⅜	6¼	6¼	—⅜	7¼	6
Winn SF	300	$6	6	6	—½	7	5⅜
Woodwd A	18840	$25¾	23⅞	24	—½	25¾	18½
YR Prop	750	$7	6⅞	6⅛	—⅝	8¼	5¾
Zellers	12960	$18⅜	17¾	18	+⅜	18½	12⅜
Zellers pr	150	$38¼	38¼	38¼	+3¼	38¼	32
Zenith	5525	175	155	155	—5	175	115

MINES

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Haut 1971	Bas 1971
A — B							
Accra	68850	12	9	10½	+1	12	8
Acme Gas	208500	14	7½	12	+4½	14	6
Adanac M	2000	100	100	100		265	85
Advocate	1008	230	230	230		295	205
Aetna In	2215	90	84	84		110	80
Agnico	1600	275	240	275	+25	365	215
Akaitcho	2000	44	44	44	+2	59	41
Allied Mng	10942	360	345	345	—15	390	124
Am Larder	63900	85	72	84	+4	96	56
Ang Ruyn	5500	45½	45	45	—2	65	45
Ang U Dev	212560	158	134	157	+8	158	53
Argosy	30800	66	60	63	—2	70	35
Armore	7200	17½	16½	17		23	12½
Asoc Porc	2407	37	35	35	+1	39	29
Atl C Cop	8100	59	55	55	—2	72	53
Atlas Yk	7300	7½	7	7	—½	10	6
Aunor	700	240	237	240	+5	300	185
Avoca M	900	85	85	85	+5	105	65
Bankeno	21295	675	640	670	—10	700	465
Bankfield	11000	5	4½	4½		6	4
Barex	500	23	23	23	+3	37	20
Bary Expl	98100	198	183	185	—5	199	37
B-Dqu	20600	7½	7	7	—2	10	6½
Betlm	7600	017	16¼	16¼	—¾	18⅜	13⅛
Big Nama	2250	9	9	9		15	11
Blacé Bay	6900	7½	6½	6½	—½	9½	6
Bl Hawk	17400	53	50	51	—2	82	40
Bounty Ex	1000	12	12	12	—½	15	11
Bral Can F	3805	185	175	176	—9	275	144

BOURSE DE MONTREAL
(Les cours ci-dessous sont donnés en dollars et les fractions en huitièmes)

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Haut 1971	Bas 1971
Abitibi	18,155	8/2	7/2	7/2	— /5	8/6	6/4
Albet G	2,350	45/3	45/0	45/0	— /2	52/4	45/0
Alcan	77,645	22/4	22/0	22/2	inch.	25/2	21/7
Alcan 41/4	250	27/4	27/0	27/0	— /1	30/0	26/6
Algom S	4,834	14/0	13/2	13/2	— /2	16/6	13/2
Alum 41/2	1,525	35/0	34/6	34/6	+ /2	37/0	32/6
Ang C Pul	100	5/0	5/0	5/0	+ /2	5/2	4.30
Aquitai	8,629	27/0	25/7	27/0	+ 1/1	29/2	23/5
Argus C	2,530	10/0	9/0	9/2	inch.	10/0	8/2
Asbestos	905	35/2	34/2	34/2	— 1/2	36/6	32/0
Atl Sug	730	7/5	7/4	7/4	+ /1	8-1	6/6
Bank Mtl	18,126	16/0	15/3	15/7	inch.	16/2	14/1
Bank NS	10,532	26/4	26/0	26/3	— /1	27/1	20/6
Bq Can N	4,427	13/7	13/4	13/6	inch.	14/0	12/4
Banq Dep	2,635	13/3	13/1	13/1	— /1	13/4	9/5
Banq Pro	6,802	11/4	11/2	11/3	inch.	11/4	9/6
Bell Can	26,661	47/7	47/7	46/6	— /6	50/0	45/6
Bell C Pr	4,291	53/4	51/6	52/4	— /6	55/6	50/2
Bombard	20,890	14/0	13/2	13/2	— /4	14/2	10/7
Border C	8,530	12/2	10/4	12/2	+ 1/6	12/2	5/0
BP Oil	2,055	6.95	5.60	6.60	— .30	7.20	5.70
Brascan	59,959	19/2	18/2	18/7	+ /2	19/3	14/7
Br Col F	150	19/2	19/2	19/2	— 2/0	25/4	19/2
Br C Pho	900	65/0	65/0	65/0	— /2	68/2	63/4
Br C Pho	300	26/0	26/0	26/0	inch.	26/3	25/6
Brinco	3,162	6/1	5/6	5/6	— /2	6/2	5/1
Bruck B	500	8/5	8/5	8/5	— /3	9/0	7/3
C A E Ind	2,115	4.75	4.60	4.75	+ .05	5/7	4.30
Cal Pow	5,610	28/0	27/2	27/2	— /2	29/1	25/6
Bruck B	500	8/5	8/5	8/5	— /3	9/0	7/3
C A E Ind	2,115	4.75	4.60	4.75	+ .05	5/7	4.30
Cal Pow	5,610	28/0	27/2	27/2	— /2	29/4	25/6
Cal P 5.40	15	100/2	100/2	100/2	— /2	106/0	100/2
Can Ce L	3,902	43/6	43/0	43/0	inch.	45/2	38/0
Can C La	116	21/4	21/4	21/4	inch.	21/4	18/6
Can D S	725	33/4	33/0	33/0	— /2	37/0	31/0
Canforg	100	6/4	6/4	6/4	+ /4	6/4	4.50
Can Pack	360	21/0	20/2	20/2	— /2	24/0	19/4
Can Pe M	880	15/0	14/4	14/4	— /4	15/2	11/3
Can Stm L	60	32/4	32/4	32/4	+ /4	34/4	28/4
Can Aren	300	14/0	13/4	13/4	— /2	15/0	9/0
Can Brew	7,402	7/4	7/2	7/4	+ /2	8/4	6/6
Cdn Cable	2,100	12/3	11/6	12/3	+ /3	12/3	9/4
Cablesys	220	1.80	1.75	1.75	+ .10	1.80	1.65
Can Hyd	950	15/4	14/7	14/7	— /5	17/7	14/7
Can Imp B	28,633	24/0	23/0	23/2	— /5	24/6	19/0
C I L	2,238	13/7	13/4	13/6	inch.	13/7	11/4
C In Po	4,831	23/7	22/0	22/2	— 1/1	25/6	22/0
Can I Po	184	15/0	15/0	15/0	+ /2	15/0	13/0
Can Marc	1,000	3.50	3.40	3.40	+ .05	4.40	2.90
Can Pac I	2,245	23/3	23/0	23/2	+ /2	27/6	21/0
C Pac I W	3,800	3.50	3.30	3.25	— .15	5.15	3.10
Can Pac R	6,652	65/4	62/2	62/4	— 3/0	72/0	62/0
Can Pac R	400	9/6	9/4	9/4	— /3	9/7	6/0
Can Pac R	600	11/6	11/2	11/2	— /2	12/0	8/7
Can Salt	650	16/2	16/2	16/2	— /3	18/4	15/3
Can Tire	720	37/0	36/0	36/0	+ /1	38/0	26/0
Canron	2,620	18/7	18/2	18/2	— /2	19/2	14/4
Cent Del	5,550	15/2	14/2	14/4	— /5	15/2	12/0
Central D	2,000	.75	.75	.75	inch.	.99	.55
Charter I	2,700	1.60	1.55	1.55	— .05	2.30	1.05
Chemcell	3,789	5/6	5/2	5/3	+ /1	6/5	4.30
Chem 1.75	150	19/7	19/7	19/7	+ /3	21/2	19/4
Churn B	600	7/0	7/0	7/0	inch.	7/0	5/7
Cockf Br	1,663	6/5	6/2	6/2	— /1	7/2	5/0
Col Cellu	400	4.55	4.50	4.55	+ .05	7/3	4.25
Cominco	7,080	23/3	22/7	23/0	— /2	25/3	20/3
Com Holid	50,350	12/2	12/0	12/2	+ /2	12/7	11/0
Con Bath	3,595	10/0	9/4	9/4	— /2	12/4	9/0
Con Ba 68	2,280	3.60	3.60	3.60	+ .05	3.75	3.10
Con Ba P	400	13/0	12/5	12/5	— /1	18/3	12/4
Cons Tex	1,400	6/4	6/1	6/2	— /2	6/7	5/0
Cons Ga	5,325	21/0	19/6	21/0	+ 2/0	21/3	18/6
Cooper C	100	10/7	10/7	10/7	+ /3	11/0	9/2
Crain R L	190	13/0	13/0	13/0	— /4	16/0	13/0
Credit Fo	50	53/4	53/4	53/4	inch.	53/4	44/2
Crown C	18	160/0	160/0	160/0	inch.	160/0	150/0
Crown Z	454	18/2	18/1	18/1	+ /4	19/5	17/0
Crush	3,650	19/2	18/6	18/6	— /2	20/0	14/5
Cygnus B	500	5/5	5/5	5/5	+ /1	8/6	5/2
Denison	725	27/0	25/0	25/4	— /2	32/0	24/0
Dist Sea	4,785	54/4	52/4	52/4	— /2	55/2	49/6
Dome Pe	200	93/0	92/4	92/4	— 1/4	97/0	80/0
Dom Brid	1,730	25/0	24/0	24/0	— 1/2	25/2	19/0
Dom Coal	250	26/0	25/0	26/0	+ 1/0	26/0	21/0
Dom Cors	400	5/6	5/6	5/6	inch.	6/4	5/6
Dom Dair	50	29/0	29/0	29/0	+ 2/0	29/0	29/0
Dofasco	8,439	26/3	24/4	24/4	— 1/3	27/1	23/2
Dom Glas	125	12/5	12/5	12/5	inch.	16/2	12/5
D Glass P	800	13/0	13/0	13/0	inch.	18/0	13/0
Dom Lime	100	6/6	6/6	6/6	— /1	8/0	5/2
Dom Sto	5,385	13/2	12/5	12/7	— /3	13/4	9/7
Dom Text	2,900	17/6	17/1	17/3	inch.	18/0	11/7
Domtar	8,370	14/7	14/0	14/0	—	15/4	12/6
Donohue	100	7/0	7/0	7/0	inch.	8/5	7/0
Du Pont	4,578	16/2	15/5	16/0	+ /7	18/0	14/4
Dupuis A	675	6/0	6/0	6/0	inch.	6/4	5/7
Falcon	930	114/0	111/2	111/2	— 2/6	155/0	110/2
Fin Coll	1,900	11/2	10/7	10/7	— /3	11/2	7/0
Fleetw	650	10/4	8/6	10/4	+ 3/2	10/4	6/0
Franca	100	3.75	3.75	3.75	+ .10	3.90	3.65
Fraser	2,560	18/0	17/0	17/0	+ /1	21/0	16/0
Fulcr Pr	500	8/4	8/4	8/4	inch.	9/1	8/0
Gaz Met	1,490	6/1	5/7	6/1	+ /1	6/5	4.55
G Met 5½	50	69/0	69/0	69/0	+ 3/0	69/0	66/0
Genstar	1,800	11/6	11/4	11/4	— /4	13/3	10/2
Glengair	2,925	2.05	2.00	2.00	inch.	2.50	1.75
Glen pr B	2,975	3.45	3.40	3.45	inch.	3.50	3.10
Gleng Un	200	7/2	6/7	6/7	— /1	7/2	6/2
Grafton	1,300	18/2	17/4	17/6	+ /2	18/2	14/3
Gr B Cv 68	330	15/0	15/0	15/0	inch.	15/0	10/2
Gr B Cv 68	50	30/2	30/2	30/2	— 3/6	34/0	27/0
Gr Lk Pap	375	17/2	16/1	16/1	— 1/3	21/2	16/0
Gr West Lif	25	44/0	44/0	44/0	— 1/4	47/4	38/0
Greyh Co	7,225	1.65	1.60	1.60	— .35	2.30	1.35
Grissol	3,740	7/0	6/6	7/0	inch.	7/0	4.50
Gulf O C	8,657	22/4	21/6	21/6	— /3	23/7	20/0
Hambro pr	140	16/0	16/0	16/0	inch.	16/0	16/0
Hawker Sid	1,275	3.00	3.00	3.00	+ .05	3.40	2.05
Hollinger	510	39/4	39/4	39/4	+ /2	42/0	36/2
Home A	9,972	32/0	30/6	30/0	— /6	32/0	24/7
Home B	228	32/0	31/0	31/0	— 1/6	32/6	26/0
Ww Smith pr	200	27/6	27/6	27/6	— /2	29/5	26/0
Hud Bay MS	5,185	22/0	21/0	21/5	— /5	24/3	19
H Bay Co	14,400	19/7	18/4	19/0	— /5	19/7	14/4
Hud Bay O	4,506	47/1	44/4	45/3	— 1/5	49/4	37/3
Hunt Doug	300	12/0	12/0	12/0	— /7	13/7	8/6
Husky Oil	13,564	15/3	14/5	15/2	— /1	18/0	14/0
IAC	6,250	18/7	18/0	18/3	— /3	19/5	16/4
IAC wts	4,400	8.00	7.25	7.25	— .75	8.25	6.40
IAC 450 pr	50	68/1	68/1	68/1	— /7	69/0	65/0
IAC 5¾ pr	3,000	24/0	24/0	24/0	+ /4	24/0	22/4
Imp Oil	62,884	24/7	23/7	24/4	+ /4	24/7	18/0
Imasco	9,883	20/2	19/4	19/6	— /2	20/3	15/2
Imas pr A	290	4.65	4.65	4.65	— .25	4.90	4.25
Inglis	200	10/3	10/3	10/3	+ /1	10/6	9/0
Inl N Gs	2,589	12/6	12/2	12/3	— /3	13/4	11/1
Inln G pr	200	14/0	14/0	14/0	+ /4	14/0	13/4
Int Nick	28,352	38/7	37/3	37/3	— /5	47/0	36/6
Int Util	14,976	41/6	40/3	40/5	— 1/0	45/0	35/4
Int Pip L	6,729	29/0	28/0	28/1	— /7	29/5	26/0
Inv Gr A	1,165	8/6	8/3	8/3	— /1	9/2	7/4
IOS Ltd	11,825	.45	.40	.40	— .05	1.35	.40
Ivaco	7,765	14/5	14/0	14/5	+ /5	14/5	8/5
Jam PS	4,800	.31	.31	.31	+ .02	.38	.22
Jam PS	4,800	.31	.31	.31	+ .02	.38	.22
Kaiser	2,100	6/2	5/5	5/5	— /5	8/1	5/4
Koffler St	575	16/0	15/6	15/6	+ /2	16/0	9/0
Labt pfd	2,400	25/0	24/6	25/0	— /2	25/5	22/4
Laidl Mot	200	12/3	12/0	12/0	inch.	12/6	11/4
hLaur Fin	1,500	8/6	8/4	8/6	+ /3	9/4	6/0
La Verend	500	11/0	11/0	11/0	+ /4	12/0	9/7
Loblaw A	1,404	5/6	5/5	5/5	+ /2	5/6	4.80
Loblaw B	2,368	5/6	5/5	5/5	inch.	5/6	4.80
Loeb M	350	3.95	3.80	3.80	— .20	4.70	3.80
Logistec	1,100	8/0	8/0	8/0	inch.	8/4	6/6
Maclar A	1,20	19/0	18/2	18/4	+ /4	21/0	17/0
Maclar B	650	19/1	19/1	19/1	inch.	22/2	19/0
M H Cable	600	6/0	6/0	6/0	inch.	6/4	4.90
Macmil	7,217	25/4	23/7	23/7	— /7	28/1	22/7
Magnason	26,100	11/0	10/0	10/2	+ 1/1	11/0	6/2
Mar Union	320	3.75	3.75	3.75	— .40	4.40	3.25
Mar Tel	834	21/3	21/2	21/2	— /2	22/5	18/6
Mass Fer	9,221	11/0	10/2	10/4	— /5	13/0	10/0
Melchers	925	11/4	11/4	11/4	+ /4	12/0	9/6
Met Stor	475	42/0	42/0	42/0	inch.	42/0	34/4
Microsyst	843	5/2	5/1	5/2	— /4	6/4	4.10
Miron A	500	3.50	3.50	3.50	inch.	3.50	3.50
Molson A	2,055	18/2	17/6	18/2	+ /5	18/7	15/1
Molson B	1,100	17/3	17/0	17/4	inch.	18/7	15/1
Monenco	105	7/2	7/2	7/2	inch.	7/4	6/4
Mtl Trst	17,720	16/5	16/0	16/0	— /6	17/0	11/0
Moore Co	7,209	37/3	35/5	35/6	— 1/4	38/0	33/5
Morse R A	270	16/4	16/4	16/4	+ /4	17/0	10/5
Nat Sea Pr	1,870	9/7	9/5	9/6	+ /2	11/2	8/4
Nw Brnsw T	454	14/4	14/2	14/4	+ /1	15/0	13/6
Nwf Light	1,575	10/4	10/2	10/2	— /2	10/4	8/4
Noranda	15,249	36/4	34/2	35/7	inch.	37/2	28/6
Nor Ctr G	2,805	16/1	15/4	15/6	— /3	17/0	15/0
N West Sp	6,095	7/7	7/5	7/5	+ /7	8/0	6/6
Nv Sc L Pw	2,122	10/4	10/3	10/3	+ /3	10/4	8/6
Oshawa A	2,210	11/2	10/4	10/4	— /3	13/4	9/7
Pac Petr	4,650	30/2	29/6	29/6	— 1/2	32/4	27/1
Peop St	900	14/0	13/6	14/0	+ /4	15/0	9/6
Petrofina	1,148	23/2	23/0	23/2	— /1	24/2	17/4
Phillips C	700	11/4	11/2	11/4	+ /4	12/3	9/4
Placer	250	32/2	306	30/6	— 1/2	38/4	30/6
Pop Ind	225	1.55	1.50	1.50	— .05	1.85	1.40
Pow Co	11,001	5/7	5/4	5/5	— /2	6/2	4.85
Price	18,674	9/1	7/4	7/4	— 1/2	9/3	7/1
Provigo	1,300	5/6	5/6	5/6	+ /1	5/6	3.75
QSP Ltd	1,410	13/0	11/5	13/0	+ /2	16/2	11/5
Que Ph	926	14/7	14/7	14/7	+ /2	15/2	12/4
Q Ph 6 20	185	15/0	15/0	15/0	+ /4	15/2	14/0
Rapid Data	8,175	5/5	5/1	5/2	— /2	5/6	1.90
Rapid D pr	1,100	5/6	5/2	5/6	inch.	6/0	3.10
Read Dig	1,500	8/0	7/4	7/4	inch.	8/0	6/7
Reitman	155	27/0	27/0	27/0	+ 2/4	27/0	20/0
Reitm A	712	27/2	26/4	27/0	+ 2/2	27/2	17/4
Rio Alg	1,271	17/4	17/0	17/0	— /5	22/4	15/2
Rolland A	500	3.95	3.75	3.75	— .20	4.50	3.50
Rothmans	500	12/0	11/7	12/0	+ /4	15/0	10/4
Roth pr B	300	18/0	18/0	18/0	+ /1	19/6	16/4
Roy Bk	19,656	27/4	25/4	25/5	— 1/7	27/4	22/3
Roy Trst	2,394	34/2	34/0	34/1	— /3	34/5	28/4
St Law C A	3,150	35/0	33/0	33/0	— 3/0	36/6	25/2
Sandw Ltd	300	7/2	7/2	7/2	— /1	8/0	7/1
Scott Las	10,970	30/0	29/4	30/0	inch.	30/6	24/0
Selkirk H	700	15/0	15/0	15/0	+ 2/0	15/0	13/0
Shell	1,934	36/4	35/0	36/4	+ /2	36/7	33/1
Shell C	1,934	36/4	35/0	36/4	+ /2	36/7	33/1
Shell In P	550	36/0	36/0	36/0	inch.	37/4	33/0
Shell in w	4,442	16/0	15/4	16/0	— /3	17/2	13/7
Sher W pr	31	83/0	83/0	83/0	— 1/0	84/0	81/0
Simpsons	13,444	20/4	20/0	20/2	+ /2	20/4	17/5
Southam	850	60/0	60/0	60/0	— /4	61/2	54/0
Steel Can	10,362	26/6	26/0	26/3	— /2	28/2	25/4
Steinbg A	6,643	19/4	19/1	19/1	+ /1	19/4	13/3
Sup Elec	30,080	4.45	3.85	4.00	inch.	4.95	3.35
Texaco	865	33/1	32/3	32/3	— /7	33/5	27/2
Tor Dom	14,745	26/2	25/5	25/5	— /7	26/5	19/1
Tor St B	400	23/4	23/4	23/4	— /4	24/0	18/4
Trad Gr A	3,950	13/4	12/6	13/1	— /3	14/1	9/6
Tr C P Ln	6,610	33/4	33/0	33/0	inch.	35/4	31/0
Tr C P 280	575	41/0	40/0	41/0	+ 3/0	44/0	37/4
Tr Mt P L	2,350	23/5	23/1	23/2	— /2	25/0	19/3
Trizec	13,930	1.75	1.60	1.60	— .15	1.75	1.10
Tr G Can	399	19/6	19/6	19/6	— /2	29/0	17/0
Ultramar	2,000	6/7	6/5	6/6	inch.	13/7	6/5
Un Carb	1,180	17/2	16/6	17/2	+ 1/0	18/2	14/4
Ont A Pt A	100	16/0	16/0	16/0	— /2	16/2	12/0
Untd Co B	150	16/2	16/2	16/2	inch.	16/4	14/2
Untd Web	200	4.85	4.85	4.85	+ .15	4.85	4.70
Velcro	8,600	19/4	16/6	17/0	— 2/6	24/0	15/6
Wajax	400	12/7	12/4	12/7	+ /3	13/0	9/0
Walk Gw	2,697	37/3	36/6	37/0	— 1/1	40/3	35/6
Warn Her	2,375	3.95	3.70	3.80	+ .05	4.60	3.25
Webb Kn	1,000	.28	.28	.28	— .02	.45	.12
W Cst Tr	1,226	25/6	25/4	25/4	— /4	27/2	20/4
Westb Ind	1,000	13/1	12/7	12/7	+ /1	13/1	8/0
West pr A	75	39/2	39/2	39/2	+ /4	39/2	26/6
W Pac Pr	2,300	6/0	5/7	6/0	inch.	6/1	4.80
Weston	580	18/4	18/1	18/1	— /5	20/0	17/1
Wood St	500	25/2	25/2	25/2	+ 1/4	25/2	18/4
Zellers	13,085	18/3	17/6	18/0	+ /3	18/4	12/6
VOLUME	1,120,916						

BOURSE CANADIENNE
(Les cours ci-dessous sont donnés en dollars et les fractions en huitièmes)

MINES PETROLES

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Haut 1971	Bas 1971
Abc Met	5,700	.55	.50	.52	— .05	.74	.50
Abit As	550	5.00	4.90	4.95	— .05	5.50	4.10
Abit Cp	5,200	.34/0	.32/0	.32/0	—.02/0	.39/4	.25/0
Acroll	20,727	.81	.75	.77	— .06	1.15	.75
African	669,540	1.50	1.11	1.50	+ .32	1.51	.25/0
Ajax Mn	10,500	.27/0	.25/0	.26/0	—.07/4	.45/0	.25/0
All Inv	10,015	4.50	4.30	4.50	inch.	5.50	3.75
All Mng	8,065	3.65	3.45	3.50	inch.	3.85	1.00
Amag BB	2,666	.06/0	.05/0	.06/0	—.01/0	.09/4	.05/0
Ameran	154,000	.18/0	.15/0	.17/0	+.02/0	.34/0	.12/0
Americ	3,000	.12/0	.12/0	.12/0	—.02/0	.20/0	.12/0
Anthon	8,500	.05/0	.04/0	.05/0	inch.	.06/0	.04/0
Arno	5,000	.06/4	.05/0	.05/4	inch.	.07/0	.04/0
Atl Min	1,200	.18/0	.18/0	.18/0	—.02/0	.23/4	.18/0
A Nckel	9,000	.90	.90	.90	— .02	1.00	.28/0
Basic R	3,600	3.25	3.10	3.10	— .15	3.60	1.75
Baker T	3,030	.56	.54	.54	— .02	.70	.37/0
Ball Ex	6,500	1.38	1.20	1.20	— .25	4.10	1.20
Band Or	2,500	.05/0	.05/0	.05/0	inch.	.05/0	.03/0
Bateman	8,500	.07/0	.07/0	.07/0	—.00/4	.1/0	.06/0
Beauce	6,500	.03/0	.03/0	.03/0	inch.	.06/4	.02/0
Bellter	23,500	.21/4	.20/0	.21/4	+.01/0	.30/0	.19/0
Blwater	15,000	1.47	1.35	1.39	inch.	1.58	.60
Buff Gs	2,400	6.00	5.40	5.85	+ .45	8.00	5.35
Burnt H	7,500	.24/4	.20/0	.20/0	inch.	.29/0	.16/4
Cadil E	8,200	2.40	2.10	2.20	— .25	3.80	2.10
Caliper	7,650	3.30	2.95	3.05	— .25	3.30	2.15
Canadex	4,000	.14/0	.14/0	.14/0	inch.	.22/0	.13/0
C Keely	46,500	.08/4	.07/0	.07/0	—.01/0	.11/4	.03/0
C Mgsit	3,300	.50	.44/0	.50	+ .05	.55	.25/0
Canador	27,000	.30/0	.27/0	.29/0	inch.	.34/4	.23/0
Cannon	3,000	.08/0	.08/0	.08/0	inch.	.12/4	.06/0
Canuc M	1,500	.26/0	.22/0	.22/0	—.03/0	.39/0	.22/0
Capri M	20,500	.23/0	.21/0	.21/0	—.01/0	.36/0	.19/0
Caprive	8,000	.17/0	.15/0	.16/0	—.02/0	.18/0	.09/0
Cartier	8,700	.16/0	.15/0	.16/0	—.01/0	.17/0	.11/0
Chesb I	2,500	3.45	3.40	3.40	— .40	5.15	3.40
Ch Ir wt	1,600	1.25	1.20	1.20	— .15	2.40	1.00
Chbg Cp	6,300	.23/0	.21/0	.23/0	inch.	.39/0	.21/0
Chipman	25,270	.95	.84	.90	— .10	1.08	.70
Clero M	3,500	.10/4	.10/4	.10/4	inch.	.14/4	.10/0
Cominga	5,500	.04/0	.04/0	.04/0	inch.	.09/0	.02/0
Conq Ex	8,500	.56	.52	.54	inch.	.59	.34/0
C Bilek	5,000	.04/0	.04/0	.04/0	+.00/4	.06/0	.02/0
C Canora	4,125	.16/0	.14/4	.14/4	—.03/4	.38/0	.14/4
C Disan	55,000	.36/0	.29/0	.29/0	—.05/4	.37/0	.13/0
Cl Min	16,000	.23/0	.21/0	.22/0	—.01/4	.40/0	.17/0
C Manit	46,700	.14/0	.10/0	.10/0	—.06/0	.28/0	.10/0
C Mogad	20,500	.06/0	.06/0	.06/0	—.01/0	.09/0	.06/0
CN Expl	3,000	.21/0	.20/0	.20/0	—.01/0	.22/0	.19/0
C Prop	3,000	.09/0	.09/0	.09/0	inch.	.14/4	.08/0
C Vrgin	31,750	2.15	2.10	2.15	inch.	2.50	1.80
Cop Man	500	.07/0	.07/0	.07/0	inch.	.07/0	.06/0
Crgemin	3,760	.34/0	.30/0	.34/0	—.01/0	.47/0	.23/0
Credo	8,000	.10/0	.10/0	.10/0	inch.	.25/0	.10/0
Crusade	2,200	.95	.90	.95	inch.	1.35	.90
Daering	8,000	.05/0	.04/4	.04/4	—.00/4	.07/0	.04/0
Dauphin	58,000	.13/0	.10/4	.11/4	—.00/4	.28/0	.10/4
Dev Elb	2,000	.10/0	.09/4	.09/4	—.00/4	.14/0	.09/4
D Lshld	108,500	.17/0	.14/0	.15/0	—.01/0	.30/0	.14/0
Dumont	77,900	.71	.62	.62	— .09	1.40	.60
Duv Cop	17,700	.05/0	.03/0	.03/0	—.02/0	.05/4	.03/0
Dynamic	2,000	.21/0	.21/0	.21/0	—.04/0	.33/0	.21/0
Eagle M	5,650	3.50	3.10	3.10	— .35	4.90	2.10
East Su	1,400	3.25	3.20	3.25	+ .15	4.80	3.10
E Mnral	2,666	.08/0	.08/0	.08/0	inch.	.10/0	.07/0
Expo Ir	12,800	.68	.60	.60	— .20	1.10	.60
E Ungav	5,500	.35/0	.32/4	.33/0	—.02/0	.40/0	.31/0
Fab Met	3,500	.04/4	.04/4	.04/4	inch.	.05/4	.04/0
Fairway	1,500	3.95	3.85	3.85	— .05	4.00	2.50
Fano Mn	23,500	.09/4	.09/0	.09/0	—.01/0	.20/0	.09/0
Fidelity	1,000	.11/0	.11/0	.11/0	—.01/0	.16/4	.06/0
F Marit	800	1.05	1.05	1.05	inch.	1.05	1.05
Flint R	43,600	.58	.50	.58	+ .01	.59	.22/0
Fontana	1,500	.03/4	.03/4	.03/4	inch.	.05/4	.03/4
Fox Lée	5,000	.05/0	.05/0	.05/0	inch.	.06/4	.03/0
Fox Lke	5,000	.05/0	.05/0	.05/0	inch.	.06/4	.03/0
Futurity	3,000	.24/0	.24/0	.02/4	—.27/4	.52	.24/0
Gaspe Q	73,600	.63	.57	.60	— .05	.85	.50
Ghislau	10,500	.07/4	.06/0	.07/4	—.00/4	.10/0	.02/0
Gr East	43,900	.72	.60	.60	inch.	.72	.60
Gr Smelt	2,500	.25/0	.21/0	.21/0	—.04/0	.40/0	.21/0
Guard M	36,500	.33/0	.30/0	.31/4	—.00/4	.42/0	.29/0
Gui P U	2,000	.20/0	.20/0	.20/0	—.05/0	.40/0	.20/0
Hanson	3,000	.25/0	.24/0	.24/0	—.07/0	.43/4	.24/0
I Nrval	4,000	.12/4	.12/4	.12/4	+.00/4	.12/4	.09/0
Israel	71,300	.54	.40/0	.45/0	—.08/0	1.45	.40/0
James B	52,500	.37/0	.28/4	.31/0	—.08/0	.43/0	.20/0
Jamex E	4,000	.21/0	.21/0	.21/0	inch.	.27/0	.17/0
Kal Res	6,000	.50	.44/0	.47/0	—.02/0	.90	.43/0
Kiena	500	.90	.90	.90	inch.	1.47	.65
Kingswd	34,500	.43/0	.39/0	.40/0	—.04/0	.49/0	.05/0
Kgsw wt	4,000	.22/0	.19/0	.19/0	—.01/0	.25/0	.18/0
Kontiki	2,000	.04/4	.04/0	.04/0	—.00/4	.05/0	.02/4
Ladubor	15,300	.86	.81	.85	— .03	1.10	.75
Lederic	1,000	.17/0	.17/0	.17/0	inch.	.25/0	.15/0
Lingside	3,850	.04/0	.04/0	.04/0	inch.	.05/0	.04/0
Lith Crp	1,000	.07/0	.07/0	.07/0	inch.	.08/0	.07/0
Louanna	8,500	.07/0	.06/0	.07/0	+.01/0	.07/0	.05/0
Lynx CE	3,400	1.60	1.55	1.55	inch.	1.88	1.50
MacD Mi	1,000	.09/0	.09/0	.09/0	inch.	.15/0	.06/0
Maclan	5,000	.75	.72	.72	— .03	1.19	.40/4
M Hygrd	2,350	3.35	3.10	3.10	— .20	4.00	2.35
Marsh B	26,500	.48/0	.40/0	.42/0	—.06/0	.80	.33/0
Massval	3,250	.07/0	.06/0	.06/0	—.02/4	.12/0	.06/0
Mid Ind	23,500	.33/0	.31/0	.32/0	inch.	.48/0	.24/0
Midepsa	3,200	.21/0	.21/0	.21/0	—.01/0	.31/0	.20/0
Mija Mi	15,500	.23/4	.19/0	.20/0	—.03/0	.49/0	.19/0
Miro	4,000	.07/0	.06/4	.06/4	inch.	.09/0	.06/4
Mstango	15,000	.25/0	.22/0	.25/0	inch.	.27/0	.13/0
MtEagle	19,200	.35/4	.32/0	.34/0	inch.	.40/0	.25/0
MtLaur	35,300	1.10	.85	1.03	— .10	1.56	.71
More Mi	13,500	.35/0	.33/0	.34/4	+.01/4	.40/0	.25/0
Mt Jami	13,500	.22/0	.18/0	.18/0	—.03/0	.40/0	.18/0
Mt Pist	6,000	.34/0	.31/0	.33/4	—.01/4	.38/0	.29/0
Mscocho	1,000	.18/0	.18/0	.18/0	+.01/0	.19/0	.10/0
Nat Mnr	1,500	.04/0	.04/0	.03/0	—.02/0	.05/4	.03/0
N Formq	24,000	.07/0	.06/0	.06/0	—.00/4	.08/0	.05/0
N Hosco	5,302	1.26	1.18	1.18	— .07	1.70	.90
NM Cstg	9,800	.46/4	.45/0	.46/4	+.01/4	.55	.33/0
N Unsph	4,300	.37/0	.35/0	.37/0	+.03/0	.47/0	.26/0
NA Asbst	2,500	.03/4	.03/0	.03/0	—.01/0	.06/0	.03/0
NA Rare	12,000	.33/0	.30/4	.31/0	—.03/0	.37/0	.17/0
NQ Expl	16,350	.74	.70	.74	inch.	.85	.60
NW Canl	16,625	.07/0	.06/0	.06/0	inch.	.09/4	.06/0
Nouv Mn	20,800	.44/0	.36/0	.36/0	—.04/0	.70	.36/0
Non Min	53,500	.49/0	.34/0	.34/0	—.14/0	4.80/0	.05
Pac Nck	15,500	.27/0	.24/0	.24/4	+.02/4	.32/0	.16/0
Pamour	2,000	2.05	2.05	2.05	+ .04	2.05	2.00
Pat Sil	4,000	.11/0	.11/0	.11/0	—.01/0	.16/0	.11/0
Peso Si	2,010	.35/0	.32/0	.03/0	—.31/0	.50	.32/0
Phoenix	670	8.50	8.40	8.40	— .10	9.70	5.50
Pine Rd	6,000	.05/4	.05/4	.05/4	inch.	.06/0	.03/4
Pitt Gl	10,000	.03/4	.03/4	.03/4	inch.	.04/0	.03/4
Prime P	6,500	.03/4	.03/4	.03/4	inch.	.05/0	.03/4
Probe M	24,500	.20/0	.17/0	.18/0	—.01/0	.24/0	.13/0
Prnghrn	4,000	.89	.82	.89	— .01	1.20	.65
Prov XE	2,500	.33/0	.30/0	.33/0	—.07/0	.89	.30/0
Q Explr	10,000	.07/4	.07/4	.07/4	—.01/4	.13/0	.07/4
Q Antim	6,000	.49/0	.40/0	.44/0	—.01/0	4.50/0	.05
Q Coblt	2,700	1.10	1.00	1.00	inch.	1.10	.50
Queenst	10,200	.21/0	.19/0	.19/0	—.03/0	.30/0	.15/0
Rancher	20,750	.16/0	.13/0	.13/0	—.02/0	.28/0	.07/0
Ranger	100	1.46	1.46	1.46	— 4.54	17.0	1.46
R Roy U	3,000	.20/0	.20/0	.20/0	—.05/0	.37/0	.17/0
Rouyn	1,000	.06/0	.06/0	.06/0	+.00/4	.12/0	.05/0
Royal A	12,500	.40/0	.37/0	.40/0	—.01/0	.49/0	.30/0
StLaw C	1,100	2.05	2.00	2.00	inch.	2.65	2.00
StLuc E	10,000	.26/0	.25/0	.25/0	—.01/0	.40/0	.24/0
Safari	15,000	.40/0	.31/0	.40/0	+.02/0	1.00	.31/0
Sapawe	6,500	.04/0	.03/4	.04/0	+.00/4	.06/0	.02/4
ScndiaMng	1,000	.20/0	.20/0	.20/0	inch.	.27/0	.19/0
ScmnxLtd	41,000	.61	.5	.58	— .07	4.70	.42/0
ShebaMns	4,500	$.18/0	.15/0	.15/0	—.05/0	.28/0	.15/0
ShieldDv	1,000	1.50	1.45	1.45	— .10	2.60	1.45
SlvrShield	79,100	2.70	1.79	2.06	+ .28	2.07	1.75
SlvrShA w	52,000	.103	.87	1.01	+ .14	1.06	.85
SlvrShB w	62,000	1.11	.90	1.05	+ .14	1.11	.85
SlvrStack	13,900	.95	.81	.81	— .09	1.40	.75
SlvrSmit	500	.04/4	.04/4	.04/4	inch.	.06/4	.04/4
SlocnOtwa	8,625	.57	.54	.5	inch.	.57	.54
SoDufit	14,000	.08/4	.08/0	.08/4	+.01/0	.10/0	.05/4
Subeo	1,100	.45/0	.45/0	.45/0	inch.	.65	.43/0
Tgmi M Ltd	5,500	.14/0	.14/0	.14/0	inch.	.20/0	.10/0
Tache	56,500	.04/0	.03/4	.03/4	—.01/4	.06/0	.03/4
TlsmnMns	2,500	.20/0	.20/0	.20/0	—.04/0	.58	.18/0
Terrex	381,330	.15/0	.11/0	.15/0	inch.	.15/0	.11/0
Timrod	12,000	.25/0	.21/0	.21/0	—.04/0	.28/0	.20/0
TorcnExpl	9,000	.15/0	.14/0	.14/0	—.01/0	.24/0	.07/4
TrndoMns	23,500	.27/0	.25/0	.26/0	—.03/0	.50	.25/0
TowerRes	1,500	.21/0	.21/0	.21/0	+.01/0	2.10	.20/0
Transtre	3,500	.17/4	.16/0	.16/0	—.01/4	.24/0	.11/0
TritnEx	48,894	1.23	.90	.90	— .34	4.00	.75
TrlusMns	16,100	.38/0	.33/0	.36/0	inch.	.47/4	.33/0
Twth C Ex	2,350	1.35	1.25	1.25	— .05	1.5	1.15
WaiteDflt	2,200	.20/0	.16/0	.20/0	+.02/0	.24/0	.15/0
WstnBuff	13,940	.15/0	.13/0	.14/0	—.00/4	.20/0	.13/0
Wst Q Mns	3,250	.14/0	.12/0	.12/0	—.02/0	.22/0	.12/0
Wstn Tin	1,100	.04/4	.04/4	.04/4	—.00/4	.06/0	.02/0
WlmsCrk	50,600	.37/0	.30/0	.33/0	—.05/0	.35/0	.30/0
Wscsin	159,000	.22/4	.19/4	.22/4	+.03/4	.23/0	.13/0
WrghtbrL	17,300	.73	.60	.73	+ .18	1.11	.04/0
VOLUME : — 3,783,237							

INDUSTRIELLES

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Haut 1971	Bas 1971
AhedMsic	3,100	5/2	5/0	5/0	— /2	5/5	1.95
AlnceBld	1,290	3.95	3.50	3.50	— .50	4.20	2.5
AmsdrDv	55,350	1.40	1.35	1.40	— .10	1.75	1.35
AmricMtE	4,100	1.70	1.45	1.60	inch.	1.80	.60
AngPrmHld	300	14/6	14/6	14/6	+ /2	16/4	14/0
Belgium	7,790	13/5	12/4	13/0	— /5	15/4	12/4
Berncam	8,000	4.35	4.05	4.10	— .20	4.40	2.55
BuleBnts	4,400	2.25	2.15	2.20	+ .10	2.60	2.00
CanInvT pr	35	67/0	67/0	67/0	inch.	67/0	67/0
CnScrtyA	1,000	1.70	1.70	1.70	— .10	2.10	1.60
CntolDvsfd	700	3.30	3.25	3.30	inch.	3.75	2.35
CptalDyn	1,700	2.00	1.85	1.85	— .10	2.80	1.80
CityAscEnt	400	1.10	1.10	1.10	inch.	1.25	.90
CmHldgs	15,825	2.95	2.75	2.95	+ .05	3.25	2.05
Cmdore	1,137	8/1	7/4	7/4	— 1/0	9/1	3.00
CnsDvScA	481	2.50	2.00	2.50	+ .50	2.50	2.00
CnsDvSc pr	25	28/0	28/0	28/0	— 1/0	30/0	28/0
CrwfdAld	425	2.15	2.05	2.10	inch.	2.95	2.05
Cross W.B.	150	3.25	3.25	3.25	inch.	3.75	2.00
DvsDstVen	900	1.40	1.25	1.40	+ .05	1.60	1.05
DltcPnm	200	.82	.82	.82	+ .07	1.05	.65
DomcoLtd	825	4.75	4.60	4.65	inch.	5/6	4.60
DrmdDle	33,900	.44	.36	.36	— .09	.77	.32
HmbroCorp	100	15/0	15/0	15/0	— /4	17/4	15/0
InlndCh	1,200	4.10	4.10	4.10	inch.	4.25	2.95
InvFndtion	25	41/0	41/0	41/0	+ 1/0	44/0	40/0
OsecCnda	200	.35	.35	.35	— .15	.70	.25
NavcoFood	200	.16	.16	.16	— .03	.47	.10
PacoCorp	100	2.50	2.50	2.50	inch.	2.95	2.05
PrfacLtd	5,300	2.15	2.10	2.10	inch.	2.50	2.00
Proflex	28,700	2.80	2.60	2.60	— .15	3.15	1.45
RadcoBML	19,200	.72	.65	.68	— .06	.95	.20
ResRsrtDv	74,600	2.40	1.90	2.40	+ .60	2.90	1.70
StLwDvCo	4,300	1.15	.85	.90	— .25	1.40	.70
Sangamo	560	14/7	14/7	14/7	— /1	16/0	13/4
SelectFin	9,200	6/7	6/4	6/7	+ /3	7/1	4.80
Sogena	300	15/4	15/4	15/4			11/4
Spartan	1,500	.73	.65	.65	— .10	1.00	.60
Superpack	800	9/0	8/2	9/0	— /1	12/6	7/6
UnicnSec	6,395	4.40	4.15	4.30	— .10	4.40	1.90
UtlFunding	400	2.35	2.35	2.35	+ .10	2.50	2.25
UtlFndgA	700	2.40	2.40	2.40	+ .15	2.40	2.25
Val Mar	1,009	3.00	3.00	3.00	+ .05	3.35	1.60
Wabasso	340	17/0	16/6	16/6	— /2	17/0	11/0
WincoSteak	650	3.80	3.65	3.65	inch.	3.95	2.60
WingIDiv	1,966	6/7	6/4	6/6	— /2	70/0	5/6
Whiterock	2,400	8/7	8/4	8/4	— /1	8/7	4.00
VOLUME : — 302,423							

INDICES A LA BOURSE DE TORONTO

	Ind.	Aur.	Mét.	Pét.
Var. 23 juin	- 0.59	+2.63	90.39	+0.25
lót. 23 juin	179.17	172.09	92.63	214.09
Haut 71	188.94	202.66	103.01	220.35
Bas 71	173.31	161.82	90.71	193.18
Haut 70	187.18	195.76	118.18	226.50
Bas 70	141.43	138.77	81.66	108.14

INDICES A LA BOURSE DE MONTREAL

	Ind.	Sv. Pu.	Banque	Comb.	Pap.
Var. 23 juin	—2.08	—0.90	—0.87	—1.73	—1.21
Clôt. 23 juin	180.90	152.40	203.76	178.29	81.58
Haut 71	189.08	161.53	212.08	185.16	95.35
Bas 71	176.23	149.59	172.04	171.78	76.56
Haut 70	195.96	151.86	193.63	183.63	125.35
Bas 70	144.35	115.86	148.29	129.22	80.84

BOURSE DE TORONTO
(Les cours ci-dessous sont donnés en dollars et les fractions en huitièmes)

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Haut 1971	Bas 1971
Brameda	18996	210	180	180	—10	289	180
Brenda M	3135	750	700	705	—50	855	700
Broul Reef	6100	25	25	25	+½	30	23
Brunswk	7498	605	575	605	+5	690	435
Bunker H	4000	7	7	7		9½	6½
C — D							
Calmor IB	2900	67	67	67	—3	85	60
Cam Mine	22000	39	37	37½	—½	47	25
Camflo	9430	315	300	310	—10	390	251
Cam Chib	2210	685	665	685	—15	875	605
Camp RL	585	$26⅞	26	26⅞	—⅛	31¾	25½
C Tung	10650	228	212	220	—8	280	186
Cdn Arrow	4100	24	20	20	—6	50	18
C Jamiesn	6000	170	161	161	—9	175	140
C Lencour	4000	11	11	11	—1½	17	11
C Malart	1525	35	34	34	—1	49	24
Cdn Nisto	10100	12½	12	12	—2	16	10½
Candore	43833	7½	6½	7		10	5½
Captain	22000	8	6	6	—½	9	5½
Cassiar	5821	$23⅛	22½	23⅛	+⅜	25	20½
Cent Pat	8000	265	250	255	—20	275	210
Chemaloy	20580	287	260	270	—11	385	140
Chestrvile	8500	13½	13	13		18	13
Chib Kay	9000	7	6½	6½	—½	12	6½
Chib M	1600	39	38½	38½	—1½	50	35
Chimo	9500	135	129	133	+2	177	129
Chrom	2200	150	145	150	+5	155	125
Coch Will	6600	42	32½	32½	—12	70	32½
Coin Lake	3500	14	14	14	—1	19½	12
Columb M	71300	76	65	74	+7	85	62
Comb Met	12000	13	11	11	—1	14½	7
Conigo	4100	12	12	12	—1	25	12
C Callinan	1000	8	8	8		11	8
Con Fardy	1962	130	120	120	—12	170	120
C Durham	29350	180	155	165	—15	250	130
C Marben	7460	260	250	250	—10	440	250
C Morisn	17200	222	201	206	—10	270	181
Con Negus	4500	9½	9	9		13½	8½
Con Nichol	4000	9	9	9		15	8
C Rambler	55100	218	190	190	—13	330	81
C Red Pop	27500	10	8½	8½	—1	12	8½
C Rexspar	4160	33	31	31	—4	64	30
Conwest	1350	$10⅜	10	10⅛	—⅜	11½	910
Coprcorp	1220	33	33	33	+4½	35	21½
Cop Fields	14800	145	130	130	—10	185	130
Cop Man	8300	8	6½	7		14	6½
Coulee	11666	24	23	23		38	21
Craigmt	4710	900	850	885	—15	10	780
Cstland	500	11	11	11		14	10
Crowbank	5500	13½	13	13	—½	15½	12
D'Aragon	5500	21	19½	19½	—1½	33	19
Deer Horn	4000	6½	6	6½	+½	9½	5½
D'Eldona	102700	56	47	49	—2	110	47
Delhi Pac	7675	18	16	16	—1	18	10½
Denison	3680	$26	25	25½	—½	32	23½
Dicknsn	2250	115	106	111	+6	158	101
Discovry	358	100	100	100	—1	125	100
Dome	3935	$64¾	62	64¾	+2	72	57¼
D Explor	19700	143	127	132	—14	235	127
Donalda	46500	9½	8½	8½	—½	20	7½
Dunraie	1000	25½	25	25		30	25
Dynasty	37035	825	700	815	+80	825	380
E — K							
East Sull	3792	340	315	320	—10	485	310
F Mar	2880	108	105	105		150	105
F Nat Uran	666	31	31	31	—1	35	21
F Orenada	5000	11½	11	11	—½	16½	11
Fort Reinc	6600	58	56	56	—2	76	47½
Frobex	17147	26½	25	25	+½	39	22
Gnt Masct	49172	490	445	490	+40	495	375
Giant Yk	1435	930	790	890	+40	12¼	790
Goldray	5750	65	60	60	—5	103	60
Goldrim	10000	20	16	19	—1	30	16
Grandroy	9925	15	12	13	—2	26	12
Granduc	3150	730	715	715	—20	870	670
Granisle	2025	$11½	11⅛	11¼	—¼	13¾	990
Green Pnt	78200	26	20	24½	+2	31	16
Gulch	1000	10	10	10	+1	11	8
Hallnor	2125	60	75	80		400	75
Headway	11900	8½	8½	8½	—½	16	8½
Hollinger	2271	$39½	38½	39½	+½	42⅜	36½
Huds Bay	15915	$22⅛	21	21⅝	—⅝	24½	19½
Hydra Ex	3480	22	21½	21½	—1	33	19
Int Bibis T	6000	16	13½	15	—1	22	9
Int Halliw	650	130	130	130		245	102
Int Mogul	5653	$11¾	11⅛	11¼	—⅜	13½	980
Int Obacka	52450	70	55	67	+9	70	36
Iron Bay T	1250	340	330	340	+15	375	325
Irish Cop	2100	7	7	7		10½	8½
Iso	20100	170	156	158	—11	202	148
Jelex	6500	19	17	17	—2	26	16½
Joliet	92800	37	32½	34	+2	50	19
Jonsmith	7500	9½	8	8½	+½	14	7½
Jorex Ltd	5850	176	155	155	—15	180	105
Joutel	18050	70	64	65	—5	105	64
Kam Kotia	12550	73	66	70		135	60
Jowsey	3241	32	31	31	—1	42½	31
Kerr Add	8654	865	830	830	—45	11⅛	830
K Anacon	3466	33	32	32	—6	50	26
Kid Coper	1000	15½	15½	15½		20	15
Kirk Min	1043	10½	10½	10½	—½	17½	7½
KT Mining	3000	17	16	16	—2	28	16
L — N							
Lab Min	2235	$40½	39⅞	40	—⅛	41½	33½
Lacanex	3000	87	82	85	—3	120	82
Lacanex w	600	42	42	42		55	38
L Dufault	7461	$14⅜	13⅝	13⅝	—⅜	15¾	11⅝
Lakehead	1000	13	13	13	—½	18	13
L Osu	500	10	10	10	—½	15	10
L Shore	1628	300	290	300		385	290
La Luz	750	525	500	510	—15	620	500
Langis	18200	14½	8½	9	—5½	17½	8½
Liberian	400	$12	12	12		14⅝	11
LL Lac	7902	200	200	200		240	195
Lost River	10470	500	465	500	+40	625	410
Louvicrt	16200	15	12½	12½	—2	43	10
Lytton M	7000	182	173	176	—4	253	160
Madeline	6230	315	290	299	—6	390	251
Madsen	2300	86	82	86		125	70
Malartic	1056	73	70	70		98	70
Man Bar	3395	54	53	54	+2	89	51
Marchant	1100	40	40	40	—2	45	39
Martin	2000	10	9½	10		12	9
Match	8156	8½	8	8	—½	13	8
Mattgmi	4017	$28¼	27⅞	28	—½	31¼	23
Maybrun	2100	9	9	9		19½	12
Mc Adam	36450	71	61	63	+1	88	61
Mc Intyre	4045	$120½	112½	112⅝	—6⅛	157	112½
Mentor	1500	100	91	91	—4	100	64
Merrill	7000	165	155	155	—5	220	125
Meta Uran	7850	14	13	13	—1	21½	13
Midrim	32500	25	20	20	—6	35	20
Min-Ore	10000	7½	7½	7½	+½	10	6
Mt Wright	7887	29	26	26	—2	34	22
Multi-Mi	19300	38	31	31	—7	61	31
Mymar M	777	40	40	40	—5	70	37
NB Uran	9748	540	525	525			525
New Cal	2100	23½	23½	23½	—½	34½	22½
Newconx	420	585	560	560	—35	620	550
N Goldvue	18000	8	7	7	—1	9	4½
N Harri	3000	4½	4	4	—½	7	4
N Imperal	84800	116	90	102	+8	203	90
N Kelore	500	4	4	4		8	3½
Newlund	10800	19	15	17	—1	26	14
Newnor	4500	6	6	6		7	4½
N Que Ragl	2075	012⅛	11⅛	11⅛	—1⅜	15	10¾
N Senator	11000	11	10	10	—1	17	10
Nick Rim	14500	12	11½	11½	—½	14	10½
Noble M	20400	191	163	175	—20	365	163
Nor Acme	49000	34	30	32	—1	49	17½
Norbaska	13000	27	24	25	—4	42	13
Norlex e	33000	49½	45	45	—5	59	30
Northcal	13000	5½	5	5	—½	9	4½
N Canada	2240	65	63	65	—3	125	47
N Coldstm	2200	116	111	115		138	103
Northgdt	66817	$10⅜	920	975	—62	11¼	780
N Rock	19970	98	94	97	—1	99	52
N Beauc	6000	46	45	46	—1	90	38
Nudul	9000	6½	5	6	—1	13	5
O — S							
Obrien	24009	14	11	14		66	10
Opemska	9843	$11⅜	10½	10¾	—⅜	12⅞	900

(Suite à la page D 11)

L'utilisation de l'énergie solaire

Une des premières utilisations de la chaleur du Soleil est due à Archimède qui aurait, en l'an 212 avant notre ère, brûlé à l'aide de miroirs ardents les vaisseaux de la flotte romaine devant Syracuse. Légende peut-être, mais légende qui incita, en 1747, le naturaliste Buffon à reconstituer l'appareillage antique au moyen d'un ensemble de 140 petits miroirs concaves à facettes. Vingt-sept ans plus tard, Lavoisier réussit à obtenir la température de fusion du platine en concentrant les rayons dans une lentille à liquide. Lavoisier est ainsi le précurseur de nos fours solaires modernes.

Au 19ème et au début du 20ème siècle, de nombreuses installations furent expérimentées, toujours dans le dessein de produire de l'énergie mécanique à partir de l'énergie solaire. En 1878, A. Mouchot, par exemple, fit fonctionner l'imprimerie de l'Exposition Universelle de Paris grâce à un gigantesque miroir parabolique.

Plus récemment, des recherches importantes se sont poursuivies dans plusieurs pays, méditerranéens en particulier où l'ensoleillement est favorable. Il faut citer les travaux de la Faculté des Sciences d'Alger avant 1962, du Laboratoire d'héliotechnique de la Faculté de Marseille-Saint-Jérôme, ceux du Centre national de la Recherche scientifique à Montlouis et Odeillo, dans les Pyrénées orientales.

La France n'est évidemment pas le seul pays où l'on se préoccupe activement de cette nouvelle source d'énergie. Des réalisations intéressantes ont eu lieu en Italie, aux Etats-Unis, en Israël, en Tunisie, en Australie, au Japon, ailleurs encore.

Le rayonnement solaire

Le Soleil se trouve, en moyenne, à 150 millions de km de la Terre. Avec son diamètre de 13.000 km, notre planète, vue du Soleil, ne serait guère plus grosse qu'une orange placée à 750 mètres d'un observateur. Cependant toute l'énergie terrestre vient du rayonnement solaire.

C'est le Soleil qui entretient la vie terrestre. Les végétaux "consomment" le rayonnement solaire par photosynthèse, puis nourrissent les animaux herbivores qui sont mangés par les carnivores, et par l'homme. Dans le domaine minéral, la houille provient de la décomposition des végétaux, le pétrole de matières organiques. La houille blanche est produite par les eaux de ruissellement qui sont tombées sur le sol, après évaporation depuis les océans sous l'action de la chaleur du Soleil. L'énergie nucléaire, elle-même, est en cause puisque le Soleil n'émet son rayonnement que grâce à des réactions nucléaires et à la transformation de l'hydrogène en hélium...

Les physiciens ont calculé que l'"astre du jour" perd de l'énergie, donc de la masse, à raison de 4 millions de tonnes par seconde. La Terre en reçoit, de façon constante, une énergie évaluée à 1,4 KW par mètre carré, sous forme de rayonnement électromagnétique dont une partie est absorbée par l'atmosphère et dont 1 KW seulement arrive au niveau de la mer.

Les applications spatiales

Un cas de conversion directe de l'énergie lumineuse du Soleil en énergie électrique est caractéristique; c'est celui des satellites artificiels, qui ont consacré définitivement la technique des "batteries solaires". Ces batteries sont irremplaçables, malgré leur faible puissance, partout où le transfert d'électricité par câble ou accumulateur s'avère impossible.

Le courant électrique est obtenu grâce à des "photopiles" ou "cellules photovoltaïques" constituées par des plaques minces de corps appelés "semi-conducteurs" — du silicium en particulier — dont une partie a été dopée par adjonction d'une très faible quantité d'un autre corps et a ainsi acquis des propriétés électriques différentes. Lorsque des rayons solaires frappent la jonction des deux parties, il se produit un courant électrique à travers cette jonction. C'est d'ailleurs le principe des petits appareils dont se servent les photographes: les "posemètres" ou "cellules photoélectriques" au sulfure de cadmium.

Les satellites exposent au rayonnement solaire les batteries de photopiles au silicium qui tapissent des panneaux déployés et donnent l'énergie nécessaire et suffisante à la transmission des mesures recueillies par le vaisseau spatial. Le satellite français "FR 1" par exemple, lancé en décembre 1965, a émis jusqu'en mars 1969, alors qu'il avait été conçu pour fonctionner pendant trois mois.

Les fours et les chaudières solaires

L'énergie solaire est très diffuse; pour obtenir des températures élevées, il faut la concentrer. On emploie généralement des miroirs paraboliques, dont l'axe est dirigé vers le Soleil, les rayons étant concentrés au foyer du miroir où l'on dispose le "four".

Les Français possèdent, en ce domaine des fours solaires, une avance mondiale. Avant 1962, un réflecteur de 8 m de diamètre en aluminium (l'"Héliodyne"), destiné essentiellement à des recherches de chimie, avait été installé à la Bouzaréah, près d'Alger, par les professeurs Perrot et Savournin. Le grand appareil de Montlouis, de 11 m de diamètre, est composé de 3,500 glaces planes, déformées mécaniquement pour reconstituer la paraboloïde; il reçoit les rayons solaires qui lui sont renvoyés par un grand miroir plan, dénommé "orienteur", qui suit la marche du Soleil.

Le four de Montlouis, mis au point par le professeur Trombe, a été doublé par un second four géant, situé à Odeillo, près de Font-Romeu. Le diamètre du récepteur (disposé sur la façade de huit étages de l'immeuble abritant les laboratoires de recherches) atteint 54 mètres. Les orienteurs, au nombre de 63, mesurent chacun 6 m sur 7,5 m. Le four d'Odeillo permet des recherches sur les traitements industriels à très haute température, jusqu'à 3000 degrés centigrades.

Une autre méthode consiste à installer sur le sol un "champ de miroirs" formé de paraboloïdes juxtaposés, dont tous les foyers sont orientés vers une "chaudière" placée au dessus. Conçue à Gênes, en Italie, cette chaudière solaire a été expérimentée en vraie grandeur à Marseille, où elle fournit de la vapeur d'eau à haute pression. Sa puissance peut atteindre 140 KW.

Les basses températures

Pour de très nombreuses utilisations domestiques, on peut se contenter de températures de l'ordre de 60 à 80 degrés. On les obtient par l'"effet de serre". Une plaque métallique noircie, formant le dessus d'un réservoir très plat, est exposée aux rayons solaires. Ceux-ci ont traversé auparavant une vitre placée à faible distance, qui laisse passer le rayonnement visible, mais arrête le rayonnement infrarouge émis par la plaque noire.

Un perfectionnement, apporté par le professeur italien Francia, consiste à placer sur la plaque, et perpendiculairement à sa surface, une structure formée de petits tubes jointifs qui suppriment les courants de convection et augmentent le rendement.

C'est cet "effet de serre" qui se trouve à la base des essais de climatisation des habitations, effectués à Montlouis (et également dans bien d'autres pays, notamment aux Etats-Unis). On emploie des lits de roches chauffées par air chaud, sur lesquels de l'air en circulation récupère les calories. Un cycle thermique fonctionnant à l'inverse donne du froid. La chaleur solaire permet donc, on le voit, le fonctionnement de radiateurs et de réfrigérateurs: d'où climatisation des habitations. Le capteur est généralement placé sur le toit et ne dépare pas l'architecture de l'immeuble.

Pour le chauffage de l'eau, les réchauffeurs sont habituellement munis de réservoirs calorifugés, avec une tubulure qui crée un circuit fermé avec le bac capteur. L'eau chaude monte par un effet de thermosiphon et s'accumule dans les réservoirs.

Dans de nombreux pays semi-désertiques à fort ensoleillement, l'eau est trop chargée en sels minéraux pour être potable. On peut la distiller au moyen de la chaleur solaire. On utilise ici encore l'effet de serre. L'eau circule lentement dans un bac horizontal noirci; elle s'évapore et se condense ensuite sur la paroi intérieure de la vitre, relativement froide, qui recouvre le tout. L'eau condensée est une eau pure; mais le rendement du procédé est assez faible. Pour accroître le volume recueilli, il faut mettre en oeuvre (comme à Tachkent, en URSS) un distillateur multiple à grande échelle.

Il existe encore (et nous passerons sous silence bien d'autres applications particulières) des "cuiseurs" ou "cuisinières solaires" dont le principe est fondé soit sur un réflecteur léger, en aluminium, analogue à un parapluie renversé, qui concentre les rayons, soit sur une sorte de four solaire dans lequel une paroi de verre transparent laisse pénétrer les rayons réfléchis par des miroirs extérieurs.

Le COMPLES et la torréfaction du café

Du 5 au 9 octobre 1970 s'est tenue, à San Remo d'abord, sur la Riviera italienne, puis à Nice, sur la Côte d'azur française, la IXème Rencontre de la Coopération méditerranéenne pour l'Energie solaire (en abrégé COMPLES) qui groupe des savants et des industriels appartenant à douze pays. La rencontre, placée sous la présidence du professeur Perrot, directeur du Laboratoire d'héliotechnique de la Faculté des Sciences de Marseille-Saint-Jérôme, a débuté par un exposé général du professeur Savornin, de la Faculté des Sciences de Nice, traitant de l'utilisation de l'énergie solaire, et s'est poursuivie par des communications dues à des spécialistes représentant l'élite internationale de la recherche en ce domaine.

Une réalisation originale a retenu l'attention des congressistes. Sur le sommet du mont Leuze, à 500 m d'altitude, au-dessus de Villefranche-sur-mer, un ingénieur, Jean Laude, a créé (en collaboration avec le Laboratoire d'héliotechnique) un système de fours solaires destinés à équiper une usine de torréfaction de café. Le paraboloïde réfléchissant est fait d'une feuille d'aluminium, dont on a poussé la brillance au plus haut degré. Le café vert est contenu dans un tube longitudinal, dont la rotation autour de son axe assure un brassage constant du produit pendant la cuisson. Une dizaine de ces éléments montés en batterie permettront, pour commencer, de torréfier 40 kg de café à l'heure, soit 12 tonnes au cours des 3,000 heures d'ensoleillement dont jouit en moyenne, annuellement, la région de Nice.

C'est la première fois, en Europe, qu'on entreprend de faire servir l'énergie solaire à une fabrication de type industriel.

L'énergie solaire est anti-polluante

Ce sont actuellement les régions semi-désertiques et sous-développées — où les sources d'énergie sont rares ou trop onéreuses — qui pourront retirer le plus grand bénéfice des utilisations de la chaleur solaire. Malheureusement les applications mises au point sont encore de dimensions réduites, donc de puissance modeste. Mais le progrès des méthodes ne tardera pas à affirmer l'intérêt de l'énergie solaire, face à l'énergie nucléaire et aux sources classiques.

Il faut en tout cas souligner que, selon la parole du physicien Lavoisier, "la chaleur des fourneaux ordinaires est moins pure que celle du Soleil". L'énergie solaire est la seule qui soit parfaitement pure. Elle ne participera donc pas au 'meurtre de la nature", à cette agression permanente perpétrée par la pollution — qu'il faut combattre à tout prix — de l'atmosphère, des eaux et des sols de notre Terre.

Les affections cardiaques décelées en trois minutes

Düsseldorf (DaD) — Au centre de recherche nucléaire de Jülich et à l'université de Düsseldorf, une équipe de chercheurs ouest-allemands a mis au point, pour une somme de $45,000 seulement en travaux d'études, un appareil permettant de mesurer rapidement et sans danger les fonctions cardiaques selon les dernières connaissances de la médecine nucléaire. Grâce au "Gamma Retina V", le médecin peut diagnostiquer en trois minutes des lésions du myocarde et des défaillances valvulaires même au stade précoce de l'affection.

Toutes les méthodes utilisées jusqu'à présent pour déterminer l'activité cardiaque ne permettaient pas de faire de grandes différences suivant les différentes parties du coeur. C'est seulement le "cathéter cardiaque" élaboré par le professeur Forssmann (Düsseldorf), prix Nobel de médecine en 1956, qui apporta un peu plus de précision dans ce domaine.

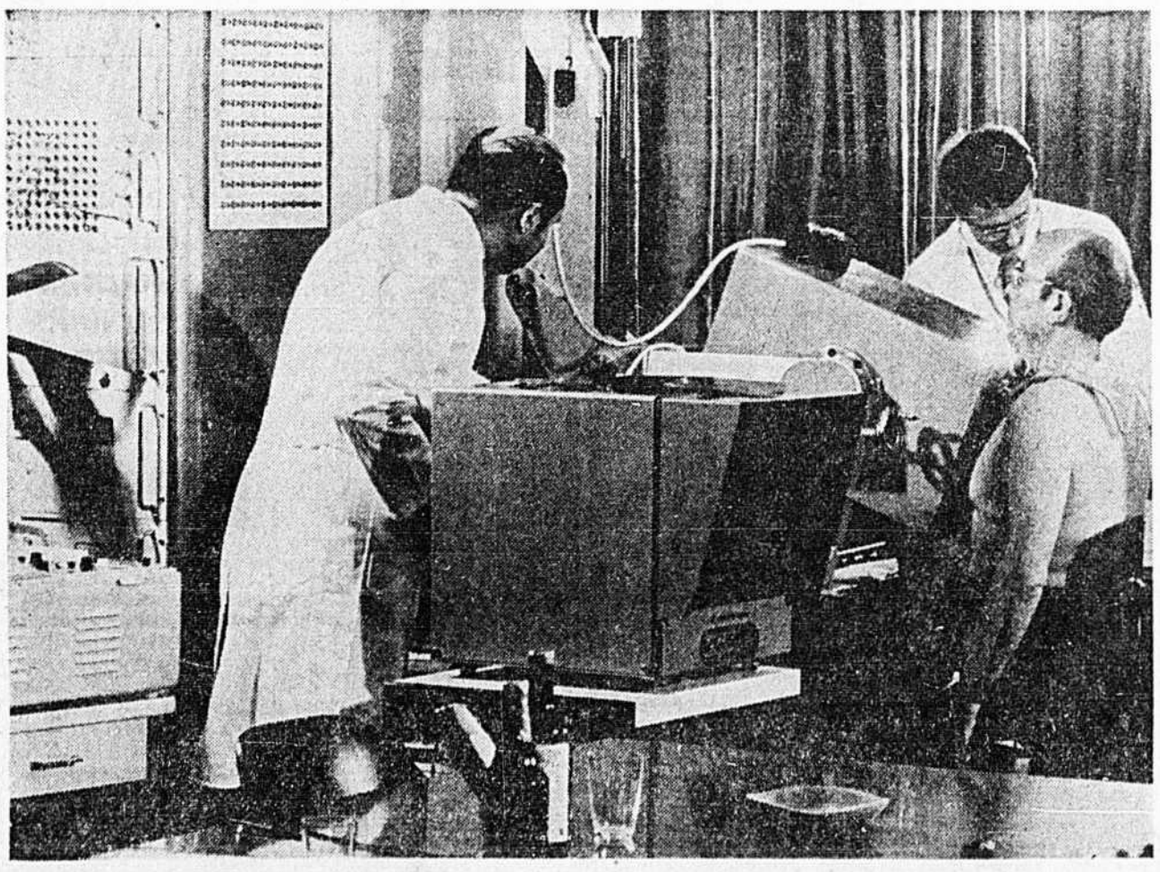
Le groupe de chercheurs de Jülich, dirigé par le professeur L. E. Feinendegen, ne cherche pas du tout à remplacer la mesure de la pression interne du coeur (obtenue à l'aide du cathéter cardiaque) par le contrôle médico-nucléaire des fonctions du coeur au moyen du Gamma Retina V. Cet appareil servira plutôt à faciliter le diagnostic des défaillances du muscle cardiaque (myocarde) et des valvules. Jusqu'à présent, les procédés médico-nucléaires ne permettaient pas de donner des renseignements séparés sur les fonctions des différentes parties du coeur. C'est ainsi qu'on ne pouvait diagnostiquer les défaillances valvulaires avec exactitude que dans 65 p. 100 seulement des cas.

Le nouvel appareil permet de mesurer aussi l'irrigation sanguine des organes internes. Il s'agit d'un perfectionnement de l'appareil-photo à facettes "Gamma Retina", que l'on place devant la cage thoracique du patient (photo). Il enregistre la vitesse de progression d'isotopes radio-actifs injectés dans le circuit sanguin, de l'indium 113 en l'occurrence. Le tout se présente sous la forme d'une solution organique, afin de garantir son élimination rapide par les reins.

A Düsserldorf, devant la presse, les chercheurs ont montré comment on pouvait mesurer la vitesse d'écoulement du sang dans toutes les parties du coeur. Les accélérations ou ralentissements dans un ventricule ou une oreillette permettent de conclure à une défaillance valvulaire. En cas de retards sensibles, il y a de fortes chances pour que l'on ait affaire à une insuffisance du myocarde. Dans la circulation pulmonaire ou "petite circulation", le sang fait normalement un tour complet en 6.7 secondes.

Cette méthode d'investigation est tout particulièrement désignée pour les enfants et adolescents, chez lesquels une défaillance cardiaque peut rester de nombreuses années sans effet sur les fonctions de l'organisme. Dans la mesure où le myocarde n'est pas trop atteint, les chances de succès sont très grandes en cas d'intervention chirurgicale. Pour le professeur Feinendegen, les défaillances valvulaires constituent une véritable maladie populaire: de 0.5 à 1% de tous les enfants d'âge scolaire en sont victimes dès la naissance, de 1 à 2% les contractent à la suite d'une maladie.

Les trois minutes d'examen "radio-actif" sont absolument sans danger pour le patient. On a déjà calculé que la dose d'irradiation affectant nécessairement l'organisme par ce procédé était bien plus faible que celle résultant d'un examen radioscopique. L'exploitation manuelle des résultats (sous forme de courbes) dure une vingtaine de minutes. Le prix d'un Gamma Retina V est évalué à $20,000 pièce dans le cas d'une fabrication en série.



Cet appareil permet de mesurer rapidement et sans danger les fonctions cardiaques, selon les dernières connaissances de la médecine nucléaire.

Commentaires de Jean Rostand sur l'ouvrage de Jacques Monod: "Le hasard et la nécessité"

— propos recueillis par Stéphane Gregory

Rostand : "Jacques Monod est un savant de premier plan qui a partagé, il y a quelques années le Prix Nobel de sciences médicales avec Jacob et Lwoff, auteurs de travaux fondamentaux sur l'hérédité, sur la génétique. Tous trois ont découvert certains mécanismes qui permettent d'expliquer un grand nombre de phénomènes intra-cellulaires.

"Le Hasard et la Nécessité" est un livre très bien fait et fort bien écrit. Non seulement c'est un exposé très clair de questions génétiques délicates mais c'est aussi un livre plein de talent littéraire.

Je crois qu'en France, depuis Carrel auteur de "L'homme cet inconnu" — et je ne sais même pas si le succès de Monod ne dépasse pas le succès de Carrel —, aucun livre scientifique n'avait obtenu pareille audience.

"On en vend beaucoup, la publicité des éditeurs dit: plusieurs milliers par jour. Dans les journaux on voit des listes, établies par des libraires, qui indiquent que, depuis plusieurs mois, ce livre reste un des "Best-sellers" de la librairie française. C'est extraordinaire qu'un livre scientifique aussi sérieux, d'un niveau aussi élevé, puisse toucher un aussi grand public. Cela fait plaisir !"

S.G. : Pouvez-vous nous expliquer ce succès ?

R. : "D'abord, parce que Monod est Prix Nobel, que c'est un grand savant et aussi parce que, peut-être, il y a un léger malentendu (il y a souvent des malentendus dans les succès). Je crois que les gens s'imaginent un peu que ce livre apporte une philosophie nouvelle.

"Or, à mon avis, bien que j'admire cet ouvrage, il n'apporte pas une philosophie nouvelle. Monod lui-même ne le prétend pas, d'ailleurs. Son point de vue se rattache à la thèse de Démocrite. C'est la vieille thèse du hasard omnipotent".

S.G. : Tout est en tout ?

R. — "Non... D'après Monod, comme pour tous les néo-darwiniens l'évolution organique s'est faite à coup de mutations, c'est une théorie classique. Ces mutations sont des changements moléculaires survenus dans les acides nucléiques, idée encore classique. Et ces changements sont tout à fait fortuits; n'importe quoi se produit et ces "n'importe quoi" donnent n'importe quoi. Alors, la sélection naturelle joue là-dessus; d'entre tous ces "n'importe quoi", le mauvais est éliminé, le moins mauvais ou le meilleur est retenu et fait souche, d'où l'apparition de types nouveaux.

"Quand je dis qu'il n'y a rien de nouveau dans ce livre, ce n'est pas un reproche, bien sûr. Je crois qu'il est très difficile d'apporter du nouveau en philosophie biologique, car l'essentiel paraît avoir été dit.

"J'ai à la fois rencontré des gens enthousiasmés par "Le Hasard et la Nécessité" et des gens scandalisés par ce livre. Aux uns comme aux autres, je dis: non Il n'y a ni à s'enthousiasmer ni à se scandaliser, c'est la vieille thèse du hasard simplement reprise, rajeunie par la "biologie moléculaire" et magistralement développée par un grand savant.

"En outre, ce livre est une réussite remarquable du point de vue littéraire. Il y a de belles formules, je ne savais pas que Monod avait ce talent d'écrivain".

S.G. : Vous le connaissez ?

R. : "Non, non, je ne le connais pas. Vous savez, moi, je ne sors presque jamais. Je ne l'ai jamais rencontré. Il n'a jamais eu la curiosité de venir me voir! Je connais Lwoff, je l'ai rencontré plusieurs fois dans des réunions politiques. Remarquez que, Monod, j'aurais dû le rencontrer il y a un an à Strasbourg où il avait eu une manifestation contre la peine de mort. Je devais y aller pour prononcer un discours, mais j'étais souffrant comme, hélas, il m'arrive souvent...

"Si je suis d'accord avec Monod, philosophiquement, je m'éloigne de lui en ceci que je garde l'impression qu'il nous manque quelque chose pour expliquer l'évolution. Je reste un "mutationniste insatisfait", comme le disait Lucien Guénot, alors que Monod a l'air d'être un mutationniste satisfait.

"Il semble considérer que les changements moléculaires tout à fait quelconques qui se produisent dans les acides nucléiques ont pu réaliser toute l'évolution depuis les premiers êtres jusqu'à l'homme.

"Pour ma part, je crois qu'il y a des mécanismes qui nous échappent encore. Et, je le répète, en disant cela je n'ai aucune arrière-pensée spiritualiste, encore moins religieuse.

"Teillard de Chardin vous aurait dit: l'évolution est conduite par Dieu qui la mènera jusqu'au point oméga.

"Quant à mon ami Albert Delaunay, qui a fait sur Monod un très bel article dans les "Nouvelles Littéraires", il ne prend pas tout à fait parti, mais on croit sentir qu'il y a chez lui une arrière-pensée spiritualiste, ou animiste...

"Chez moi, ce n'est pas le cas. J'ai simplement le sentiment qu'il manque quelque chose à nos mécanismes explicatifs, quelque chose qui est presque sûrement d'ordre physique ou chimique — puisque tout se ramène à la physique ou à la chimie — mais qui doit nous expliquer comment les mutations de hasard ont fini par faire des individus aussi bien fabriqués.

"Est-ce que l'accumulation de changements quelconques et fortuits, même triés par la sélection naturelle, peut faire un escargot, un insecte, un crapaud ou un homme? Je n'en suis pas convaincu".

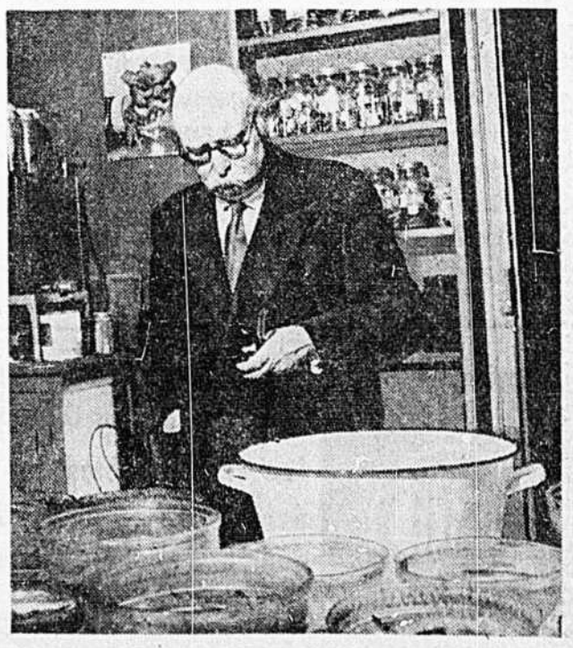
S.G.: C'est ce que Delaunay appellerait Dieu.

R.: "Non. Delaunay ne l'appellerait pas Dieu, il ne va pas jusque-là. Il laisse la porte ouverte à un inconnu qui est peut-être un "inconnaissable"...

"Si Jacques Monod n'était pas un grand savant moderne, il n'aurait pu écrire le même livre car il s'appuie non seulement sur son propre savoir, mais sur la génétique en général qui a fait d'immenses progrès en ces dernières années.

"Ce livre ne pouvait être écrit que par un grand savant qui en même temps fut capable d'une telle habileté d'exposition, doué de talent littéraire et de courage d'esprit, car il y a beaucoup de courage dans ce livre... Il y en a non seulement dans la fermeté de la position philosophique, mais il y en a aussi à se déclarer socialiste comme le fait Jacques Monod et aussi, tout en étant socialiste, à refuser le marxisme.

"Il y a du courage partout dans ce livre et c'est une des principales raisons de l'admiration qu'il m'inspire".



la lunette à mouches...de

Jean de Guise

"Poté", le mouton !

Moi qui déplorais qu'on ait éliminé non seulement le défilé traditionnel de la Saint-Jean-Baptiste, mais le mouton aussi, j'aurais dû me douter que les autorités avaient de bonnes raisons d'entretenir certaines appréhensions.

Si, d'aventure, on avait mené le mouton à la Place Jacques-Cartier, foyer de la fête, à Montréal, cette année, cette pauvre bête n'aurait jamais été la même par la suite.

Les effluves de "pot" (marijuana et de "hache" (haschisch) qui enveloppaient le Vieux Montréal auraient eu tôt fait de l'expédier au paradis... artificiel.

Je me demande encore comment les policiers ont pu accomplir leur devoir sans masque à gaz. Sans doute ont-ils fait "sourde narine" aux relents de drogue parce qu'ils se sont dit qu'après tout, les cigarettes de mari et les cubes de haschisch ne représentaient pas le danger des bouteilles de bière volantes.

Quant à l'hôtel de ville, en face de la Place Jacques-Cartier, il était désert ce soir-là, car le maire Drapeau avait bien d'autres "shahs" à fouetter. Son attention était toute accaparée, en effet par l'impérialement belle shahbanou d'Iran, Farah Pahlavi, qui nous a quittés ce matin.

Mais, pour en revenir à notre mouton, tout le monde sait que la Société protectrice des animaux peut à l'occasion montrer des dents féroces. Et si l'ovidé avait par malheur humer l'air de cette dernière Saint-Jean, pour sûr qu'on aurait entendu parler de la SPCA.

D'ailleurs, l'air en vogue ce soir-là était é"Prendre une touche de pot, mon minou".

Les femmes des tavernes

Nous sommes à l'aube d'une ère nouvelle, celle de "la femme des tavernes".

C'est le ministre de la Justice lui-même qui vient de dévoiler son intention d'abolir une des formes, au moins, de la discrimination sexuelle en ouvrant les portes des tavernes aux femmes.

Les premiers remous de cette révolution sont faciles à prévoir.

D'abord, l'anarchie hygiénique, car même si les tavernes ont assez d'espace pour accommoder le beau sexe, on n'y a prévu jusqu'ici que des toilettes uni-sexes. C'est bien bon la bière en fût, et ces dames en ont soif depuis longtemps. Mais il faut aussi rendre à César... et la bière occasionne un va-et-vient dont le terminus est encore loin d'être adapté aux dispositions féminines.

Ensuite, si la paye hebdomadaire est brûlée par les deux bouts, pour ainsi dire, qu'est-ce que le laitier va en prendre pour son crédit!

Le vrai passe-temps !

L'association du Parti conservateur de Beckenham, en Angleterre, tenait un concours de beauté, l'autre jour, histoire de rendre la politique un peu plus attrayante.

En présentant les candidates, le maître de cérémonies donnait leurs notes biographiques, qui mentionnaient, entre autres, le passe-temps favori de chacune. Il y eut un long silence dans l'auditoire lorsqu'il lut, tout de go, celui de Penny Browne. Elle avait inscrit le sien comme étant... le sexe!

Penny devait par la suite balbutier en guise d'explication que son cavalier et quelques autres de ses amis l'avaient incitée à "mettre un peu d'humour" dans son questionnaire.

"J'avais pensé à inscrire "les hommes" comme mon passe-temps favori, mais ils m'ont persuadée d'écrire plutôt 'le sexe'... Je ne me doutais pas qu'on lirait tout ça en public."

Bonne cause de divorce

Il s'en passe des bonnes dans ce Royaume-Uni. En voici une autre qui nous vient d'Edimbourg, en Ecosse, où un dénommé William Millar a été traduit en cour de divorce à cause de son sport favori, la lutte. C'est qu'il le pratiquait sur sa femme, voyez-vous.

Et Mme Millar de dire au juge: "Il passe son temps à me tirailler, à me revirer sens dessus dessous et à me tordre les bras".

Le tribunal lui a accordé le divorce, remarquant que les devoirs de l'épouse ne vont pas jusqu'à l'obliger à servir de partenaire de lutte à son mari.

"Hot pants" fragiles

L'Angleterre étant le pays d'origine des "hot pants", il est donc logique que les premiers défauts de la mini-culotte s'y manifestent.

C'est le service municipal des poids et mesures de Croydon qui vient d'en être saisi, ayant reçu plusieurs plaintes de femmes dont les "hot pants" ont mystérieusement cédé de toutes parts.

Le problème semble bel et bien en être un de poids et de mesure... problème agréable à première vue, mais auquel les fonctionnaires de ce service n'ont pas jusqu'ici trouvé de solution, bien qu'ils l'aient examiné de très près.

Aujourd'hui à Terre des Hommes

Place des Nations, 20h30:
Roger Williams et son orchestre ($2.00)

Théâtre du Canada, 15h:
Le Centre d'Art d'Orford ($1.00)

Théâtre du Canada, 20h:
Le Théâtre populaire du Québec présente "Ben-Ur" ($2.00)

Kiosque International, 20h:
Spectacle de Renée Claude ($2.00)

Théâtre de la Lagune, 20h:
Festival lyrique avec en vedette
Nicole Lorange et Joseph Rouleau ($2.00)

Théâtre de la Lagune, 13h, 14h30, et 16h:
Le Théâtre du Cyclope présente
un spectacle pour enfants ($0.50)

Théâtre des Marionnettes (enfants) 14h, 15h et 16h.:
Les Marionnettes de Montréal ($0.50)

Kiosque "A", de 14h à 17h:
Variétés Pauline Marchand (spectacle gratuit pour enfants)

DEMAIN

Place des Nations, 20h30:
Concert Campbell (spectacle gratuit)

Théâtre du Canada, 20h:
Le Théâtre populaire du Québec présente "Ben-Ur" ($2.00)

Kiosque International, 20h:
Spectacle de Renée Claude ($2.00)

Théâtre de la Lagune, 20h:
Festival lyrique avec en vedette
Nicole Lorange et Joseph Rouleau ($2.00)

Théâtre de la Lagune, 13h, 14h30 et 16h:
Le Théâtre du Cyclope présente
un spectacle pour enfants ($0.50)

Théâtre des Marionnettes (enfants) 14h, 15h et 16h:
Les Marionnettes de Montréal ($0.50)

Kiosque "A" de 14h à 17h:
Variétés Pauline Marchand (spectacle gratuit pour enfants)

Québec et les pharmaciens : les négociations continuent

Les négociations se poursuivent entre les représentants de l'Association des pharmaciens-propriétaires et ceux du ministère des Affaires sociales du Québec en vue de l'accessibilité aux médicaments pour les assistés sociaux et les personnes âgées.

Il semble d'ailleurs que c'est dans "un climat de cordialité et de confiance mutuelle" que, depuis le 10 juin, neuf séances de négociations se soient déroulées entre les deux parties.

Selon un communiqué gouvernemental, les parties ont fait "un large tour d'horizon de l'ensemble des questions devant conduire à la conclusion d'une entente". Les parties sont du reste tombées d'accord, toujours selon le communiqué, sur "le rythme et la méthodologie des négociations".

Ces rencontres font suite à l'approbation récente par l'Assemblée nationale du projet de Loi no 69. Cette loi prévoit l'accessibilité aux médicaments, sur le plan financier, pour les bénéficiaires de la Loi de l'aide sociale et les bénéficiaires du maximum du supplément de revenu accordé à titre de sécurité sur la vieillesse.

La loi prévoit également l'accessibilité financière aux soins dentaires pour les enfants de 0 à 7 ans.

Autres rencontres en août

Quant aux négociations, elles reprendront au début du mois d'août, les parties, selon le communiqué, ayant exprimé le désir d'approfondir "certains documents pertinents à la négociation".

Les représentants de l'association des pharmaciens-propriétaires sont: MM. Gilles La Rocke, Yves Comtois, Michael Ripsman et Me Louis-Claude Trudel; ceux du gouvernement : MM. Gilles Corbeil et Bruno Meloche accompagnés du Dr Auguste Mockle, à titre d'observateur de la Régie de l'assurance-maladie, et de M. Yvan Pouliot, à titre d-actuaire-conseil.

En prévision de cette même loi, des rencontres ont aussi eu lieu récemment entre les représentants de l'Association des chirurgiens-dentistes du Québec et ceux du gouvernement. Une autre rencontre est prévue pour le début de la semaine prochaine.

Vente de salade 2 POUR 1

ACHETEZ-EN UNE

Lorsque vous achetez 16 onces de n'importe quelle délicieuse salade de Scott's Villa du Poulet, vous en obtenez une autre GRATIS.

OBTENEZ-EN UNE GRATIS

Salades au choix: de pomme de terre, de chou, de fèves Kentucky, de fèves assorties, de macaroni.

Ce spécial est offert du samedi 19 juin au dimanche 27 juin seulement.

Poulet frit à la Kentucky.

Le colonel Sanders le fait "bon à s'en lécher les doigts"

Scott's Villa du Poulet

25 MAGASINS "COMMANDES POUR APPORTER" DANS LA RÉGION DE MONTRÉAL

3000 BOUL. SAINT-CHARLES, KIRKLAND (angle Hyman)
314 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD (angle St-François)
129 BOUL. D'ANJOU, CHÂTEAUGUAY (angle Tremblay)
1551 BOUL. SHEVCHENKO, LA SALLE (près Newman)
1110 RUE PROVOST, LACHINE (angle 11ème)
351 AVENUE RÉGINA, VERDUN (angle Gertrude)
6625 AVE VICTORIA (angle Barclay)
140 BOUL. STE-FOY, LONGUEUIL (près Chambly)
200 boul. Taschereau, Greenfield Park (angle Marie)
1555 BEAUBIEN EST (angle Fabre)
3300, RUE MASSON (angle 12e Avenue)
8710 RUE SHERBROOKE EST (angle Desormeaux)
5260 DE SALABERRY (près O'Brien)
1580, CURÉ-LABELLE, LAVAL (près Boul. St-Martin)
1670 DE LA CONCORDE, LAVAL (angle Victor-Morin)
345 BOULEVARD ST-MARTIN, LAVAL (angle Vallieres)
9205 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD (angle Couture)
291 boul. des LAURENTIDES, ST-ANTOINE (angle 3ème)
60 BOUL. LABELLE, STE-THÉRÈSE (près Blainville)
2110 HENRI-BOURASSA EST (angle De Lorimier)
8575 BOULEVARD PIE-IX (angle Robert)
100, RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY (près centre d'achat)
1595 CÔTE-VERTU, ST-LAURENT (angle Cardinal)
4980 BOUL. DES SOURCES, PIERREFONDS (angle Pierrefonds)
600 HENRI-BOURASSA OUEST (angle Meilleur)

20 YEARS IN QUEBEC · 20 ANS AU QUEBEC · ACIER RUSCO STEEL

Les remarquables contre-fenêtres tout acier RUSCO conçues voilà 35 ans - avec une seule pièce mobile.

9095 boul. Saint-Laurent Montréal 381-2511

Rusco Home Specialties (1962) INC.

ARRÊTEZ REGARDEZ CHOISISSEZ . . .

Les pages d'annonces classées contiennent un choix assez abondant de valeurs de toutes sortes que vous trouverez presque tout ce que vous pouvez désirer. Qu'il s'agisse d'une maison ou d'une voiture usagée, d'une machine à coudre ou d'un réfrigérateur, vous les trouverez dans

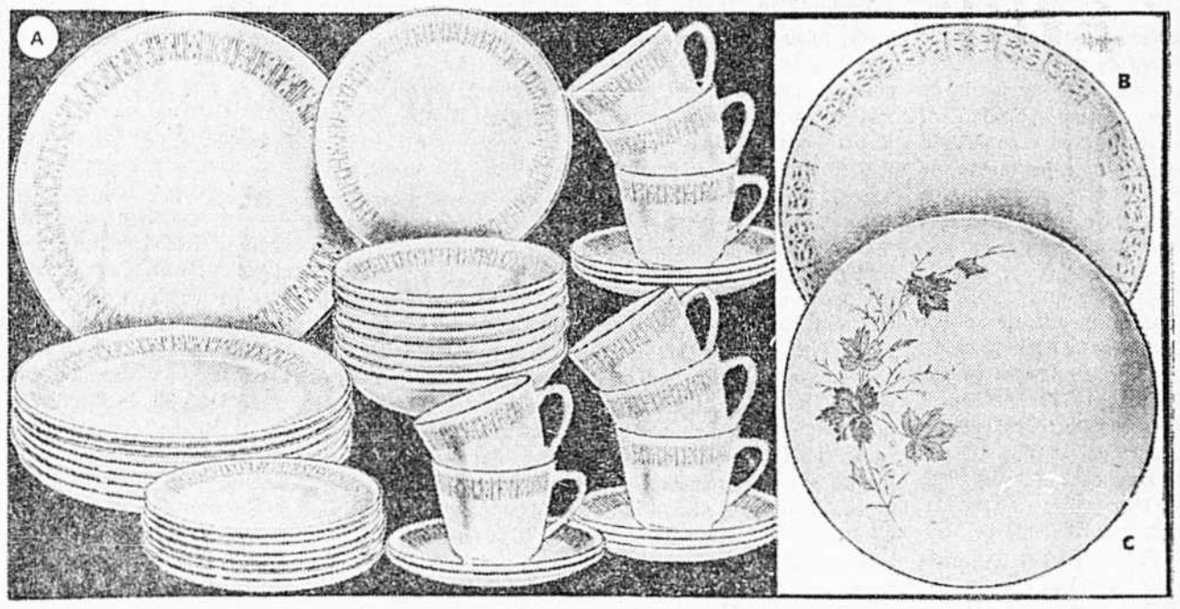
les annonces classées "LA PRESSE"

Chez SIMPSONS! AUBAINES DU LUNDI

Simpsons

EN VENTE LUNDI SEULEMENT
AUX 3 MAGASINS (sauf indication contraire)
COMPOSEZ 842-7221

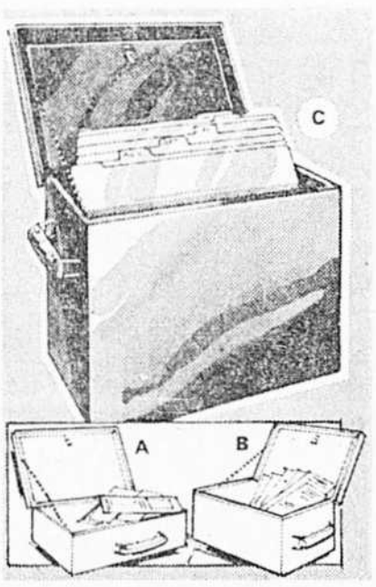
CHEZ SIMPSONS... AVEC PLAISIR
EN VILLE, À FAIRVIEW ET AUX GALERIES D'ANJOU



Achetez ce 40 pces semi-porcelaine pour le chalet ou pour tous les jours

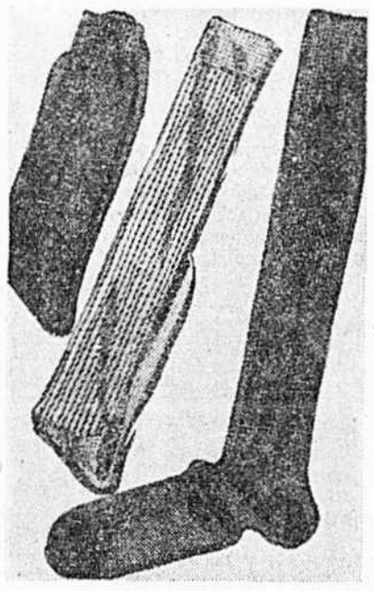
Quel prix formidable pour un service en semi-porcelaine importée... idéal pour vos dîners au chalet ou pour remplacer un service incomplet de tous les jours. L'ensemble 40 pces comprend 8 de chaque: assiettes à dîner, assiettes pain / beurre, tasses et soucoupes, bols à céréales. Choix de 3 ravissants motifs:
A. "Blue Radiance". Motif géométrique ton gris-bleu.
B. "Green Lace". Motif moderne ton vert.
C. "Leaf". Motif feuilles tons gris / bleu sur fond blanc.
Rayon 757 au cinquième. Aussi à Fairview et Anjou.

Prix Simpsons 788
ens. 40 pces pour 8



Coffrets sûreté acier ignifuge

Rabais $3! Parois doubles en acier avec isolation amiante ¾" pour meilleure protection. Serrure et clef. Fini émaillé.
A. F-101 — 14½x9x4 po. Rég. 12.98 9.98
B. F-102 — 14½x9x6 po. Rég. 14.98 11.98
C. F-103 — 14½x9x11½ po. Rég. 19.98 16.98
Rayon 704 au rez-de-chaussée. Aussi à Fairview et Anjou.



Chaussettes imparfaites

Imp. de qual. rég. 1.50 à $3 99¢
3 pai. pour 2.95

Pour hommes. Une importation d'Angleterre. Laine/nylon en tons de noir, marine, bleu, beige ou or; nylon crêpé extensible noir seulement. Longueur au mollet ou à la cheville. Une seule pointure pour 10 à 12.
Rayon 713 au rez-de-chaussée. Aussi à Fairview et Anjou.

Robes d'été en tricot "Arnel" triacétate

Prix Simpsons 12.99

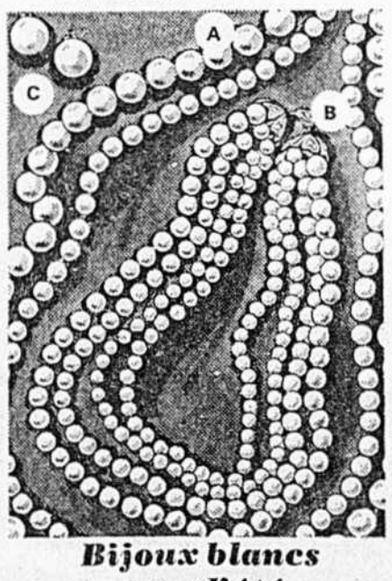
Une confection canadienne! Ces mignonnes petites robes sont un achat du tonnerre. Tissu d'entretien facile. Modèle sans manches, encolure arrondie, 3 plis devant, garniture de boutons, glissière au dos. Rayures tons bleu, tan ou gris sur fond blanc cassé. Tailles 12 à 20 ou 16½ à 24½. Une seule robe par commande. Donner second choix de couleur.

Rayon 780 au sous-sol. Aussi à Fairview et Anjou.

Jolis maillots éponge de coton

Prix Simpsons 3.99

Pour dames! Idéal pour la détente, le sport. Tissu 100% coton éponge lavable, irrétrécissable. Modèle sans manches, encolure en V. Blanc avec garniture ton bleu ou rouge. Tailles P.M.G.
Rayon 736 au troisième. Aussi à Fairview et Anjou.



Bijoux blancs pour l'été

Rég. $2 ch. ch. 1.64
2 pour 83

Rabais 18% à 33%! Des bijoux frais et pimpants pour accompagner vos toilettes estivales.
A. Long sautoir double. B. Longueur matinée, 3 ou 4 rangs. C. Boucles d'oreilles genre bouton — petit ou moyen. Modèles réguliers ou pour oreilles percées.
Rayon 703, au rez-de-chaussée. Aussi à Fairview et Anjou.